

# 2017

## AGENDA PAOLINA

*con riflessioni quotidiane  
dagli scritti del beato Giacomo Alberione*

Anno LXI

© SASP s.r.l., 2016

Copertina di *Ulysses Navarro, ssp.*  
*La Carità*, mosaico deambulatorio. Roma, Cripta Santuario  
Santa Maria Regina degli Apostoli.

## PRESENTAZIONE

### **Al di sopra di tutto vi sia la carità**

«Al di sopra di tutto vi sia la carità». Le parole di san Paolo ai Colossesi (3,14) giungono al cuore del nostro vivere in comunità. Infatti, fin dai primi passi della vita paolina le relazioni hanno avuto la forza di determinare la qualità della nostra testimonianza; esse sono il termometro della fede, poiché dai frutti del nostro amore reciproco ci riconosceranno.

Le frasi riportate nell'Agenda Paolina 2017 mettono a fuoco questa dimensione, secondo la prospettiva del tutto peculiare del beato Giacomo Alberione. Ci coinvolgono e ci chiedono di diventare vita, stile quotidiano che esprime tramite gesti di accoglienza, di collaborazione, di perdono, di incoraggiamento e di oblazione, l'attualità dell'esperienza di Paolo: la carità al di sopra di tutto. Potremo, anzi, affermare che la carità stessa è il cuore delle nostre relazioni. E quando queste non sono vissute secondo la Pasqua di Cristo prima o poi subentra un senso di vuoto, di demotivazione, magari di rabbia, solitudine e lontananza dalla comunità apostolica.

Questo anno è speciale per il compiersi del primo Centenario dei Cooperatori Paolini, parte integrante della mirabile Famiglia Paolina, persone che aderiscono al nostro carisma partecipando attivamente alla diffusione del Vangelo. Sono uomini e donne che danno "colore" al loro battesimo, cooperando con la vita e la preghiera all'apostolato paolino. Essi ci ricordano che ancora oggi lo Spirito chiama a tradurre in carità operosa ogni energia di bene, sulla scia di don Alberione.

*Don Domenico Soliman, ssp*

## PRESENTACIÓN

### **Por encima de todo, el amor**

«Por encima de todo, el amor». Las palabras de san Pablo a los Colosenses (3,14) tocan el corazón de nuestra vida comunitaria. Efectivamente desde los primeros pasos de la vida paulina, las relaciones revistieron siempre la fuerza de determinar la cualidad de nuestro testimonio, pues son el termómetro de la fe, ya que se nos conocerá por los frutos de nuestro amor recíproco.

Las frases recogidas en la Agenda Paulina de 2017 focalizan esta dimensión, según la perspectiva peculiar del beato Santiago Alberione. Nos involucran y nos piden hacerlas vida, estilo cotidiano que expresa –mediante gestos de acogida, de colaboración, de perdón, de estímulo y de oblación– la actualidad de la experiencia de Pablo: el amor por encima de todo. Más aún, podríamos afirmar que el amor, la caridad, es el corazón de nuestras relaciones. Cuando no vivimos este trato según la Pascua de Cristo, antes o después se introduce un sentido de vacío, de falta de motivación, incluso de rabia, de soledad y de lejanía de la comunidad apostólica.

Este año es especial al cumplirse el primer Centenario de los Cooperadores Paulinos, parte integrante de la admirable Familia Paulina, personas que se adhieren a nuestro carisma participando activamente en la difusión del Evangelio. Son hombres y mujeres que dan “color” a su bautismo, cooperando al apostolado paulino con la vida y la oración. Ellos nos recuerdan que aun hoy el Espíritu llama a traducir en caridad operosa cualquier energía de bien, siguiendo la huella del P. Alberione.

*P. Domenico Soliman, ssp*

## FOREWORD

### **And over all these put on love**

«And over all these put on love». The words of Saint Paul to the Colossians (3:14) come to the heart of our life in community. In fact, from the first instances of Pauline life, the relationships have had the strength to determine the quality of our witnessing. They are the thermometer of the faith, because by the fruits of our mutual love they will recognize us.

The phrase affirmed in the Pauline Agenda 2017 focuses on this dimension, according the perspective peculiarly of Blessed James Alberione. We are involved and are asked to become life, an everyday style that expresses itself through acts of acceptance, of cooperation, of forgiveness, of encouragement and of oblation, the reality of the experience of Paul: charity over all else. We can, indeed, affirm that charity itself is the heart of our relationships, and when these are not lived according to the Paschal mystery of Christ, sooner or later a sense of emptiness, of lack of motivation, perhaps of anger, loneliness and distance from the apostolic community will occur.

This year is a special one with the celebration of the first Centenary of the Pauline Cooperators, an integral part of the admirable Pauline Family, persons who adhere to our charism by participating actively in spreading the Gospel. They are men and women who give “colour” to their baptism, in cooperation with their life and prayer for the Pauline apostolate. They remind us that even today the Spirit calls us to translate into active charity every good energy, in the footsteps of Father Alberione.

*Fr Domenico Soliman, ssp*

## LA FAMIGLIA PAOLINA

<p>SOCIETÀ SAN PAOLO            FIGLIE DI SAN PAOLO            PIE DISCEPOLE DEL DIVIN MAESTRO            SUORE PASTORELLE            SUORE APOSTOLINE</p> <p>ISTITUTO GESÙ SACERDOTE            ISTITUTO MARIA SS. ANNUNZIATA            ISTITUTO SAN GABRIELE ARCANGELO            ISTITUTO SANTA FAMIGLIA</p> <p>COOPERATORI PAOLINI</p>	<p style="text-align: center;"><i>fondazione</i></p> <p>Alba 20 agosto 1914            Alba 15 giugno 1915            Alba 10 febbraio 1924            Genzano 7 ottobre 1938            Castel Gandolfo 8 sett. 1959</p> <p>Alba 30 giugno 1917</p>	<p style="text-align: center;"><i>approvazione pontificia</i></p> <p>27 giugno 1949            15 marzo 1953            30 agosto 1960            29 giugno 1959            26 nov. 1993 (<i>approv. diocesana</i>)</p> <p>8 aprile 1960            8 aprile 1960            8 aprile 1960            19 marzo 1993</p> <p>11 marzo 1988</p>
<p>Associazioni della Famiglia Paolina</p> <p>SOCIETÀ BIBLICA CATTOLICA INTERNAZIONALE            APOSTOLATO DELLE TECNICHE AUDIOVISIVE            PREGHIERA SOFFERENZA E CARITÀ PER TUTTE LE VOCAZIONI            UNIONE DELLE FAMIGLIE CRISTIANE            PIA OPERA MORTI IMPROVVISE</p>		<p style="text-align: center;"><i>approvazione</i></p> <p>14 ottobre 1960            13 aprile 1962            19 febbraio 1963            22 aprile 1963            10 febbraio 1960</p>

«SANTI» DELLA FAMIGLIA PAOLINA (in ordine di nascita)

	nascita	morte	venerabile	beatificazione
Can. Francesco Chiesa	2 aprile 1874 Montà d'Alba (Cuneo)	14 giugno 1946 Alba (Cuneo)	11 dicembre 1987	
D. Giacomo Alberione	4 aprile 1884 S. Lorenzo di Fossano (Cuneo)	26 novembre 1971 Roma	25 giugno 1996	27 aprile 2003
Sr. Tecla Merlo	20 febbraio 1894 Castagnito d'Alba (Cuneo)	5 febbraio 1964 Albano (Roma)	22 gennaio 1991	
D. Timoteo Giaccardo	13 giugno 1896 Narzole (Cuneo)	24 gennaio 1948 Roma	9 maggio 1985	22 ottobre 1989
Sr. M. Scolastica Rivata	12 luglio 1897 Guarene (Cuneo)	24 marzo 1987 Sanfrè (Cuneo)	9 dicembre 2013	
Maggiorino Vigolungo	6 maggio 1904 Benevello (Cuneo)	27 luglio 1918 Benevello (Cuneo)	28 marzo 1988	
Fr. Andrea M. Borello	8 marzo 1916 Mango (Cuneo)	4 settembre 1948 Sanfrè (Cuneo)	3 marzo 1990	

**CALENDARIO LITURGICO PROPRIO**  
**della Famiglia Paolina**

- 25 marzo      **Annunciazione del Signore**  
Titolare dell'Istituto  
Maria SS. Annunziata  
Solennità
- Domenica  
IV di Pasqua      **Gesù Buon Pastore**  
In questa Domenica le Suore  
di Gesù Buon Pastore (Pastorelle)  
festeggiano il Titolare  
del loro Istituto
- Sabato dopo  
l'Ascensione  
del Signore      **Beata Vergine Maria**  
**Regina degli Apostoli**  
Festa  
Titolare dell'Istituto  
Regina degli Apostoli  
per le Vocazioni (Apostoline)  
e del Santuario Basilica  
B.V. Maria Regina  
degli Apostoli in Roma  
Solennità nel Santuario  
e per le Apostoline
- 30 giugno      **San Paolo Apostolo**  
Patrono della Famiglia Paolina  
Titolare della Società San Paolo  
e della Pia Società delle Figlie  
di San Paolo  
Solennità
- 3 settembre      **Beata Vergine Maria**  
**Madre del Buon Pastore**  
Festa per le Suore di Gesù  
Buon Pastore  
Memoria per gli altri Istituti
- 4 settembre      **San Gregorio Magno,**  
**papa e dottore della Chiesa**  
Memoria (dal giorno 3 settembre)



- 29 settembre      **Santi Arcangeli Michele,  
Gabriele e Raffaele**  
Titolare dell'Istituto  
San Gabriele Arcangelo (Gabrielini)  
Festa
- 19 ottobre        **Beato Timoteo Giaccardo, sacerdote**  
(primo sacerdote paolino)  
Memoria
- 31 ottobre        **Dedicazione della Chiesa  
di Gesù Divino Maestro in Roma**  
Solennità nella medesima
- Ultima  
Domenica  
di ottobre        **Nostro Signore Gesù Cristo  
Divino Maestro**  
Titolare delle Suore Pie Discepolo  
del Divin Maestro  
e dell'Istituto Gesù Sacerdote  
Solennità
- 25 novembre     **Dedicazione della Chiesa  
di San Paolo in Alba**  
Solennità nella medesima
- 26 novembre     **Beato Giacomo Alberione, sacerdote,  
fondatore della Famiglia Paolina**  
Festa
- 29 novembre     **Dedicazione del Santuario Basilica  
B.V. Maria Regina degli Apostoli  
in Roma**  
Solennità nel Santuario
- Domenica  
fra l'ottava  
di Natale  
(o, qualora  
non ricorresse,  
il 30 dicembre)      **Santa Famiglia di Gesù,  
Maria e Giuseppe**  
Titolare dell'Istituto  
Santa Famiglia  
Festa

## GENNAIO 2017

- 1 D MARIA SS. MADRE DI DIO
- 2 L Ss. Basilio e Gregorio
- 3 M SS. Nome di Gesù
- 4 M S. Fausta
- 5 G S. Amelia
- 6 V EPIFANIA DEL SIGNORE
- 7 S S. Raimondo de Peñafort
- 8 D BATTESIMO DEL SIGNORE
- 9 L S. Giuliano
- 10 M S. Aldo
- 11 M S. Iginio
- 12 G S. Cesira
- 13 V S. Ilario
- 14 S S. Felice da Nola
- 15 D II DEL TEMPO ORDINARIO
- 16 L S. Marcello I
- 17 M S. Antonio abate
- 18 M S. Prisca
- 19 G S. Mario
- 20 V Ss. Fabiano e Sebastiano
- 21 S S. Agnese
- 22 D III DEL TEMPO ORDINARIO
- 23 L S. Emerenziana
- 24 M S. Francesco di Sales
- 25 M CONVERSIONE DI S. PAOLO
- 26 G Ss. Timoteo e Tito
- 27 V S. Angela Merici
- 28 S S. Tommaso d'Aquino
- 29 D IV DEL TEMPO ORDINARIO
- 30 L S. Martina
- 31 M S. Giovanni Bosco

## **FEBBRAIO**

- 1 M S. Severo
- 2 G Presentazione del Signore
- 3 V S. Biagio
- 4 S S. Giovanna
- 5 D V DEL TEMPO ORDINARIO
- 6 L Ss. Paolo Miki e compagni
- 7 M S. Riccardo
- 8 M S. Giuseppina Bakhita
- 9 G S. Apollonia
- 10 V S. Scolastica
- 11 S B.V. Maria di Lourdes
- 12 D VI DEL TEMPO ORDINARIO
- 13 L S. Fosca
- 14 M Ss. Cirillo e Metodio
- 15 M Ss. Faustino e Giovita
- 16 G S. Onesimo
- 17 V Ss. Sette Fondatori
- 18 S B. Giovanni Angelico
- 19 D VII DEL TEMPO ORDINARIO
- 20 L S. Eleuterio
- 21 M S. Pietro Damiani
- 22 M Cattedra di S. Pietro
- 23 G S. Policarpo
- 24 V S. Sergio
- 25 S S. Cesario di Nazianzo
- 26 D VIII DEL TEMPO ORDINARIO
- 27 L S. Gabriele dell'Addolorata
- 28 M S. Osvaldo

## MARZO 2017

- 1 M LE CENERI
- 2 G S. Quinto
- 3 V S. Cunegonda
- 4 S S. Casimiro
- 5 D I DI QUARESIMA
- 6 L S. Marziano
- 7 M Ss. Perpetua e Felicita
- 8 M S. Giovanni di Dio
- 9 G S. Francesca Romana
- 10 V Ss. Quaranta martiri
- 11 S S. Costantino
- 12 D II DI QUARESIMA
- 13 L S. Patrizia
- 14 M S. Matilde
- 15 M S. Longino
- 16 G S. Agapito
- 17 V S. Patrizio
- 18 S S. Cirillo di Gerusalemme
- 19 D III DI QUARESIMA
- 20 L S. GIUSEPPE
- 21 M S. Filemone
- 22 M S. Lea
- 23 G S. Turibio
- 24 V S. Romolo
- 25 S **Annunciazione del Signore**
- 26 D IV DI QUARESIMA
- 27 L S. Augusta
- 28 M S. Gontrano
- 29 M S. Secondo
- 30 G B. Amedeo di Savoia
- 31 V S. Beniamino

## APRILE

- 1 S S. Ugo
- 2 D V DI QUARESIMA
- 3 L S. Gandolfo
- 4 M S. Isidoro
- 5 M S. Vincenzo Ferrer
- 6 G S. Giuliana
- 7 V S. Giovanni Battista de la Salle
- 8 S S. Amanzio
- 9 D DOMENICA DELLE PALME
- 10 L S. Terenzio
- 11 M S. Stanislao
- 12 M S. Giulio I
- 13 G NELLA CENA DEL SIGNORE
- 14 V PASSIONE DEL SIGNORE
- 15 S VEGLIA PASQUALE
- 16 D PASQUA DEL SIGNORE
- 17 L dell'Angelo
- 18 M S. Galdino
- 19 M S. Espedito
- 20 G S. Adalgisa
- 21 V S. Anselmo
- 22 S B. Gabriella dell'Unità
- 23 D II DI PASQUA
- 24 L S. Fedele da Sigmaringen
- 25 M S. Marco evangelista
- 26 M Madonna del Buon Consiglio
- 27 G S. Zita
- 28 V S. Pietro Chanel
- 29 S S. Caterina da Siena
- 30 D III DI PASQUA

## MAGGIO 2017

- 1 L S. Giuseppe Lavoratore
- 2 M S. Atanasio
- 3 M Ss. Filippo e Giacomo
- 4 G S. Antonina
- 5 V S. Leo
- 6 S S. Domenico Savio
- 7 D IV DI PASQUA - **GESÙ BUON PASTORE**
- 8 L S. Vittore
- 9 M S. Duilio
- 10 M S. Giobbe
- 11 G S. Fabio
- 12 V S. Pancrazio
- 13 S B.V. Maria di Fátima
- 14 D V DI PASQUA
- 15 L S. Torquato
- 16 M S. Gemma Galgani
- 17 M S. Pasquale Baylon
- 18 G S. Giovanni I
- 19 V S. Celestino V
- 20 S S. Bernardino da Siena
- 21 D VI DI PASQUA
- 22 L S. Rita da Cascia
- 23 M S. Giovanni Battista De Rossi
- 24 M Maria SS. Ausiliatrice
- 25 G S. Gregorio VII
- 26 V S. Filippo Neri
- 27 S S. Agostino di Canterbury
- 28 D ASCENSIONE DEL SIGNORE
- 29 L S. Urszula Ledóchowska
- 30 M S. Ferdinando
- 31 M Visitazione della B.V. Maria

## GIUGNO

- 1 G S. Giustino
- 2 V Ss. Marcellino e Pietro
- 3 S **B.V. Maria Regina degli Apostoli**
- 4 D PENTECOSTE
- 5 L S. Bonifacio
- 6 M S. Norberto
- 7 M S. Sebastiana
- 8 G Maria, Sede della Sapienza
- 9 V S. Efrem
- 10 S B. Diana
- 11 D SS. TRINITÀ
- 12 L S. Gaspare Luigi Bertoni
- 13 M S. Antonio di Padova
- 14 M S. Eliseo
- 15 G S. Vito
- 16 V Ss. Quirico e Giulitta
- 17 S S. Ranieri di Pisa
- 18 D SS. CORPO E SANGUE DI CRISTO
- 19 L S. Romualdo
- 20 M S. Silverio
- 21 M S. Luigi Gonzaga
- 22 G S. Paolino da Nola
- 23 V Sacratissimo Cuore di Gesù
- 24 S Natività di S. Giovanni Battista
- 25 D XII DEL TEMPO ORDINARIO
- 26 L Ss. Giovanni e Paolo
- 27 M S. Cirillo d'Alessandria
- 28 M S. Ireneo
- 29 G SS. PIETRO E PAOLO
- 30 V **SAN PAOLO APOSTOLO**  
**PATRONO DELLA FAMIGLIA PAOLINA**

## LUGLIO 2017

- 1 S Preziosissimo Sangue di Cristo
- 2 D XIII DEL TEMPO ORDINARIO
- 3 L S. Tommaso apostolo
- 4 M S. Elisabetta di Portogallo
- 5 M S. Antonio M. Zaccaria
- 6 G S. Maria Goretti
- 7 V S. Pellegrino
- 8 S S. Guido
- 9 D XIV DEL TEMPO ORDINARIO
- 10 L S. Rufina
- 11 M S. Benedetto abate
- 12 M S. Giovanni Gualberto
- 13 G S. Enrico
- 14 V S. Camillo de Lellis
- 15 S S. Bonaventura
- 16 D XV DEL TEMPO ORDINARIO
- 17 L S. Alessio
- 18 M S. Federico
- 19 M S. Arsenio
- 20 G S. Apollinare
- 21 V S. Lorenzo da Brindisi
- 22 S S. Maria Maddalena
- 23 D XVI DEL TEMPO ORDINARIO
- 24 L S. Charbel Makhlūf
- 25 M S. Giacomo apostolo
- 26 M Ss. Gioacchino e Anna
- 27 G S. Aurelio
- 28 V Ss. Nazario e Celso
- 29 S S. Marta
- 30 D XVII DEL TEMPO ORDINARIO
- 31 L S. Ignazio di Loyola



## AGOSTO

- 1 M S. Alfonso Maria de' Liguori
- 2 M S. Pietro Giuliano Eymard
- 3 G S. Lidia
- 4 V S. Giovanni Maria Vianney
- 5 S Dedic. Basilica di S. Maria Maggiore
- 6 D TRASFIGURAZIONE DEL SIGNORE
- 7 L Ss. Sisto II e compagni
- 8 M S. Domenico
- 9 M S. Teresa Benedetta della Croce
- 10 G S. Lorenzo
- 11 V S. Chiara
- 12 S S. Giovanna Francesca de Chantal
- 13 D XIX DEL TEMPO ORDINARIO
- 14 L S. Massimiliano Maria Kolbe
- 15 M ASSUNZIONE DELLA B.V. MARIA
- 16 M S. Stefano di Ungheria
- 17 G S. Giacinto
- 18 V S. Elena
- 19 S S. Giovanni Eudes
- 20 D XX DEL TEMPO ORDINARIO
- 21 L S. Pio X
- 22 M B.V. Maria Regina
- 23 M S. Rosa da Lima
- 24 G S. Bartolomeo apostolo
- 25 V S. Ludovico
- 26 S S. Zefirino
- 27 D XXI DEL TEMPO ORDINARIO
- 28 L S. Agostino
- 29 M Martirio di S. Giovanni Battista
- 30 M B. Ildefonso Schuster
- 31 G S. Aristide

## SETTEMBRE 2017

- 1 V S. Egidio abate
- 2 S S. Massima
- 3 D XXII DEL TEMPO ORDINARIO  
**B.V. Maria Madre del Buon Pastore**
- 4 L S. Gregorio Magno
- 5 M S. Teresa di Calcutta
- 6 M S. Petronio
- 7 G S. Regina
- 8 V Natività della B.V. Maria
- 9 S S. Pietro Claver
- 10 D XXIII DEL TEMPO ORDINARIO
- 11 L S. Emiliano
- 12 M SS. Nome di Maria
- 13 M S. Giovanni Crisostomo
- 14 G Esaltazione della Santa Croce
- 15 V B.V. Maria Addolorata
- 16 S Ss. Cornelio e Cipriano
- 17 D XXIV DEL TEMPO ORDINARIO
- 18 L S. Giuseppe da Copertino
- 19 M S. Gennaio
- 20 M Ss. Andrea Kim, Paolo Chong e compagni
- 21 G S. Matteo apostolo ed evangelista
- 22 V S. Maurizio
- 23 S S. Pio da Pietrelcina
- 24 D XXV DEL TEMPO ORDINARIO
- 25 L S. Cleofa
- 26 M Ss. Cosma e Damiano; B. Paolo VI
- 27 M S. Vincenzo de' Paoli
- 28 G Ss. Lorenzo Ruiz e compagni
- 29 V **Ss. Michele, Gabriele e Raffaele, arc.**
- 30 S S. Girolamo

## OTTOBRE

- 1 D XXVI DEL TEMPO ORDINARIO
- 2 L Ss. Angeli Custodi
- 3 M S. Edmondo
- 4 M S. Francesco d'Assisi
- 5 G S. Placido
- 6 V S. Bruno
- 7 S B.V. Maria del Rosario
- 8 D XXVII DEL TEMPO ORDINARIO
- 9 L S. Dionigi
- 10 M S. Francesco Borgia
- 11 M S. Giovanni XXIII
- 12 G S. Serafino
- 13 V S. Edoardo
- 14 S S. Callisto I
- 15 D XXVIII DEL TEMPO ORDINARIO
- 16 L S. Margherita M. Alacoque
- 17 M S. Ignazio di Antiochia
- 18 M S. Luca evangelista
- 19 G **Beato Timoteo Giaccardo**
- 20 V B. Contardo Ferrini
- 21 S S. Gaspare
- 22 D XXIX DEL TEMPO ORDINARIO
- 23 L S. Giovanni da Capestrano
- 24 M S. Antonio Maria Claret
- 25 M S. Daria
- 26 G S. Evaristo
- 27 V S. Teresa Verzeri
- 28 S Ss. Simone e Giuda
- 29 D **N.S. GESÙ CRISTO DIVINO MAESTRO**
- 30 L S. Germano
- 31 M **Dedic. Chiesa di Gesù Maestro in Roma**

## NOVEMBRE 2017

- 1 M TUTTI I SANTI
- 2 G TUTTI I FEDELI DEFUNTI
- 3 V S. Martino de Porres
- 4 S S. Carlo Borromeo
- 5 D XXXI DEL TEMPO ORDINARIO
- 6 L S. Romolo
- 7 M S. Prosdocimo
- 8 M S. Goffredo
- 9 G Dedic. Basilica Lateranense
- 10 V S. Leone Magno
- 11 S S. Martino di Tours
- 12 D XXXII DEL TEMPO ORDINARIO
- 13 L S. Diego
- 14 M S. Stefano da Cuneo
- 15 M S. Alberto Magno
- 16 G S. Margherita di Scozia
- 17 V S. Elisabetta di Ungheria
- 18 S Dedic. Basiliche dei Ss. Pietro e Paolo
- 19 D XXXIII DEL TEMPO ORDINARIO
- 20 L S. Felice di Valois
- 21 M Presentazione della B.V. Maria
- 22 M S. Cecilia
- 23 G S. Clemente I
- 24 V Ss. Andrea Dung-Lac e compagni
- 25 S **Dedic. Tempio di San Paolo in Alba**
- 26 D N.S. GESÙ CRISTO  
RE DELL'UNIVERSO  
**Beato Giacomo Alberione**
- 27 L B. Vergine della Medaglia Miracolosa
- 28 M S. Giacomo della Marca
- 29 M **Dedic. Santuario Regina Apostolorum**
- 30 G S. Andrea apostolo

## DICEMBRE

- 1 V S. Eligio
- 2 S S. Bibiana
- 3 D I DI AVVENTO
- 4 L S. Giovanni Damasceno
- 5 M S. Saba
- 6 M S. Nicola
- 7 G S. Ambrogio
- 8 V IMMACOLATA CONCEZIONE
- 9 S S. Juan Diego Cuauhtlatoatzin
- 10 D II DI AVVENTO
- 11 L S. Damaso I
- 12 M B.V. Maria di Guadalupe
- 13 M S. Lucia
- 14 G S. Giovanni della Croce
- 15 V S. Virginia Centurione Bracelli
- 16 S S. Adelaide
- 17 D III DI AVVENTO
- 18 L S. Graziano
- 19 M S. Dario
- 20 M S. Liberato
- 21 G S. Pietro Canisio
- 22 V S. Francesca Cabrini
- 23 S S. Giovanni da Kety
- 24 D IV DI AVVENTO
- 25 L NATALE DEL SIGNORE
- 26 M S. Stefano, primo martire
- 27 M S. Giovanni apostolo ed evangelista
- 28 G Ss. Innocenti martiri
- 29 V S. Tommaso Becket
- 30 S S. Eugenio
- 31 D **SANTA FAMIGLIA**

SSP	Società San Paolo
FSP	Figlie di San Paolo
PD	Pie Discepole del Divin Maestro
SJBP	Suore di Gesù Buon Pastore (Pastorelle)
AP	Suore di Maria Regina degli Apostoli (Apostoline)
IGS	Istituto Gesù Sacerdote
ISGA	Istituto San Gabriele Arcangelo (Gabrielini)
IMSA	Istituto Maria SS. Annunziata (Annunziate)
ISF	Istituto Santa Famiglia

### ***Ciclo liturgico 2017:***

***fino alla prima domenica di Avvento (3 dicembre):***

***Festivo: Anno A – Feriale: Ciclo I (anno dispari);***

***dalla prima domenica di Avvento:***

***Festivo: Anno B – Feriale: Ciclo II (anno pari).***

### ***Colori liturgici:***

(b) = bianco

(r) = rosso

(v) = verde

### **SIGLE E FONTI:**

AD (num. marg.): *Abundantes divitiae gratiae suae*

AE (num. marg.): *L'Apostolato dell'edizione*

AP (anno, pagina): *Don Alberione alle Apostoline*

APD (anno, num. marg.): *Alle Pie Discepole del Divin Maestro*

BM (volume, pagina): *Brevi meditazioni per ogni giorno dell'anno*

CISP (pagina): *Carissimi in San Paolo*

FSP (anno, pagina): *Alle Figlie di San Paolo*

Pr (volume, pagina): *Prediche del Primo Maestro*

PrP (volume, pagina): *Prediche alle Suore Pastorelle*

RSP (pagina): *Per un rinnovamento spirituale*

SM (num. marg.): *Sacerdote ecco la tua meditazione*

UPS (sezione, num. marg.): *Ut perfectus sit homo Dei*

NB. Altre fonti sono segnalate volta per volta.

## Domenica 1 Gennaio

---

### Solennità di Maria SS. Madre di Dio (b)

Nm 6,22-27; Sal 66; Gal 4,4-7; Lc 2,16-21

GIORNATA MONDIALE DELLA PACE (50<sup>a</sup>)

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1972 Casa Prov. a México (Messico) • **PD**: 1951 Casa DM a Fresno (USA) • **SJBP**: 2007 Sede delegazione a Buenos Aires, S. Miguel (Argentina).

† **SSP**: Fr. Celestino La Perna (2003) - D. Mario Zappa (2010) • **FSP**: Sr. Pierina Giovannini (1972) - Sr. Diomira Sossi (1999) - Sr. Gerardina Cundò (2002) • **PD**: Sr. M. Gualberta Gazzera (2013) • **IGS**: D. Francesco Gatto (1995) - D. Ugo Gentile (2000) - D. Francesco Ventura (2000).

Nella preghiera che presentava al mattino col calice al Signore: la prima idea era quella dei Cooperatori... ed è cooperazione intellettuale, spirituale, economica (AD, 25).

En la oración que por la mañana presentaba al Señor con el cáliz, la primera idea era aquella parte de los Cooperadores... cooperación intelectual, espiritual, económica (AD, 25).

In the prayer that he offered to the Lord in the morning with the chalice, his first thought was that of the Cooperators... and it is of intellectual, spiritual and economic collaboration (AD, 25).

## Lunedì 2 Gennaio

---

### Memoria dei Ss. Basilio Magno e Gregorio Nazianzeno, vescovi e dottori della Chiesa (b)

1Gv 2,22-28; Sal 97; Gv 1,19-28

II sett.

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1956 Casa DM a México (Messico) - 1988 Casa Madre Scolastica a Roma (Italia).

† **SSP**: D. Józef Labeledz (1967) • **FSP**: Sr. Aloisia M. Acciarri (1977) - Sr. Quirina Angeli (1999) - Sr. M. Matilde Garzitto (2000) - Sr. Nathalia Martins Assis (2006) • **PD**: Sr. M. Benedicta Aimo (1997) - Sr. Leonarda Loria (2009) - Sr. M. Veronica Castillo (2014) • **SJBP**: Sr. Rosaria Nazzari (1950) • **IGS**: D. Sperandio Ravenoldi (1985) • **ISF**: Ulderico Serafini (2010).

La vita comune si santifica facendo tutto con immenso e semplice amore, facendo tutto volentieri con amore e piacere (FSP30, p. 63).

La vida común se santifica haciéndolo todo con inmenso y sencillo amor, haciéndolo todo de buena gana con amor y gusto (FSP30, p. 63).

Community life is sanctified by doing everything with immense and simple love, by doing everything willingly with love and pleasure (FSP30, p. 63).



## Martedì 3 Gennaio

---

**Feria (b)**

*SS. Nome di Gesù (b)*

1Gv 2,29-3,6; Sal 97; Gv 1,29-34

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1952 a Montréal (Canada) - 1962 a Bangalore (India).

† **SSP**: D. Davide Cordero (1958) - D. Antonio Sabarino (1963) - Ch. Jairo Enrique Gaitán Aguilar (1987) - D. Salvatore Virgilio Ciaccio (2016) • **FSP**: Sr. M. Domenica Bassi (1984) - Sr. M. Lilia Molinati (2016) **PD**: Sr. M. Santos Gámez (2000) • **IGS**: D. Benedetto De Stefano (1989) - D. Nicola Cavotta (1993) • **ISF**: M. Cristina Canfarotta (2000) - Gianna Panico (2006).

L'amore vero e profondo sta nella vita comune semplice e quotidiana, così ci ha insegnato Gesù e se non impariamo da Gesù, da chi dovremo imparare? (FSP30, p. 63).

El amor verdadero y profundo está en la vida común sencilla y diaria, así nos lo enseñó Jesús, y si no lo aprendemos de Él, ¿de quién deberíamos aprenderlo? (FSP30, p. 63).

Genuine and profound love rests on simple and daily common life. It is what Jesus taught us. If we do not learn from Jesus, from whom shall we have to learn it? (FSP30, p. 63).

## Mercoledì 4 Gennaio

---

### Feria (b)

1Gv 3,7-10; Sal 97; Gv 1,35-42

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **FSP**: Sr. M. Luigina Grandi (1974) - Sr. Maria Agostina Agnetti (1988) - Sr. M. Emanuella Pintus (1989) - Sr. Cristina Leonardo (1997) - Sr. Adriana Monti (2008) - Sr. M. Federica Bonazza (2013) - Sr. Delfina Kessler (2014) • **PD**: Sr. M. Ernesta Bearzotti (2011) - Sr. M. Carmen Ribichini (2016) • **IGS**: D. Remo Anselmi (1990) - D. Alfredo Bordon (1996) • **ISGA**: Odo Nicoletti (2016) • **ISF**: Angelo Santoro (2012).

Chi è pieno di amor proprio non fa mai l'apostolato nello spirito della Chiesa. Ne fa un poco, ma non ha mai il desiderio di cercare le anime per salvarle (FSP31, p. 166).

Quien está lleno de amor propio nunca hace apostolado según el espíritu de la Iglesia: hace un poco, pero le falta el deseo de buscar las almas para salvarlas (FSP31, p. 166).

One who is full of self-love does not do the apostolate in the spirit of the Church. One accomplishes little and does not have the desire to seek souls in need of salvation (FSP31, p. 166).



## Venerdì 6 Gennaio

---

### Solennità dell'Epifania del Signore (b)

Is 60,1-6; Sal 71; Ef 3,2-3.5-6; Mt 2,1-12

---

---

---

---

---

---

\* 1938 inizio Apostolato Cinematografico • **FSP**: 1950 a Cosenza (Italia) - 1999 a Luanda (Angola) • **PD**: 1995 Casa di preghiera GM a Ye-  
oju (Corea) - 2015 Centro AL a Dagupan City, Pagasinan (Filippine) •  
**SJBP**: 1997 a Bogotá, sede principale (Colombia).

† **SSP**: D. Gilberto Aldaco (1985) - Fr. Gilberto Zanchin (1990) •  
**FSP**: Sr. Marta Prinotti (1993) - Sr. Antida Labrettini (2004) - Sr. M.  
Cleofe Fazio (2012) • **SJBP**: Sr. Serafina Dellai (2014) • **IGS**: D. Giu-  
seppe Cuva (2002) • **ISF**: Esuperanzio Sdrubolini (1987) - Giuseppi-  
na Mottica (1998).

Andremo anche noi al Bambino? Sì, perché Gesù è venuto a salvare tutti gli uomini; nel suo gran cuore ci comprese tutti. In questa giornata deve avvenire uno scambio di doni tra lui e noi (FSP38, p. 642).

¿Iremos también nosotros al Niño? Sí, porque Jesús vino a salvar a todos los hombres; en su gran corazón acoge a todos. Hoy debe darse un intercambio de dones entre Él y nosotros (FSP38, p. 642).

Are we also going to the Child? Yes, because Jesus came to save all; we are all in his great heart. Today, there should be an exchange of gifts between him and us (FSP38, p. 642).

## Sabato 7 Gennaio

---

### Feria (b)

S. Raimondo de Peñafort, sacerdote (b)

1Gv 3,22-4,6; Sal 2; Mt 4,12-17.23-25

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* 1919 D. Alberione e i suoi giovani pregano, per la prima volta, con il "Patto" o "Segreto di riuscita" • **FSP**: 1954 a Nagoya (Giappone).

† **FSP**: Sr. M. Ambrosina Vargas Suena (1996) - Sr. M. Oliva García Allende (1997) - Sr. M. Sebastiana Miki (2010) - Sr. M. Gregorina Padrigon (2011) • **IGS**: D. Vincenzo Caterino (1997) - D. Giovanni Scalone (2002) - D. Luigi Cristofani (2009) • **ISF**: Teresina Collotto (2013).

Il *Patto*, il *Segreto di riuscita*, quanto ha giovato nella Famiglia Paolina! Nei vari Istituti. Raggiungere quella santità «a cui, Signore, ci avete destinati» (APD63, 228).

El *Pacto*, el *Secreto del éxito*, icuánto ha ayudado en la Familia Paulina! En los varios Institutos. Debemos alcanzar la santidad «a la que tú, Señor, nos has destinado» (APD63, 228).

How the *Pact*, the *Secret of Success*, has helped the Pauline Family! In the various Institutes. Attain that holiness «which the Lord has intended for us» (APD63, 228).



## Lunedì 9 Gennaio

---

**Feria** (v)

Eb 1,1-6; Sal 96; Mc 1,14-20

I sett. T.O. - Vol. III Lit. delle Ore

Lezionario festivo: Anno A

Feriale: Ciclo I (anno dispari)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 2005 a México-Bahamas (Messico).

† **SSP**: D. Antonio Tacconi (2008) - D. Giuliano Zoppi (2009) • **FSP**: Sr. M. Gesuina Mocchi (2010) - Sr. Rosa Maria De Jesus (2011) - Sr. M. Paola Liwag (2016) • **PD**: Sr. M. Orsola Gattei (1947) - Sr. M. Giustina Larcher (2009) - Sr. M. Gregorina Ceccon (2014) • **IMSA**: Maria da Assunção Pereira Pinto (2001) • **ISF**: Lucia Melotto (1994) - Michele Budetta (1997).

Portate Gesù alle anime, portatelo sempre meglio:  
egli vi benedirà (FSP34, p. 106).

Llevad a Jesús a las almas, llevadlo cada vez mejor:  
Él os bendecirá (FSP34, p. 106).

Bring Jesus to souls, bring Him always closer to  
them: he will bless them (FSP34, p. 106).

## Martedì 10 Gennaio

---

**Feria** (v)

Eb 2,5-12; Sal 8; Mc 1,21-28

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1994 a Arequipa (Perù) • **SJBP**: 1940 a Massa Martana (Italia).

† **FSP**: Sr. M. Bernardita Arcila (1987) - Sr. M. Veronica Varona (2007) - Sr. Veronica Kovalski (2011) • **ISF**: Cesarino Carlini (2006).

Stabilire ogni anima nostra e la Congregazione «in Cristo Gesù», secondo si esprime S. Paolo, in modo che sia Gesù che viva e noi siamo sue membra (FSP41, p. 185).

Hemos de establecer el alma de cada uno y la Congregación «en Cristo Jesús», según se expresa san Pablo, de modo que sea Jesús quien viva y nosotros seamos miembros suyos (FSP41, p. 185).

Establish our very soul and the Congregation «in Christ Jesus», as St. Paul himself expresses it, in a way that it is Jesus who lives in us and we are his members (FSP41, p. 185).



## Mercoledì 11 Gennaio

---

### Feria (v)

Eb 2,14-18; Sal 104; Mc 1,29-39

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1964 a New Delhi (India) - 1988 Casa di formazione a Madrid (Spagna).

† **SSP**: Fr. Alfonso Panaro (1972) - D. Franco Pierini (2001) • **FSP**: Sr. M. Celestina Giglione (1949) - Sr. M. Lidia Zago (1950) - Sr. Blesilda Ganalon (2004) - Sr. Vittoria Magni (2005) - Sr. Lucia Irene Vazquez Martinez (2012) • **PD**: Sr. M. Carmelina Lamberti (2000) • **IGS**: D. Marcello Krebel (2008).

Amare tutti: siano essi italiani od europei, o appartenenti agli altri continenti: Asia, America, Australia, Oceania, Africa. Amare tutti come amò Gesù (FSP42, p. 404).

Amar a todos: sean italianos o europeos, o pertenecientes a otros continentes: Asia, América, Australia, Oceanía, África. Amar a todos como amó Jesús (FSP42, p. 404).

Love everyone: whether they are Italians or Europeans, or belonging to other continents: Asia, America, Australia, Oceania, Africa. Love everyone as Jesus loved (FSP42, p. 404).

## Giovedì 12 Gennaio

---

### Feria (v)

Eb 3,7-14; Sal 94; Mc 1,40-45

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD:** 1948 prima approvazione pontificia - 1956 a Montréal (Canada) - 1957 Casa DM a Santiago de Chile (Cile) - 1971 Casa e Centro Ap. Lit. a Los Angeles (USA) - 2004 a Chmielnicki (Ucraina).

† **FSP:** Sr. Adele Cordero (2016) • **PD:** Sr. M. Teresa Castro (2011) • **IGS:** D. Agide Pasotti (1995) - D. Antonio Recanatini (2016).

La carità vera dimentica se stessa per gli altri, e se un'anima la possiede, ve ne accorgete dappertutto... vi accorgete in tutto che non cerca se stessa, ma il bene degli altri (FSP45, p. 706).

La caridad verdadera se olvida de sí misma en favor de los otros, y si un alma la posee, os daréis cuenta en todas partes... os daréis cuenta en todo que ella no se busca a sí misma sino el bien de los demás (FSP45, p. 706).

True charity forgets itself for the sake of others and if the soul possesses it, it can be perceived everywhere... in everything you realize that it does not seek itself, but rather the good of others (FSP45, p. 706).





## Domenica 15 Gennaio

---

### II del Tempo Ordinario (v)

Is 49,3.5-6; Sal 39; 1Cor 1,1-3; Gv 1,29-34

II sett.

GIORNATA MONDIALE DEL MIGRANTE E DEL RIFUGIATO (103<sup>a</sup>)

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1926 a Roma (Italia) - 1950 a Bari (Italia) - 1962 a Seoul (Corea) • **FSP**: 1926 Vocazionario a Roma (Italia) - 1933 a Taranto (Italia) • **SJBP**: 2006 Casa Prov. a Quezon City (Filippine).

† **FSP**: Sr. Consolata Binello (1948) - Sr. Paolina Magnani (2000) - Sr. Carmen Vigna (2016) • **PD**: Sr. M. Valentina Bedino (2000) - Sr. M. Boguslawa Soltys (2014) • **IGS**: D. Vincenzo Marseglia (2002) - D. Ermenegildo De Michele (2016) • **ISF**: M. Irene Gianfreda (2011) - Dario Baldini (2013).

Nessuno diviene paolino per una nazione determinata, tanto meno per la propria; ma per andare in quella parte in cui si verrà destinati per i fini della gloria di Dio e del bene delle anime (CISP, p. 1069).

Nadie se hace paulino para una nación determinada, tanto menos para la propia, sino para ir allí donde se nos destine para los fines de la gloria de Dios y el bien de las almas (CISP, p. 1069).

Nobody becomes a Pauline for a specific nation alone, much less for his or her own nation. Rather, a Pauline goes where God is glorified and souls are benefited (CISP, p. 1069).

## Lunedì 16 Gennaio

---

**Feria** (v)

Eb 5,1-10; Sal 109; Mc 2,18-22

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1941 a Como (Italia).

† **SSP**: D. Gregorio Delpogetto (1996) - D. Francesco Siritto (1997) - D. Paolo Maeda (2002) • **FSP**: Sr. Domenica (Mimma) Zagara (2011) - Sr. Maria Pia Marcazzan (2012) • **PD**: Sr. M. Michelina Perbellini (1962) - Sr. M. Pierluisa Vidano (2000) • **IGS**: D. Luigi Fago (1985) • **IMSA**: Guadalupe Lozano (2002) • **ISF**: Giuseppina Pauluzzi (1998) - Lucia Laghetto (2009) - Cosimo Pierri (2011).

Nell'apostolato vostro di Apostoline, non fate solamente un'opera buona ma piantate degli alberi che faranno tanti frutti. E, alle volte, si vedono queste piante cariche di frutti, così da rompersi i rami (AP 1958/1, p. 149).

En vuestro apostolado de Apostolinas, no sólo hacéis una obra buena sino que plantáis árboles que producirán muchos frutos. Y a veces se ven estas plantas tan cargadas de frutos que se rompen las ramas (AP 1958/1, p. 149).

In your apostolate as Apostolines do not do good works only but also plant trees that will bear many fruits. And sometimes, you see these trees over laden with fruits almost to a point of breaking their branches (AP 1958/1, p. 149).

## Martedì 17 Gennaio

---

### Memoria di S. Antonio, abate (b)

Eb 6,10-20; Sal 110; Mc 2,23-28

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **FSP**: Sr. M. Stella Signorini (1986) - Sr. Rachele Binello (2005) - Sr. M. Amabilis Casarotto (2009) - Sr. M. Giovannina Sacchetto (2014) - Sr. M. Veronica Pinto Pasten (2015) • **PD**: Sr. M. Alfonsa Marelo (1984) • **SJBP**: Sr. Anna Foschi (1999) - Sr. Anna Maria Colarini (2014) • **IGS**: D. Vito Frassanito (1998) • **IMSA**: Olga Falbo (2010).

Mirare sempre alla gloria di Dio! Non esser mossi da amore proprio in nulla ma essere mossi, in tutto quello che si fa, dall'amor di Dio e cioè cercando la sua gloria (AP 1958/1, p. 206).

¡Buscar siempre la gloria de Dios! No estar movidos por amor propio en cosa alguna, sino en cuanto hacemos sentirse movidos por el amor de Dios, o sea buscando su gloria (AP 1958/1, p. 206).

Always aim for the glory of God! Do not be prompted by self love in anything but be influenced by the love of God in everything you do and, that is, by seeking his glory (AP 1958/1, p. 206).

## Mercoledì 18 Gennaio

---

### Feria (v)

Eb 7,1-3.15-17; Sal 109; Mc 3,1-6

18-25: Ottavario di preghiera per l'unità dei cristiani

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Tito Della Bartola (1972) - D. Armando Gualandi (1982) - D. Armando Giovannini (1991) - D. Egidio Spagnoli (2014) - Fr. Carmelino Bison (2016) • **FSP**: Sr. Ida Mazzucato (2015) • **PD**: Sr. M. Luisa Fallado (2006) • **IGS**: D. Angelo Mazzia (2015) • **IMSA**: Vincenza Lionetti (2009) - María Librada González Rodríguez (2015) • **ISF**: Benito Filemón Villa (1996) - Mario Pietrofeso (2004).

Nutrirsi sufficientemente, va bene, sebbene poveramente; riposare il tempo necessario, ma impiegare tutta la giornata a tradurre tutta la vita in apostolato (AP 1958/2, p. 132).

Está bien nutrirse lo suficiente, aunque sea pobremente; descansar el tiempo necesario, pero emplear toda la jornada en traducir la vida en apostolado (AP 1958/2, p. 132).

It is good to be nourished sufficiently, albeit poorly; rest as needed but use one's whole day and one's whole life for the apostolate (AP 1958/2, p. 132).



## Giovedì 19 Gennaio

---

### Feria (v)

Eb 7,25-8,6; Sal 39; Mc 3,7-12

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Florindo D'Ascenzo (2001) - Fr. Gabriele Scionti (2003) • **FSP**: Sr. Onorina Cruciani (2001) - Sr. Alessandra Salvadè (2005) - Sr. Augusta Bernardini (2008) - Sr. M. Carla Bristot (2016) • **PD**: Sr. M. Margherita Gerlotto (1965) - Sr. Massima Serinelli (1990) - Sr. M. Salvatoris Rosa (1998) • **SJBP**: Sr. Maria Inês Cavagnolli (1993) • **IGS**: D. Dino Pacini (1995) - D. Giovanni Piscopo (1995) • **IMSA**: Maria Assunta Giudice (2005) • **ISF**: Matteo Zaccaria (1994) - Angelo Calandra (2014) - Francesco Losito (2015).

Fare l'apostolato di orazione, di spiritualità; amare le anime come le ha amate Gesù; avere nel cuore un doppio fuoco: amore a Dio e amore alle anime (PrP, IX, p. 10).

Hacer apostolado de oración, de espiritualidad; amar a las almas como las amó Jesús; tener en el corazón un doble fuego: amor a Dios y amor a las almas (PrP, IX, p. 10).

Do the apostolate of prayer and spirituality; love souls the way Jesus did; keep in your heart the two-fold fire of love: for God and for souls (PrP, IX, p. 10).

## Venerdì 20 Gennaio

---

**Feria** (v)

*S. Fabiano, papa e martire* (r)

*S. Sebastiano, martire* (r)

Eb 8,6-13; Sal 84; Mc 3,13-19

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1946 a Messina (Italia).

† **SSP**: Fr. Cirilo Peñas (2001) - D. Humberto Aguilar (2001) • **FSP**: Sr. Teresa María Hernández (1977) - Sr. Assunta Moyano (1978) - Sr. Panacea Bragliola (1993) - Sr. M. Edilma Franco Quitian (1999) • **PD**: Sr. M. Giuditta Benzo (1972) • **IMSA**: Morena Landini (2015).

La Visita vi porterà sempre più gioia. Saprete che mentre state inginocchiate, pregando davanti al SS. Sacramento, l'effetto, il frutto della vostra orazione si allarga a tutto il mondo (APD58, 29).

La Visita os traerá cada vez más gozo. Sabréis que mientras estáis de rodillas, orando ante el santísimo Sacramento, el efecto, el fruto de vuestra oración se amplía a todo el mundo (APD58, 29).

The Visit will bring always so much joy. Know that as you kneel in prayer before the Blessed Sacrament, the effect, the fruit of your prayer reaches out to the whole world (APD58, 29).

## Sabato 21 Gennaio

---

### Memoria di S. Agnese, vergine e martire (r)

Eb 9,2-3.11-14; Sal 46; Mc 3,20-21

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Giuseppe Bistolfi (1999) - D. João Manuel Filipe Gomes (2011) - D. Fruto Rosales (2014) • **FSP**: Sr. M. Annita Firmo (1974) - Sr. M. Franca Janniello (1987) - Sr. M. Gesuina Quaranta (2001) • **PD**: Sr. M. Rachele Vegetti (2015) • **SJBP**: Sr. Francesca Trettel (1993).

Pregare per la Chiesa, sentire le sue gioie e i suoi trionfi, i suoi successi; e pregare perché il Signore mandi sempre più abbondante lo Spirito Santo alla Chiesa (APD63, 253).

Hay que orar por la Iglesia, sentir sus gozos y sus triunfos, sus éxitos; y orar para que el Señor mande cada vez más abundante el Espíritu Santo a la Iglesia (APD63, 253).

Pray for the Church; feel her joys, triumphs and successes. Pray to the Lord that he may always send abundantly the Holy Spirit to the Church (APD63, 253).

## Domenica 22 Gennaio

---

### III del Tempo Ordinario (v)

Is 8,23-9,3; Sal 26; 1Cor 1,10-13.17; Mt 4,12-23

III sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1991 Sr. Tecla Merlo viene proclamata Venerabile.

† **FSP**: Sr. Giovannina Deano (1991) - Sr. M. Marcelina Monticelli (2002) - Sr. M. Stella Degni (2006) • **PD**: Sr. M. Gabriella Massariol (1996) • **SJBP**: Sr. Raffaella Grazio (2010) • **IGS**: D. Vincenzo Bernardini (1990) - D. Realino Mazzotta (2007).

Oggi dobbiamo meditare sulle virtù di S. Tecla, considerarne i suoi esempi e pregarla. Dobbiamo chiederle la grazia di seguire l'apostolo S. Paolo, così come l'ha seguito lei (FSP43, p. 564).

Hoy debemos meditar sobre las virtudes de santa Tecla, considerar sus ejemplos y rezarla, pidiéndole la gracia de seguir al apóstol san Pablo como le siguió ella (FSP43, p. 564).

Today, let us meditate on the virtues of Sister Tecla, considering her examples and to pray to her. Let us ask her for the grace to follow Saint Paul the Apostle in the way that she did (FSP43, p. 564).



## Martedì 24 Gennaio

---

### Memoria di S. Francesco di Sales, vescovo e dottore della Chiesa (b)

Eb 10,1-10; Sal 39; Mc 3,31-35

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1947 a Valencia (Spagna) - 1965 a Barquisimeto (Venezuela)  
• **PD**: 1994 Casa Prov. a Quezon City (Filippine).

† **SSP**: Beato Giuseppe Timoteo M. Giaccardo (1948) - D. Angelo Fenoglio (1980) - Fr. Umberto Giacinto Oggero (2011) - D. William Ignatius Staniszewski (2015) • **FSP**: Sr. Giulia Fontana (2005) - Sr. M. Cristina Gamez (2009) • **PD**: Sr. M. Gabriela Raccosta (2001) - Sr. M. Angela Serpieri (2011) • **IMSA**: Marisa Andreotti (2013).

S. Paolo è il primo discepolo del Maestro Divino, quello che l'ha capito di più, quello che lo ha predicato di più, quello che lo ha imitato di più (APD57, 317).

San Pablo es el primer discípulo del Maestro Divino, el que le entendió mejor, el que más le ha predicado, el que más le ha imitado (APD57, 317).

St. Paul is the first disciple of the Divine Master. He is the one who knew, preached, and imitated Him more (APD57, 317).

## Mercoledì 25 Gennaio

### Festa della Conversione di San Paolo, apostolo (b)

At 22,3-16 oppure At 9,1-22; Sal 116; Mc 16,15-18

---

---

---

\* **SSP**: 2008 a Jalandhar (India) - 2011 a Jeju (Corea) - 2015 a Lviv (Ucraina) • **FSP**: 1956 a Mendoza (Argentina) - 1975 a Cochabamba (Bolivia) e a Quito (Ecuador) - 1989 a Kota Kinabalu (Malaysia) - 1996 a Faro (Portogallo) - 2008 a Juba (Sud Sudan) - 2010 a Trichy (India) • **PD**: 1929 Casa S. Paolo a Roma (Italia) - 1987 a St. Mary's-Chennai (India) - 1988 in Burkina Faso - 1992 a Francoforte (Germania) - 1998 Casa Prov. a Warszawa (Polonia) - 2009 a Manaus (Brasile) • **SJBP**: 1956 a Caxias do Sul, S. Leopoldo (Brasile) - 1980 a Roma, Via Traversari (Italia) - 1997 a Ungrej di Kashniet (Albania) - 2014 a Seoul, Kuem Ho Dong (Corea).

† **SSP**: Fr. Giuseppe Chiesa (1991) - Fr. James De Feo (2000) - D. Valentino Gambi (2002) - Fr. Antonino Parlavecchio (2016) • **FSP**: Sr. Margherita M. Gergolet (2008) - Sr. M. Elisabetta Moreale (2010) - Sr. M. Norberta Zini (2010) • **PD**: Sr. M. Emiliana Sartor (2000).

Acquistare un cuore largo, un cuore apostolico, il cuore di S. Paolo. A quante Nazioni egli arrivò! E dove non arrivò con la sua presenza fisica, arrivò col suo cuore, con la sua preghiera, con la sua parola (Pr 5, p. 161).

Adquirir un corazón amplio, un corazón apostólico, el corazón de san Pablo. ¡A cuántas naciones llegó él! Y donde no llegó con su presencia física, llegó con su corazón, con su oración, con su palabra (Pr 5, p. 161).

Have a grandiose heart, an apostolic heart, a heart like Saint Paul. He had been to many places. And in places where he could not go, he sent his heart, his prayers and his words (Pr 5, p. 161).





## Venerdì 27 Gennaio

---

**Feria** (v)

*S. Angela Merici, vergine* (b)

Eb 10,32-39; Sal 36; Mc 4,26-34

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1970 a Melbourne (Australia) • **PD**: 1956 arrivo in Australia • **SJBP**: 1964 inizio in Colombia.

† **SSP**: D. Hernán Pérez Etchepare (2012) • **FSP**: Sr. Anna Rinaldi (1996) - Sr. M. Lia Chirone (2003) - Sr. Amabile Zuppardo (2004) - Sr. M. Rosalia Bovo (2010) - Sr. M. Flavia Ferrari (2016) • **IGS**: Mons. Alfred Fernandez (1983) - D. Giuseppe Manzo (2002) • **ISF**: Andrea Caforno (2013).

Amarlo l'apostolato, proprio amarlo come volontà di Dio, come mezzo per la santificazione e come mezzo di zelo, di apostolato, veramente in spirito soprannaturale (APD63, 491).

Amar el apostolado, sí, amarlo como voluntad de Dios, como medio para la santificación y como medio de celo, verdaderamente con espíritu sobrenatural (APD63, 491).

Love the apostolate, loving it as God's will, as a means for sanctification and zeal, as means for the apostolate, in a truly supernatural spirit (APD63, 491).

## Sabato 28 Gennaio

---

### Memoria di S. Tommaso d'Aquino, sacerdote e dottore della Chiesa (b)

Eb 11,1-2.8-19; Sal Lc 1,68-75; Mc 4,35-41

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1955 arrivo a Santiago de Chile (Cile).

† **PD**: Sr. M. Bertilla Franchetti (1987) • **SJBP**: Sr. M. Clara Capelletti (1973) - Sr. Maria Cucchi (2001) • **IGS**: D. Gaetano Tedeschi (1985) • **IMSA**: Fernanda M. Da Costa (1973) • **ISF**: Luis Spalla (2005).

L'anima apostola è un'anima piena di amore del prossimo. La stessa carità che ci porta a Dio sarà quella che ci porterà verso il prossimo (FSP31, p.147).

El alma apóstol es un alma llena de amor al prójimo. La misma caridad que nos lleva a Dios será la que nos llevará hacia el prójimo (FSP31, p.147).

The soul of the apostle is filled with love of neighbour. The same love that leads us to God will be the same love that will bring us to others (FSP31, p.147).

## Domenica 29 Gennaio

---

### IV del Tempo Ordinario (v)

Sof 2,3; 3,12-13; Sal 145; 1Cor 1,26-31; Mt 5,1-12

IV sett.

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD:** 1970 a Camaldoli (Italia).

† **SSP:** Fr. Michele Trappolini (1978) - D. Eugenio Turci (1986) - D. Angelo Segato (2005) • **FSP:** Sr. M. Pasqualina Colorizio (1999) - Sr. Annette Margaret Boccabello (2012) • **IGS:** D. Antonio Turci (2002).

Non c'è anima che ami veramente il Signore che non si senta accesa di amore verso il prossimo e con la preghiera, con la parola e, con quanto può, con tutti i mezzi non contribuisca alla salvezza delle anime (FSP31, p. 147).

No hay alma que ame de veras al Señor y que no se sienta encendida de amor al prójimo, con la oración, con la palabra, con cuanto puede, y que con todos los medios no contribuya a la salvación de las almas (FSP31, p. 147).

There is no soul who truly loves the Lord and is not inspired to love one's neighbour. With prayer, with word and, with all means possible, contribute for the salvation of souls (FSP31, p. 147).

## Lunedì 30 Gennaio

---

**Feria** (v)

Eb 11,32-40; Sal 30; Mc 5,1-20

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Desiderio Costa (1989) - Fr. Christopher Toppo (2001) - D. Ugo Zecchin (2004) - Fr. Paulus Jate (2005) - Fr. Ferino Ulmert (2012) • **FSP**: Sr. Anthony Colella (1985) - Sr. Provvidenza Arrigo (1992) - Sr. Teresa Gai (2008) - Sr. M. Alfonsina Mascolo (2010) - Sr. Ferdinanda Sperti (2014) - Sr. Maria Park (2014) • **PD**: Sr. M. Isaia Cendron (1997) • **SJBP**: Sr. Assunta Gagliardelli (1987) - Sr. Giuseppina Randini (2014) • **IGS**: D. Paolo Salomoni (1997) - D. Giovanni Giallombardo (2014) • **IMSA**: Maria Martina (2014) • **ISF**: Hernando Hurtato (2003).

Chi dicesse di avere carità e non si muovesse a pietà del prossimo, avrebbe una carità vana (FSP31, p. 148).

Quien dijera tener caridad y no se moviera a piedad del prójimo, tendría una caridad vana (FSP31, p. 148).

Empty is the claim of one who says that he or she has love but remains indifferent to others (FSP31, p. 148).

## Martedì 31 Gennaio

---

### Memoria di S. Giovanni Bosco, sacerdote (b)

Eb 12,1-4; Sal 21; Mc 5,21-43

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Renato Canciani (1976) - Fr. Gaetano Kucich (1984) - D. Vincenzo Iannuzzi (1999) • **FSP**: Sr. M. Lorenzina Flores Yanez (1987) - Sr. M. Angelica Bondad (1997) • **IMSA**: Vita Sorrento (1981) - Franca Marchina (2015).

Gli pareva che nel nuovo secolo anime generose avrebbero sentito quanto egli sentiva; e che associate in organizzazione si sarebbe potuto realizzare ciò che Toniolo tanto ripeteva: «Unitevi...» (AD, 17).

Le parecía que en el nuevo siglo personas generosas sentirían cuanto él sentía; y que, asociadas en organización, se podría realizar lo que Toniolo tanto repetía: «Uníos...» (AD, 17).

He felt that in the new century generous people would experience what he was feeling; and that teamed up into an organization they could bring about what Toniolo kept on repeating: «Unite...» (AD, 17).

## Mercoledì 1 Febbraio

---

**Feria** (v)

Eb 12,4-7.11-15; Sal 102; Mc 6,1-6

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1940 a Ferrara (Italia) - 2000 ad Andong (Corea) - 2016 a Suwon (Corea).

† **PD**: Sr. M. Virginia Tenore (2006) • **IMSA**: Luningning Lopez (1994) • **ISF**: Corradina Adamo (2004) - Giancarlo Mancinforte (2006).

La Famiglia Sampaolina ha pure i suoi *Cooperatori* nell'apostolato, coloro cioè che imitano nel mondo, in quanto possono, la sua vita religiosa e di apostolato (AE, 57).

La Familia Sanpaulina tiene también sus *Cooperadores* en el apostolado, es decir aquellos que imitan en el mundo, por cuanto pueden, nuestra vida religiosa y de apostolado (AE, 57).

The St Paul Family has also its *Cooperators* in the apostolate. They are the ones who, according to their possibilities, imitate religious life and its apostolate in the world (AE, 57).

## Giovedì 2 Febbraio

---

### Festa della Presentazione del Signore (b)

Ml 3,1-4 oppure Eb 2,14-18; Sal 23; Lc 2,22-40

GIORNATA MONDIALE DELLA VITA CONSACRATA (21<sup>a</sup>)

---

---

---

\* **SSP**: 1942 a Torino (Italia) • **FSP**: 1964 a Kampala (Uganda) • **SJBP**: 1983 Casa Prov. a Caxias do Sul (Brasile) - 1988 a Cali (Colombia) - 1998 a Caracas, casa di formazione (Venezuela) - 2000 a Pemba (Mozambico) - 2001 a Figueirópolis (Brasile) - 2006 a Sambiasi (Italia) e a S. Paulo, São José (Brasile) - 2011 arrivo in Taiwan.

† **SSP**: Fr. Stanislao Evangelista (1972) - D. Luis Bohórquez (1991) - D. Gino Pizzeghello (1992) • **FSP**: Sr. M. Immacolata Aiello (1996) - Sr. Natalina Pillolla (2010) • **PD**: Sr. M. Alfonsa D'Souza (2016) • **SJBP**: Sr. Piera Rossetto (2016) • **IGS**: D. Vito Minerva (1978) - Mons. Carlo Urru (2002) • **IMSA**: Anna Priore (1998) - Metella Petri (2015).

La vita religiosa, vita di carità! Carità paziente, carità benigna, carità che scusa, carità che crede... carità che lavora, carità che produce, carità che toglie le asprezze della vita, carità industriale (APD56, 154).

La vida religiosa, vida de caridad! Caridad paciente, caridad benigna, caridad que excusa, caridad que cree... caridad que trabaja, caridad que produce, caridad que quita las asperezas de la vida, caridad industrial (APD56, 154).

Religious life is a life of love! A love that is patient, kind and forgiving. It is a love that believes, works and produces. It takes away the harshness of life, it is productive (APD56, 154).

## Venerdì 3 Febbraio

---

**Feria** (v)

*S. Biagio, vescovo e martire* (r)

*S. Ansgario (Oscar), vescovo* (b)

Eb 13,1-8; Sal 26; Mc 6,14-29

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1963 a Medellín (Colombia).

† **SSP**: Ch. Agostino Zappalorto (1933) - D. Agostino Ghione (1960) - Fr. Francisco Majorino Pedroso da Silva (2013) • **FSP**: Sr. Gilma M. Alvarado (1982) - Sr. Filippina M. Busso (2014) • **IGS**: Mons. Umberto Altomare (1986) - D. Francesco Bruno (1991) • **IMSA**: Carmela M. Calzarano (1995) - Antonietta Pittalis (2009) • **ISF**: Virginia Boi (1993) - Lidia Satta (2005).

Le arti sante che sono create dall'amore, le avete trovate? Avete pregato perché Gesù moltiplichi i mezzi per arrivare alle anime? (FSP31, p. 157).

Las santas pericias producto del amor, ¿las habéis encontrado? ¿Habéis rezado para que Jesús multiplique los medios de llegar a las almas? (FSP31, p. 157).

Have you found sacred arts that have been created with love? Have you prayed to Jesus to multiply the means to reach out to souls? (FSP31, p. 157).





## Domenica 5 Febbraio

---

### V del Tempo Ordinario (v)

Is 58,7-10; Sal 111; 1Cor 2,1-5; Mt 5,13-16

I sett.

---

---

---

\* **FSP**: 1929 a Cagliari (Italia) - 1964 ad Antofagasta (Cile) - 1987 a Los Angeles (USA) - 1989 a Port Moresby (Papua Nuova Guinea) - 2016 a Durban (Sud Africa) e a Maputo SP (Mozambico) • **SJBP**: 2005 a Bundoora (Australia).

† **SSP**: Fr. José M. López (1998) - D. Guglielmo Badenchini (1998) - Fr. Maggiorino Caldellara (2001) - Fr. Lucinio López Lucio (2015) • **FSP**: Venerabile Sr. Tecla Merlo, prima superiora generale (1964) - Sr. M. Colomba Bovicelli (1991) - Sr. M. Angelica Baldi (2006) - Sr. M. Nazarena Huerta Juarez (2007) • **PD**: Sr. M. Caterina Rosso (1943) • **SJBP**: Sr. Veritas Iolanda Ferro (2008) • **IGS**: D. Salvatore Bella (1993) • **ISF**: Francesca Bertola (2009).

Voglia il Maestro Divino, per l'intercessione dell'Apostolo San Paolo, suscitare schiere di anime generose che diano tutta la loro attività di preghiera, di azione, di sacrificio, di eroismo a queste nobili forme di apostolato e simili (UPS I, 313).

Ojalá el divino Maestro, por intercesión de san Pablo, suscitate muchas almas generosas que dediquen toda su actividad de oraciones, acción, sacrificio y heroísmo a estas nobles formas de apostolado y a otras parecidas (UPS I, 313).

May the Divine Master, through the intercession of St. Paul, raise a host of generous souls who offer all their activities of prayer, work, sacrifice, heroism for these noble forms and other means of apostolate (UPS I, 313).



## Martedì 7 Febbraio

---

### Feria (v)

Gen 1,20-2,4; Sal 8; Mc 7,1-13

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1937 a Roma, Parrocchia Buon Pastore (Italia).

† **SSP**: D. Angelo Zappalorto (1983) • **FSP**: Sr. Bruna De Stefani (1990) - Sr. Giovanna Pettinati (1998) - Sr. Enrica Orsini (1999) • **PD**: Sr. M. Julianna Castelino (2004) • **IGS**: D. Nino Ansaloni (1987) • **ISF**: Maria de Jesús Salas (2013).

O Sacerdoti scrittori, scriviamo dopo la S. Messa, e facciamoci canali per cui il Sangue di Gesù passi dal suo Cuore, riempia il nostro, e per troppo pieno versi nei lettori (CISP, p. 20).

Sacerdotes escritores, escribamos después de la santa Misa, y convirtámonos en canales por los que la Sangre de Jesús pase de su Corazón, llene el nuestro, y al rebasar revierta en los lectores (CISP, p. 20).

O priest-writers, let us write after the Holy Mass. Let us be channels through which the Blood of Christ flows from his heart to fill our own and let it overflow to our readers (CISP, p. 20).

## Mercoledì 8 Febbraio

---

**Feria** (v)

*S. Girolamo Emiliani* (b)

*S. Giuseppina Bakhita, vergine* (b)

Gen 2,4-9.15-17; Sal 103; Mc 7,14-23

GIORNATA INTERNAZIONALE DI PREGHIERA E RIFLESSIONE CONTRO  
LA TRATTA DI PERSONE (3<sup>a</sup>)

---

---

---

---

\* **SSP**: 2001 Teologato a Bogotá (Colombia).

† **SSP**: Ch. Angelo Battaglia (1951) - D. Lino Ruzzante (1991) - Fr. Martino Zacconi (1995) - Fr. Silvio Dante (2009) • **FSP**: Sr. M. Cielo Porcella (1996) - Sr. Silvestra Coraddu (1997) - Sr. M. Gemma Frati-pietro (1999) - Sr. Elisa M. Izzo (2001) - Sr. Paquita Lackar (2009) • **IGS**: D. M. Calogero Cascio (1984) - D. Giuseppe Ferrari (1996) • **ISF**: William Beattie (2011) - Alicia Servín (2012) - Severiano López Delgado (2016).

Ogni volta che esce un nuovo libro scritto dai Fratelli sento commossa riconoscenza al Divin Maestro Gesù che, avendoci chiamati... ci concede di vedere frutti così buoni (CISP, p. 40).

Cada vez que sale un nuevo libro escrito por los hermanos siento un emocionado reconocimiento al divino Maestro Jesús, que habiéndonos llamado... nos concede ver frutos tan buenos (CISP, p. 40).

Every time a new book written by the Brothers comes out, I give thanks to Jesus Divine Master who, having called us... allowed us to see such good fruits (CISP, p. 40).

## Giovedì 9 Febbraio

---

### Feria (v)

Gen 2,18-25; Sal 127; Mc 7,24-30

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 1994 a S. Paulo, Vila California (Brasile).

† **SSP**: D. Alfredo Manera (1941) - Fr. Domingos Lazzari (2001) - Fr. Francisco Javier Martínez de Antoñana (2011) - Fr. Calogero Stanislao Fabio (2012) • **FSP**: Sr. Franca Carminati (2013) • **PD**: Sr. M. Augustina Cerri (2015) • **ISGA**: Lelio Toschi (2001) • **ISF**: Angela Urbani (1986) - Helen Vincent (2010).

Tutti dobbiamo sentire l'umanità, la Chiesa cattolica e lo spirito universale di S. Paolo; togliere i regionalismi e i nazionalismi malintesi che sono elementi di divisione (CISP, p. 170).

Todos debemos sentir la humanidad, la Iglesia católica y el espíritu universal de san Pablo; extirpar los regionalismos y nacionalismos mal entendidos que son elementos de división (CISP, p. 170).

Let us all have a feel for humanity, for the Catholic Church and have the universal spirit of St. Paul. Let us remove the regionalistic and nationalistic misunderstandings which are elements of division (CISP, p. 170).

## Venerdì 10 Febbraio

---

### Memoria di S. Scolastica, vergine (b)

Gen 3,1-8; Sal 31; Mc 7,31-37

---

---

---

---

---

---

\* 1960 approvazione della "Pia Opera Morti Improvise" • **PD**: 1924 ad Alba (Italia) "dies natalis" - 1987 a Pondicherry (India) - 1991 Casa Madre Scolastica a Kinshasa (Congo) - 1992 Casa DM a Dublino (Irlanda) - 1993 Casa Madre Tecla a Guadalajara (Messico) - 1996 a Calicut (India) - 1999 a Gwangju (Corea) - 2003 a Cabreúva (Brasile) • **SJBP**: 2012 a Formosa (Brasile).

† **FSP**: Sr. Edoarda Marengo (1982) - Sr. Maria Sol Cababarras (2001) - Sr. M. Paola Di Girolamo (2016) • **PD**: Sr. M. Vittorina Della Valle (2012) • **IGS**: D. Calcedonio Ognibene (1998) • **IMSA**: Faustina Policarpo (2012) • **ISF**: Maria Viti (1987) - Ada Aramu (2015) - Luigi Bruno Dal Santo (2015).

La riconoscenza ci porta a riconoscere il Signore autore di tutto il bene che è in noi e che è distribuito sulla faccia della terra: distribuito ai nostri, alle persone care, agli uomini tutti (Pr 1, p. 64).

El agradecimiento nos lleva a reconocer al Señor como autor de todo el bien que hay en nosotros y que está esparcido por la faz de la tierra: distribuido en los nuestros, en las personas queridas, en todos los hombres (Pr 1, p. 64).

Gratitude leads us to recognize the Lord who is the author of all that is good in us and which is distributed through all the earth: given to us, to our loved ones, to everybody (Pr 1, p. 64).

## Sabato 11 Febbraio

---

**Feria** (v)

*B.V. Maria di Lourdes* (b)

Gen 3,9-24; Sal 89; Mc 8,1-10

GIORNATA MONDIALE DEL MALATO (25<sup>a</sup>)

---

---

---

---

\* **FSP**: 1954 a Tucumán (Argentina) - 1985 a Nagpur (India) • **PD**: 1940 inizio dell'apostolato liturgico - 1979 Casa D. Alberione a Nice (Francia) • **IGS**: 2009 a Verona, apertura del processo di beatificazione e canonizzazione di D. Bernardo Antonini.

† **SSP**: D. Gino Caffarri (1968) - D. Thomas Cheruvil (1990) • **FSP**: Sr. M. Lucia Melchiori (1944) - Sr. Giovanna M. Ricca (1976) - Sr. M. Lucis Scurti (2006) - Sr. Teresina Tacconelli (2012) - Sr. Pierina Frepoli (2013) • **PD**: Sr. M. Filomena Crea (1984) - Sr. M. Josangela Bassignana (2012) • **IMSA**: Anna Maria Mazzoni (2003) • **ISF**: Giuseppina Pigiona (2002).

L'umanità ha bisogno di pane, del pane di cui parla Gesù Cristo: «Non de solo pane vivit homo, sed de omni verbo quod procedit ex ore Dei» (Pr 5, p. 135).

La humanidad tiene necesidad de pan, del pan del que habla Jesucristo: «No de solo pan vive el hombre, sino de toda palabra que procede de la boca de Dios» (Pr 5, p. 135).

Humanity needs bread, the bread spoken by Jesus Christ: «Man does not live by bread alone, but by every word that comes forth from the mouth of God» (Pr 5, p. 135).



## Domenica 12 Febbraio

---

### VI del Tempo Ordinario (v)

Sir 15,15-20; Sal 118; 1Cor 2,6-10; Mt 5,17-37

II sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Tommaso Dragone (1974) - D. Alejandro Sánchez (1979) •  
**FSP**: Sr. M. Celina Bonini (2007) - Sr. M. Augusta Monti (2010) •  
**PD**: Sr. M. Luigina Nanni (1976) • **IMSA**: Anna Lombardo (2016).

Col nome di “edizione” non intendiamo soltanto un libro: noi intendiamo altre cose... «*Edidit nobis Salvatorem*» dice la liturgia. La Vergine SS.ma ci diede il Salvatore. Usa il verbo “edidit” (Pr 5, p. 137).

Con el nombre de “edición” no entendemos sólo un libro: entendemos otras cosas... «*Édidit nobis Salvatorem*» dice la liturgia. La santísima Virgen nos dio el Salvador. Usa el verbo “*édidit*” (Pr 5, p. 137).

By the word “edition” we mean not only a book, but also other things... «*Edidit nobis Salvatorem*» says the liturgy. The Most Blessed Virgin gave us the Saviour. It uses the verb “*edidit*” (Pr 5, p. 137).

## Lunedì 13 Febbraio

---

### Feria (v)

Gen 4,1-15.25; Sal 49; Mc 8,11-13

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 1983 a Eldorado (Brasile) - 2000 a Tupanatinga (Brasile).

† **SSP**: D. Miguel Rojo Serna (2011) • **FSP**: Sr. Paola Cordero (1991)  
- Sr. Teofila Pordon (2004) - Sr. M. Cristina Ochoa Monje (2016) •  
**ISF**: Isabel Marie Muellecker (2014).

La sincerità con gli altri è sempre frutto della sincerità interiore. Quante volte cerchiamo noi stessi e ci illudiamo di cercare il Signore! (FSP32, p. 410).

La sinceridad con los demás es siempre fruto de la sinceridad interior. ¡Cuántas veces nos buscamos a nosotros mismos y creemos buscar al Señor! (FSP32, p. 410).

Sincerity with others is always the result of interior sincerity. How many times have we tried to seek ourselves in the guise of seeking the Lord! (FSP32, p. 410).

## Martedì 14 Febbraio

---

### Festa dei Ss. Cirillo, monaco, e Metodio, vescovo

Patroni d'Europa (fuori d'Europa: memoria) (b)

At 13,46-49; Sal 116; Lc 10,1-9

---

---

---

---

† **FSP**: Sr. M. Celeste Paccione (1998) - Sr. M. Maggiorina Almici (2013) - Sr. M. Tarcisia Pasquale (2016) • **PD**: Sr. M. Carmela Ferrero (1975) - Sr. M. Tomasina Pica (1992) - Sr. M. Ignazia Bellagamba (2000) - Sr. M. Amabile Atzori (2002) - Sr. M. Anna Fazio (2011) - Sr. M. Annunziatina Parafati (2014) - Sr. M. Egidia Maccioni (2016) • **SJBP**: Sr. M. Claudia Da Sois (1957) - Sr. Gabriella Dal Vecchio (2008) • **IGS**: D. Luigi Rossi (2000) • **ISF**: Luigi Barria (2008) - Carole A. Roadarmel (2014) - Franca Rubini (2015).

L'istituto, sorto senza alcun fondo economico, vissuto in spirito di povertà, ebbe sempre aiuto di Cooperatori generosi e fedeli, alcune volte aiuti che oltrepassarono i limiti ordinari, procedenti da una Provvidenza speciale (CISP, p. 919-920).

El Instituto, nacido sin ningún fondo económico, viviendo en espíritu de pobreza, tuvo siempre la ayuda de Cooperadores generosos y fieles; algunas veces las ayudas sobrepasaron los límites ordinarios, procediendo de una Providencia especial (CISP, p. 919-920).

The Institute, founded with no economic source, lived in the spirit of poverty, has always received help from the generous and faithful Cooperators. These aides were sometimes beyond ordinary resources, proceeding from a special Providence (CISP, p. 919-920).

## Mercoledì 15 Febbraio

---

### Feria (v)

Gen 8,6-13.20-22; Sal 115; Mc 8,22-26

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1951 a Barranquilla (Colombia) - 1976 a Nairobi (Kenya) - 1986 a Latacunga (Ecuador).

† **FSP**: Sr. M. Angelica Castellani (2001) • **PD**: Sr. M. Ignazia Scano (2009) • **SJBP**: Sr. Giovanna Dal Borgo (2003) • **ISF**: Laura Perrucci (2003) - Maria Marchi (2010) - Domenico Gramaglia (2011).

Chi non ha carità trova sempre ragioni naturali da portare per mormorare, invece chi ha la vera carità spirituale, trova sempre ragioni per compatire, per adattarsi agli altri, per scusare (FSP32, p. 567).

Quien no tiene caridad encuentra siempre razones naturales para darse a murmurar; en cambio quien tiene verdadera caridad espiritual, halla siempre razones para compadecer, para adaptarse a los otros, para excusar (FSP32, p. 567).

One who does not love always finds reasons to grumble, but one who has genuine spiritual love always finds reasons to sympathize, to adapt to others, to pardon (FSP32, p. 567).

## Giovedì 16 Febbraio

---

### Feria (v)

Gen 9,1-13; Sal 101; Mc 8,27-33

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1962 a Brasilia (Brasile).

† **FSP**: Sr. M. Carolina Bordino (1988) • **ISGA**: Santino Giovanrosa (2004) • **ISF**: Alberto Vidal (1987) - Domenico Pitacco (2011).

Che cosa fa in noi la grazia? Produce tre effetti: 1) ci rende amici di Dio; 2) figli di Dio, cioè eredi del Paradiso; 3) ci incorpora a Cristo (FSP35, p. 190).

¿Qué produce en nosotros la gracia? Produce tres efectos: 1) nos hace amigos de Dios; 2) hijos de Dios, o sea herederos del paraíso; 3) nos incorpora a Cristo (FSP35, p. 190).

What does grace do to us? It produces three effects: 1) it makes us friends of God; 2) makes us children of God, and therefore heirs of Paradise; 3) incorporates us to Christ (FSP35, p. 190).

## Venerdì 17 Febbraio

---

**Feria** (v)

*Ss. Sette Fondatori dell'Ordine dei Servi della B.V. Maria* (b)

Gen 11,1-9; Sal 32; Mc 8,34-9,1

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1954 arrivo in India - 1984 a Davao (Filippine) • **SJBP**: 1985 a Campo Grande (Brasile).

† **SSP**: D. Carlo Boano (1998) • **FSP**: Sr. Clorinda Serfilippo (1973) - Sr. M. Pierina Cordero (1990) - Sr. M. Viola Lauria Pantano (2009) - Sr. M. Aurora Malavolta (2010) - Sr. M. Redenta Fabillon (2014) • **PD**: Sr. M. Onesima Chiavassa (2004) - Sr. M. Frumenzia Manuli (2007) • **SJBP**: Sr. Tecla Mazzei (2013) • **IGS**: D. Remo Quaranta (2009) • **IMSA**: Antonietta Mancuso (1984) - Barbara Rubino (1998) - Maria Antonietta Murgia (2011) - Leonarda Librizzi (2015) • **ISF**: Domenico Parenzan (1995) - Alfio Bartolini (2009).

La vita del Discepolo è inserita nel gran fiume della riparazione, la cui sorgente è Gesù Cristo (CISP, p. 370).

La vida del Discípulo está incorporada en el gran río de la reparación, cuya fuente es Jesucristo (CISP, p. 370).

The life of the Disciple is incorporated into the great river of atonement, the source of which is Jesus Christ (CISP, p. 370).

## Sabato 18 Febbraio

---

### Feria (v)

Eb 11,1-7; Sal 144; Mc 9,2-13

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 2007 a Londrina (Brasile).

† **SSP**: D. Giovanni Battista Di Cesare (2011) - Fr. Amorino Remelli (2014) • **FSP**: Sr. M. Cecilia Calabresi (1999) - Sr. Maria de Lourdes Belém (2009) - Sr. M. Assunta Cantone (2015) • **PD**: Sr. M. Auxilia Fernández (2011).

Raccogliamoci intorno a San Paolo. Perché l'amate vi piace di starlo a sentire per acquistare il suo modo di pensare, per poter imitare la sua altissima virtù (FSP35, p. 314).

Recojámonos en torno a san Pablo. Como le amáis, os gusta oírle para adquirir su modo de pensar, para poder imitar su altísima virtud (FSP35, p. 314).

Let us gather around St. Paul. The beloved likes to stay with him, to listen to him and to acquire his way of thinking, enabling one to imitate his supreme virtues (FSP35, p. 314).

## Domenica 19 Febbraio

---

### VII del Tempo Ordinario (v)

Lv 19,1-2.17-18; Sal 102; 1Cor 3,16-23; Mt 5,38-48

III sett.

---

---

---

---

\* 1963 approvazione pontificia della Pia Unione "Preghiera, Sofferenza e Carità per tutte le vocazioni".

† **SSP**: D. Pierino Marazza (1977) - D. Teresio Pesce (1986) - D. Virginio Passarin (1988) • **FSP**: Sr. M. Silvestra Boscarol (1966) - Sr. Carmelina Gado (1985) - Sr. Emilia Menale (2008) - Sr. Maria Rosa Monticone (2014) • **PD**: Sr. M. Orsola Crespan (1934) - Sr. M. Rosangela Fruttero (1995) • **ISF**: Gioconda Giannotta (1991) - Alfonso Ricca (2005).

La carità si ha quando ci si rallegra per il bene del prossimo. Ad esempio, si gode della bontà delle sorelle e dei loro progressi in virtù... carità che esclude invidie, le gelosie, le malevolenze e suppone una mente serena (FSP36, p. 444).

Uno tiene caridad cuando se alegra del bien del prójimo. Por ejemplo, goza de la bondad de las hermanas y de sus progresos en la virtud... Caridad que excluye envidias, celos, malquerencias y supone una mente serena (FSP36, p. 444).

Charity is when one rejoices at the good of others. For example, one rejoices at the goodness of the Sisters and their growth in virtue... Charity is when it excludes envy, jealousy, malice and it presupposes a serene mind (FSP36, p. 444).



## Lunedì 20 Febbraio

---

### Feria (v)

Sir 1,1-10; Sal 92; Mc 9,14-29

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1894 a Castagnito d'Alba (Italia) nasce Teresa Merlo - 1994 a Guwahati (India) e Casa S. Tecla ad Antananarivo (Madagascar) - 1995 a Abidjan (Costa d'Avorio) - 2001 a Kinshasa, Regina degli Apostoli (Congo) - 2005 a Tulear (Madagascar).

† **SSP**: Fr. Luigi Toffoletto (1993) • **FSP**: Sr. Gregorina Baroni (1999) - Sr. Elena Ravotto (2004) • **PD**: Sr. M. Teresa Binello (1985) - Sr. M. Aurelia Colesso (1996) • **IGS**: D. Enrico Lazzarini (2008) - D. Marsilio Galli (2009) • **IMSA**: Palmira Teixeira Gonçalves (2001) - Giuseppina Galiano (2002) • **ISF**: Natalia Accattino (1984).

La nostra vita dev'essere *in Gesù Cristo* e cioè: noi dobbiamo pensare come pensava Gesù Cristo, desiderare ciò che desiderava Gesù Cristo, amare ciò che amava Gesù Cristo (FSP39, p. 666).

Nuestra vida debe ser *en Jesucristo*: es decir, debemos pensar como pensaba Jesucristo, desear lo que deseaba Jesucristo, amar lo que amaba Jesucristo (FSP39, p. 666).

Our life has to be in Jesus Christ and that is: we must think in the manner that Jesus Christ did, to desire what Jesus Christ desired, to love that which Jesus Christ loved (FSP39, p. 666).

## Martedì 21 Febbraio

---

**Feria** (v)

*S. Pier Damiani, vescovo e dottore della Chiesa* (b)

Sir 2,1-11; Sal 36; Mc 9,30-37

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 1983 a Caxias do Sul, Cohab (Brasile).

† **FSP**: Sr. M. Angela Yamanouchi (1982) - Sr. Albana Tonin (2002) •

**PD**: Sr. M. Gabriela Kubecka (2014) - Sr. M. Maurilia Chiavazza (2015) • **IGS**: D. Francesco Amoroso (1989) • **ISF**: Vittorio Furlani (2013).

Meditiamo spesso le beatitudini, per elevarci sempre di più nei pensieri, nei sentimenti, nelle parole, nella vita, nelle aspirazioni. Elevarsi e non abbassarsi! (RSp, p. 66).

Meditemos a menudo las bienaventuranzas, para elevarnos siempre más en los pensamientos, en los sentimientos, en las palabras, en la vida, en las aspiraciones: elevarse, no rebajarse! (RSp, p. 66).

Let us frequently meditate on the beatitudes in order to further always uplift ourselves in thoughts, in sentiments, in words, in life, in aspirations. Let us uplift ourselves and not let ourselves fall! (RSP, p. 66).

## Mercoledì 22 Febbraio

### Festa della Cattedra di S. Pietro, apostolo (b)

1Pt 5,1-4; Sal 22; Mt 16,13-19

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1978 rinascita in Polonia.

† **SSP**: Fr. Dionisio Burlón (2005) • **FSP**: Sr. Edvige Gasparini (1992) - Sr. M. Rosanna Cavallin (2009) • **PD**: Sr. M. Caterina Servello (1982) - Sr. M. Genoveffa Gallina (1983) - Sr. M. Rosina Pucci (1992) • **IGS**: Mons. Umberto Florenzani (1987) • **IMSA**: Marina Moretti (2010) • **ISF**: Iolanda Brach (2008) - Augusto Ambrogioni (2009) - Rina Signoretti (2010) - Mario Rondina (2014).

Volete conoscere se in un'anima c'è davvero la carità? Esaminate se in essa vi sono la pazienza e la dolcezza (FSP40, p. 78).

¿Queréis saber si en un alma hay de veras caridad? Examinad si en ella se dan la paciencia y la dulzura (FSP40, p. 78).

Do you want to know if there is really charity in a soul? See if in one there is patience and gentleness (FSP40, p. 78).

**Giovedì 23 Febbraio**

**Memoria di S. Policarpo, vescovo e martire (r)**

Sir 5,1-8; Sal 1; Mc 9,41-50

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1982 a Campinas (Brasile).

† **SSP**: D. Leo Sartor (2007) • **FSP**: Sr. M. Lilia Ranieri (1990) - Sr. M. Silvana Guerriero (1998) - Sr. Clelia Bianco (2000) - Sr. Concettina Borgogno (2003) - Sr. Stefanina Busso (2003) - Sr. Anna Maria Prandi (2010) • **PD**: Sr. M. Corradina Panella (1996) • **IGS**: D. Pietro Burgio (1999) - D. Nicola Rutz (2005) • **IMSA**: Lina Conte (1983) • **ISF**: José Guadalupe Paredes (2008) - Maria Permunian (2015).

Schivate coloro che vogliono sempre incominciare dal riformare gli altri. La vera riforma incomincia dal *mea culpa* e non suol dare tanti consigli (FSP35, p. 263).

Hay que soslayar a quienes siempre quieren empezar por reformar a los otros. La verdadera reforma empieza por el *mea culpa* y no suele dar muchos consejos (FSP35, p. 263).

Avoid those who want change to begin from others. True reform begins by saying *mea culpa* and not by giving too many advices (FSP35, p. 263).

## Venerdì 24 Febbraio

---

### Feria (v)

Sir 6,5-17; Sal 118; Mc 10,1-12

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1948 a Torino (Italia).

† **FSP**: Sr. M. Giustina Rossi (1999) • **ISF**: Augusta Omiccioli (1993) - Maria Pia Basciani (2006) - Maria Badellino (2015).

Nella seconda parte della Messa, Gesù Cristo si mostra ancora Via dell'apostolo; insegna ad amare il prossimo, anche i nemici, fino alla immolazione di se stessi: «Io andrò ad immolarmi per voi» (AE, 75-76).

En la segunda parte de la Misa, Jesucristo se muestra aún como Camino del apóstol; enseña a amar al prójimo, incluso a los enemigos, hasta la inmolación de sí mismos: «Voy a inmolar me por vosotros» (AE, 75-76).

In the second part of the Mass, Jesus Christ shows himself as Way for the Apostle; He teaches the love of neighbour and even of enemies to the point of self sacrifice: «I am going to sacrifice myself for you» (AE, 75-76).

## Sabato 25 Febbraio

---

### Feria (v)

Sir 17,1-15; Sal 102; Mc 10,13-16

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **FSP**: Sr. Maria Paola Fadda (1985) - Sr. M. Giacinta Giordana (1996) - Sr. Eliana Belli (2012) - Sr. Laurina (Laura) Profazi (2016) • **PD**: Sr. M. Ermenegilda Asolan (1985) - Sr. M. Celestina Gainelli (2012) • **IMSA**: Angela Marchica (2015) • **ISF**: Rosa Usai (1983) - Carlos Anibal Muñoz (1990) - Giovanni La Rocca (2015).

L'animo dello scrittore acquisterà a poco a poco il delicato e meraviglioso sapere dell'adorabile parola di Dio in modo che, senza avvedersene, la trasfonderà nei suoi scritti (AE, 163).

El ánimo del escritor adquirirá a poco a poco el delicado y maravilloso sabor de la adorable palabra de Dios, de modo que sin darse cuenta la trasvará en sus escritos (AE, 163).

The writer's mind will gradually acquire the gentle and wonderful knowledge of God's adorable word that, even without realizing it, is slowly infused into his writing (AE, 163).

## Domenica 26 Febbraio

---

### VIII del Tempo Ordinario (v)

Is 49,14-15; Sal 61; 1Cor 4,1-5; Mt 6,24-34

IV sett.

---

† **SSP**: D. Giuseppe Barbero (2003) - Fr. Oberdan Picciotti (2011) - Fr. Albino Rigamonti (2013) - D. Attilio Monge (2015) - D. Servillano III Sinoy (2016) • **FSP**: Sr. M. Costantina Telada (1981) - Sr. M. Diamantina Russo (1986) - Sr. M. Rosaria Sabatino (1987) - Sr. Anselma De Stefani (1998) - Sr. M. Candida Massimi (2001) - Sr. M. Antonietta Martini (2003) - Sr. Giovanna Val (2016) • **IGS**: D. Carmelo Tommaselli (2010) • **IMSA**: Lucrezia Protano (2008).

Ci vogliono penne elette che intingano nel Cuore di Gesù e traducano sulla carta secondo le migliori regole della stilistica (AE, 378).

Se necesitan plumas selectas que entinten en el Corazón de Jesús y lo trasladen al papel según las mejores reglas de la estilística (AE, 378).

Chosen writers are needed who would draw from the Heart of Jesus and would write books, observing the best stylistic practices (AE, 378).

## Lunedì 27 Febbraio

---

**Feria** (v)

Sir 17,24-29; Sal 31; Mc 10,17-27

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1950 a Roma, Divin Maestro (Italia).

† **SSP**: D. Savino Marandola (2013) - D. Luigino Melotto (2015) • **FSP**: Sr. Genoveffa Sandri (1986) - Sr. Enrica Tacconi (1999) - Sr. M. Anunciacion Hernandez Zendejas (2015) • **PD**: Sr. M. Domenica Abbate (1973) - Sr. M. Cleta Taricco (2015) • **IGS**: D. Luigi Sbaizero (1981) • **IMSA**: M. Antonietta Scarso (2008) • **ISF**: Roberto García (1997).

Ci vogliono penne elette che guadagnino i cuori, appaghino le intelligenze, trascinino le volontà. Penne che sappiano adattarsi ai tempi, alle circostanze, all'argomento, alla categoria di persone cui sono dirette (AE, 378).

Se necesitan plumas selectas que ganen los corazones, sacien las inteligencias, arrastren las voluntades. Plumaz que sepan adaptarse a los tiempos, a las circunstancias, al argumento, a la categoría de personas a las que se dirigen (AE, 378).

Chosen writers are needed who would win the hearts, satisfy the minds and strengthen the wills. The ones who would be able to adapt to the times, circumstances, themes, different recipients (AE, 378).



## Martedì 28 Febbraio

---

### Feria (v)

Sir 35,1-15; Sal 49; Mc 10,28-31

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1994 a Suwon (Corea) • **SJBP**: 1992 a Santana do Livramento (Brasile).

† **FSP**: Sr. Angela Teresa Bagnati (1971) - Sr. Joan Mary Ravetto (1978) - Sr. Adelaide Prunotto (1989) - Sr. Ilba García (1992) - Sr. Amalia Milo (1999) - Sr. Bianca M. Zanoni (1999) - Sr. M. Fidelis Puebla Lobo (2008) - Sr. M. Marcellina Trincucci (2012) - Sr. M. del Socorro Mendez Moreno (29.02.2012) • **PD**: Sr. M. Agnès Shamba (29.02.2012) • **ISF**: M. Giovanna Martina (1987) - Cosimo Corigliano (1998) - Ettore Serli (2003) - Rafael Juan Mangini (2006) - Filomena Zaccheddu (29.02.1976) - Antonino Taormina (29.02.2012).

Imparare! Ecco quindi la scuola, ecco quindi lo studio. Imparare tutto quello che è necessario per corrispondere alla nostra vocazione (CISP, p. 791).

¡Aprender! Ahí está, pues, la escuela, y de consecuencia el estudio. Aprender cuanto es necesario para corresponder a nuestra vocación (CISP, p. 791).

Learn! Here's the school, study therefore. Learn everything that is needed in order to correspond to our vocation (CISP, p. 791).

## Mercoledì 1 Marzo

---

### Le Ceneri (viola)

*Astinenza e digiuno*

Gl 2,12-18; Sal 50; 2Cor 5,20-6,2; Mt 6,1-6.16-18

IV sett.

Vol. II Lit. delle Ore

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1957 a Lisboa (Portogallo).

† **FSP**: Sr. Maurilia Curto (1994) - Sr. Paolina Marianelli (2002) - Sr. M. Franca Lo Monaco (2009) • **PD**: Sr. M. Letizia Trimarchi (2011) • **IGS**: D. Giovanni Ingravallo (2002) • **ISF**: Teresa Ragazzini (1987).

La Famiglia Paolina sin dalla sua nascita ebbe aiuti in tante maniere. Si deve, anzi, [dire] che molte persone intelligenti e generose concorsero alla stessa nascita: preghiere, consiglio, aiuti materiali (CISP, p. 388).

La Familia Paulina desde su nacimiento tuvo ayudas de muchas maneras. Más aún, debe decirse que muchas personas inteligentes y generosas concurren en tal nacimiento con oraciones, consejo, ayudas materiales (CISP, p. 388).

The Pauline Family, from its birth, has been helped in many ways. In fact, many intelligent and generous people contributed to its birth: through prayers, advice, material helps (CISP, p. 388).

## Giovedì 2 Marzo

---

### Feria (viola)

Dt 30,15-20; Sal 1; Lc 9,22-25

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Francesco Bonfiglio (1988) - D. Giovanni Selle (2010) - Fr. Alex Almeida (2014) • **FSP**: Sr. M. Elisa De Paolis (2003) - Sr. M. Cecilia Baron Toaldo (2011) - Sr. M. Lorenza Binni (2013) • **PD**: Sr. M. Emilia Demarie (1999) • **IGS**: D. Giovanni Tronci (1980) • **ISGA**: Egidio Gazzola (2002) • **IMSA**: Anna Muneroni (2006) • **ISF**: Angelina Mencarini (2004) - Massimo Bientinesi (2014).

La fede dei primi Paolini semplice e sicura, che li lasciava riposare nelle mani di Dio, il loro amore a Dio, alle anime e il loro profondo desiderio di santità, aprirono la via a tante vocazioni (AD, 220).

Los primeros paulinos, con su fe sencilla y segura, que les permitía descansar en las manos de Dios; con su amor a Dios, a las almas y su profundo deseo de santidad, abrieron el camino a tantas vocaciones (AD, 220).

The faith of the first Paulines was simple and secure, leaving everything in God's hands. Their love for God and profound desire for holiness paved the way for many vocations (AD, 220).

## Venerdì 3 Marzo

---

### Feria (viola)

Is 58,1-9; Sal 50; Mt 9,14-15

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1990 Fr. Andrea M. Borello viene proclamato Venerabile.

† **SSP**: Fr. Salvatore Paglieri (1997) - Fr. Arturo Guinea Barredo (2014) • **FSP**: Sr. Edvige Vitali (1946) - Sr. Maria Rosa Piensi (2016).

Fratel Andrea Maria Borello merita di essere glorificato e proposto come esempio a tutti coloro che si consacrano all'apostolato dei mezzi di comunicazione sociale, ma in modo particolare ai Fratelli Discepoli che sono come la spina dorsale della Congregazione (CISP, p. 441).

El hermano Andrés María Borello merece ser glorificado y propuesto como ejemplo a cuantos se dedican al apostolado de los medios de comunicación social, pero de modo particular a los hermanos Discípulos que son como la espina dorsal de la Congregación (CISP, p. 441).

Brother Andrea Maria Borello deserves to be glorified and be presented as an example to all those who consecrate themselves to the apostolate of social communication media, but especially to the Brother-Disciples who are like the backbone of the Congregation (CISP, p. 441).

## Sabato 4 Marzo

---

### Feria (viola)

S. *Casimiro* (è consentita la commemorazione)

Is 58,9-14; Sal 85; Lc 5,27-32

---

---

---

---

\* **FSP**: 1949 a Curitiba (Brasile).

† **PD**: Sr. M. Annina Strano (1949) - Sr. M. Vincenza Adamo (1980) - Sr. M. Albertina Parma (1999) - Sr. M. Redenta Alessi (2002) • **SJBP**: Sr. Nazarena Merigo (2004) • **IGS**: D. Amedeo La Mattina (1983) - D. Mario Senettone (1990) • **IMSA**: Isabel Márquez (2008) • **ISF**: Luigi Roberti (2011).

La vita comune, cioè comunità di pensiero, comunità di sentimenti, di aspirazioni; comunità di azione, di attività; comunità che si fonda su due principi: la carità fra le persone uguali, sorelle, e l'obbedienza nella unità di governo (APD57, 193).

La vida común implica la comunidad de pensamiento, comunidad de sentimientos, de aspiraciones; comunidad de acción, de actividad; comunidad basada en dos principios: la caridad entre las personas iguales, hermanas, y la obediencia en la unidad de gobierno (APD57, 193).

Community life, meaning, having common thoughts, sentiments and aspirations; having common actions and activities. It is a community founded on two principles: charity among equal persons, among sisters, and obedience in union with the government (APD57, 193).

## Domenica 5 Marzo

---

### I di Quaresima (viola)

Gen 2,7-9; 3,1-7; Sal 50; Rm 5,12-19; Mt 4,1-11

I sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 2014 arrivo in Ucraina.

† **SSP**: D. Giovanni Mana (2007) • **FSP**: Sr. M. Gabriella Mana (2012) - Sr. M. Giacomina Monticone (2013) - Sr. Emma Garol (2013) • **PD**: Sr. M. Natalina Rivetti (1961) - Sr. M. Fedele Olivero (2012) - Sr. M. Giulietta Leguizamon (2013) • **ISF**: Francesco Luperto (1992).

Il cuore nostro deve fondere col Cuore di Gesù; la mente nostra fondere con la mente di Gesù e che lui viva davvero coi suoi pensieri, coi suoi sentimenti, coi suoi desideri, con le sue virtù (APD57, 162).

Nuestro corazón debe fundirse con el Corazón de Jesús; nuestra mente fundirse con la mente de Jesús y que Él viva de veras en nosotros con sus pensamientos, con sus sentimientos, con sus deseos, con sus virtudes (APD57, 162).

Our heart must be moulded to the Heart of Jesus, our mind moulded with that of Jesus; that he truly lives in one's thoughts, feelings, desires and virtues (APD57, 162).

## Lunedì 6 Marzo

---

### Feria (viola)

Lv 19,1-2.11-18; Sal 18; Mt 25,31-46

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 1983 a Payneham Adelaide (Australia).

† **SSP**: D. Piergiorgio Beretta (2015) • **FSP**: Sr. Pancrazia Musso (1999) - Sr. M. Assunta Lecco (2000) • **PD**: Sr. M. Gemma Dal Masetto (2000) • **IGS**: D. Nazzareno Capozucca (1977) • **IMSA**: Rosa Cimino (1997) • **ISF**: Salvatore Castiglia (2003) - Matteo Dellerba (2014).

Dio non provvede ai religiosi paolini il solo pane, ma ancora i mezzi di apostolato, le vocazioni, i campi di lavoro, gli uffici per l'esplicazione dei talenti di ognuno (CISP, p. 919).

Dios no provee a los religiosos paulinos sólo el pan, sino también los medios de apostolado, las vocaciones, los campos de trabajo, las ocupaciones para desarrollar los talentos de cada uno (CISP, p. 919).

God does not provide bread only for Paulines, but also the means of the apostolate, vocations, place of work, offices for the polishing of one's talents (CISP, p. 919).

## Martedì 7 Marzo

---

### Feria (viola)

*Ss. Perpetua e Felicita, martiri* (è consentita la commemorazione)

Is 55,10-11; Sal 33; Mt 6,7-15

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1987 a Macau • **FSP**: 1978 a Napoli, Duomo (Italia) • **SJBP**: 1997 a Conceição do Tocantins (Brasile).

† **SSP**: D. Domenico Ambrosio (1971) • **FSP**: Sr. M. Enrica Paloschi (2012) - Sr. M. Angelica Ancilotto (2014) • **SJBP**: Sr. Adelaide Bertolini (1979) - Sr. Clotilde Sorrentino (2014) • **ISF**: Michele Piccininni (2003).

Un costante ottimismo, poggiato sopra la Divina Provvidenza, che chiamandoci alla santità, dispone sempre mezzi, occasioni, prove, consolazioni: in sapienza ed amore (CISP, p. 923).

Tengamos un constante optimismo, apoyado en la divina Providencia, que llamándonos a la santidad, provee siempre de medios, ocasiones, pruebas y consuelos, con sabiduría y amor (CISP, p. 923).

A constant optimism, founded on Divine Providence, that calls us to holiness, that always provides the means, occasions, trials, consolations: in wisdom and in love (CISP, p. 923).



## Mercoledì 8 Marzo

---

### Feria (viola)

*S. Giovanni di Dio, religioso* (è consentita la commemorazione)

Gio 3,1-10; Sal 50; Lc 11,29-32

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1916 a Mango (Italia) nasce Riccardo Borello • **SJBP**: 1997 a Songu-ri (Corea).

† **SSP**: D. Alvise Soppelsa (1978) - D. Leo Mathew Vechoor (2011) • **FSP**: Sr. M. Carmine Vitiello (1972) - Sr. M. Benedetta Baiguera (2010) • **IGS**: D. Giuseppe Gregoris (2000) - D. Gino Ferrari (2015).

La Pia Società San Paolo considererà spesso «*ad quid venisti?*». Essa porti sempre nel cuore gli intellettuali... Se si conquistano gli intellettuali, si pesca con la rete, non con l'amo soltanto (AD, 197).

La Pía Sociedad de San Pablo se preguntará a menudo: *¿A qué has venido?* Lleve siempre a los intelectuales en el corazón ... Si se conquista a los intelectuales, se pesca con la red y no sólo con el anzuelo (AD, 197).

The Pious Society of Saint Paul is to reflect often on «*ad quid venisti?*». Let it always find a place in its heart for intellectuals... If you win over intellectuals you are fishing not with a fish-hook, but with a net (AD, 197).



## Venerdì 10 Marzo

---

### Feria (viola)

Ez 18,21-28; Sal 129; Mt 5,20-26

Inizia la novena a San Giuseppe

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1992 ad Añatuya (Argentina) • **SJBP**: 2005 a Nock Bun Dong, Seoul (Corea).

† **SSP**: D. Italo Fabbri (2005) • **FSP**: Sr. Gisella Gallinaro (1991) - Sr. Amalia Zanatta (1994) - Sr. Paulina M. Tibaldo (2007) - Sr. Giacinta De Stefani (2016) • **PD**: Sr. M. Daria Riccitelli (1994) • **IGS**: D. Nazzeno Amantini (2007) - D. Filippo D'Alessandro (2010) • **ISF**: Chiara Greco (2008) - Marie Howard (2011).

Non abbandoniamoci alla tiepidezza mai. Fervore vuol dire sveltezza, generosità, semplicità, e vuol dire desiderio della comunione con il Signore (AP 1960, p. 59).

Nunca nos abandonemos a la tibieza. Fervor quiere decir agilidad, generosidad, sencillez, y quiere decir deseo de comunión con el Señor (AP 1960, p. 59).

Never allow ourselves to become lukewarm. Fervour means quickness, generosity, simplicity. It means the desire to be in communion with the Lord (AP 1960, p. 59).

## Sabato 11 Marzo

---

### Feria (viola)

Dt 26,16-19; Sal 118; Mt 5,43-48

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* 1988 approvazione pontificia della “Associazione Cooperatori Paolini”.

† **SSP**: D. Matteo Plassa (1965) - D. Giacomo Giraudo (2003) • **FSP**: Sr. M. Melania Ravarotto (2004) - Sr. Cecilia Paula Livingston (2011).

La Famiglia Paolina confida ai Cooperatori i suoi progetti, dà indirizzo per le opere da compiere, li rende partecipi delle pene e delle gioie, indica i mezzi di santificazione (AD, 343).

La Familia Paulina confía sus proyectos a los Cooperadores, da orientaciones para las obras a realizar, les hace partícipes de las penas y de las alegrías, indica los medios de santificación (AD, 343).

The Pauline Family confides to the Cooperators its projects, gives direction for the works to be carried out, and makes them sharers of its pains and joys, indicates to them the means of sanctification (AD, 343).

## Domenica 12 Marzo

---

### II di Quaresima (viola)

Gen 12,1-4; Sal 32; 2Tm 1,8-10; Mt 17,1-9

II sett.

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Leonardo Zardi (1991) - Fr. Isidoro Porello (2000) - D. Giovanni Battista Mabritto (2001) - Fr. Luke Mathew Addasseril (2011) • **FSP**: Sr. Irene Venturi (1990) - Sr. Chiara M. Bellinato (1998) - Sr. Martha M. Morales (2005) • **IGS**: D. Francesco Manca (2009) • **ISF**: Joseph René Pelletier (1999) - Maria Pulli (2012) - Enrico Fiorentini (2013).

Si crescerà tanto nell'amor di Dio quanto ci accorgiamo e veramente esercitiamo l'amore al prossimo non con le parole, ma con i fatti e con le opere e in realtà (AP 1960, p. 97).

Tanto se crecerà en el amor de Dios cuanto nos concienciamos y de veras ejercitemos el amor al prójimo, no de palabra sino en realidad, con hechos, con obras (AP 1960, p. 97).

We will grow much in the love of God when we realize and truly exercise love of neighbour, not with words, but with actions and deeds and in fact (AP 1960, p. 97).

## Lunedì 13 Marzo

---

**Feria** (viola)

Dn 9,4-10; Sal 78; Lc 6,36-38

---

---

---

---

---

---

---

---

\* 1927 D. Alberione emette i voti pubblici e perpetui nelle mani del Vescovo di Alba.

† **FSP**: Sr. Barberina Sacco (1967) - Sr. Gaudenzia Sanino (2005) - Sr. M. Elisa Mattioli (2011) - Sr. Corazon Tariman (2012) • **PD**: Sr. M. Eulogia Amato (2011) • **ISF**: Domenica Dellerba (1995) - Raffaele Iavazzi (2011) - Manuel Gricelio Valencia Henao (2011) - Michele Ledda (2012).

Chiediamo a Gesù la bontà, la grazia di capire quanto sia importante la carità, e la grazia di praticarla prima in Casa e poi con gli altri esterni... La carità deve cominciare da chi è più vicino (AP 1960, p. 94).

Pidamos a Jesús la bondad, la gracia de entender cuán importante es la caridad, y la gracia de practicarla, primero en casa y luego con los de fuera... La caridad debe empezar por quien está más cerca (AP 1960, p. 94).

Let us ask from Jesus gentleness, the grace to understand the importance of charity, and the grace to practice it, first within the House and then to others... Charity must begin with those closest to us (AP 1960, p. 94).

## Martedì 14 Marzo

---

### Feria (viola)

Is 1,10.16-20; Sal 49; Mt 23,1-12

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1953 a San Antonio (USA) - 1993 a Kensington (Inghilterra).

† **SSP**: D. Giovanni Bandini (2009) • **FSP**: Sr. Adeodata Gallo (1974) - Sr. Pilar Roggero (2005) - Sr. Domenica Credico (2005) - Sr. Magdala Castellino (2005) • **ISF**: Maria Tommaso (1996).

Abbandonarsi al suo amore. Non ha che dei disegni di amore e di bontà, non ha che dei desideri di bene nostro uniti ai desideri della gloria del Padre, Gesù! (AP 1960, p. 106).

Hemos de abandonarnos al amor de Jesús. ¡Él no tiene sino designios de amor y de bondad, no tiene sino deseos de bien para nosotros, unidos a los deseos de la gloria del Padre! (AP 1960, p. 106).

Surrender yourself to his love. Jesus has nothing but plans of love and goodness for us, nothing but the desires of our good, united to the desires of the Father's glory! (AP 1960, p. 106).

## Mercoledì 15 Marzo

---

### Feria (viola)

Ger 18,18-20; Sal 30; Mt 20,17-28

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1953 approvazione pontificia.

† **SSP**: D. Luigi Borio (1970) - D. Ercole Canavero (1975) - D. Giovanni Rossi (1983) • **FSP**: Sr. M. Amabile Lombardi (1952) • **IGS**: D. Giovanni Boccaleoni (1982) - D. Vincenzo Di Renzo (2007) • **IMSA**: Nunzia Zinni (2008) • **ISF**: Placido Airò (1982) - Marianna Zaccaria (2000) - Maria Bacci (2013).

Essere animate, guidate, impregnate dello spirito del buon Pastore ovunque andrete. Portate e glorificate Gesù (PrP, VIII, p. 178).

Debéis estar animadas, guiadas, impregnadas del espíritu del buen Pastor doquiera que vayáis. Llebad y glorificad a Jesús (PrP, VIII, p. 178).

Wherever you go, be animated, guided and filled with the spirit of the Good Shepherd. Carry with you Jesus and glorify him (PrP, VIII, p. 178).



## Giovedì 16 Marzo

---

### Feria (viola)

Ger 17,5-10; Sal 1; Lc 16,19-31

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1947 Vocazionario a México (Messico).

† **SSP**: D. Domenico Ravina (1982) • **FSP**: Sr. Giuseppa Dell'Aira (2003) - Sr. Lorenzina Davico (2005) - Sr. M. Agnesina Piñez (2013) • **PD**: Sr. M. Immacolata Tresham (2004) - Sr. M. Tarcisia Pacheco (2016) • **ISF**: Italo Beretta (2002).

Il buon Pastore è quel pastore che conosce tutte le pecorelle e le conduce ai pascoli salutari, è quel Pastore che dice: «Ho altre pecorelle che non sono ancora entrate nell'ovile, anche quelle devo cercare» (PrP, VIII, p. 258).

El buen Pastor es el que conoce a todas las ovejas y las conduce a los pastos saludables, es el Pastor que dice: «Tengo otras ovejas que no han entrado aún en el rebaño, y también a ellas debo buscarlas» (PrP, VIII, p. 258).

The Good Shepherd is him who knows all the sheep and leads them to good pastures. He is that Shepherd who says: «I have other sheep that do not belong to this fold. These also I must seek» (PrP, VIII, p. 258).

## Venerdì 17 Marzo

---

### Feria (viola)

*S. Patrizio, vescovo* (è consentita la commemorazione)

Gen 37,3-4.12-13.17-28; Sal 104; Mt 21,33-43.45-46

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Nicolò Brezza (2015) • **FSP**: Sr. Natalia Colavecchio (1949) - Sr. Romana Migliardi (1988) - Sr. Raffaella Cappai (2008) - Sr. Teresa Migliorini (2010) • **PD**: Sr. M. Erminia Cattapan (2012) • **SJBP**: Sr. M. Alba Prest (1967) • **ISF**: Rene'e Montes (1998) - Giovanni Cieri (2008).

Amare chi non ci ama, servire chi ci porta rancore, beneficiare chi ci vuol fare del male, dire bene di chi dice male di noi, questo, è vero amore (FSP32, p. 343).

Amar a quien no nos ama, servir a quien nos tiene rencor, beneficiar a quien quiere hacernos mal, hablar bien de quien habla mal de nosotros... ieste es el verdadero amor! (FSP32, p. 343).

True love is this: to love even those who do not love us, to serve those who despise us, to do good to those who malign us (FSP32, p. 343).

## Sabato 18 Marzo

---

### Feria (viola)

*S. Cirillo di Gerusalemme, vescovo e dottore della Chiesa* (è consentita la commemorazione)

Mi 7,14-15.18-20; Sal 102; Lc 15,1-3.11-32

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1966 a Roma (Italia) inaugurazione della Cripta della Chiesa di Gesù Maestro.

† **FSP**: Sr. M. Andreina Binello (1994) - Sr. M. Gabriella Miresse (1999) - Sr. M. Regina Carducci (2015) • **PD**: Sr. M. Immacolatina Simonetto (1990) - Sr. M. Colombina Di Gregorio (1998) - Sr. M. Lùcia Mana (2006) • **ISF**: Domenico Sebastianelli (1987).

È molto difficile cercare veramente Dio in tutto, spesso si seguono vie traverse che allontanano da lui, altro che cercarlo! Ma vi sono anime che lo cercano in tutto, che spendono la loro vita per lui (FSP32, p. 410).

Es muy difícil buscar de veras a Dios en todo; a menudo se va por caminos torcidos que nos alejan de Él, itodo lo contrario de buscarle! Pero sí hay almas que le buscan en todo, que consuman su vida por Él (FSP32, p. 410).

It is very difficult to truly seek God in everything. Sometimes it is following a path that leads away from him instead of seeking him! But there are those who seek him in everything and spend their whole life for him (FSP32, p. 410).

## Domenica 19 Marzo

---

### III di Quaresima (viola)

Es 17,3-7; Sal 94; Rm 5,1-2.5-8; Gv 4,5-42

III sett.

---

\* **SSP**: 1965 a Guadalajara (Messico) • **FSP**: 1947 a Marseille (Francia) - 1965 a Selangor (Malaysia) - 1969 a Macau - 1988 a Roma, Borgo Angelico (Italia) - 1993 a Puerto Ordaz (Venezuela) • **PD**: 1935 arrivo in Spagna, Bilbao - 1948 arrivo in Canada - 1965 Casa S. Paolo a Guadalajara (Messico) - 1981 Casa D. Alberione a Córdoba (Argentina) - 2010 Centro Ap. Lit. a Matamoros (Messico) • **SJBP**: 1964 inizio in Argentina - 1968 a S. Paulo, Jardim Gilda Maria (Brasile) - 1971 a Tor S. Lorenzo (Italia) - 1977 a Cúcuta (Colombia) - 1999 a Yacuiba (Bolivia) - 2001 a Medellín, Casa formativa (Colombia) - 2011 Casa Generalizia a Roma (Italia) • **ISF**: 1993 approvazione pontificia.

† **SSP**: D. Fredo Brondino (2003) - Fr. Federico Faccioli (2008) - Fr. Eliécer López (2016) • **FSP**: Sr. Lilia M. Lavagnini (1964) - Sr. M. Bernarda Marinoni (1971) - Sr. M. Carola Damo (1987) - Sr. M. Sira Baldassari (1994) - Sr. Geltrude Botto (1999) - Sr. M. Bernardina Borghini (2004) - Sr. Mary Caroline Tessa (2008) - Sr. M. Regina Nota (2009) - Sr. M. Amalia Esposito (2016) • **PD**: Sr. M. Querubina Contreras (2005) - Sr. M. Leonia Torresan (2012) • **IGS**: D. Pio Rossi (1987) • **IMSA**: Elena Ciaglia (2010) • **ISF**: Rosa Deplano (1995) - Pasquale Festa (2009) - Olga Bernardoni (2014).

Il vostro apostolato è Vangelo, è catechismo da stampare e diffondere: non lavorucci tipografici vari; non industria e commercio, ma gloria di Dio, ma anime, anime, anime! (FSP32, p. 481).

Vuestro apostolado es Evangelio, es catecismo que imprimir y difundir: no varios trabajitos tipográficos; no industria y comercio, sino gloria de Dios, ialmas, almas, almas! (FSP32, p. 481).

Your apostolate is the Gospel, the Catechism has to be printed and distributed: you do not work for various printing presses; not for an industry or commerce, but for the glory of God, for souls, souls, souls! (FSP32, p. 481).



## Martedì 21 Marzo

---

### Feria (viola)

Dn 3,25.34-43; Sal 24; Mt 18,21-35

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **AP:** 1981 a Velletri (Italia).

† **SSP:** Fr. Francisco Menegon (2004) - D. Antonio Pinedo (2013) • **FSP:** Sr. M. Franca Calò (1991) - Sr. Annita Loi (1998) - Sr. Iracema Gattelli (2004) - Sr. M. Silvana Cuscito (2011) • **PD:** Sr. M. Felicia Scellato (1967) - Sr. M. Caterina Bertolino (1992) • **IGS:** D. Giuseppe Benvegnù Pasini (2015) • **IMSA:** Elisa Deidda (2010) • **ISF:** Arthur P. Herron Jr. (2015).

Stiamo volentieri e lietamente con la comunità, a tavola, in refettorio, a ricreazione: parliamo semplicemente con tutte, cercando di arrotondare il carattere per renderlo più affabile (FSP35, p. 264).

Sintámonos a gusto y alegres con la comunidad, en la mesa, en el comedor, en la recreación: hablemos sencillamente con cada uno, tratando de afinar el carácter para hacerlo más afable (FSP35, p. 264).

Let us stay willingly and joyfully in the community, at table, in the refectory, during recreation: let us talk cordially with everybody, finding ways to perfect each other's personality to make it more pleasing (FSP35, p. 264).

## Mercoledì 22 Marzo

---

### Feria (viola)

Dt 4,1.5-9; Sal 147; Mt 5,17-19

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1962 ad Adelaide (Australia).

† **FSP**: Sr. Elena Ramondetti (1999) - Sr. Maria da Conceição Carneiro Azevedo (2008) • **PD**: Sr. M. Franca Riba (2007) - Sr. M. Nivea Maestro (2012) • **IGS**: D. Armando Pesaresi (1985) - Mons. Achille Palmerini (2000) • **ISF**: Giuseppe Izzi (2006) - Luciano Andreoni (2008) - Antonietta Poddi (2010).

Progredire significa avanzare nella carità, acquistare un modo di pensare sempre più conforme alla fede (FSP40, p. 83).

Progresar significa avanzar en la caridad, adquirir un modo de pensar cada vez más conforme a la fe (FSP40, p. 83).

To progress means to grow in charity, to acquire a way of thinking that progressively conforms to faith (FSP40, p. 83).





## Venerdì 24 Marzo

---

### Feria (viola)

Os 14,2-10; Sal 80; Mc 12,28-34

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD:** 1958 Casa DM ad Antipolo (Filippine).

† **FSP:** Sr. Teresinha Michels (1993) - Sr. Cesarina Rossi (1995) - Sr. Gabriella Marcazzan (2005) - Sr. Ines Zuccherino (2013) • **PD:** Venerabile Sr. M. Scolastica Rivata, prima Madre delle PD (1987) • **IGS:** D. Bernardo Zorzetto (1996) • **IMSA:** Antonia Farruggio (1996) • **ISF:** John Albert Vincenzo (2004) - Mary Kilbane (2015).

Bello il cuore di una persona religiosa! Non è il suo cuore, una cuore ristretto, geloso, che non mira che a se stesso, ma è il cuore di Gesù! (FSP42, p. 404).

¡Hermoso el corazón de una persona religiosa! Su corazón no es estrecho, celoso, que sólo mira por sí mismo, sino que es el corazón de Jesús (FSP42, p. 404).

Beautiful is the heart of a religious person! It is no longer one's heart, a heart that is constricted, jealous, selfish, but rather the heart of Jesus! (FSP42, p. 404).

**Sabato 25 Marzo**

---

**Solennità dell'Annunciazione del Signore**

**Titolare dell'Istituto Maria SS. Annunziata (b)**

Is 7,10-14; 8,10; Sal 39; Eb 10,4-10; Lc 1,26-38

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP:** 1974 a Cincinnati (USA) - 2016 a Lilongue (Malawi) • **PD:** 1924 inizio dell'Adorazione Eucaristica diurna - 1988 a Concepción (Cile) - 1996 arrivo in Ucraina, Łuck - 2009 a Gerusalemme (Israele) • **SJBP:** 2006 a Seoul, Sinsadong (Corea) • **AP:** 2003 a Skierniewice (Polonia).

† **SSP:** D. Guerrino Pelliccia (1991) • **FSP:** Sr. M. Aurora Catillo (2012) - Sr. M. Fiorenza Fukuoka (2012) • **PD:** Sr. M. Faustina Audisio (2003) • **IGS:** D. Antonio Giovinazzo (1992) - D. Pietrino Pani (2016) • **ISGA:** D. Germano Fantechi (2015) • **IMSA:** Anna Ferrari (2011) • **ISF:** Giovanni Sanna (2013).

Siate sempre più misericordioso con me, o Signore. Tenetemi la vostra santa mano sul capo, o Maria. Sempre la vostra luce, sempre la vostra grazia, sempre la vostra benedizione (BM1, 229).

Sé siempre más misericordioso conmigo, oh Señor. Ten tu santa mano sobre mi cabeza, oh María. Dadme siempre vuestra luz, siempre vuestra gracia, siempre vuestra bendición (BM1, 229).

Lord, be more merciful with me always. Keep your holy hand upon me, o Mary. Let your light, grace and blessing be always upon me (BM1, 229).

## Domenica 26 Marzo

---

### IV di Quaresima (viola o rosaceo)

1Sam 16,1.4.6-7.10-13; Sal 22; Ef 5,8-14; Gv 9,1-41

IV sett.

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1965 Casa DM a Guadalajara (Messico).

† **SSP**: Fr. Giuseppe Zemiti (1975) - D. Raffaele Tonni (1995) - D. Adelmo Barbati (1999) • **FSP**: Sr. M. Paolina Pivetta (1990) - Sr. M. Piera Pedercini (2012) • **PD**: Sr. M. Ausilia Cristino (1964) - Sr. M. Alicja Tarasek (2011) - Sr. M. Stefanina Imperato (2012) • **IGS**: D. Aldo Ferraboschi (2004) • **ISF**: Angelo Alessi (2008) - José Carvalho Ferreira (2011).

L'apostolo deve imparare dal suo modello l'arte di «farsi tutto a tutti» e quell'elasticità di adattamento quale appare nell'Apostolo, nel suo vario modo di trattare gli uomini (AE, 37).

El apóstol debe aprender de su modelo el arte de «hacerse todo a todos» y la elasticidad de adaptación que se ve en el Apóstol, san Pablo, con su multiforme modo de tratar a los hombres (AE, 37).

The apostle must learn from his model the art of «becoming all things to all men» and that flexibility of dealing with others, as can be observed in the Apostle (AE, 37).

## Lunedì 27 Marzo

---

### Feria (viola)

Is 65,17-21; Sal 29; Gv 4,43-54

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1948 a Belo Horizonte (Brasile) - 1954 a Salvador Bahia (Brasile) - 1957 a Cúcuta (Colombia).

† **SSP**: Fr. Giovanni Novarino (2011) - D. Giuseppe Dadomo (2016) • **FSP**: Sr. Giacinta Pescio (1999) • **PD**: Sr. M. Fulgenzia Rapagnani (1979) - Sr. M. Giuseppina Ambrosio (1989) - Sr. M. Nazarena Andolfi (1994) - Sr. M. Enrichetta Morabito (1998) • **IGS**: D. Gino Grimaldi (1983) - Servo di Dio D. Bernardo Antonini (2002) • **ISF**: Assunta Gramaglia (2002).

La macchine sono pulpiti, le sale come chiese, gli operatori i predicatori; ecco il senso nuovo, inusitato, che prendono le cose (AE, p. 362).

Las máquinas son púlpitos; las salas, iglesias; los operadores, predicadores: ieste el sentido nuevo, inusitado, que adquieren las cosas (AE, p. 362).

The machines are pulpits, the halls are churches, the workers are preachers; here is the new and unusual way of looking at things (AE, p. 362).

## Martedì 28 Marzo

---

### Feria (viola)

Ez 47,1-9.12; Sal 45; Gv 5,1-3.5-16

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1988 Maggiorino Vigolungo viene proclamato Venerabile • **PD**: 1952 inizio Casa DM a Tokyo (Giappone).

† **PD**: Sr. M. Tarcisia Spadaro (2008) - Sr. M. Emanuella Santini (2011) • **ISF**: Michele Perillo (1996).

Che sia una la mente, sia uno il cuore, sia una la lingua, il parlare, e sia uno il modo di operare. Sì, volersi bene (APD56, 289).

Sea una la mente, sea uno el corazón, sea una la lengua, el hablar, y sea uno el modo de obrar. Sí, quererse bien (APD56, 289).

Be of one mind and heart; let there be the same language, same manner of speaking and may there be one manner of doing things. Yes, let love prevail (APD56, 289).

## Mercoledì 29 Marzo

---

### Feria (viola)

Is 49,8-15; Sal 144; Gv 5,17-30

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1947 a Santiago de Chile (Cile).

† **SSP**: D. Felipe Gutiérrez (2004) - Fr. Natale Luigi Corso (2014) • **FSP**: Sr. Teresa Bianco (1995) - Sr. Guglielmina Oliboni (1995) - Sr. Mansueta Chiesa (2005) - Sr. Lucia Migliore (2007) - Sr. Carla (Celia) Ferrari (2012) • **PD**: Sr. M. Cornelia De Toffoli (1996) • **IGS**: D. Michele Sarullo (1993) • **IMSA**: Giuseppina Sanfilippo (2009) • **ISF**: Egidio Pitzus (1997) - Giovanni Sticca (1997) - Antonietta Turco (1997) - Isabel Sabugo (2002) - Giovanni Italiano (2011).

Formare, in primo luogo, l'anima eucaristica. Occorre che la Pia Discepola venga qui. Poggiare la sua giornata sopra l'ostia. Gesù Cristo è la pietra fondamentale, angolare (APD56, 490).

Formar, en primer lugar, el alma eucarística. Es preciso que la Pía Discípula llegue a esto, apoyando su jornada en la sagrada hostia. Jesucristo es la piedra fundamental, angular (APD56, 490).

Form, first of all, the Eucharistic soul. It is necessary for the Pious Disciple to be here. To spend the rest of her day with the Host. Jesus Christ is the solid cornerstone (APD56, 490).

## Giovedì 30 Marzo

---

### Feria (viola)

Es 32,7-14; Sal 105; Gv 5,31-47

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1958 a Resistencia (Argentina).

† **FSP**: Sr. M. Bertilla Urbani (1962) - Sr. M. Leonia Diez (2007) - Sr. Costanza Bianciotto (2010) - Sr. Agnes Maria Motomura (2016) • **PD**: Sr. M. Francesca La Perna (2015) • **SJBP**: Sr. Agnese Magarotto (2001) - Sr. M. Teresa Gramaccia (2012) • **IGS**: D. Vincenzo M. Urbani (2000) - D. Giuseppe Ferrazzano (2006) - D. Antonio Nigro (2011) • **IMSA**: Maria do Carmo Gomes Oliveira (2005).

La liturgia si esercita, in primo luogo, con la conoscenza e secondo col far conoscere. Conoscere e far conoscere. La «Vita in Christo et in Ecclesia» ha questo scopo (APD56, 629).

La liturgia se ejerce, en primer lugar, con el conocimiento y luego con dar a conocer. Conocer y dar a conocer. La revista «Vita in Christo et in Ecclesia» tiene esta finalidad (APD56, 629).

The liturgy is practiced primarily with knowledge and, secondarily, with making it known. To understand and to make it known. The magazine «Life in Christ and in the Church» has this purpose (APD56, 629).

## Venerdì 31 Marzo

---

### Feria (viola)

Sap 2,1.12-22; Sal 33; Gv 7,1-2.10.25-30

---

---

---

---

† **SSP**: D. Giuseppe Zilli (1980) - D. Giuseppe Morini (1985) • **FSP**: Sr. M. Gabriella Martini (2016) • **PD**: Sr. M. Margherita Croci (2008) - Sr. M. Amalia Villa (2016) • **IGS**: D. Gennaro Di Nucci (1994) - D. Raffaele Mascolo (2015) • **ISF**: Luigi Giovanni Giaccio (2006) - Guido Bosio (2007).

L'amore diventa perfetto, per quanto si può sulla terra, mediante l'amicizia. Essa include la reciprocità ed il mutuo donarsi. Dio ama dall'eternità ogni cuore che lo ama; egli comunica i suoi tesori... continuamente parla, attrae, conforta, mentre è cercato, sentito, corrisposto (BM1, 252).

El amor llega a ser perfecto, por cuanto se puede aquí en la tierra, mediante la amistad, que incluye la reciprocidad y el darse mutuamente. Dios ama desde la eternidad a todo corazón que le ama; Él comunica sus tesoros... continuamente habla, atrae, conforta, mientras se le busca, se le siente, se le corresponde (BM1, 252).

Let love be perfect, wherever possible here on earth, through friendship. It includes reciprocity and mutual self-giving. In all eternity, God loves every heart that loves him; he shares his treasures... he constantly speaks, calls, and comforts while the heart searches, listens and corresponds (BM1, 252).





## Domenica 2 Aprile

---

### V di Quaresima (viola)

Ez 37,12-14; Sal 129; Rm 8,8-11; Gv 11,1-45

I sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

\* 1874 a Montà d'Alba (Italia) nasce Francesco Chiesa.

† **FSP:** Sr. Marina Merz (1963) - Sr. Nilda Gimenez (2012) - Sr. M. Alberta Bozza (2015) • **PD:** Sr. M. Angioletta Manduchi (2010) • **IGS:** D. Salvatore Sallemi (2006).

Dal Canonico Chiesa [Alberione] aveva appreso a trasformare tutto in oggetto di meditazione e di preghiera presso il Maestro divino: per adorare, ringraziare, propiziare, chiedere (AD, 68).

Del canónigo Chiesa [Alberione] había aprendido a transformarlo todo en objeto de meditación y de oración ante el Maestro divino, para adorar, dar gracias, propiciar, pedir (AD, 68).

From Canon Chiesa he [Alberione] had learned to transform everything into a theme of meditation and prayer before the Divine Master: that of adoration, thanksgiving, atonement, and supplication (AD, 68).



## Martedì 4 Aprile

---

### Feria (viola)

*S. Isidoro, vescovo e dottore della Chiesa* (è consentita la commemorazione)

Nm 21,4-9; Sal 101; Gv 8,21-30

---

---

---

---

\* **SSP**: 1884 a San Lorenzo di Fossano (Italia) nasce Giacomo Alberione - 1988 a Quito (Ecuador) - 2013 a S. Paulo, Alice de Castro (Brasile) - 2015 a Eluru (India) - 2016 ad Asunción (Paraguay) • **FSP**: 1937 a Reggio Calabria (Italia) - 1985 a Dae Jeon (Corea) - 1990 a Porto Velho (Brasile) e a Kwangju (Corea) - 2005 a Yeo Ju (Corea) • **PD**: 1962 Casa DM a Madrid (Spagna) - 1966 a Czestochowa, Grabówka (Polonia) - 1974 Casa D. Alberione a Mar del Plata (Argentina) - 1984 a Daegu (Corea) - 1988 arrivo a Quito (Ecuador) - 2006 a Brazzaville (Rep. Pop. Congo).

† **PD**: Sr. M. Amabilis Barbero (1962) • **ISF**: Matteo Ruiiu (2005) - Rosa Cerrito (2014).

Così intendo appartenere a questa mirabile Famiglia Paolina: come servo ora ed in cielo; ove mi occuperò di quelli che adoperano i mezzi moderni più efficaci (AD, 3).

Así pretendo pertenecer a esta admirable Familia Paulina: como servidor ahora y en el cielo, donde me ocuparé de quienes emplean los medios modernos más eficaces (AD, 3).

This is how I intend to belong to this marvelous Pauline Family, both now and in heaven. There, I shall concern myself with those who use the most effective modern means (AD, 3).

## Mercoledì 5 Aprile

---

### Feria (viola)

*S. Vincenzo Ferrer, sacerdote* (è consentita la commemorazione)

Dn 3,14-20.46-50.91-92.95; Sal Dn 3,52-56; Gv 8,31-42

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1983 a Tuguegarao (Filippine).

† **SSP**: D. Paolo Marzilli (2016) • **FSP**: Sr. Enrica Minnucci (1990) - Sr. M. Gemma Negrello (2000) - Sr. Concettina Lee (2004) - Sr. Marcellina Gaspari (2005) • **PD**: Sr. M. Valeria Tortone (1994) - Sr. M. Bogumilla Jedrzycka (1994) - Sr. M. Vitalina Martina (2008) • **IGS**: D. Antonio Cagioni (1990) • **ISF**: Maria Tomassini (2006) - Assunta Superchi (2007) - Pietro Usai (2013).

La Pia Discepola vede tutto in Cristo, perché *lucerna eius est Agnus*: la sua lucerna, la sua lampada è l'Agnello divino (APD57, 277).

La Pía Discípula lo ve todo en Cristo, porque *lucerna eius est Agnus*: su lámpara es el Cordero divino (APD57, 277).

The Pious Disciple sees all things in Christ, because *lucerna eius est Agnus*: her lamp, her light is the divine Lamb (APD57, 277).

## Giovedì 6 Aprile

---

### Feria (viola)

Gen 17,3-9; Sal 104; Gv 8,51-59

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1947 a Bolzano (Italia).

† **SSP**: D. Francesco Zecchinati (1994) • **FSP**: Sr. Bernardina Spadaccini (1970) - Sr. Stefanina Lonardoni (2003) - Sr. Teresa M. Musso (2004) - Sr. M. Assunta Vadacherry (2005) • **PD**: Sr. M. Francisca Saveria Anton (1967) - Sr. M. Rosaura Ravera (2005) • **IMSA**: Anna Butani (2005) • **ISF**: Filomena Poliso (2012) - Roberto Sebastiani (2016).

Gesù non cominciò il ministero pubblico col predicare; lo cominciò col farsi discepoli. Li cercò lungo il lago, li invitò (UPS I, 85).

Jesús no comenzó el ministerio público predicando, sino formando discípulos. Les buscó a la orilla del lago, les invitó (UPS I, 85).

Jesus did not begin his public ministry by preaching; he began by calling his disciples. He searched for them along the lake and invited them (UPS I, 85).

## Venerdì 7 Aprile

---

### Feria (viola)

*S. Giovanni Battista de la Salle, sacerdote* (è consentita la commemorazione)

Ger 20,10-13; Sal 17; Gv 10,31-42

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1956 a Madrid (Spagna) - 1961 a Fortaleza (Brasile) • **PD**: 1972 a Palermo (Italia) - 1997 a Firenze (Italia).

† **FSP**: Sr. M. Alberta Franchini (1982) - Sr. Clementina Menzani (1994) - Sr. M. Carmine Cabezas Campayo (1999) - Sr. Rosina Stammena (2003) - Sr. M. Aurelia Ebisumoto (2013) • **PD**: Sr. M. Candida Lunedei (1946) • **SJBP**: Sr. Chiara Guadagnin (2007) • **IGS**: D. Felice Sorbi (2014) • **IMSA**: Licia Semproni (2011).

Quale contrasto quando si vive in comunità: con la stessa predicazione, guida, scuola, attività, superiori, orario, cibi; ma i pensieri degli uni e degli altri possono essere lontanissimi (CISP, p. 132).

Qué contraste cuando se vive en comunidad, con la misma predicación, guía, escuela, actividades, superiores, horario, alimentos; pero los pensamientos de unos y otros pueden ser lejanísimos (CISP, p. 132).

What a contrast there is living in a community: with the same preaching, guidance, school, apostolate, schedule, nourishment; but the thoughts of others might be wandering somewhere else (CISP, p. 132).

## Sabato 8 Aprile

---

### Feria (viola)

Ez 37,21-28; Sal Ger 31,10-13; Gv 11,45-56

---

---

---

---

---

---

---

---

\* 1960 approvazione pontificia degli Istituti Paolini Aggregati: Gesù Sacerdote, San Gabriele Arcangelo e Maria SS. Annunziata.

† **SSP**: Fr. Giovanni Schellino (2001) - Fr. Teresio Minelli (2004) - Fr. Mario Pezzato (2007) • **FSP**: Sr. M. Chiara Bertero (1984) - Sr. Jolanda Faraglia (1998) - Sr. M. Epifania Maraga (2007) - Sr. Francesca Lanzafame (2010) - Sr. M. Gabriella Motomura (2016) • **PD**: Sr. M. Cecilia Fassio (1992) - Sr. M. Michelangela Chemello (1999) • **IGS**: Mons. Pietro Santoro (1998) • **ISF**: Otello Antoni (1997) - Angelo Ferracuti (1998).

Il Vangelo unisce tutti; vissuto integralmente significa spiritualità cristiana; che è l'unica, la vera, la necessaria spiritualità per tutti. Occupazioni diverse, ma spirito unico (UPS III, 188).

El Evangelio nos une a todos. Vivido integralmente equivale a espiritualidad cristiana, que es la única, la verdadera, la necesaria espiritualidad para todos. Hay ocupaciones diversas, pero un único espíritu (UPS III, 188).

The Gospel unites all; lived out completely it means Christian spirituality; which is the unique, true, necessary spirituality for all. Different preoccupations, but one spirit (UPS III, 188).



## Domenica 9 Aprile

### delle Palme: Passione del Signore (r)

Is 50,4-7; Sal 21; Fil 2,6-11; Mt 26,14-27,66

II sett.

GIORNATA MONDIALE DELLA GIOVENTÙ (32<sup>a</sup>)

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Biagio Giraudò (2007) • **FSP**: Sr. M. Margherita Medaglia (2011) • **PD**: Sr. M. Giuliana Sandri (1975) • **IGS**: D. Pasquale Ascione (2014) • **ISF**: Angelica Agudelo de Valencia (1997) - Giuseppe Patruno (2002) - Gualtiero Zucconi (2003) - Laurine Buada (2010).

Comprendessimo la carità di Gesù verso gli uomini: morire per tutti! A volte non siamo capaci a fare un così piccolo sacrificio per gli altri! (AP 1958/1, p. 193).

¡Oh, si comprendiéramos la caridad de Jesús con los hombres: morir por todos! ¡A veces no somos capaces de hacer un pequeño sacrificio por los demás! (AP 1958/1, p. 193).

Keep in mind the love Jesus has for humanity: to die for everyone! Yet, sometimes we are not able to make such a small sacrifice for others! (AP 1958/1, p. 193).



## Martedì 11 Aprile

---

### Feria della Settimana Santa (viola)

Is 49,1-6; Sal 70; Gv 13,21-33.36-38

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Ch. Ortensio Petrucci (1941) - Fr. Tito Fabela (1994) • **FSP**: Sr. Cesira Morano (1985) - Sr. Rosa Marcelli (1987) - Sr. Saveria Onesi (1996) • **IGS**: D. Attilio Rivelli (2016) • **IMSA**: Giuseppina Cangian (2016).

Non cercare le sofferenze, le mortificazioni che vi guastano la salute, ma quelle che sono richieste: vivere bene in comunità, trattar bene, pensare bene, aiutarvi; lavorare per la comunità... (AP 1960, p. 194).

No busquéis los sufrimientos, las mortificaciones que arruinan la salud, sino las que se os pide: vivir bien en comunidad, tratar bien, pensar bien, ayudaros, trabajar para la comunidad... (AP 1960, p. 194).

Do not search for sufferings, the mortifications that would spoil your health, but instead those which are: to live well with the community, to treat others well, to think accordingly, to help; to work for the community... (AP 1960, p. 194).



## Giovedì 13 Aprile

---

### Nella Cena del Signore (b)

Es 12,1-8.11-14; Sal 115; 1Cor 11,23-26; Gv 13,1-15

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* 1962 approvazione della Pia Associazione "Apostolato delle tecniche audiovisive".

† **SSP**: D. José Valentín Velandia (2015) • **PD**: Sr. M. Clara Cantamessa (1976) - Sr. M. Cesira Nagata (1986) • **SJBP**: Sr. Liliana Fava (1989) • **ISGA**: Daniele Pennati (2007) • **ISF**: Ellen Cassarino (2007) - Valentino Dorazi (2008) - Elisabetta Simbula (2013).

Gesù ci ha dato l'esempio nell'ultima cena, ha lavato i piedi agli Apostoli e a Giuda: ecco fin dove ci ha amato (FSP44, p. 642).

Jesús nos dio ejemplo en la última cena lavando los pies a los Apóstoles y a Judas: hasta ahí nos amó (FSP44, p. 642).

Jesus gave us the example at the Last Supper, washing the feet of the Apostles and of Judas: see how far he has loved us (FSP44, p. 642).

## Venerdì 14 Aprile

---

### Passione del Signore (r)

*Astinenza e digiuno*

Is 52,13-53,12; Sal 30; Eb 4,14-16; 5,7-9; Gv 18,1-19,42

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1992 a S. Paulo, Teresa Merlo (Brasile).

† **SSP**: Fr. Dominick Cicconi (1998) - Fr. Giovanni Diaco (2001) - Fr. Eugenio Priante (2012) • **FSP**: Sr. M. Pacis Gerbino-Promis (2001) - Sr. Alessandrina Tartaglia (2003) - Sr. Ernestina Mangiarotti (2006) • **PD**: Sr. M. Secondina Cavalleris (1984) - Sr. M. Roberta Di Fulvio (1990) • **SJBP**: Sr. Elvira Amicangioli (2009) • **IGS**: Mons. Luigi Carli (1986).

Gesù piegò il capo e spirò. Restiamo un po' ai piedi del Crocifisso a contemplarlo (FSP41, p. 131).

Jesús inclinó la cabeza y espiró. Permanezcamos un poco a los pies del Crucifijo contemplándolo (FSP41, p. 131).

Jesus bowed his head and died. Let us stand close at the foot of the Crucified to contemplate him (FSP41, p. 131).

## Sabato 15 Aprile

---

### Veglia Pasquale (b)

Es 14,15-15,1; Sal Es 15,1-6.17-18; Ez 36,16-28; Sal 41-42;  
Rm 6,3-11; Sal 117; Mt 28,1-10

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 1953 ad Albano, Casa Madre (Italia).

† **SSP**: D. Settimio Siritto (1992) - Fr. Carmelo Miatto (2002) - Fr. Simón Ruiz (2016) • **FSP**: Sr. Bridgit Maliakel (2004) • **PD**: Sr. M. Imelde Ontivero (1978).

Il sospiro di Gesù è questo: che si costituisca un solo ovile sotto un solo Pastore. La sua sete di anime fu incessante. Egli ha sparso per tutti il suo sangue; e vuole che tutti siano salvi e conoscano la verità (BM1, 214).

El respiro de Jesús es que se forme un solo redil bajo un solo Pastor. Su sed de almas fue incesante. Derramó por todos su sangre, y quiere que todos se salven y conozcan la verdad (BM1, 214).

This is the longing of Jesus: that there may be one fold under one Shepherd. His thirst for souls was relentless. He shed his blood for all; and he wants everyone to be saved and to know the truth (BM1, 214).

## Domenica 16 Aprile

---

### Solennità della Risurrezione del Signore (b)

At 10,34.37-43; Sal 117; Col 3,1-4 oppure 1Cor 5,6-8; Gv 20,1-9

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 1997 a Vitória (Brasile) - 2016 a Querência do Norte PR (Brasile).

† **SSP**: Fr. Ignazio Rossi (1934) - D. Paolo Marcellino (1978) - D. Pietro Borrano (1993) • **FSP**: Sr. Caterina Carbone (1970) - Sr. Caterina Di Francesco (1994) - Sr. M. Rosa Tilli (2000) - Sr. Anne Mattapallil (2002) - Sr. M. Ermelinda Malaculeo (2016) • **PD**: Sr. M. Vincenzina Vassallo (1981) • **IGS**: D. Ottavio Casuscelli (1981) - Mons. Giuseppe Franciolini (1989) • **ISF**: Maria de Jesús Moreno (2010).

Che il Mistero Pasquale Liturgico della nostra morte e risurrezione in Cristo sia sempre meglio compreso e vissuto ogni giorno; in questo si riassume quello che è indicato col nome appropriato: «Pasque quotidiane» (CISP, p. 1476).

Que el misterio pascual litúrgico de nuestra muerte y resurrección en Cristo se comprenda y se viva cada día; en esto se resume lo indicado por el nombre apropiado de «Pascuas cotidianas» (CISP, p. 1476).

That the liturgical Paschal mystery of our death and resurrection in Christ be always better understood and lived everyday. This is summed up in what is appropriately called «*Pasque quotidiane*» (CISP, p. 1476).



**Lunedì 17 Aprile**

---

**fra l'Ottava di Pasqua (b)**

At 2,14.22-33; Sal 15; Mt 28,8-15

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Emilio Battaglia (1963) - D. Isidoro Selvo (1987) • **FSP**: Sr. Rosetta Zanchetta (1994) - Sr. M. Vincenzina Bonvissuto (1999) - Sr. Enrica Vivian (2003) - Sr. M. Flaminia Demontis (2013) • **PD**: Sr. M. Bernardina Giaccardo (1997) - Sr. M. Dionisia Abbà (2005) - Sr. M. Crescenzia Spina (2016) • **IGS**: D. Bruno Carnaroli (2003) - D. Valerio Missori (2010) • **ISGA**: Antonio Tozzini (2014) • **ISF**: Bertilla Ballardini (2011).

Questo è lo spirito paolino: vivere in Gesù Cristo Maestro, Via Verità e Vita, secondo che S. Paolo ce lo presenta, Gesù Cristo, il Maestro. Perciò la necessità di leggere san Paolo (APD63, 166).

Este es el espíritu paulino: vivir en Jesucristo Maestro, Camino Verdad y Vida, según nos lo presenta san Pablo: Jesucristo, el Maestro. De ahí la necesidad de leer a san Pablo (APD63, 166).

This is the Pauline spirit: to live in Jesus Christ Master, Way, Truth and Life, according to how St. Paul presents him to us, Jesus Christ, the Master. Hence, the need to read St. Paul (APD63, 166).



## Mercoledì 19 Aprile

---

### fra l'Ottava di Pasqua (b)

At 3,1-10; Sal 104; Lc 24,13-35

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Ettore Cerato (1995) • **FSP**: Sr. M. Immacolata Di Marco (1968) - Sr. Santina De Santis (2003) - Sr. Gemma Valente (2015) • **PD**: Sr. M. del Sacro Cuore Carrara (2004) - Sr. M. Flavia Liberto (2016) • **IGS**: D. Sergio Lino (2000) • **IMSA**: Marta Manfredini (2005) • **ISF**: Rosetta Sebastiani (1993) - Vincenzo Giampietro (2009) - Rita Morana (2014).

Delicatezza con il fratello, delicatezza. Qualche volta non si bada alle parole che si dicono e non si riflette che possono andare a ferire il cuore del fratello, il cuore della sorella (AP 1959, p. 124).

Delicadeza con el hermano, delicadeza. A veces no damos peso a las palabras que decimos, no reflexionamos que pueden acabar hiriendo el corazón del hermano, el corazón de la hermana (AP 1959, p. 124).

Gentleness with the brother, always with gentleness. Sometimes, one is careless with words and fails to reflect that they can wound the heart of a brother or a sister (AP 1959, p. 124).

**Giovedì 20 Aprile**

---

**fra l'Ottava di Pasqua (b)**

At 3,11-26; Sal 8; Lc 24,35-48

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 1986 a Santiago de Chile (Cile).

† **SSP**: Fr. Maurizio Frola (2001) - Fr. Timothy Tirkey (2009) • **FSP**: Sr. M. Dina Braglia (1992) - Sr. M. Elisabetta Roagna (2000) - Sr. M. Rosalia Tonin (2005) - Sr. M. Pacis Cuadra (2011) - Sr. Concetta Belleggia (2012) • **PD**: Sr. M. Vincenzina Fea (1998) • **IGS**: D. Attilio Scipioni (1987) - D. Salvatore Strazzuso (1997) • **ISF**: Francesco Melotto (1991).

Contribuire alla Congregazione non solo col lavoro, con l'esercizio dell'apostolato, ma contribuire con la preghiera, con i sacrifici; contribuire con la ricerca delle vocazioni... contribuire nel portare spirito di unità e portare letizia (APD58, 160).

Hay que contribuir a la Congregación no sólo con el trabajo, con el ejercicio del apostolado, sino también con la oración, con los sacrificios; contribuir con la búsqueda de vocaciones... contribuir favoreciendo el espíritu de unidad y aportando alegría (APD58, 160).

Contribute something for the Congregation, not only with work, with the apostolate, but also with prayer, sacrifices; contribute in searching for more vocations... contribute to what brings about the spirit of unity and joy (APD58, 160).



## Sabato 22 Aprile

---

### fra l'Ottava di Pasqua (b)

At 4,13-21; Sal 117; Mc 16,9-15

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* 1963 approvazione della "Pia Unione delle Famiglie Cristiane".

† **SSP**: Fr. Arturo Bolaños (1999) - D. Keikichi Luca Kuwajima (2014)  
• **FSP**: Sr. Myriam Cerina (1978) - Sr. M. Cristina Foligno (2011) -  
Sr. M. Noemi Bendoy (2014) • **IMSA**: Cesira Lovato (1992) - Maria  
Guerini (2016).

Il Signore, avendo voluta la nostra Congregazione, vi ha disposto e preparato le persone, le grazie, i mezzi, il fine. Perciò a noi spetta solo il conoscere ed aiutare la vocazione; non crearla (CISP, p. 354).

El Señor, al querer nuestra Congregación, ha dispuesto y preparado para ella las personas, las gracias, los medios, el fin. Por eso a nosotros nos corresponde sólo ayudar a la vocación, no crearla (CISP, p. 354).

The Lord, having willed our Congregation, has provided and prepared persons, graces, means and purpose. Hence, it is up to us to identify and help vocation, not to create it (CISP, p. 354).



## Lunedì 24 Aprile

---

### Feria (b)

*S. Fedele da Sigmaringen, sacerdote e martire (r)*

At 4,23-31; Sal 2; Gv 3,1-8

II sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1948 a Bogotá (Colombia) - 1994 a Lagos (Nigeria) • **PD**: 1951 presso SSP a Tokyo, Wakaba (Giappone).

† **SSP**: Fr. Paolo Yamano (1982) - D. Pio Bertino (1994) • **FSP**: Sr. Paula M. Simoes (1999) - Sr. Modesta Cane (2006) • **PD**: Sr. M. Fiorella Portale (1990) • **ISF**: Italina Torreggiani (2010).

Che cosa si può dare a una persona di meglio che questo: indirizzarla alla santità, che significa non solo al paradiso, ma ad un bel paradiso (AP 1958/2, p. 33).

¡Qué mejor cosa cabe dar a una persona que orientarla a la santidad, es decir no sólo hacia el paraíso, sino a un hermoso paraíso! (AP 1958/2, p. 33).

Nothing better can be given to a person than this: guide one to holiness, which does not only lead to paradise but to a beautiful paradise (AP 1958/2, p. 33).





## Mercoledì 26 Aprile

---

### Feria (b)

At 5,17-26; Sal 33; Gv 3,16-21

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Ch. Stefano Bernardi (1931) - D. Francesco Santacaterina (1941) - D. Vincenzo Testi (1978) - D. Ernesto Luchino (1993) - Fr. Giulio Dell'Arciprete (2002) - D. Francesco Mirti (2006) • **FSP**: Sr. M. Paola Morbini (1983) - Sr. Emerenziana Costa (1988) - Sr. M. Loretta Gioacchini (2007) • **PD**: Sr. M. Cleofe Piscitello (1996) - Sr. M. Santina Ferreyra (1997) - Sr. M. Francisca Marchegiani (2014).

Nella Comunione noi ci nutriamo del frutto di Maria, e poiché Maria ha Gesù, è ricca e con lui ci dona tutto (FSP35, p. 169).

En la Comuni3n nos nutrimos del fruto de Mar3a, y como Mar3a tiene a Jes3s, es rica y con 3l nos lo da todo (FSP35, p. 169).

In Holy Communion we are nourished by the fruit of Mary, and since Mary has Jesus, she is rich and with Jesus she gives us everything (FSP35, p. 169).

## Giovedì 27 Aprile

---

### Feria (b)

At 5,27-33; Sal 33; Gv 3,31-36

---

---

---

---

---

---

---

---

\* 2003 D. Giacomo Alberione, fondatore della Famiglia Paolina, è proclamato Beato.

† **SSP**: D. Pancrazio Demarie (1954) - Fr. Salvatore Fabio (1954) • **FSP**: Sr. Angela Cavalli (2009) - Sr. Giovanna Ballini (2012) • **ISF**: Pietro Deplano (1991) - Salvatore D'Aprile (2005) - Luigi Cocci (2011).

Società d'anime che amano Dio con tutta la mente, le forze, il cuore; si offrono a lavorare per la Chiesa, contente dello stipendio divino: «Riceverete il centuplo, possederete la vita eterna» (AD, 24).

Sociedad de personas que aman a Dios con toda la mente, fuerzas y corazón; se ofrecen a trabajar por la Iglesia, contentas con el salario divino: «Recibiréis cien veces más, y heredaréis la vida eterna» (AD, 24).

A society of people who would love God with all their mind, strength and heart; people who would offer to work for the Church, happy with the wages of God: «You will receive a hundredfold, and inherit eternal life» (AD, 24).

## Venerdì 28 Aprile

---

### Feria (b)

*S. Pietro Chanel, sacerdote e martire (r)*

*S. Luigi M. Grignon de Montfort, sacerdote (b)*

At 5,34-42; Sal 26; Gv 6,1-15

Per le Pastorelle inizia la novena a Gesù Buon Pastore

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1994 a Santiago de los Caballeros (Rep. Dominicana).

† **SSP**: D. Vincenzo Mancardi (1973) - D. Luigi Ranieri (1982) - D. Sergio Costamagna (1993) - D. Giovanni Turco (2007) • **FSP**: Sr. Margherita Boetti (1979) - Sr. Ester Innocenti (2003) - Sr. Cristina Pieri (2010) • **PD**: Sr. M. Agape Saccone (2008) • **IGS**: D. Angelo Noto (1988) - D. Ennio Ori (2009) - D. Vincenzo Giunta (2016) • **IMSA**: Amelia Aguirre (2009).

Unione. Sentire la Congregazione, il che vuol dire, capire la Congregazione. Capire che cosa essa sia e che cosa debba ottenere e quali siano i suoi compiti e quali mezzi debba adoperare (APD57, 194).

Unión. Sentir la Congregación quiere decir entender la Congregación. Entender qué es y qué debe obtener y cuáles son sus cometidos y qué medios debe usar (APD57, 194).

Unity. Feel with the Congregation, which is to say, understand the Congregation. Figure out what it is and what it should achieve and what are its tasks and with what means should it operate (APD57, 194).

## Sabato 29 Aprile

---

### Festa di S. Caterina da Siena, vergine e dottore della Chiesa

Patrona d'Europa e d'Italia (fuori d'Europa: memoria) (b)

1Gv 1,5-2,2; Sal 102; Mt 11,25-30

---

---

---

---

\* **PD:** 1946 a Czestochowa (Polonia).

† **SSP:** D. Andrea Ferrero (1985) - Fr. Dante Colarieti (1995) - Fr. Mario Palmi (2011) • **FSP:** Sr. M. Carmelina Chillura (1981) - Sr. Claudina Moccia (2000) - Sr. Prassede Milan (2000) - Sr. M. Agnese Gaibotti (2002) - Sr. Redenta Commentucci (2007) - Sr. Cecilia Cazato (2009) - Sr. Franceschina Terriaca (2012) - Sr. M. Dolores Masaretti (2016) • **ISF:** Giuseppe Ursini (2006) - Federico Lebani (2010) - Jose Parangalan Jr. (2012) - Santiago Montenegro (2014).

Alle volte si vorrebbe sempre avere ragione, vorremo sempre che gli altri si sottomettessero e si arrendessero ai nostri gusti, ai nostri voleri. No! Arrendiamoci, dove non c'è peccato, ai gusti degli altri (AP 1959, p. 147).

A veces se quisiera tener siempre razón, quisiéramos siempre que los demás se sometieran y se rindieran a nuestros gustos, a nuestro querer. ¡No! Rindámonos, en donde no hay pecado, a los gustos de los otros (AP 1959, p. 147).

Sometimes, one always wanted to be right. We would always want others to be dominated and to give in to our whims and wishes. No! Let us surrender ourselves to the likings of others where there is no sin (AP 1959, p. 147).

## Domenica 30 Aprile

---

### III di Pasqua (b)

At 2,14.22-33; Sal 15; 1Pt 1,17-21; Lc 24,13-35

III sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1947 a Bogotá (Colombia) • **FSP**: 1967 a Concepción (Cile) • **SJBP**: 1974 a Quezon City (Filippine).

† **FSP**: Sr. M. Tecla Cutrini (1960) - Sr. M. Salvina Pipus (2008) • **IGS**: D. Ugo Antonucci (1991) • **ISF**: Maria Viviani (2012).

Come è bello e quanto è desiderabile il giorno in cui vi sia un gruppo di Pie Discepole in ogni Nazione a rappresentare le Nazioni presso il tabernacolo, presso il Maestro Divino! (APD56, 592).

¡Qué hermoso y deseable el día en que haya un grupo de Pías Discípulas en cada una de las naciones, representándolas ante el Sagrario, ante el divino Maestro! (APD56, 592).

How beautiful it is and how desirable the day when there will be a group of Pious Disciples from every Nation before the tabernacle, before the Divine Master! (APD56, 592).

## Lunedì 1 Maggio

---

**Feria (b)**

*S. Giuseppe Lavoratore (b)*

At 6,8-15; Sal 118; Gv 6,22-29

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1977 a Kochi (India) • **FSP**: 1956 a El Hatillo (Venezuela) e ad Arezzo (Italia) - 1985 a Charleston (USA) - 1994 a Singapore • **PD**: 1992 a Busan (Corea) - 1993 presso SJ a Hiroshima (Giappone) • **IGS-ISF**: 1973 Casa degli Istituti a Roma (Italia).

† **SSP**: D. Pasquale Casillo (2001) - Fr. Marcello Magro (2014) • **FSP**: Sr. M. Gabriella Muñoz (2008) - Sr. Maurizia Sartorato (2009) - Sr. M. Irene Conti (2014) • **ISGA**: Alfred Edlmair (1998) • **ISF**: Angela Losito (1994) - Natividad Maidana (2013).

Non si consideri Cooperatore solo chi offre denaro; ma in primo luogo chi offre le sue preghiere e forse parte della sua vita per la Famiglia Paolina (CISP, p. 920).

No se considere Cooperador sólo a quien ofrece dinero, sino en primer lugar a quien ofrece sus oraciones y quizás parte de su vida por la Familia Paulina (CISP, p. 920).

Do not consider Cooperator one who offers money only; but first of all, he is one who offers prayers and, perhaps, part of one's life for the Pauline Family (CISP, p. 920).

## Martedì 2 Maggio

---

### Memoria di S. Atanasio, vescovo e dottore della Chiesa (b)

At 7,51-8,1; Sal 30; Gv 6,30-35

---

---

---

---

\* **SSP**: 1994 a Madrid, Resina (Spagna) • **PD**: 1950 arrivo in Giappone, Fukuoka.

† **FSP**: Sr. Elena Montemezzo (1983) - Sr. M. Aloisia Bortoletto (2014) • **PD**: Sr. M. Silvestrina Rustico (1946) - Sr. M. Lourdes Rodríguez (2000) • **ISGA**: Antoni Szulcek (1999) • **IMSA**: Dorothy Kopcho (1997) • **ISF**: Colomba Pennesi (1997) - Aurelio Bellavista (2004).

Maria sia in tutto! Entri nelle nostre giornate, ci sorrida al mattino, ci copra col suo manto alla sera; sia nelle nostre gioie e nei nostri dolori. In ogni luogo, in ogni tempo, il nome di Maria sia sul nostro labbro, nel nostro cuore (FSP38, p. 621).

¡En todo, María! Entre en nuestras jornadas, nos sonría por la mañana, nos cubra con su manto por la noche; esté en nuestras alegrías y en nuestros dolores. En todo lugar, en todo tiempo, el nombre de María esté en nuestros labios, en nuestro corazón (FSP38, p. 621).

May Mary be in everything! May she fill our days, smiling to us in the morning, covering us with her mantle in the evening; may she be with us both in our joys and in our sorrows. In any place, at any time, may the name of Mary be on our lips, in our hearts (FSP38, p. 621).







## Venerdì 5 Maggio

---

### Feria (b)

At 9,1-20; Sal 116; Gv 6,52-59

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1959 a Kaohsiung (Taiwan) • **PD**: 1953 Casa DM a Cinisello Balsamo (Italia).

† **SSP**: Fr. Vincenzo Tommasini (1994) • **FSP**: Sr. Paulina Campos (1964) - Sr. Imelda Bianchi (1987) - Sr. M. Paola Bergadano (2008) - Sr. Gisella Codias (2011) • **PD**: Sr. M. Pasqualina Giaccardi (1998) - Sr. M. Aurora Scellato (2014) • **IGS**: D. Lorenzo Rossato (2004) - D. Angelo Maria Cuzzo (2012) • **IMSA**: Antonietta Ponzo (2015) • **ISF**: Luigia Pendenelli (2008).

La Famiglia Paolina ha una larga apertura verso tutto il mondo, in tutto l'apostolato: studi, apostolato, pietà, azione, edizioni. Le edizioni per tutte le categorie di persone (AD, 65).

La Familia Paulina tiene una amplia apertura hacia todo el mundo, en todo el apostolado: estudios, apostolado, piedad, acción, ediciones. Las ediciones para todas las categorías de personas (AD, 65).

The Pauline Family has an enormous opening onto the whole world, in every apostolate: studies, apostolate, piety, activities and publications. Publications for all categories of persons (AD, 65).

## Sabato 6 Maggio

---

### Feria (b)

At 9,31-42; Sal 115; Gv 6,60-69

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1904 a Benevello (Italia) nasce Maggiorino Vigolungo • **FSP**: 1963 a Medellín (Colombia) • **PD**: 1948 Casa Madre ad Alba (Italia) - 1981 Oasis D. Alberione ad Antipolo (Filippine).

† **SSP**: Fr. Paolino Camparmò (2010) • **FSP**: Sr. Maria Grazia Mannini (2009) - Sr. M. Raffaella Magsarili (2011) - Sr. M. Christina Schreil (2013) - Sr. M. Roberta Sguazzardo (2015) • **PD**: Sr. Innocenza Bottaro (1945) - Sr. M. Monica Battajello (1976) - Sr. M. Dominika Gonciarz (2008) • **SJBP**: Sr. Innocenza Turra (2012) • **IGS**: Mons. Luigi Liverzani (1995).

Sapessimo bene i segreti, i segreti e le vie per giungere alle anime, guadagnarle! È una scienza che si chiama pastorale (AP 1959, p. 126).

¡Oh, si supiéramos bien los secretos, los secretos y los caminos para llegar a las almas, para ganarlas! Es una ciencia que se llama pastoral (AP 1959, p. 126).

May we know well the secrets, that is, the ways to reach souls, to win them! It is a science that is called pastoral (AP 1959, p. 126).

## Domenica 7 Maggio

---

### IV di Pasqua. Gesù Buon Pastore

Titolare delle Suore Pastorelle (b)

At 2,14.36-41; Sal 22; 1Pt 2,20-25; Gv 10,1-10

IV sett.

GIORNATA MONDIALE DI PREGHIERA PER LE VOCAZIONI (54<sup>a</sup>)

---

---

---

† **SSP**: Fr. Matteo Cattazzo (2001) - D. Ivo Pazzaglini (2007) - Fr. Marion Santoro (2009) - Fr. Francesco Lim (2015) • **FSP**: Sr. M. Chiara Sergi (2005) - Sr. Assunta Bassi (2012) - Sr. M. Danila Ferrante (2012) • **IGS**: D. Francesco Dattilo (2011) • **IMSA**: Rosetta Sacchi (2016) • **ISF**: Michele Miraglia (2004) - Francesco Accossu (2007) - Assunta Atzori (2010).

Sentivo tutta l'attrattiva per l'apostolato nostro, e la voce di Dio che mi voleva più suo... Mettermi solo e tutto nelle mani di Dio e abbandonarmi totalmente al suo amore aveva delle attrattive forti, anzi era quasi un pungolo (AD, 248).

Yo sentía fortísima atracción hacia nuestro apostolado, y la voz de Dios que me quería para sí... Confiarme sólo y enteramente en las manos de Dios, abandonándome totalmente a su amor, me atraía con enorme fuerza; más aún, era como un aguijón (AD, 248).

I was experiencing a complete fascination with our apostolate, and the voice of God who wanted me to be his more and more... and put myself solely and completely in God's hands and abandon myself totally to his love had a strong appeal, indeed, it was almost like a spur... (AD, 248).





## Mercoledì 10 Maggio

---

### Feria (b)

At 12,24-13,5; Sal 66; Gv 12,44-50

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1944 a Canfield (USA) • **FSP**: 1930 a Novara (Italia) - 1967 a Rio Piedras (Portorico) • **SJBP**: 1986 a Salta (Argentina).

† **SSP**: D. Ilario Formento (1934) - Fr. Daniele Parisella (1979) • **FSP**: Sr. M. Angela Brigo (1984) - Sr. M. Mercedes Randisi (2016) • **PD**: Sr. M. Germana Lazzarotto (1997) • **IGS**: D. Edoardo Molina (2005) • **IMSA**: Olimpia Colombo (1968).

Amare Dio nei fratelli e amare i fratelli in Dio. Questa carità ha da essere ben studiata (AP 1959, p. 124).

Amar a Dios en los hermanos y amar a los hermanos en Dios. Esta caridad ha de ser estudiada bien (AP 1959, p. 124).

Love God in the brothers and love the brothers in God. This love has to be considered well (AP 1959, p. 124).



## Giovedì 11 Maggio

---

### Feria (b)

At 13,13-25; Sal 88; Gv 13,16-20

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Lamberto Schiatti (2002) - Fr. Luke Bedard (2006) - D. Giacomo Corrà (2014) • **FSP**: Sr. M. Imelda Marianni (1971) - Sr. M. Gesualda Rota (1974) - Sr. Brigida Perron (1977) - Sr. M. Leonzia Manera (2007) - Sr. Celestina M. Delpogetto (2010) - Sr. M. Assunta Incardona (2013) - Sr. M. Delia Bovio (2015) • **PD**: Sr. M. Adalgisa Tozzi (2010) • **IGS**: D. Manfredo Caroli (2004) • **IMSA**: Maria Sciaratta (2010) • **ISF**: Aldo Antonelli (1991) - Luis Hernán Luna (1999).

Ecco, sempre così: bisogna fidarsi di Gesù, e nel suo nome intraprendere le opere, e le opere particolarmente di apostolato nel nome di Gesù (AP 1959, p. 117).

Así ha de ser siempre: fiarse de Jesús, y en su nombre emprender las obras, y las obras particularmente de apostolado en el nombre de Jesús (AP 1959, p. 117).

Here, let it be always the case: we must trust in Jesus; in his name undertake the works and, especially, the works of the apostolate in the name of Jesus (AP 1959, p. 117).

## Venerdì 12 Maggio

---

### Feria (b)

*Ss. Nereo e Achilleo, martiri* (r)

*S. Pancrazio, martire* (r)

At 13,26-33; Sal 2; Gv 14,1-6

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1971 Casa DM a Bangalore (India).

† **SSP**: D. Giovanni Gramaglia (1981) - D. Giovanni Chiavarino (1994) - Fr. Giuseppe Omedei (2011) • **FSP**: Sr. Tommasina Simonato (1940) - Sr. Serafina Milani (1984) - Sr. M. Piera Giarrizzo (2004) - Sr. M. Lorenza Meinero (2016) • **PD**: Sr. M. Maura Bertozzi (2012) • **IGS**: D. Michele Grillo (1993).

Voi Pie Discepoli avete una missione fondamentale e vitale, nascosta come le radici, ma alimentante il tronco, i rami, i fiori, le foglie, i frutti (AD, 282).

Vosotras, Pías Discípulas, tenéis una misión fundamental y vital, escondida como las raíces, pero nutridora del tronco, ramas, flores, hojas y frutos (AD, 282).

You Pious Disciples have a fundamental and vital mission, hidden like the roots, but nourishing the trunk, the branches, the flowers, the leaves, the fruits (AD, 282).

## Sabato 13 Maggio

---

### Feria (b)

*B.V. Maria di Fátima* (b)

At 13,44-52; Sal 97; Gv 14,7-14

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1982 a Caracas (Venezuela) - 1989 a Lima (Perù) - 1999 a Belo Horizonte (Brasile) • **FSP**: 1955 a Sydney (Australia) • **PD**: 1950 apertura primo Centro Ap. Lit. a Roma (Italia) - 1980 a Kohima (India).

† **FSP**: Sr. Immacolata Satriani (2002) - Sr. Tecla Ziliani (2007) - Sr. Maria Kadalikattil (2012) • **PD**: Sr. M. Blanca Sepulveda (2011) • **SJBP**: Sr. Silvia Salmistraro (2016).

Quando si vive bene la propria vocazione, il Signore manda le vocazioni, perché la vita religiosa ben vissuta... un'anima che viva bene la vita religiosa diventa una calamita che attira (AP 1958/2, p. 186).

Cuando se vive bien la propia vocación, el Señor manda vocaciones..., porque un alma que viva bien la vida religiosa es un imán que atrae (AP 1958/2, p. 186).

When one lives well one's own vocation, the Lord sends vocations, because the religious life is lived well... a soul that lives well the religious life becomes a magnet that attracts (AP 1958/2, p. 186).







## Mercoledì 17 Maggio

---

### Feria (b)

At 15,1-6; Sal 121; Gv 15,1-8

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1955 arrivo in Colombia, Bogotá.

† **FSP**: Sr. Agnese Sandri (2015) • **IGS**: D. Giuseppe Perna (2009) • **IMSA**: Ann Grubb (2003) - Maria Di Pasquale (2016) • **ISF**: Giovanni Giove (2004).

Gesù scelse tra i tanti seguaci, dodici che chiamò apostoli: «*Ut essent cum illo*», che vivessero con Lui e apprendessero quello che Egli insegnava, e imitassero i suoi santissimi esempi (UPS I, 91).

Jesús eligió entre muchos seguidores a doce apóstoles, «*Ut essent cum illo*», para que vivieran con Él y aprendieran lo que enseñaba e imitaran sus santísimos ejemplos (UPS I, 91).

Jesus chose twelve among his many followers whom he called Apostles: «*Ut essent cum illo*», who would live with him and would learn what He taught, and would imitate his most holy examples (UPS I, 91).

## Giovedì 18 Maggio

---

### Feria (b)

*S. Giovanni I, papa e martire (r)*

At 15,7-21; Sal 95; Gv 15,9-11

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1963 a Mar del Plata (Argentina).

† **SSP**: D. Marco Grossi (1988) - Fr. Francisco Sierra (1990) - D. Rui Prates (2010) - Fr. Mathew Kadikattu (2013) • **FSP**: Sr. Angelina Val-sania (1974) - Sr. M. Regina Caro (1999) - Sr. Franceschina Colavecchio (2008) - Sr. Marcellina M. Dal Corso (2010) • **PD**: Sr. M. Rosita Díez (1966) - Sr. M. Palma Rigoni (1995) • **IMSA**: Enza Alaimo (2009) • **ISF**: Piergiorgio Guerreschi (1996).

Sempre meglio conoscere Maria, sempre più amarla, sempre più zelarla con il nostro apostolato. Allora le grazie di Maria discenderanno sempre più abbondanti su noi (Pr 5, p. 168).

Hay que conocer siempre mejor a María, amarla cada vez más, darla a conocer siempre con nuestro apostolado. Entonces sus gracias descenderán más abundantes sobre nosotros (Pr 5, p. 168).

Always know Mary better, always love her more, always be more zealous for her with our apostolate. Then the graces of Mary will descend more abundantly on us (Pr 5, p. 168).





## Sabato 20 Maggio

---

**Feria (b)**

*S. Bernardino da Siena, sacerdote (b)*

At 16,1-10; Sal 99; Gv 15,18-21

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1955 a Langley (Inghilterra).

† **SSP**: D. Maggiorino Testi (2001) • **PD**: Sr. M. Immacolata Panero (1976) - Sr. M. Gisella Mercanti (1998) • **SJBP**: Sr. Loredana De Paoli (2013) • **ISGA**: Mario Bonati (2003) • **ISF**: Francesco Calamita (2011) - Gino Barbone (2012).

Che quadro sublime contemplare la Vergine in mezzo agli Apostoli! Con quanto ardore e con quanta assiduità parlava loro di Gesù! Fu Maria che raccontò agli Apostoli i particolari della vita di Gesù (FSP39, p. 652).

¡Qué cuadro sublime contemplar a la Virgen en medio de los Apóstoles! ¡Con cuánto ardor y con cuanta asiduidad les hablaba de Jesús! Fue María quien contó a los Apóstoles los particulares de la vida de Jesús (FSP39, p. 652).

What a sublime picture contemplating the Virgin in the midst of the Apostles! How eagerly and how assiduously she spoke to them about Jesus! It was Mary who told the Apostles the details of Jesus' life (FSP39, p. 652).

## Domenica 21 Maggio

---

### VI di Pasqua (b)

At 8,5-8.14-17; Sal 65; 1Pt 3,15-18; Gv 14,15-21

II sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1953 a Davao (Filippine).

† **SSP**: D. Francisco Villena (1983) • **FSP**: Sr. Nair De Bona (1983) - Sr. M. Pia Crosio (1990) - Sr. M. Albina Fasolo (2001) - Sr. M. Pierina Vicari (2007) - Sr. M. Olimpia Tuninetti (2008) • **ISF**: Teresa Ugenti (1984).

Maria ricevette tutto per formare il primo chiamato. Il primo chiamato, la prima vocazione è Gesù Cristo. Imitate Maria nella sua missione! (AP 1958/2, p. 34).

María lo recibió todo para formar al primer llamado. El primer llamado, la primera vocación, es Jesucristo. ¡Imitad a María en su misión! (AP 1958/2, p. 34).

Mary received everything to form the first called. The first called, the first vocation is Jesus Christ. Imitate Mary in her mission! (AP 1958/2, p. 34).

## Lunedì 22 Maggio

---

**Feria (b)**

*S. Rita da Cascia, religiosa (b)*

At 16,11-15; Sal 149; Gv 15,26-16,4

---

---

---

---

---

\* **FSP:** 1967 a Legazpi (Filippine).

† **SSP:** D. Alfonso Tsukamoto (2003) - D. Attilio Tempra (2003) • **FSP:** Sr. M. Felicina Belli (1994) - Sr. Costanza Castagnolo (2006) - Sr. Elena Marsiglia (2008) - Sr. Bernarda Vicario (2010) - Sr. M. Flavia Cavallin (2016) • **PD:** Sr. M. Giovanna Liverani (1974) - Sr. M. Gesuina Baschiroto (1979) - Sr. M. Benedetta Marigliano (1996) - Sr. M. Loredana Vito (2009) • **ISF:** Pietro Monaldi (1998).

Gesù mette a disposizione di tutti i suoi tesori di verità, di grazia, di misericordia. Applicarli alle anime per il loro bene e per il trionfo del Pastore Divino appartiene al Pastore e alle Pastorine (AD, 322).

Jesús pone a disposición de todos sus tesoros de verdad, de gracia, de misericordia. Aplicarlos a las almas por el bien de éstas y por el triunfo del Pastor divino, pertenece al Pastor y a las Pastorcitas (AD, 322).

Jesus makes available to all his treasures of truth, grace and mercy. It is the role of the Pastor and the Pastorines to employ these means for the good of people's souls and for the triumph of the Divine Shepherd (AD, 322).

## Martedì 23 Maggio

---

### Feria (b)

At 16,22-34; Sal 137; Gv 16,5-11

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **FSP**: Sr. M. Colomba Crepaldi (1997) - Sr. Pierina Marras (2009) - Sr. Sylvia George (2011) - Sr. Teresa Merlo (2011) - Sr. Luisa Perinot (2014) - Sr. Zunilda Raquel Romero (2015) - Sr. M. Flaviana Cavallin (2016) • **PD**: Sr. M. Angela Sanino (2000) - Sr. M. Laurenzia Piumatti (2015) • **IMSA**: Lina Minerva (1997) - Irene Osorio (2008) • **ISF**: Lino Bottin (2013).

L'unum sint, ripetuto quattro volte dal Maestro Divino nella preghiera sacerdotale, ci ammaestra (UPS I, 292).

El *unum sint*, repetido cuatro veces por el Maestro divino en la oración sacerdotal, debe enseñarnos (UPS I, 292).

The *unum sint*, repeated four times by the Divine Master in the priestly prayer, is an inspiration for us (UPS I, 292).

## Mercoledì 24 Maggio

---

### Feria (b)

At 17,15.22-18,1; Sal 148; Gv 16,12-15

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1954 a Montréal (Canada) • **PD**: 1931 a Catania (Italia) - 1938 a Bordighera (Italia) - 1962 arrivo in Irlanda - 1975 Casa e Centro Ap. Lit. a Taguatinga (Brasile) - 1982 Casa Prov. a Bangalore (India).

† **SSP**: Fr. Serafino Bertolotti (1979) - Fr. Pietro Pisani (2001) • **FSP**: Sr. M. Rosa Giardino (1987) - Sr. M. Silvia Mangiarotti (1999) - Sr. M. Consilia Spedalieri (2009) • **ISF**: Maria Caforio (2006).

Sempre guardare su, al termine della vita; non fermarsi così facilmente a considerare le piccole difficoltà, i piccoli sacrifici della giornata. Guardare al paradiso! (AP 1958/2, p. 249).

Debemos mirar siempre arriba, al término de la vida; no quedarse tan fácilmente considerando las pequeñas dificultades, los pequeños sacrificios de la jornada. ¡Mirar al paraíso! (AP 1958/2, p. 249).

Always look up, to the end of life; do not stop so easily to consider minor difficulties, the small sacrifices of the day. Look up to heaven! (AP 1958/2, p. 249).

## Giovedì 25 Maggio

---

### Feria (b)

S. Beda Venerabile, sacerdote e dottore della Chiesa (b)

S. Gregorio VII, papa (b)

S. Maria Maddalena de' Pazzi, vergine (b)

At 18,1-8; Sal 97; Gv 16,16-20

In alcuni Paesi: SOLENNITÀ DELL'ASCENSIONE DEL SIGNORE

---

---

---

\* **SSP**: 1963 Casa Prov. a S. Paulo (Brasile).

† **SSP**: D. Joseph Kolencheril (1997) • **FSP**: Sr. Flaminia Di Nezza (1947) - Sr. M. Gesualda Aureli (2004) - Sr. M. Rosangela Marazzi (2012) • **IGS**: D. Valerio Cascia (1997) - D. Giovanni Basigli (1999) • **IMSA**: Concetta Mammoliti (2013) • **ISF**: Salvatore Iannelli (2004).

La parte redazionale, nel dar la parola di Dio, è opera di Paolini e di Pauline, nel loro insieme. Così si compie la parte prima e principale, cioè la redazione: sentendo ed adempiendo quanto S. Paolo sentiva in sé: «*Omnibus debitor sum*» (CISP, p. 206).

La parte redaccional, dar la palabra de Dios, es obra de Paulinos y de Paulinas en su conjunto. Así se cumple la parte primera y principal, o sea la redacción, sintiendo y realizando lo que san Pablo sentía en sí: «*Ómnibus débitor sum*» (CISP, p. 206).

In giving the word of God, the editorial content in its entirety is the work of the Paulines and the Daughters of St. Paul. Thus is fulfilled the first and principal part, which is the editorial: hearing and fulfilling what St. Paul felt himself, «*Omnibus debitor sum*» (CISP, p. 206).

## Venerdì 26 Maggio

---

### Memoria di S. Filippo Neri, sacerdote (b)

At 18,9-18; Sal 46; Gv 16,20-23

Inizia la novena di Pentecoste nei Paesi dove l'Ascensione si è celebrata ieri.

---

---

---

---

\* **FSP**: 1948 a México (Messico) - 1952 a Monterrey (Messico) • **IGS**: 2005 a Messina, apertura del processo di beatificazione e canonizzazione di mons. Francesco Fasola.

† **SSP**: Ch. Artemio Valenti (1935) - D. Vincenzo Buongiorno (2009) - Fr. Mario Celestino Rizzo (2011) • **FSP**: Sr. Crocifissa Benvenuti (1961) - Sr. Angela M. Pavesi (1990) - Sr. M. Virgilia Romanelli (1991) - Sr. M. Teresina Melis (2010) • **PD**: Sr. M. Agata Rizzo (1964) • **SJBP**: Sr. Nicolina Squarzon (2016) • **IMSA**: Maura Affinito (2016) • **ISF**: M. Teresa Alcibar (1989) - Giuseppe Corona (2001).

Conoscere di più Maria: leggerete di Maria i migliori autori, e sentirete volentieri parlare di Maria. Pregare Maria: le nostre belle preghiere alla Regina degli Apostoli (Pr 5, p. 170).

Para conocer más a María, leed sobre ella a los mejores autores, y oiréis gustosamente hablar de María. Rezad a María, con nuestras hermosas oraciones a la Reina de los Apóstoles (Pr 5, p. 170).

Know more about Mary: read the best authors about Mary, and willingly listen to talks about Mary. Pray to Mary: the beautiful prayers to the Queen of the Apostles (Pr 5, p. 170).



## Sabato 27 Maggio

---

### Feria (b)

*S. Agostino di Canterbury, vescovo* (b)

At 18,23-28; Sal 46; Gv 16,23-28

FESTA DELLA B.V. MARIA REGINA DEGLI APOSTOLI (vedi 3 giugno)  
nei Paesi dove la solennità dell'Ascensione si è celebrata giovedì.

---

---

---

\* **FSP**: 1972 a Daegu (Corea) - 1978 Casa Prov. a Tokyo (Giappone).

† **SSP**: D. Felice Carosso (1985) • **FSP**: Sr. M. Flores Marsili (1992) - Sr. Sabina Meneghelli (1998) - Sr. Vincenzina M. La Pio (2001) - Sr. Annunziata Desogus (2002) - Sr. Olimpia M. Navelli (2014) - Sr. Natalia Vivian (2016) • **PD**: Sr. M. Inês Marcondes (2013) • **IGS**: D. Giovanni Casuccio (1982) • **ISF**: Antonio Pigiona (1985) - Illuminato Dainotto (2001).

Ogni mattina ci mettiamo alla sequela di Gesù. La vita del cielo è una sola; è Gesù che ci ripete, specie dopo la Comunione: «Io sono la Via, chi vuol venire dietro di me, rinneghi se stesso, prenda la sua croce e mi segua» (RSp, p. 5).

Cada mañana nos ponemos al seguimiento de Jesús. La vida del cielo es una sola; es Jesús que nos repite, particularmente después de la Comunión: «Yo soy el Camino, quien quiera venir detrás de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz y me siga» (RSp, p. 5).

Every morning let us follow Jesus. The life in heaven is only one; it is Jesus who tells us, especially after Communion: «I am the Way, any one who wants to come after me, let him deny himself, take up his cross and follow me» (RSP, p. 5).

## Domenica 28 Maggio

---

### Solennità dell'Ascensione del Signore (b)

At 1,1-11; Sal 46; Ef 1,17-23; Mt 28,16-20

GIORNATA MONDIALE DELLE COMUNICAZIONI SOCIALI (51<sup>a</sup>)

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1946 a Rio de Janeiro (Brasile) • **SJBP**: 2012 a Digos, Davao (Filippine).

† **FSP**: Sr. Sofia Jiménez (1998) • **PD**: Sr. M. Beatrice Dante (2004) - Sr. M. Ecclesia Gastaldo (2009) • **IGS**: D. Vincenzo Rossi (2009) • **ISF**: Rosanna Paoloni (2007).

La festa dell'Ascensione va celebrata con grande solennità, per mettere nella mente degli uomini il pensiero del cielo. Infatti Gesù Cristo nel santo Vangelo conferma il suo pensiero (FSP38, p. 625-626).

La fiesta de la Ascensión debe celebrarse con gran solemnidad, para incrustar en la mente de los hombres el pensamiento del cielo. En efecto Jesucristo en el santo Evangelio confirma tal pensamiento (FSP38, p. 625-626).

The feast of the Ascension is celebrated with great solemnity, to put in the minds of men the thought of heaven. In fact, Jesus Christ in the Holy Gospel confirms his thought (FSP38, p. 625-626).

## Lunedì 29 Maggio

---

### Feria (b)

At 19,1-8; Sal 67; Gv 16,29-33

III sett.

I giorni che seguono sono di preparazione alla venuta dello Spirito Santo nella Pentecoste e alla festa della B.V. Maria Regina degli Apostoli.

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1991 a Cebu (Filippine) - 1996 a Brisbane (Australia) • **FSP**: 1978 Casa Prov. a Pasay City (Filippine).

† **FSP**: Sr. Gemma Magno (1945) - Sr. Verónica Glassmann (2008) • **IGS**: D. Adolfo Lotta (1998) • **IMSA**: Elvira Targa (2008).

Che S. Giuseppe, cooperatore nell'opera della Redenzione, renda i Discepoli sapienti e generosi cooperatori nel ministero della Divina Parola (CISP, p. 346).

San José, cooperador en la obra de la redención, haga a los Discípulos sensatos y generosos cooperadores en el ministerio de la divina Palabra (CISP, p. 346).

May St. Joseph, co-operator in the work of Redemption, make the Disciples wise and generous collaborators in the ministry of the Divine Word (CISP, p. 346).



## Mercoledì 31 Maggio

---

### Festa della Visitazione della B.V. Maria (b)

Sof 3,14-18 oppure Rm 12,9-16; Sal Is 12,2-6; Lc 1,39-56

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1961 Casa Prov. a Tokyo (Giappone) - 1973 a Los Angeles (USA) • **FSP**: 1960 a Taipei (Taiwan) • **PD**: 1960 Centro Ap. Lit. a Manila (Filippine) - 1974 ad Auckland (Nuova Zelanda) - 1991 Casa DM a Quito (Ecuador).

† **SSP**: D. Giovanni E. Robaldo (1977) - D. Angelo Bellanzon (2003) - D. Andrea Damino (2012) • **FSP**: Sr. M. Luisa Laurenti (1967) - Sr. M. Nives Ferrari (1998) - Sr. Pierina Columbro (1999) • **PD**: Sr. M. Margherita Imparato (1963) - Sr. M. Vittorina Vellone (1976) - Sr. M. Bartolomea Ali (2013) • **ISF**: Raimondo Orrù (2003).

La Madonna è grande perché ha amato più di tutto il Signore, ed ha operato per lui dando tutto alle anime. In lei si uniscono i due grandi amori: Dio e le anime, santità e apostolato (FSP31, p. 155).

La Virgen santísima es grande porque amó por encima de todo al Señor, obró por Él dándole todo a las almas. En ella se unen los dos grandes amores: Dios y las almas, santidad y apostolado (FSP31, p. 155).

Mary is great because she loved the Lord most of all, and worked for him by giving everything to souls. In her are joined the two great loves: God and souls, holiness and apostolate (FSP31, p. 155).

## Giovedì 1 Giugno

---

### Memoria di S. Giustino, martire (r)

At 22,30; 23,6-11; Sal 15; Gv 17,20-26

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1949 a Manizales (Colombia) - 1955 a Roma, Castro Pretorio (Italia) • **PD**: 1992 Casa Sacerdotale a Balwyn (Australia) - 2002 Clergy Home a Mumbai (India) - 2013 Casa e Centro Ap. Lit. a Yilan (Taiwan) • **SJBP**: 1998 a Lingayen (Filippine) - 2000 a Puerta Princeesa (Filippine) - 2003 a Imus, Juniorate (Filippine).

† **SSP**: D. Stefano Lamera (1997) - D. Estanislao Conde (2008) • **FSP**: Sr. Giuditta Pagliana (1995) - Sr. Rosalia Ciccarello (2002) - Sr. M. Giovanna Grandi (2003) - Sr. M. Alfonsina Anzalone (2006) - Sr. M. Beatrice Miyamoto (2016) • **PD**: Sr. M. Spes Marengo (1958) - Sr. M. Fiorentina Ceccon (2006) - Sr. M. Celsa Taricco (2008) • **IGS**: D. Girolamo Sgambetterra (1999) - D. Luigi Fabbri (2013).

Educare i Cooperatori significa: farli vivere, secondo il loro stato e possibilità e quanto è possibile, la vita paolina, le devozioni paoline, la mentalità paolina (CISP, p. 921).

Educar a los Cooperadores significa hacerles vivir cuanto sea posible, según su estado y coyuntura, la vida paulina, las devociones paulinas, la mentalidad paulina (CISP, p. 921).

To form the Cooperators means: to let them live, according to their status and possibility and as far as possible, the Pauline life, devotions and mentality (CISP, p. 921).

## Venerdì 2 Giugno

---

### Feria (b)

*Ss. Marcellino e Pietro, martiri (r)*

At 25,13-21; Sal 102; Gv 21,15-19

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1991 a Ahmedabad (India) • **SJBP**: 1983 Casa Prov. a S. Paulo, Alto da Lapa (Brasile).

† **SSP**: D. Basilio Enrici (1955) - D. Fedele Pasquero (2001) • **FSP**: Sr. Luciana Negro (1972) - Sr. M. Carmine Lancellotti (1976) - Sr. Giovannina Boffa (2004) - Sr. M. Adelaide Carandina (2011) • **PD**: Sr. M. Eufrosina Luzzi (1945) - Sr. M. Assunta Asolan (1999) • **SJBP**: Sr. Gemma Nazzari (2002) • **IGS**: D. Pasquale M. Di Filippo (1995) - D. Alfonso Tisi (2005).

Se il cuore di S. Paolo era così largo, quale deve essere il cuore dei suoi figli! Un cuore che ama come quello del loro padre (FSP42, p. 404).

Si el corazón de san Pablo era tan amplio, así debe ser el corazón de sus hijos. Un corazón que ama como el de su padre (FSP42, p. 404).

If the heart of St. Paul was so encompassing, so must be the heart of his children! A loving heart like that of their father (FSP42, p. 404).

## Sabato 3 Giugno

---

### Festa della B.V. Maria Regina degli Apostoli

Solennità Titolare delle Suore Apostoline  
e del Santuario Regina Apostolorum (b)

Messa e Liturgia delle Ore nel Proprio Paolino

---

---

---

---

---

\* **PD:** 1947 arrivo in Portogallo.

† **SSP:** Fr. Eusebio Navarro Navarro (2012) - D. Sebastian Karamvelil (2012) • **FSP:** Sr. Valeria Onesi (1944) - Sr. Alfonsina Coraglia (1986) - Sr. M. Leonia Molteni (2008) - Sr. M. Rosalba Barbieri (2009) - Sr. M. Adeodata Noguchi (2011) • **PD:** Sr. M. Celina Sena (2016).

Maria è Maestra e Regina di tutte le anime apostoliche, di tutti gli apostolati, di tutti coloro che si dedicano alla salvezza del mondo e di tutti coloro che, corrispondendo alla vocazione, vogliono santificarsi (AP 1959, p. 91).

María es Maestra y Reina de todas las almas apostólicas, de todos los apostolados, de cuantos se dedican a la salvación del mundo y de todos los que, correspondiendo a la vocación, quieren santificarse (AP 1959, p. 91).

Mary is Teacher and Queen of all apostolic souls, of all the apostolates, of all those who dedicate themselves to the salvation of the world and of all those who, responding to the call, want to become holy (AP 1959, p. 91).





## Lunedì 5 Giugno

---

### Memoria di S. Bonifacio, vescovo e martire (r)

Tb 1,3; 2,1-8; Sal 111; Mc 12,1-12

I sett. del Salterio

IX sett. T.O. - Vol. III Lit. delle Ore

Lezionario festivo: Anno A

Feriale: Ciclo I (anno dispari)

---

---

---

---

† **SSP**: D. Franco Testi (1991) - Fr. Bernardino Ruffoli (1995) - D. Imerio Moscardo (2007) • **FSP**: Sr. Nazarena Morando (1984) - Sr. Matelda Maurina (1995) • **PD**: Sr. M. Massenzia Ianucci (1992) - Sr. M. Pauline Mendes (2010) • **SJBP**: Sr. Maria Magarotto (2014) • **ISF**: Rosa D'Agostino (2008).

Chi ama il prossimo prova un vero piacere nel vedere le altre buone, in alti uffici, con molte capacità, che ha buona volontà, che soffrono le malattie per amor di Dio, che sono lodate e stimate più di lei (FSP44, p. 641).

Quien ama al prójimo prueba un verdadero placer viendo que otras personas son buenas, en altos cargos, con muchas capacidades, con buena voluntad, sufriendo enfermedades por amor de Dios, alabadas y estimadas más que uno mismo (FSP44, p. 641).

One who loves the neighbour shows a real pleasure to see others as good, in high office, with many capacities, with good will, who bear sickness for God's sake, who are praised and valued more than oneself (FSP44, p. 641).



## Mercoledì 7 Giugno

---

### Feria (v)

Tb 3,1-11.16-17; Sal 24; Mc 12,18-27

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 1986 a S. Fernando, La Union (Filippine) - 2002 a Saipan, Northern Mariana Islands (USA).

† **FSP**: Sr. M. Teresa Voltarelli (2016) • **PD**: Sr. M. Albertina Gemin (1977) - Sr. M. Liliana Favaro (2015) • **AP**: Sr. Cecilia Andorno (1999) • **IMSA**: Maddalena Terzo (2012) • **ISF**: Maria Bianchini (1983) - Mary Jane Leahy (2006) - Concetta D'Eugenio (2012).

San Paolo, essendo il primo discepolo, quello che ha meglio capito e proposto alla conoscenza degli uomini il Maestro, ottiene anche grazie particolari per chi vuol conoscere Gesù (APD56, 502).

San Pablo, siendo el primer discípulo, quien entendió mejor al Maestro divino proponiéndolo al conocimiento de los hombres, obtiene también gracias particulares a quien quiere conocer a Jesús (APD56, 502).

St. Paul, being the first disciple, the one who best understood and brought to the knowledge of men the Master, also obtains special graces for one who wants to know Jesus (APD56, 502).

## Giovedì 8 Giugno

---

### Feria (v)

Tb 6,10-11; 7,1.9-17; 8,4-9; Sal 127; Mc 12,28-34

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1993 a Trois Rivieres (Canada).

† **SSP**: D. Antonio Speciale (2011) • **FSP**: Sr. Margherita Caporaletti (1948) - Sr. M. Agostina Pili (1978) - Sr. M. Agata Bernardini (1983) - Sr. M. Raffaella Kothumpuchira (2001) - Sr. M. Carmine Castellana (2005) • **PD**: Sr. M. José Romero (2016) • **SJBP**: Sr. M. Teresa Ragusa (1984) • **IGS**: D. Sergio Negri (2016) • **IMSA**: Calogera Leo (2012).

Prendere da Dio e dare agli uomini è doppia carità, è il compimento perfetto di quello che è fondamentale nel cristianesimo, cioè: il precetto della carità verso Dio e il precetto della carità verso il prossimo (APD57, 207).

Recibir de Dios y dar a los hombres es doble caridad, es el cumplimiento perfecto de lo fundamental en el cristianismo, o sea el precepto de la caridad hacia Dios y el precepto de la caridad hacia el prójimo (APD57, 207).

Taking from God and giving to men is a twofold charity. It is the perfect fulfilment of what is essential in Christianity, namely: the commandment of love for God and the commandment of love for neighbour (APD57, 207).

## Venerdì 9 Giugno

---

**Feria** (v)

*S. Efrem, diacono e dottore della Chiesa* (b)

Tb 11,5-17; Sal 145; Mc 12,35-37

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **FSP**: Sr. Emanuella Marini (1934) - Sr. Maria Delpiano (1987) - Sr. M. Arcangela Severino (1995) - Sr. Cecilia Virano (2007) - Sr. M. Natalina Sanson (2009) • **IMSA**: Anna Candileno (1985) - Emma Atzori (2003) - María Del Carmen Pérez Montalvo (2012) • **ISF**: Cosima Capoccia (2002).

San Paolo ha un cuore quale raramente si trova, un cuore di madre e di padre ad un tempo: di madre, che ama immensamente; di padre che sostiene e fortifica (FSP38, p. 634).

San Pablo tiene un corazón como raramente se encuentra, un corazón de madre y de padre al mismo tiempo: de madre, que ama inmensamente; de padre que sostiene y fortifica (FSP38, p. 634).

St. Paul has a heart which is rarely found, a heart of mother and father at the same time: of a mother who loves immensely; of a father who encourages and strengthens (FSP38, p. 634).

## Sabato 10 Giugno

---

### Feria (v)

Tb 12,1.5-15.20; Sal Tb 13,2.6-8; Mc 12,38-44

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1953 a Boston (USA).

† **FSP**: Sr. M. Teresa Orgas (2000) - Sr. Casimira Golin (2002) - Sr. M. Gabriella Cambielli (2009) - Sr. Elisea Scarpa (2010) • **PD**: Sr. M. Celeste Falletti (1980) - Sr. M. Giovanna Zannoni (1996) - Sr. Mary Grace Lopes (2008) • **IGS**: D. Alfredo Chiarucci (2012) • **ISF**: Cosima Casavecchia (2002) - M. Rosaria Sforza (2016).

Il primo mezzo che devo suggerirvi è questo: siate anime eucaristiche, e sarete apostole ferventi (FSP41, p. 137).

El primer medio que debo sugeriros es este: sed almas eucarísticas, y seréis apóstoles fervientes (FSP41, p. 137).

The first means that I have to suggest to you is this: be Eucharistic souls and you will be fervent apostles (FSP41, p. 137).





## Lunedì 12 Giugno

---

**Feria** (v)

2Cor 1,1-7; Sal 33; Mt 5,1-12

II sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 2002 a Davao (Filippine).

† **FSP**: Sr. Margherita M. Corini (1997) - Sr. Alessia Giannotti (2001)  
• **PD**: Sr. M. Vincenza Ferrero (1998) • **IMSA**: Elsa de Jesus Martins (1980) - Diega Augello (1993) - Orlanda de Oliveira Franco (2016).

L'unico vero male è il peccato; il resto non è male, è prova, sarà anche sofferenza, ma tutto per la nostra santificazione. Misericordia di Dio, quindi (APD56, 398).

El único verdadero mal es el pecado; lo demás no es un mal, es prueba, será también sufrimiento, pero todo para nuestra santificación. Misericordia de Dios, pues (APD56, 398).

The only real evil is sin; the rest is not bad at all, it is a test, so will suffering be, but everything for our sanctification. We rely on God's mercy, then (APD56, 398).

## Martedì 13 Giugno

---

### Memoria di S. Antonio di Padova, sacerdote e dottore della Chiesa (b)

2Cor 1,18-24; Sal 118; Mt 5,13-16

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1896 a Narzole (Italia) nasce Giuseppe Giaccardo - 1936 Casa Generalizia a Roma (Italia) • **PD**: 1962 Casa DM a Strathfield (Australia).

† **FSP**: Sr. M. Vittoria Pigato (1988) - Sr. Luiza Yamada (1995) - Sr. M. Immacolatina Turrina (1995) • **PD**: Sr. M. Bonifacia Del Bene (1960) - Sr. M. Teresa Raffa (1984) - Sr. M. Giovanna Rondinelli (1990) • **SJBP**: Sr. M. Lourdes Dalle Molle (2006) • **IGS**: D. Leonardo Minervini (1985).

Le Famiglie Paoline son nate dal tabernacolo. E voi avete il privilegio di ottenere ad esse quell'alimento spirituale, interiore che deve essere per tutte come una linfa che alimenta la pianta, la quale produrrà i suoi frutti (APD57, 15).

Las Familias paulinas nacieron del sagrario. Y vosotras tenéis el privilegio de obtener para ellas el alimento espiritual, interior que debe ser para todos como una linfa alimentadora de la planta, la cual producirá sus frutos (APD57, 15).

The Pauline Family is born from the tabernacle. And you have the privilege of getting from it that spiritual, inner food that must be for all like a sap that feeds the plant so that it will produce its fruits (APD57, 15).



## Giovedì 15 Giugno

---

### Feria (v)

2Cor 3,15-4,1.3-6; Sal 84; Mt 5,20-26

In alcuni Paesi: SOLENNITÀ DEL SS. CORPO E SANGUE DI CRISTO

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1915 ad Alba (Italia) "dies natalis" - 1999 a Seong Nam (Corea) - 2006 a Garki - Abuja (Nigeria).

† **SSP**: Fr. Luca Speranza (1998) - D. Corrado Santi (1999) - D. Adérito Lourenço Louro (2012) • **FSP**: Sr. Luigina Nizzarda (1986) - Sr. Giulia Culasso (1992) - Sr. M. Fausta Bossi (1994) • **PD**: Sr. M. Sebastiana Gallinaro (1996) - Sr. M. Paul O'Brien (2014) • **IGS**: D. Pietro Ciccioli (1988).

Pregate affinché il Signore vi conceda di compiere il vostro apostolato con spirito soprannaturale, amore a Dio e alle anime (FSP41, p. 167).

Rezad para que el Señor os conceda cumplir vuestro apostolado con espíritu sobrenatural: amor a Dios y a las almas (FSP41, p. 167).

Pray that the Lord will grant you the grace to fulfil your apostolate with supernatural spirit, love of God and of souls (FSP41, p. 167).



## Sabato 17 Giugno

---

### Feria (v)

2Cor 5,14-21; Sal 102; Mt 5,33-37

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1935 a Lyon (Francia) • **PD**: 2001 Casa Sacerdotale a México (Messico).

† **SSP**: D. Carlo Bagatta (2006) • **FSP**: Sr. Corradina Mariotti (1995) - Sr. M. Esdra Bianchi (1999) - Sr. Anna Maria De Simone (2009) • **PD**: Sr. M. Andreina Messa (1988) • **ISF**: Hugo Carlos Barradas (2006) - Gaetano Butera (2007).

Non immaginiamo cose straordinarie, ma immaginiamo di far bene le cose ordinarie! Ed è in quelle cose ordinarie che uno diventa eroico (AP 1959, p. 81).

No nos imaginemos cosas extraordinarias, sino hacer bien las cosas ordinarias. Es en esas cosas ordinarias en las que uno se hace héroe (AP 1959, p. 81).

Let us not think of extraordinary things, but let us think of doing well the ordinary things! And it is in those ordinary things that one becomes heroic (AP 1959, p. 81).

## Domenica 18 Giugno

### Solennità del SS. Corpo e Sangue di Cristo (b)

Dt 8,2-3.14-16; Sal 147; 1Cor 10,16-17; Gv 6,51-58

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Giuseppe Epaminonda (2003) - Fr. Luciano Giaconia (2013) • **FSP**: Sr. Maria Fresco (1992) - Sr. Teresina Veglio (1993) - Sr. M. Egidia Vitale (2000) - Sr. Ildefonsa Pivetta (2012) • **PD**: Sr. M. Bibiana Ravina (1999) - Sr. M. Piera Marin (2013) - Sr. M. Floriana Dal Masetto (2015) • **ISF**: Adele Cocchieri (2008).

Le anime devono arrivare a questa fonte, alla unione con Gesù, il resto è mezzo. Tutto dobbiamo impetrare, con l'anima eucaristica di Maria, da Gesù, Divin Maestro, presente nell'Ostia santa (AD, 286).

Las personas deben llegar a esta fuente, a la unión con Jesús, todo lo demás es un medio. Todo eso debemos pedir, con el alma eucarística de María, a Jesús divino Maestro, presente en la Hostia santa (AD, 286).

Souls have to get to this source, to be in union with Jesus, the rest are just means. We have to implore everything, together with the Eucharistic soul of Mary, from Jesus, the Divine Master, present in the sacred Host (AD, 286).

## Lunedì 19 Giugno

---

**Feria** (v)

*S. Romualdo, abate* (b)

2Cor 6,1-10; Sal 97; Mt 5,38-42

III sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1982 Casa DM a Melbourne (Australia).

† **FSP**: D. Ettore Diamantini (1981) - Fr. Tarcisio Monticone (1994) • **FSP**: Sr. Filippina Badanelli (1938) - Sr. Filippina Maria Santella (1989) - Sr. Elisa Sulpizio (1993) - Sr. Marina Gobbo (2002) - Sr. Marcelina Apdua (2004) • **IMSA**: Deolinda Coelho Malheiro (1984) • **ISF**: Alberto Tallevi (1990).

Si sentì profondamente obbligato a prepararsi a far qualcosa per il Signore e gli uomini del nuovo secolo con cui sarebbe vissuto (AD, 15).

Se sintió profundamente obligado a prepararse para hacer algo por el Señor y por los hombres del nuevo siglo con quienes habría de vivir (AD, 15).

He felt deeply obliged to prepare himself to do something for the Lord and the men of the new century with whom he would live (AD, 15).



## Martedì 20 Giugno

---

**Feria** (v)

2Cor 8,1-9; Sal 145; Mt 5,43-48

Per le Pastorelle inizia la novena ai Ss. Pietro e Paolo

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1993 a Silang, Cavite (Filippine).

† **SSP**: Fr. Gabriele Priori (1996) • **FSP**: Sr. M. Natalina Spada (2003) - Sr. Provvidenza Dai Prè (2007) • **PD**: Sr. M. Agnesina Catone (1969) - Sr. M. Evangeline Baac Cabello (2000) • **IGS**: Mons. Vittorio Ottaviani (1998) - D. Antonio Cerrone (2009) • **IMSA**: Violeta Talay Arcales (2012) • **ISF**: Matteo Pozzato (2009).

Si sentì obbligato a servire la Chiesa, gli uomini del nuovo secolo e operare con altri, in organizzazione (AD, 20).

Se sintió obligado a servir a la Iglesia, a los hombres del nuevo siglo y a trabajar con otros en organización (AD, 20).

He felt an obligation to serve the Church, the men of the new century and to work with others in organization (AD, 20).

## Mercoledì 21 Giugno

---

### Memoria di S. Luigi Gonzaga, religioso (b)

2Cor 9,6-11; Sal 111; Mt 6,1-6.16-18

Inizia la novena a San Paolo

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1939 a Córdoba (Argentina) e ad Allahabad (India).

† **SSP**: Ch. Salvatore Murabito (1936) - D. Federico Muzzarelli (1956) - D. Giulio Molinari (1965) - D. Michele Cazzulo (1985) - D. Vincent Siletti (2000) • **FSP**: Sr. Gioacchina Pasqualetti (1989) - Sr. Esther Guzman (2015) • **PD**: Sr. M. Pierina Petrucci (1988) - Sr. M. Rachele Vegetti (2015) • **IGS**: D. Prospero Fulgheri (2013) • **ISF**: Maria Su-ber (2016).

L'apostolato paolino esige un forte gruppo di redattori, tecnici, propagandisti. Tutti devono accordarsi come si accordano gli artisti che presentano una bella opera (UPS I, 288).

El apostolado paulino exige un nutrido grupo de redactores, técnicos y propagandistas. Todos deben armonizarse como se armonizan los artistas cuando presentan una buena obra (UPS I, 288).

The Pauline apostolate requires a strong group of editors, technicians, propagandists. All must agree as the artists agree among themselves to present a beautiful performance (UPS I, 288).

## Giovedì 22 Giugno

---

**Feria** (v)

*S. Paolino da Nola, vescovo* (b)

*Ss. Giovanni Fisher, vescovo, e Tommaso More, martiri* (r)

2Cor 11,1-11; Sal 110; Mt 6,7-15

---

---

---

\* **SSP**: 2011 Comunità Divina Provvidenza ad Alba (Italia) e Comunità Timoteo Giaccardo a Roma (Italia).

† **SSP**: Fr. Bernardo Blasi (1968) - D. Anselmo Vico (1983) - D. Danilo Regazzo (2012) • **FSP**: Sr. M. Laura Balducci (2012) • **IGS**: D. Alejandro Orlandi (1988) • **ISF**: Vincenzo Inbrunnone (2002) - Franco Falappa (2014) - Giuseppina Rosano Pitzus (2016).

La mentalità, il sentire, la vita di questi popoli ci obbligano a riconoscere il gran dono della Fede e l'azione missionaria di San Paolo tra i Gentili. Ma insieme ci fanno pensare se noi possediamo il Cuore di Gesù che tanto amò gli uomini (CISP, p. 1013).

La mentalidad, el sentir, la vida de estos pueblos nos obligan a reconocer el gran don de la fe y la acción misionera de san Pablo entre los gentiles. Pero a la vez nos hacen pensar si tenemos el Corazón de Jesús que tanto amó a los hombres (CISP, p. 1013).

The mentality, the feeling, the life of these peoples oblige us to recognize the great gift of Faith and missionary activity of Saint Paul among the Gentiles. But together they make us think whether we possess the Heart of Jesus who so loved men (CISP, p. 1013).

## Venerdì 23 Giugno

### Solennità del Sacratissimo Cuore di Gesù (b)

Dt 7,6-11; Sal 102; 1Gv 4,7-16; Mt 11,25-30

GIORNATA MONDIALE PER LA SANTIFICAZIONE DEI SACERDOTI (23<sup>a</sup>)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Domenico Sparacio (2001) • **FSP**: Sr. M. Luisa Zambotti (2007) • **IGS**: D. Carmelo Maratta (2016) • **ISF**: Natale Zambrano (2013) - Delfina Beltrán (2013) - Rosa Zambrano Piccolo (2014).

Gli scritti dell'apostolo della stampa, in quanto sono estensione dell'opera divina, devono impressionare e santificare gli animi. Diversamente l'apostolo della stampa non raggiungerebbe il suo scopo (AE, 165).

Los escritos del apóstol de la prensa, en cuanto son extensión de la obra divina, deben impresionar y santificar a las almas. Diversamente el apóstol de la prensa no lograría su finalidad (AE, 165).

The writings of the apostle of the press, as they are extensions of God's work, must impress and sanctify souls. Otherwise the press apostle would not achieve his purpose (AE, 165).

## Sabato 24 Giugno

### Solennità della Natività di S. Giovanni Battista (b)

Is 49,1-6; Sal 138; At 13,22-26; Lc 1,57-66.80

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD:** 1963 arrivo a Caracas (Venezuela).

† **FSP:** Sr. M. Lorenzina Layog (1991) - Sr. M. Antonia Pintus (2012)  
• **SJBP:** Sr. Ginetta Pistoia (1997) • **IGS:** D. Ottavio Cauli (2002) •  
**IMSA:** Paola Ninivaggi (2009) - Candida Conti (2012).

Vivere Gesù Cristo, far rivivere Gesù Cristo in mezzo agli uomini... Senza questo l'umanità non troverà né la via della pace, né la via della moralità, né la via del cielo. *Instaurare omnia in Christo* (Pr 5, p. 28).

Vivir de Jesucristo, hacer revivir a Jesucristo en medio a los hombres... Sin esto la humanidad no encontrará ni el camino de la paz, ni el camino de la moralidad, ni el camino del cielo. *Instaurare omnia in Christo* (Pr 5, p. 28).

Live Jesus Christ, revive Jesus Christ among men... Without this humanity will find neither the way of peace, nor the path of morality, nor the way to heaven. «*Instaurare omnia in Christo*» (Pr 5, p. 28).

## Domenica 25 Giugno

---

### XII del Tempo Ordinario (v)

Ger 20,10-13; Sal 68; Rm 5,12-15; Mt 10,26-33

IV sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1977 a Inchon (Corea).

† **FSP**: Sr. Ancilla Viola (1998) - Sr. M. Erminia Richelmi (2002) •  
**PD**: Sr. M. Bernardetta D'Angelo (2002) - Sr. M. Marcellina Brentali  
(2012) • **IGS**: D. Enea Spinosa (2007) • **ISF**: Concetta Madonia  
(2007) - Julio Zicari (2008) - Leda Di Tommaso (2009) - Giuseppe  
Renzoni (2011).

L'apostolo Paolo bisogna che viva, e significa che  
viva con la sua scienza, con il suo zelo, che viva  
con il suo spirito (FSP34, p. 93).

Es preciso que el apóstol Pablo viva: que viva con  
su ciencia, con su celo, que viva con su espíritu  
(FSP34, p. 93).

The apostle Paul should be alive, and it means that  
he lives with his knowledge, with his zeal, with his  
spirit (FSP34, p. 93).

## Lunedì 26 Giugno

---

### Feria (v)

Gen 12,1-9; Sal 32; Mt 7,1-5

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 2011 Casa e Centro Ap. Lit. a Iligan (Filippine).

† **SSP**: Fr. Luigi Montanaro (2010) • **FSP**: Sr. Renata M. Correggioli (2014) • **PD**: Sr. M. Angiola Pecorelli (1994) • **SJBP**: Sr. Hilda Eva Breve (2007) - Sr. Immacolata Marruco (2012) • **IGS**: D. Antonio Anania (1988) - D. Gianfranco Capoferri (2013) • **ISGA**: Angelo Bassi (2016) • **ISF**: Carmelo Caramazza (2006) - Concetta Arcione (2009) - Raimondo Pirracchio (2014).

Il fine eucaristico nella Famiglia Paolina è fonte, alimento, assicurazione dell'unità: col sacrificio comune; con l'agape eucaristica; Gesù vivente come membro e capo delle membra in comunità (UPS I, 288).

El fin eucarístico en la Familia Paulina es fuente, alimento y seguridad en la unidad, con el sacrificio común y con el ágape eucarístico. Jesús viviente como miembro y cabeza de los miembros en comunidad (UPS I, 288).

The Eucharistic goal in the Pauline Family is the source, nourishment, assurance of unity: achieved with shared sacrifice, by Eucharistic agape; Jesus living as member and head of the members in the community (UPS I, 288).

## Martedì 27 Giugno

---

**Feria** (v)

*S. Cirillo d'Alessandria,  
vescovo e dottore della Chiesa* (b)

Gen 13,2.5-18; Sal 14; Mt 7,6.12-14

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1949 approvazione pontificia • **FSP**: 1930 a Treviso (Italia) - 1958 a Kinshasa (Congo) • **SJBP**: 2007 a Libreville (Gabon) • **IGS**: 2005 a Lecce, apertura del processo di beatificazione e canonizzazione di mons. Nicola Riezzo.

† **SSP**: D. Angelo Castellotto (2006) - D. Felipe Del Valle (2010) • **FSP**: Sr. Severina Pellerino (1981) - Sr. Rosa Capozzoli (1997) • **IMSA**: Vittoria Lupi (2016) • **ISF**: Carmelo Barbera (2016).

Lo sentite che il nostro apostolato non è altro che l'amore a Dio che si vuol far conoscere, l'amore alle anime che si vogliono guidare a salvarsi? (FSP32, p. 533).

¿Sentís que nuestro apostolado no es más que el amor a Dios que se quiere dar a conocer, y el amor a las almas a las que se quiere guiar a la salvación? (FSP32, p. 533).

Do you feel that our apostolate is nothing but the love of God which has to be made known, love for souls that will lead to their salvation? (FSP32, p. 533).



## Mercoledì 28 Giugno

---

### Memoria di S. Ireneo, vescovo e martire (r)

Gen 15,1-12.17-18; Sal 104; Mt 7,15-20

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1932 a New York (USA) - 1982 ad Alexandria (USA) • **PD**: 1953 a Buenos Aires (Argentina).

† **SSP**: Fr. Matteo Toffani (2003) • **FSP**: Sr. M. Rachele Pasini (1994) - Sr. M. Celeste Di Girolamo (1994) - Sr. M. Speranza Valenzuela (1997) - Sr. Sira Borghetti (2001) - Sr. M. Speranza Festari (2011) - Sr. M. Urbana Berruti (2013) • **PD**: Sr. M. Teresina Dadone (1989) - Sr. M. Eleonora Beltrame (2012) • **SJBP**: Sr. Shirley Torrente (2016) • **ISF**: Primitivo Medina Monroy (2016).

Innestati in Cristo, noi non produrremo più quei frutti scarsi, cattivi dell'ulivo selvatico; ma produreremo i frutti di Gesù... È la santità, è la virtù ad alta tensione (Pr 5, p. 62).

Injertados en Cristo, no produciremos ya esos frutos escasos, malos del olivo silvestre, sino los frutos de Jesús... o sea la santidad, la virtud de alta tensión (Pr 5, p. 62).

Grafted into Christ, we no longer produce those little fruits, those bad ones of the wild olive; but we will produce the fruits of Jesus... It is holiness, the highly intense virtue (Pr 5, p. 62).

## Giovedì 29 Giugno

---

### Solennità dei Ss. Pietro e Paolo, apostoli (r)

At 12,1-11; Sal 33; 2Tm 4,6-8.17-18; Mt 16,13-19

---

---

---

---

\* **FSP**: 1984 Casa Tecla Merlo ad Albano (Italia) - 1998 a Borivli (India) • **PD**: 1968 Casa DM a Seoul (Corea) - 1971 a Cebu (Filippine) - 1980 Casa DM a Medellín (Colombia) - 1999 Casa Betania a Roma (Italia) • **SJBP**: 1959 approvazione pontificia definitiva - 1993 a P'unggi (Corea) - 2010 a Imus, Postulants' House (Filippine) - 2012 a Campo Grande, comunità vocazionale (Brasile).

† **SSP**: D. Jesús Fuente (1986) - D. Patrick Pennisi (1990) - Fr. Julián Luis Fernández Lucio (2011) • **FSP**: Sr. Candida M. Tartaglione (1972) - Sr. M. Purissima Acenas (1981) - Sr. M. Giuseppina Iezzone (1998) • **PD**: Sr. M. Giovannina Gramaglia (2009) - Sr. M. Inmaculada García (2010) • **IMSA**: Maria Adelaide Antonione (1973) • **ISF**: Vera Stracciati (1991) - Luigi Genova (2010).

Il grande amore di S. Paolo alle anime è espresso in quel «*Caritas Christi urget nos*» che lo spinge a farsi tutto a tutti. Sentiva i bisogni di tutti, le gioie di tutti, e lo attesta nelle sue Lettere (Pr 1, p. 160-161).

El gran amor de san Pablo a las almas quedó expresado en la frase «*Cáritas Christi urget nos*» que le empujó a hacerse todo a todos. Sentía las necesidades de todos, las alegrías de todos, y lo atestigua en sus Cartas (Pr 1, p. 160-161).

The great love of St. Paul for souls is expressed in «*Caritas Christi urget nos*» that causes him to be all things to everyone. He felt the needs, the joys of all, and is attested in his Letters (Pr 1, p. 160-161).

## Venerdì 30 Giugno

---

### Solennità di S. Paolo Apostolo, Patrono della Famiglia Paolina

Titolare della Società S. Paolo e delle Figlie di S. Paolo (b)

Messa e Liturgia delle Ore nel Proprio Paolino

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1932 a Staten Island (USA) - 1960 a Makati (Filippine) • **FSP**: 1995 a Roma, Regina degli Apostoli (Italia) • **PD**: 1953 Casa Generalizia a Roma (Italia) - 1986 a Lublin (Polonia) - 1996 a Brno (Rep. Ceca) - 2000 a Hong Kong - 2012 presso Nunziatura Apostolica a Ouagadougou (Burkina Faso) • **SJBP**: 1994 a Pescara (Italia).

† **FSP**: Sr. Oliva Farronato (2014) • **ISF**: Vitina Prato (2002).

Vivi Paolo! E moltiplica gli apostoli del bene e che con la parola e con la penna facciano conoscere Gesù. Gesù venga cantato da tutti i popoli come Via, Verità e Vita (FSP34, p. 95).

¡Vive, oh Pablo! Y multiplica los apóstoles del bien que con la palabra y con la pluma den a conocer a Jesús. Éste sea cantado por todos los pueblos como Camino, Verdad y Vida (FSP34, p. 95).

Paul is alive! And he multiplies the apostles who do good and with the word and with the pen they make Jesus known. Jesus is being sung by all nations as the Way, the Truth and the Life (FSP34, p. 95).

## Sabato 1 Luglio

---

### Feria (v)

Gen 18,1-15; Sal Lc 1,46-50.52-55; Mt 8,5-17

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1979 a Bacolod (Filippine) • **PD**: 2000 Casa Sacerdotale a Chennai (India).

† **SSP**: D. Alessio Barbero (2006) - D. Miguel Vido (2006) • **FSP**: Sr. Rosina Segà (2008) - Sr. Assunta Maria Lopez (2011) - Sr. M. Vincenzina Guion (2011) • **PD**: Sr. M. Luigina Della Penna (1998) • **SJBP**: Sr. Francesca Scanu (2013) • **IGS**: Servo di Dio mons. Francesco Fasola (1988).

Coltivare i Cooperatori vuol dire lavorare sopra queste anime ben disposte per condurle ad una vita cristiana più perfetta, ad una vita più ricca di meriti, ad una gloria eterna più abbondante in cielo (APD58, 58).

Cultivar a los Cooperadores quiere decir trabajar en estas personas bien dispuestas para llevarlas a una vida cristiana más íntegra, a una vida más rica de méritos, a una gloria eterna más abundante en el cielo (APD58, 58).

To promote the Cooperators means to work over these well-disposed souls to lead them to a more perfect Christian life, to a life full of merit, to a more abundant eternal glory in heaven (APD58, 58).

## Domenica 2 Luglio

---

### XIII del Tempo Ordinario (v)

2Re 4,8-11.14-16; Sal 88; Rm 6,3-4.8-11; Mt 10,37-42

I sett.

---

\* **PD**: 1970 Casa e Centro Ap. Lit. a Barcelona (Spagna).

† **SSP**: Fr. John Vianney Mavara (1985) • **FSP**: Sr. M. Celeste Carini (1999) - Sr. Rosa Cimarelli (2006) - Sr. Colomba Pallavicino (2008) - Sr. Eugenia M. Rocchetto (2009) • **IGS**: D. Giuseppe Fumi (1992) • **ISF**: Anna Caporicci (2015).

Voi Figlie di San Paolo amate i bambini, con la stampa, i grandi, i poveri, gli afflitti: per aiutarli, illuminarli, confortarli con la stampa! (FSP35, p. 349).

Hijas de San Pablo, amad a los niños, con la prensa, a los mayores, a los pobres, a los afligidos para ayudarles, iluminarles, confortarles con la prensa (FSP35, p. 349).

You Daughters of St. Paul love the children, the adults, the poor, the afflicted; help, enlighten, comfort them with the press apostolate! (FSP35, p. 349).

## Lunedì 3 Luglio

---

### Festa di S. Tommaso, apostolo (r)

Ef 2,19-22; Sal 116; Gv 20,24-29

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1964 Casa DM a Caracas (Venezuela) - 1974 a Chennai (India) - 1977 a Nellore (India).

† **SSP**: D. Mario Ianuale (1974) • **FSP**: Sr. M. Rosaria Avellaneda (1952) - Sr. Yvonne Briffa (2000) - Sr. Rosangela Rantucci (2011) - Sr. M. Angela Cois (2016) • **PD**: Sr. M. Igina Giuliano (1988) - Sr. M. Leontina Fiorani (2004) • **IMSA**: Maria Astudillo (2007) • **ISF**: José Mauro Espinosa (2013).

Se il tubo dell'acqua potabile è tutto bucherellato, come arriverà l'acqua ai rubinetti? Attenzione a tutti i movimenti del cuore e dello spirito affinché siano tutti del Signore (FSP32, p. 346).

Si el tubo del agua potable está agujereado, ¿cómo llegará el agua a los grifos? ¡Atención a todos los movimientos del corazón y del espíritu para que sean todos del Señor! (FSP32, p. 346).

If the drinking water tube is full of holes, how will the water arrive to the taps? Pay attention to all the movements of the heart and of the spirit so that they all may be of the Lord (FSP32, p. 346).

## Martedì 4 Luglio

---

**Feria** (v)

*S. Elisabetta di Portogallo* (b)

Gen 19,15-29; Sal 25; Mt 8,23-27

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Antonio Brotto (1981) • **FSP**: Sr. Pia Geraci (2010) • **PD**: Sr. M. Gervasina Zinamosca (1950) - Sr. M. Mercedes Milani (1996) • **IGS**: D. Francesco Guarneri (2013) • **ISF**: Giovanna De Stavola (2010).

In qualunque impresa è sempre necessario partire dall'umiltà. Quando uno incomincia la sua vita o religiosa o sacerdotale, quando uno incomincia una casa, quando va in missione, deve porre l'umiltà a base (Pr 5, p. 162).

En cualquier empresa es siempre necesario partir de la humildad. Cuando uno comienza su vida o religiosa o sacerdotal, cuando uno comienza una casa, cuando va de misión, debe poner la humildad en la base (Pr 5, p. 162).

In any undertaking it is always necessary to start from humility. When one begins the religious or priestly life, when one begins a house, when one goes on a mission, one must make humility as the foundation (Pr 5, p. 162).

## Mercoledì 5 Luglio

---

**Feria** (v)

*S. Antonio Maria Zaccaria, sacerdote* (b)

Gen 21,5.8-20; Sal 33; Mt 8,28-34

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1948 in Vaticano - 1997 a Mérida (Messico).

† **SSP**: D. Domenico Valente (1988) - D. Roberto Mozzachiodi (2002) - Fr. Massimo Comarin (2016) • **FSP**: Sr. M. Elisa Rios (1990) - Sr. M. Giovanna Morbini (2008) - Sr. Angela Magri (2010) • **PD**: Sr. M. Paula Anselmo (2000) - Sr. M. Adelaide Messina (2013) • **IGS**: D. Mario Fogagnolo (1988) • **IMSA**: Epifania Lo Nigro (2008) • **ISF**: Ada Barria (2007) - Luigi Tisbi (2009).

Le anime adoratrici tornano dall'altare con maggiore coraggio, con maggiore forza per il bene, con tante consolazioni: consolazioni che il mondo non può dare. «Vi do la mia pace non come il mondo la offre» (Pr 2, p. 20).

Las almas adoradoras vuelven del altar con mayor ánimo, con mayor fortaleza para el bien, con muchos consuelos, consuelos que el mundo no puede dar: «Os doy mi paz, no como la da el mundo» (Pr 2, p. 20).

The worshipping souls return from the altar with greater courage, greater strength to do good, with many consolations: consolations that the world cannot give. «I give you my peace not as the world can give» (Pr 2, p. 20).



## Giovedì 6 Luglio

---

**Feria** (v)

*S. Maria Goretti, vergine e martire* (r)

Gen 22,1-19; Sal 114; Mt 9,1-8

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1959 Casa Divin Maestro ad Ariccia (Italia) • **FSP**: 1957 a Mantova (Italia).

† **SSP**: Fr. Giacomo Valdameri (1991) • **FSP**: Sr. M. Amalia Ortega (1968) - Sr. Vitaliana Lot (1997) - Sr. Teresa Maria Bernardini (2010) - Sr. Immacolata Delmonte (2012) - Sr. M. Pacis Nagahashi (2014) - Sr. Margarita Fracaroli (2015) • **PD**: Sr. M. Agnese Inga (2006) • **ISF**: Donata Luperto (1993).

Amarsi, collaborare, rispettarsi vicendevolmente come due parti complementari, due esseri che formano il nuovo essere nella Chiesa: l'apostolo delle edizioni (UPS I, 155).

Amarse, colaborar y respetarse mutuamente como dos partes complementarias, como dos seres que forman el nuevo ser en la Iglesia: el apóstol de las ediciones (UPS I, 155).

Love each other, work together, respect each other as two complementary parts, two beings that form new being in the Church: the apostle of the editions (UPS I, 155).

## Venerdì 7 Luglio

---

### Feria (v)

Gen 23,1-4.19; 24,1-8.62-67; Sal 105; Mt 9,9-13

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1929 professione dei primi sette Discepoli del Divin Maestro - 1935 arrivo nelle Filippine.

† **SSP**: Fr. Camillo Cendron (1972) - Fr. Claudio Casolari (1991) • **PD**: Sr. M. Tecla Molino (2013) - Sr. M. Emmanuela Witczak (2014) • **IGS**: Mons. Giuseppe Petralia (2000) - D. Carlo Petroncini (2000) • **IMSA**: Renata Armati (1984) • **ISF**: Caterina Calamita (2012).

Sempre la preghiera del Maestro Divino: «*Ut unum sint*» applicata non ad un istituto soltanto, ma vissuta in tutta l'immensa parrocchia paolina, che per limiti ha solo i confini del mondo (UPS I, 382).

Hagamos siempre la oración del Maestro divino «*Ut unum sint*», no para aplicarla a un solo instituto, sino para vivirla en la inmensidad de la parroquia paulina, que tiene como límites los confines del mundo (UPS I, 382).

This is always the prayer of the Divine Master: «*Ut unum sint*» applied not only in one institution, but lived throughout the immense Pauline parish, which only has for its limits the boundaries of the world (UPS I, 382).

## Sabato 8 Luglio

---

### Feria (v)

Gen 27,1-5.15-29; Sal 134; Mt 9,14-17

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1934 inizio in Spagna, Bilbao • **FSP**: 2004 a Santo Domingo (Rep. Dominicana) • **PD**: 2012 a Pangasinan (Filippine).

† **SSP**: D. Enzo Manfredi (1977) - D. Angelo Cozzani (1982) - D. Domenico Benedetto Spoletini (2012) • **FSP**: Sr. M. Immacolata Gargiulo (1993) - Sr. Francesca Ruzzante (2002) - Sr. Julia Del Valle (2006) • **IMSA**: Agnese Spandrio (2003) - Adele Masa (2016) • **ISF**: Arcangelo Capoccia (2006).

Tutti i giorni andare un'ora a parlare con Gesù, ricevere le grazie, sentire le sue ispirazioni. Che fortuna è un'ora di Visita ripetuta ogni giorno (FSP43, p. 455).

Id todos los días una hora a hablar con Jesús, a recibir sus gracias, a sentir sus inspiraciones. ¡Qué suerte es tener una hora de Visita cada día! (FSP43, p. 455).

Every day go for an hour talking with Jesus, receive graces, hear his inspirations. How blessed is an hour of Visit repeated daily (FSP43, p. 455).

## Domenica 9 Luglio

---

### XIV del Tempo Ordinario (v)

Zc 9,9-10; Sal 144; Rm 8,9.11-13; Mt 11,25-30

II sett.

---

---

---

---

---

\* **PD**: 2009 a Jamshedpur (India).

† **SSP**: D. Justo Fernández (2005) - D. Lino Brazzo (2013) • **FSP**: Sr. Nicolina Savoiaro (1984) - Sr. Luigia Napodano (1993) - Sr. M. Riccarda Dal Corso (1998) - Sr. Myriam Ichikawa (2011) • **PD**: Sr. M. Monica Panero (1994) - Sr. M. Santina Tintoni (2008) • **IMSA**: Madalena Frigerio (1964) • **ISF**: Giuseppe Martines (2002).

La vita comune richiede la carità... l'egoismo, a poco a poco, spinge a formarsi un *modus vivendi* proprio, individuale: allora ognuno prende dalla Congregazione il massimo dei beni e dà il meno possibile (UPS I, 289).

La vida común requiere caridad y el egoísmo es su enemigo, pues éste lleva paulatinamente a formarse un *modus vivendi* propio, individual, de tal modo que cada cual pretende de la Congregación el máximo beneficio y aporta el mínimo esfuerzo (UPS I, 289).

Common life requires charity... selfishness, little by little, makes its own individual *modus vivendi*: one takes the maximum of benefits from the Congregation and gives back as little as possible (UPS I, 289).

## Lunedì 10 Luglio

---

### Feria (v)

Gen 28,10-22; Sal 90; Mt 9,18-26

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1990 Casa Sacerdotale a Lublin (Polonia).

† **SSP**: D. Teresio Costa (1962) • **FSP**: Sr. Rosina Orsetti (1988) - Sr. Imelda Zampese (1993) - Sr. M. Elena Castellano (2013) • **IGS**: D. Matteo Saladino (1997) • **ISF**: Massimo Costantini (2007).

È necessario saper essere tolleranti, rinunciare alle proprie vedute, riconoscere i propri torti, fare qualche cortesia, ecc.: tutto questo richiede un'abnegazione universale (UPS IV, 221).

Es siempre necesario saber ser tolerantes, renunciar a los propios puntos de vista, reconocer los propios errores, tener algún detalle gentil, etc. Todo esto requiere una abnegación universal (UPS IV, 221).

One must know how to be tolerant, to renounce one's views, acknowledge one's mistakes, do some favours, etc.: all this requires sweeping self-denial (UPS IV, 221).

## Martedì 11 Luglio

---

### Festa di S. Benedetto, abate

Patrono d'Europa (fuori d'Europa: memoria) (b)

Pr 2,1-9; Sal 33; Mt 19,27-29

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1983 ad Antananarivo (Madagascar).

† **SSP**: D. Umberto Muzzin (1986) - Fr. Giacomo Bortolotti (1986) - D. Albino Bento Pais (2014) • **PD**: Sr. M. Serafina Smiriglia (2002) • **IGS**: D. Giovanni Di Loreto (1982) • **IMSA**: Giuseppina Bancheri (2013) • **ISF**: Maria Tambosco Caufin (2016).

Amare; rilevare il bene; evitare i paragoni, o esagerare nel far risaltare i beni della nazione da cui si è partiti; tutti siamo soltanto cattolici e paolini, cittadini di Roma in senso paolino (CISP, p. 205).

Amar, subrayar el bien, evitar comparaciones o exagerar resaltando los bienes de la nación de procedencia; todos somos católicos y paulinos, ciudadanos de Roma en sentido paulino (CISP, p. 205).

Love; detect what is good; avoid comparisons or exaggerations in bragging of the nation's assets from where one came; we are all just Catholics and Paulines, citizens of Rome in the Pauline sense (CISP, p. 205).

## Mercoledì 12 Luglio

---

### Feria (v)

Gen 41,55-57; 42,5-7.17-24; Sal 32; Mt 10,1-7

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1897 a Guarene (Italia) nasce Orsola Rivata - 2003 Casa B. Santiago Alberione e Centro Ap. Lit. a Cali (Colombia) - 2011 a Mysore, sede di noviziato (India) - 2015 Casa Regina Ap. a Milano (Italia) - Casa sacerdotale a Świdnica (Polonia).

† **FSP**: Sr. Costanza Grasso (2001) • **ISF**: Oscar Metello Dominguez (1990) - Salvatore Martina (2005).

L'amore all'apostolato è per tutti vero e necessario segno di vocazione, e salvaguardia nel periodo di gioventù, prova di vero amore a Dio e alle anime e sorgente di gioia e merito (CISP, p. 253).

El amor al apostolado es para todos auténtico y necesario signo de vocación, y salvaguardia en el período de juventud, prueba de verdadero amor a Dios y a las almas y fuente de alegría y mérito (CISP, p. 253).

Love for the apostolate is for all a true and necessary sign of vocation, and a safeguard in the period of youth, a proof of true love for God and for souls, and a source of joy and merit (CISP, p. 253).

## Giovedì 13 Luglio

---

**Feria** (v)

S. *Enrico* (b)

Gen 44,18-21.23-29; 45,1-5; Sal 104; Mt 10,7-15

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1936 a Porto Alegre (Brasile) (*riaperta il 6 agosto 2016*).

† **SSP**: D. Mario Manca (2009) • **FSP**: Sr. M. Gabriella Di Nicola (2004) • **PD**: Sr. M. Evangelina Cavasin (2002) - Sr. M. Metilde Shindate (2010) • **SJBP**: Sr. Cecilia Sciarrone (1976) - Sr. Imelda Kim (1990) • **IGS**: D. Sandro Clementi (1990).

Durante gli studi si è imparato a studiare; negli anni di ministero, specialmente in principio, si studia più praticamente. Non svuotarsi! La vita sacerdotale è preziosa (CISP, p. 276).

Durante los estudios se ha aprendido a estudiar; en los años de ministerio, especialmente al principio, se estudia más prácticamente. ¡No vaciarse! La vida sacerdotal es preciosa (CISP, p. 276).

During studies one learns to study; during the years of ministry, especially in the beginning, one studies more practically. Do not remain empty! The priestly life is precious (CISP, p. 276).



## Venerdì 14 Luglio

---

**Feria** (v)

*S. Camillo de Lellis, sacerdote* (b)

Gen 46,1-7.28-30; Sal 36; Mt 10,16-23

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1969 a Glasgow (Scozia).

† **SSP**: Fr. Valentino Brignone (1955) - D. Marco Testa (1971) - D. Agostino Gilardi (1975) - D. Angelo Pettinati (1991) - D. Pietro Tateishi (1999) - D. Robert Kaniyamparampil (2012) - D. Felino Quitaig (2013) • **FSP**: Sr. Teresa Vesentini (1994) - Sr. Rita Brena (2002) - Sr. M. Alba Ospina (2005) • **PD**: Sr. M. Paul Beauchesne (1996) - Sr. M. Benigna Pezza (2012) • **IGS**: D. Benvenuto Cocuzza (1993) - D. Angelo Lambiasi (2006).

Formare il religioso-sacerdote scrittore è più difficile: perché il ministero della penna, delle sceneggiature sacre, della parola alla radio ecc. richiede particolari attitudini, disposizioni e virtù (CISP, p. 354).

Formar al religioso-sacerdote escritor es más difícil, porque el ministerio de la pluma, de las escenografías sagradas, de la palabra en la radio, etc. requiere particulares aptitudes, disposiciones y virtudes (CISP, p. 354).

Forming the religious-priest writer is more difficult: because the ministry of writing, of the holy scripts, of the word on the radio and so on, requires particular attitudes, dispositions and virtues (CISP, p. 354).



## Domenica 16 Luglio

### XV del Tempo Ordinario (v)

Is 55,10-11; Sal 64; Rm 8,18-23; Mt 13,1-23

III sett.

---

---

---

---

\* **SSP**: 1992 a Vijayawada (India) • **FSP**: 1994 a Trivandrum (India).

† **SSP**: D. Palmiro Soligo (1978) • **FSP**: Sr. Concetta Dondi (1982) - Sr. Maria Pia Conterno (1989) - Sr. Paola M. Fabbri (2013) - Sr. Isabel Centenaro (2013) - Sr. Mary Gabriella Tubick (2015) • **PD**: Sr. M. Paolina Pisano (1961) • **SJBP**: Sr. Felicina Campedelli (2005) - Sr. Maristela Migot (2014) • **IGS**: D. Paolo Bergamini (1980) - Mons. Angelo Rizzo (2009) • **IMSA**: Maria dos Prazeres Domingues Ferreira (2012) - Teresita Trabel Griar (2014) • **ISF**: Francesca Gibella (2012).

Tutti siamo fratelli, tutti dobbiamo darci edificazione, pregare insieme, confortarci nel pensiero del premio; tutti rendere a Dio grazie e lodi, tutti insieme contemplare Gesù Maestro Via Verità e Vita (CISP, p. 1015).

Todos somos hermanos, todos debemos edificarnos mutuamente, rezar juntos, confortarnos con el pensamiento del premio; dar todos gracias y alabanzas a Dios, todos juntos contemplar a Jesús Maestro Camino Verdad y Vida (CISP, p. 1015).

We are all brothers, we need to support one another, pray together, comforting each other with the thought of the reward. All should thank and praise God, all together contemplating Jesus Master Way, Truth and Life (CISP, p. 1015).

## Lunedì 17 Luglio

---

**Feria** (v)

Es 1,8-14.22; Sal 123; Mt 10,34-11,1

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1992 a Jorhat (India) • **FSP**: 1952 a Puebla (Messico).

† **SSP**: D. Michael Byrnes (2004) • **FSP**: Sr. Ofelia Melis (1976) - Sr. Teresina M. Cutino (1999) - Sr. Rita De Santis (2013) - Sr. Brigida Barutti (2013) - Sr. M. Fatima Gornis (2014) • **PD**: Sr. M. Olimpia Fruci (1947) - Sr. Anna Maria Mazzara (1975) • **IMSA**: Eugenia Orlandi (1984).

Non solamente volere il bene, ma pensare il bene, ma desiderare il bene, ma aiutare a portare il bene al prossimo, quanto è possibile (AP 1958/1, p. 171).

No sólo hay que querer el bien, sino asimismo pensar el bien, desear el bien, ayudar todo lo posible a llevar el bien al prójimo (AP 1958/1, p. 171).

Not only will the good, but think of the good, desire it, help bring it to others, as far as possible (AP 1958/1, p. 171).





## Giovedì 20 Luglio

---

**Feria** (v)

*S. Apollinare, vescovo e martire* (r)

Es 3,13-20; Sal 104; Mt 11,28-30

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1930 a Bologna (Italia) • **PD**: Casa MS e Centro AL a Loja (Ecuador).

† **SSP**: Fr. Eugenio Bañuelos (1995) - D. Emilio Stefanoni (2009) • **FSP**: Sr. M. Lourdes Vilches Ríos (1999) - Sr. Paola M. Uchino (2010) - Sr. Elvira Deonila Pritsch (2012) • **PD**: Sr. M. Dolores Caligiuri (2014).

Chiedere al Signore la grazia della carità verso il prossimo e in modo speciale considerare l'apostolato come atto di carità. L'apostolato infatti è tutto carità (PrP, VIII, p. 88).

Hemos de pedir al Señor la gracia de la caridad con el prójimo y de modo especial considerar el apostolado como acto de caridad. En efecto, el apostolado es todo él caridad (PrP, VIII, p. 88).

Ask the Lord for the grace of love of neighbour and especially to consider the apostolate as an act of charity. The apostolate, in fact, is all charity (PrP, VIII, p. 88).

## Venerdì 21 Luglio

---

**Feria** (v)

*S. Lorenzo da Brindisi,  
sacerdote e dottore della Chiesa* (b)

Es 11,10-12,14; Sal 115; Mt 12,1-8

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1963 a Melbourne (Australia) - 1964 a Hiroshima (Giappone) - 1975 a Kisangani (Congo).

† **SSP**: D. Vincenzo Ferraro (1960) - Fr. Antonio Donato (2010) • **FSP**: Sr. Addolorata Baldi (1999) - Sr. Berenice Verdi (2013) • **ISGA**: Manuel Martínez García (1986) • **ISF**: Angelo Leandri (2004).

Domandiamo al Maestro Divino, che ha tanta sete di anime, che dia anche questa sete a voi, a tutte, la sete stessa che aveva Gesù e che ha manifestato sulla croce: «Venite a me tutti voi che siete affaticati e oppressi, io vi ristorerò» (APD58, 136).

Pedid al Maestro divino, que tanta sed tiene de almas, que os dé también a vosotros esta sed, a todos, a todas, la misma sed que tenía Jesús y que manifestó en la cruz: «Venid a mí cuantos estáis fatigados y oprimidos, yo os aliviaré» (APD58, 136).

Let us ask the Divine Master, who has so much thirst for souls, that he may also give this thirst to you, to all, the same thirst that Jesus had and which he manifested on the cross: «Come to me all you who are weary and burdened, I will give you rest» (APD58, 136).



## Sabato 22 Luglio

---

### Festa di S. Maria Maddalena (b)

Ct 3,1-4 oppure 2Cor 5,14-17; Sal 62; Gv 20,1-2.11-18

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 2002 a Skutari (Albania).

† **SSP**: Fr. Pietro Gazzano (1998) - D. Aristide Marson (2007) - Fr. Élbio Juvenal Rodrigues Dias (2011) • **FSP**: Sr. M. Giuseppina Mudolon (1981) - Sr. M. Eugenia Cecchinato (2010) • **SJBP**: Sr. M. Elisabetta Franchi (1961) • **IMSA**: Vita Rotunno (2014) • **ISF**: Giovanni Marongiu (2004).

Mutare l'adorazione in apostolato. Ma comprendere e immedesimarsi dei sensi, delle aspirazioni, delle intenzioni, dell'intimo di Gesù eucaristico. Bisogna orientare l'umanità verso il tabernacolo: ecco il vostro apostolato eucaristico (APD58, 194).

Cambiar la adoración en apostolado. Pero comprender y ensimismarse en los sentidos, aspiraciones e intenciones en la intimidad de Jesús eucarístico. Hay que orientar a la humanidad hacia el sagrario: en esto consiste vuestro apostolado eucarístico (APD58, 194).

Transform adoration into apostolate. But understand and empathize with the senses, of the aspirations, of the intentions, of the desire of the Eucharistic Jesus. You need to direct humanity toward the tabernacle: this is your Eucharistic apostolate (APD58, 194).

## Domenica 23 Luglio

---

### XVI del Tempo Ordinario (v)

Sap 12,13.16-19; Sal 85; Rm 8,26-27; Mt 13,24-43

IV sett.

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1965 Casa DM ad Athlone (Irlanda).

† **SSP**: D. Silvio Restelli (1945) - Fr. Domenico Molino (2007) - D. Anthony Chenevey (2013) - Fr. Marco Giraldo (2015) • **FSP**: Sr. M. Grazia Filippi (1996) - Sr. Stefanina Cillario (2006) - Sr. Elizabeth Agius (2011) • **SJBP**: Sr. Alfonsina Fadda (2015) • **ISF**: Giovanni Iorio (2002) - Rosina Di Malta (2006).

Desiderare di illuminare le genti. Ed è la radio che oggi può illuminare le genti; è la stampa; è il cinema. Sentire la bellezza di questa missione. «*Omnia facio propter evangelium*» (RSp, p. 12-13).

Deseemos iluminar a todas las gentes. Y hoy es la radio la que puede iluminarlas; es la prensa; es el cine. Debemos sentir la belleza de esta misión. «*Omnia facio propter evangelium*» (RSp, p. 12-13).

Desire to enlighten people. And it is the radio, the press, the cinema that can illuminate the people of today. Feel the beauty of this mission. «*Omnia facio propter evangelium*» (RSP, p. 12-13).

## Lunedì 24 Luglio

---

**Feria** (v)

*S. Charbel Makhlūf, sacerdote* (b)

Es 14,5-18; Sal Es 15,1-6; Mt 12,38-42

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 2015 a Boa Vista (Brasile).

† **FSP**: Sr. M. Letizia Rigoni (1939) - Sr. Augusta Bertazzon (1997) - Sr. M. Assunta Usai (2002) - Sr. M. Redenta Zaccagnino (2007) - Sr. M. Carla Curti (2012) • **PD**: Sr. M. Maggiorina Bortoletto (1995) • **IGS**: D. Nicola Rocco (1993) • **IMSA**: Maria Lourdes Medeiros Tavares (2011) • **ISF**: M. Elena Serrano (2002).

Adorare Gesù, il quale ha voluto dare agli uomini l'esempio del lavoro, ha voluto col lavoro redimere l'umanità, e specialmente redimere il lavoro stesso: elevare chi lavora! (Pr 1, p. 118).

Adoremos a Jesús, que quiso dar a los hombres el ejemplo del trabajo, con el trabajo quiso redimir a la humanidad, y especialmente redimir el mismo trabajo, elevando a quien trabaja (Pr 1, p. 118).

Worship Jesus, who wanted to give men the example of work, who wanted that men be redeemed with work, and especially to redeem work itself: to elevate one who works! (Pr 1, p. 118).

## Martedì 25 Luglio

---

### Festa di S. Giacomo, apostolo (r)

2Cor 4,7-15; Sal 125; Mt 20,20-28

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1931 a Trieste (Italia) - 1967 a Santiago de Chile, Centro (Cile)  
• **SJBP**: 2006 a Perquenco (Cile) - 2015 a Banna (Filippine).

† **FSP**: Sr. Anna Maria Scifo (1989) - Sr. Alfonsa Marsico (2007) - Sr. M. Urbana Pollini (2007) • **PD**: Sr. M. Natalina Argentin (2011) • **ISF**: Marta Mendoza (1995) - Ines Parenzan (1998) - Giuseppe Valenza (2000).

Sono profondamente uniti l'autore, il tecnico, il propagandista. Solo in questa unione noi otteniamo il bene per le anime: comunichiamo il pensiero, diciamo qualche cosa all'umanità (Pr 5, p. 138).

Están profundamente unidos el autor, el técnico y el propagandista. Sólo en esta unión obtenemos el bien para las almas, comunicamos el pensamiento, decimos algo a la humanidad (Pr 5, p. 138).

The author, the technician, the propagandist are profoundly united. Only in this union that we can obtain the good for souls: let us communicate ideas, let us say something to humanity (Pr 5, p. 138).

## Mercoledì 26 Luglio

---

### Memoria dei Ss. Gioacchino e Anna, genitori della B.V. Maria (b)

Es 16,1-5.9-15; Sal 77; Mt 13,1-9

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1956 arrivo a S. Paulo (Brasile).

† **SSP**: D. Guido Paganini (1994) - Fr. Paolo Grossetti (2011) • **FSP**: Sr. Felicina Luci (2001) - Sr. M. Candida Pirrone (2010) - Sr. Elza Maria Corrarello (2011) - Sr. M. Pierina Camargo Pires (2011) • **ISF**: Aurora Rivas de Hurtado (1998).

La Visita non è una lettura, non è un succedersi di preghiere; tutto questo è anche preghiera, ma la Visita è un'altra cosa. La Visita a Gesù ed a Maria corrisponde press'a poco ad una visita che si fa ad una persona cara (RSp, p. 53).

La Visita no es una lectura, ni una cadena de oraciones; todo esto es también oración, pero la Visita es otra cosa. La Visita a Jesús y a María corresponde más o menos a la visita que se hace a una persona querida (RSp, p. 53).

The Visit is not just reading, it is not a succession of prayers; all this is also prayer, but the Visit is another thing. The Visit to Jesus and to Mary corresponds more or less to a visit that one does to a loved one (RSP, p. 53).

## Giovedì 27 Luglio

---

### Feria (v)

Es 19,1-2.9-11.16-20; Sal Dn 3,52-56; Mt 13,10-17

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1996 a Panamá (Panama) • **FSP**: 1968 a Lahore (Pakistan) • **SJBP**: 1975 a Redenção (Brasile).

† **SSP**: Venerabile Maggiorino Vigolungo (1918) - D. Bartolomeo Oberto (1968) • **FSP**: Sr. Anastácia De Marinis (2008) - Sr. M. Donata Farisco (2011) • **PD**: Sr. M. Giuditta Sawal (1969) - Sr. M. Pierpia Brondino (2015) • **SJBP**: Sr. Emma Ciaccarella (1998) • **ISF**: Chiaro Arixi (2001).

La carità fra di noi è più preziosa, ma è anche più difficile. La carità fraterna richiede quello che S. Paolo dice nel suo inno alla carità: richiede che sia paziente, benigna, che si sappia sopportare, scusare (RSp, p. 111).

La caridad entre nosotros es más valiosa, pero también más difícil. La caridad fraterna requiere lo que dice san Pablo en su himno a la caridad: que sea paciente, benigna, capaz de soportar y de excusar (RSp, p. 111).

Love among us is very valuable, but it is also more difficult. Fraternal charity requires what St. Paul says in his hymn to charity: it asks that it be patient and kind; that it would be able to endure and to excuse (RSP, p. 111).







## Domenica 30 Luglio

### XVII del Tempo Ordinario (v)

1Re 3,5.7-12; Sal 118; Rm 8,28-30; Mt 13,44-52

I sett.

---

---

---

---

---

† **FSP**: Sr. Edmonda Natale (1986) - Sr. M. Francesca Bertello (1991) - Sr. Apollonia Schiava (2001) - Sr. M. Silveria Vitiello (2006) - Sr. Lidia Bianco (2007) - Sr. Emanuella Ferrarese (2007) - Sr. M. James Manthra (2010) • **PD**: Sr. M. Luigia Santillo (2007) - Sr. M. Romana Frigerio (2008) - Sr. M. Fides Marengo (2008) • **IMSA**: Antonietta Guadalupi (2001) - Maria do Céu Mesquita (2010) • **ISF**: George M. Jones (2005).

Le divisioni interne in un Istituto portano alle più gravi conseguenze: divisioni di pensiero, di indirizzo, di carattere, di dottrina, di opere. Distruggono nella base e nella vita lo spirito dell'Istituto (UPS I, 291).

Las divisiones internas en un Instituto llevan a las más graves consecuencias: divisiones de pensamiento, de orientación, de carácter, de doctrina, de obras, etc. Destruyen en la base y en la vida el espíritu del Instituto (UPS I, 291).

Internal divisions in an Institute lead to the most serious consequences: divisions in thinking, objectives, roles, teaching, works. They destroy the spirit of the Institute in its foundation and its life (UPS I, 291).



## Martedì 1 Agosto

---

### Memoria di S. Alfonso Maria de' Liguori, vescovo e dottore della Chiesa (b)

Es 33,7-11; 34,5-9.28; Sal 102; Mt 13,36-43

---

\* **SSP**: 1995 a München (Germania) - 1998 a Miami (USA) • **PD**: 1973 presso Nunziatura Ap. a Tokyo (Giappone).

† **SSP**: Fr. Gianfranco Patella (1984) - D. Paolo Saorin (2005) - Fr. Emanuele Maccarini (2013) • **FSP**: Sr. M. Timotea Alasia (2002) - Sr. M. Edvige Borello (2013) - Sr. Maurilia M. Vagni (2013) - Sr. Luigina M. Pignoloni (2015) • **PD**: Sr. M. Antonietta Marellò (1958) - Sr. Alessandrina Mirto (1976) - Sr. M. Giacoma Collotto (1981) - Sr. M. Joseph Mulassano (2016) • **IMSA**: Nunzia Riccobene (2002) - Maria del Socorro Muñoz Pérez (2011) - Gina Cambilargiu (2013) • **ISF**: Marina Alvarado de González (2004).

Tutte queste persone [i Cooperatori] bisogna amarle e istruirle mediante il periodico, affinché sentano di essere chiamate ad una vita più cristiana e di partecipare all'apostolato della Famiglia Paulina. Sentano e quindi vivano in pensieri e sentimenti più larghi (APD58, 62).

Todas estas personas [los Cooperadores] hay que amarlas e instruir las mediante el periódico, para que se sientan llamadas a una vida más cristiana y a participar en el apostolado de la Familia Paulina, de modo que perciban y consiguientemente vivan pensamientos y sentimientos más amplios (APD58, 62).

All these persons [the Cooperators] should be loved and formed through the periodical, so that they would feel being called to a greater Christian life and to participate in the apostolate of the Pauline Family. They would feel and then live with broader thoughts and sentiments (APD58, 62).

## Mercoledì 2 Agosto

---

**Feria** (v)

*S. Eusebio di Vercelli, vescovo* (b)

*S. Pietro Giuliano Eymard, sacerdote* (b)

Es 34,29-35; Sal 98; Mt 13,44-46

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1968 a Tijuana (Messico) - 1980 a México-Amatista (Messico).

† **FSP**: Sr. M. Agnes Kurihara (2008) - Sr. Ubalda Gaspari (2012) - Sr. Angela Navarro (2016) • **PD**: Sr. M. James Tharappel (2010) - Sr. M. Teresia Gastaldo (2010) • **SJBP**: Sr. Rosaria Toschi (1999) • **ISF**: Isabella Fais (2008).

Invochiamo la grazia da San Paolo di conoscere Gesù come lo conosceva lui, che fu ammaestrato direttamente da Dio, che ha saputo spiegarci meglio di ogni altro la natura e l'insegnamento di Cristo (FSP43, p. 427).

Invoquemos a san Pablo la gracia de conocer a Jesús como le conocía él, que fue amaestrado directamente por Dios, que supo explicarnos mejor que cualquier otro la naturaleza y la enseñanza de Cristo (FSP43, p. 427).

Let us ask the grace from Saint Paul to know Jesus as he knew him, who was taught directly by God, who was able to explain to everyone the nature and the teaching of Christ (FSP43, p. 427).



**Venerdì 4 Agosto**

---

**Memoria di S. Giovanni Maria Vianney,  
sacerdote (b)**

Lv 23,1-37 (passim); Sal 80; Mt 13,54-58

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Vittorio Bonelli (1948) - D. Giacomo Gastone (2003) •  
**FSP**: Sr. M. Lucina Sarmiento (1995) - Sr. M. Andreina Nota (1995) -  
Sr. M. Cleofe Zanoni (1998) - Sr. Igina Taffuri (2001) - Sr. M. Veritas  
Colletti (2006) • **PD**: Sr. M. Gesualda Serra (2004) - Sr. M. Juanita  
Quiroz (2014) • **IMSA**: Beatrice Indorato (2003) - Vittorina Dondi  
(2011) - Fernanda Dallari (2013).

Quante volontà ed energie slegate, disorganizzate,  
si esauriscono in desideri, in tentativi, in delusioni!  
Occorre che tutti assieme si prepari il pane dello  
spirito e della verità (UPS I, 288).

¡Cuántas voluntades y energías desunidas, desor-  
ganizadas, se agotan en deseos, en tentativas, en  
desilusiones! Se necesita que todos, conjuntamen-  
te, se pongan a preparar el pan del espíritu y de la  
verdad (UPS I, 288).

How much will-power and energy, uncoordinated  
and disorganized, end up in wishful thinking, pain  
and failure! It is necessary that all together prepare  
the bread of the spirit and of the truth (UPS I, 288).

## Sabato 5 Agosto

---

**Feria** (v)

*Dedicazione della Basilica di S. Maria Maggiore* (b)

Lv 25,1.8-17; Sal 66; Mt 14,1-12

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1967 Casa DM a Lubumbashi (Congo) • **SJBP**: 1961 a Saliceto Panaro (Italia).

† **PD**: Sr. M. Angiolina Mercanti (1975) - Sr. M. Biagina Priolo (1980) - Sr. M. Pelagia Di Nuzzo (1998) - Sr. M. Fernanda Rabottini (2003) - Sr. M. Beniamina Muzzi (2005) • **IGS**: D. Francesco Curina (2001) • **ISF**: Palma Fai (2009).

Chiediamo sempre il gran dono della carità, della bontà! Poi dentro, nell'intimità della vita comune, chiediamo di imitare la bontà di Gesù (AP 1959, p. 126).

Pidamos siempre el gran don de la caridad, de la bondad. Luego, en la intimidad de la vida común, pidamos imitar la bondad de Jesús (AP 1959, p. 126).

Let us always ask for the great gift of charity, of goodness! Then within, in the intimacy of common life, let us ask to be able to imitate the goodness of Jesus (AP 1959, p. 126).

## Domenica 6 Agosto

### Festa della Trasfigurazione del Signore (b)

Dn 7,9-10.13-14; Sal 96; 2Pt 1,16-19; Mt 17,1-9

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1948 a Tokyo (Giappone) - 1999 Tecla House a Tokyo (Giappone).

† **SSP**: D. Gerardo Franza (1976) - Fr. Secondo Demarie (1986) - D. Antonio Perazzo (1999) - Fr. Michele Colletti (2007) - D. Hipolito Aberion (2009) • **FSP**: Sr. M. Domenica Noguchi (1973) - Sr. M. Magdalena González (1997) - Sr. Iolanda Vaira (2016) • **PD**: Sr. M. Nunzia Gaccetta (1992) • **IGS**: Mons. Antonio Tedde (1982) • **IMSA**: Lucia Guberti (1984) • **ISF**: Gioconda Cagnazzo (1986) - Antonio Mocchi (1999) - Giuseppe Berti (2005).

La vostra appartenenza a Gesù sia totale in modo da considerare tutto come Lui; gli occhi guardano come guarderebbero quelli di Gesù, così si dica dell'udito e di ogni altro senso (PrP, VIII, p. 57).

Vuestra pertenencia a Jesús sea total, considerándolo todo como Él; los ojos miren como mirarían los de Jesús, y lo mismo se diga del oído y de cualquier otro sentido (PrP, VIII, p. 57).

May your belonging to Jesus be total so as to consider everything like Him; that the eyes look as if they were of Jesus, so should it be for hearing and for any other sense (PrP, VIII, p. 57).



## Lunedì 7 Agosto

---

**Feria** (v)

*Ss. Sisto II, papa, e compagni, martiri* (r)

*S. Gaetano, sacerdote* (b)

Nm 11,4-15; Sal 80; Mt 14,22-36

II sett.

Vol. IV Lit. delle Ore

---

---

---

---

---

\* 1915 ad Alba inaugurazione del primo Tabernacolo della Famiglia Paolina.

† **SSP**: D. Stanislao Crovella (1999) - D. Miguel Fernández (2001) - D. José João Crisóstomo Pereira (2011) • **FSP**: Sr. M. Silvana Zappellini (1978) - Sr. M. Attilia Messina (2003) - Sr. Lorencina Smiderle (2004) - Sr. M. Laura Ossoli (2013) • **SJBP**: Sr. Bernardetta Olivieri (2002) - Sr. Franca Bartolini (2012) • **IMSA**: Pilar Mancenido (1990) • **ISF**: Maria Matticchio (2009) - Antonino Micco (2011).

Aver fede significa che Dio può e vuole aiutarci. Credere che quando Dio comincia un'opera non la lascia incompiuta: vuole mettervi in grado di compiere bene la vostra vocazione (PrP, VIII, p. 154).

Tener fe significa que Dios puede y quiere ayudarnos. Creer que cuando Dios empieza una obra no la deja incompleta: quiere haceros capaces de cumplir bien vuestra vocación (PrP, VIII, p. 154).

Having faith means that God can and wants to help us. Believe that when God begins a work he does not leave it unfinished: he wants to charge you to fulfil well your vocation (PrP, VIII, p. 154).

## Martedì 8 Agosto

---

### Memoria di S. Domenico, sacerdote (b)

Nm 12,1-13; Sal 50; Mt 15,1-2.10-14

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1929 a Brescia (Italia).

† **SSP**: D. Roberto Della Valle (1992) - Fr. Daniele Mantovani (2001)  
• **FSP**: Sr. M. Teresia Nakashima (2000) - Sr. Vittoria Stupino (2001)  
- Sr. M. Saveria Sara Schena (2012) - Sr. Elena Porru (2014) • **PD**:  
Sr. M. Antonina Barone (1983) - Sr. M. Bernarda Vizio (2001) - Sr.  
M. Montis Costantino (2015) • **IGS**: D. Roberto Caso (1998) • **IMSA**:  
Francesca Useli Bacchitta (1976) • **ISF**: Adolfo García (2004) - Ileano  
Pianella (2006) - Angela Moleri Lamera (2010) - Josefina Hernández  
Becerra (2012).

Quando noi facciamo le cose per amore di Dio e andiamo dal Maestro Gesù nel tabernacolo, quante cose ci vengono comunicate che riguardano la nostra santità! (AP 1959, p. 81).

Cuando hacemos las cosas por amor de Dios y vamos al Maestro Jesús en el sagrario, ¡cuántas cosas se nos comunican respecto a nuestra santidad! (AP 1959, p. 81).

When we do things out of love for God and we go to Jesus Master in the tabernacle, how many things are communicated to us that affect our holiness! (AP 1959, p. 81).

**Mercoledì 9 Agosto**

---

**Festa di S. Teresa Benedetta della Croce  
(Edith Stein), vergine e martire**

**Patrona d'Europa** (fuori d'Europa: memoria facoltativa) (r)

Os 2,16-17.21-22; Sal 44; Mt 25,1-13

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1972 a Buenos Aires, Sarmiento (Argentina).

† **FSP**: Sr. M. Tecla Bassi (1983) - Sr. M. Ester Meleri (2001) - Sr. Leus Abuda (2007) - Sr. Camilla De Simoni (2007) - Sr. Ilidia M. Dal Pozzo (2014) - Sr. M. Margherita De Angelis (2015) • **SJBP**: Sr. Marta Gabrielli (2010) • **IMSA**: Giovanna Campanaro (2014).

Le anime passano tutte per le prove. Il Signore le vuole lavorare... permette che passino per le prove perché attraverso esse cerchino lui solo e continuo solo in lui (PrP, VIII, p. 142).

Las almas pasan todas por pruebas. El Señor quiere trabajarlas... permite que pasen por esas pruebas porque a través de ellas le busquen sólo a Él y cuenten solo con Él (PrP, VIII, p. 142).

The souls pass through everything by testing. The Lord wants them to work... he allows them to go through trials so as to seek him alone and to depend on him alone (PrP, VIII, p. 142).

**Giovedì 10 Agosto**

**Festa di S. Lorenzo, diacono e martire (r)**

2Cor 9,6-10; Sal 111; Gv 12,24-26

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1941 a Pasay City (Filippine).

† **SSP**: D. José Torres (1995) • **FSP**: Sr. Domitilla Ovi (2008) - Sr. M. Letizia Ganalon (2015) - Sr. Margherita M. Zucchi (2016) • **PD**: Sr. M. Lucia Ricci (2001) • **IMSA**: Carminda Cerqueira Gonçalves (2005) • **ISF**: Raimondo Falappi (1981) - Rosalia Bellavista (2009).

Gesù spinse la carità fino ad amarci più di se stesso perché noi avessimo la vita eterna. Egli si è dato fino alla morte, è arrivato al culmine, «nessuno ama più di chi dà la propria vita per gli amici (PrP, VIII, p. 88).

Jesús llevó la caridad hasta amarnos más que a sí mismo para que tuviéramos la vida eterna. Él se dio hasta la muerte, llegó al culmen: «Nadie ama más que quien da la propia vida por los amigos» (PrP, VIII, p. 88).

Jesus imposed charity to the point of loving us more than himself so that we might have eternal life. He offered himself up to death, he reached the peak, «no one loves more than he who gives his life for his friends» (PrP, VIII, p. 88).



## Sabato 12 Agosto

---

**Feria** (v)

*S. Giovanna Francesca de Chantal, religiosa* (b)

Dt 6,4-13; Sal 17; Mt 17,14-20

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Amos Schibuola (2009) • **FSP**: Sr. Mary Brigida Canchela (1992) - Sr. M. Speranza Allegri (1998) - Sr. M. Marcellina Cardoz (2006) - Sr. Emanuela Iacovelli (2007) - Sr. M. Colomba Gernandiso (2013) • **PD**: Sr. M. Paolina Bellia (1962).

La Famiglia di Nazareth ci ha dato sulla terra il miglior esempio di questa vita di famiglia religiosa. Quante delicate attenzioni! Quale rispetto scambievole! (UPS IV, 220).

La Familia de Nazaret nos dio en la tierra el ejemplo más sublime de esta vida de familia religiosa. ¡Cuántas delicadas atenciones! ¡Qué maravilla de respeto mutuo! (UPS IV, 220).

The Family of Nazareth gave us here on earth the best example of religious family life. Such delicate attentions given to one another! Such mutual respect! (UPS IV, 220).

## Domenica 13 Agosto

---

### XIX del Tempo Ordinario (v)

1Re 19,9.11-13; Sal 84; Rm 9,1-5; Mt 14,22-33

III sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1965 a Karachi (Pakistan).

† **SSP**: D. Luigi Cocco (1961) - Fr. Cipriano Caneva (2009) • **FSP**: Sr. M. Rosario Zapata (1970) - Sr. Timotea Ferraretto (1998) - Sr. Rosaria Romanisio (2003) - Sr. Ignazia Balla (2003) - Sr. Selestina Dariva (2016) • **PD**: Sr. M. Cunegonda Marletta (2007) • **IGS**: D. Domenico Maggi (2001) • **ISGA**: Francesco Scotti (1999) • **ISF**: Luigi Madeddu (1990).

«Congregavit nos in unum Christi amor». Un medesimo amore ha raccolto i nostri cuori intorno al Cuore di Gesù Cristo (UPS I, 281).

«*Congregavit nos in unum Christi amor*». Un mismo amor ha reunido nuestros corazones alrededor del Corazón de Jesucristo (UPS I, 281).

«*Congregavit nos in unum Christi amor*». The same love has brought our hearts together around the Heart of Jesus Christ (UPS I, 281).

**Lunedì 14 Agosto**

---

**Memoria di S. Massimiliano Maria Kolbe,  
sacerdote e martire (r)**

Dt 10,12-22; Sal 147; Mt 17,22-27

---

---

---

---

\* **PD:** 1975 a Cúcuta (Colombia).

† **SSP:** D. Salvatore Alessandria (1966) - D. Antonio Diaferia (1990) - Fr. Giancarlo Cavazza (1992) - D. Pio Bracchi (2001) - Fr. Rosario Scarnato (2009) - D. Virgílio Tito da Silva Ribeiro (2011) • **FSP:** Sr. Elvira Pusceddu (1979) - Sr. Marcella Voerzio (1980) - Sr. M. Palma Salzani (1983) - Sr. M. Rosangela Natsuko Isano (1996) - Sr. Mary Joseph Shirai (2000) - Sr. M. Claudia Parco (2010) • **PD:** Sr. M. Zelia Calafiore (2016).

Questa mattina leggevo il primo capitolo dal «Cantico dei Cantici», che presenta l'amore di un'anima al suo diletto Gesù. Quanto è puro, quanto è profondo! Opposto all'amore vi è l'egoismo, che può esserci anche quando la persona è stimata santa (PrP, VIII, p. 118).

Esta mañana leí el primer capítulo del «Cantar de los Cantares», que presenta el amor de un alma a su querido Jesús. ¡Qué puro y profundo es! Al amor se le opone el egoísmo, que puede darse aun cuando la persona sea tenida por santa (PrP, VIII, p. 118).

This morning I was reading the first chapter from the "Song of Songs", which presents the love of a soul to his beloved Jesus. How pure, how deep! The opposite of love is selfishness, which can happen even if one is thought to be holy (PrP, VIII, p. 118).



## Martedì 15 Agosto

### Solennità dell'Assunzione della B.V. Maria (b)

Ap 11,19; 12,1-6.10; Sal 44; 1Cor 15,20-27; Lc 1,39-56

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1993 a Marikina M.M. (Filippine) • **PD**: 1924 inizio dell'Adorazione Eucaristica notturna - 1961 Casa DM a Caxias do Sul (Brasile) - 1987 Comunità e Centro Ap. Lit. a S. Paulo (Brasile) • **SJBP**: 1968 a Buenos Aires, S. Miguel (Argentina).

† **SSP**: Fr. Salvatore Porcaro (1982) • **FSP**: Sr. M. Joseph Coraddu (1985) - Sr. M. Bernardetta De Biasi (2015) • **IGS**: D. Remo De Angelis (1999) • **IMSA**: M. Zulmira M. Pereira (1999) • **ISF**: Annamaria Dessì (2002).

Maria in cielo è mediatrice e distributrice della grazia... Pensa a tutti i suoi figli, provvede a tutti i suoi figli, prega per tutti i suoi figli, dona a tutti i suoi figli ogni soccorso ed aiuto. Ai figli di ogni tempo e di ogni luogo (BM1, 503).

María en el cielo es mediadora y distribuidora de la gracia... Piensa en todos sus hijos, provee a todos ellos, ruega por todos, a cada uno da todo el socorro y amparo. Y ello a los hijos de cualquier tiempo y lugar (BM1, 503).

Mary in heaven is mediator and distributor of grace... She thinks and provides for all her children, she prays and gives every help and support to all of them. To the children of every time and everywhere (BM1, 503).

## Mercoledì 16 Agosto

---

**Feria** (v)

*S. Stefano di Ungheria* (b)

Dt 34,1-12; Sal 65; Mt 18,15-20

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Bernardino Boschetti (1995) - D. Joseph Chircop (1999) - Fr. Secondo Gesualdo Mottura (2014) • **FSP**: Sr. M. Flora Oyama (1971) - Sr. Eufemia Morando (1983) - Sr. M. Giuseppina Di Miceli (2010) • **PD**: Sr. M. Felicita Barbaduomo (2001) - Sr. M. Filippina Brisindi (2009) • **IGS**: D. Pacifico Butani (2004) • **ISF**: Margarita Antonia Solís (2002).

La nostra pietà non deve essere una pietà sterile, compiuta solo per sbrigarci di un dovere che ci pesa: dev'essere una pietà che ci faccia sentire veramente il bisogno di Dio; che ci faccia giungere veramente a una grande santità (RSp, p. 29).

Nuestra piedad no debe ser una piedad estéril, cumplida sólo para tramitar un deber que nos pesa: ha de ser una piedad que nos haga sentir de veras la necesidad de Dios; que nos haga llegar verdaderamente a una gran santidad (RSp, p. 29).

Our piety should not be a sterile one, fulfilled only to comply to a duty that weighs on us: it must be a piety that makes us really feel the need of God; that makes us really long to a great holiness (RSP, p. 29).

## Giovedì 17 Agosto

---

### Feria (v)

Gs 3,7-10.11.13-17; Sal 113A; Mt 18,21-19,1

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1960 Casa e Centro Ap. Lit. a Napoli (Italia) • **SJBP**: 1983 a Seoul (Corea).

† **SSP**: Fr. James Mann (2010) • **FSP**: Sr. M. Amalia Bernardini (2003) • **PD**: Sr. M. Lucis D'Amico (2016) • **IMSA**: Elena Bertella (1990) • **ISF**: Claudina Spallacci (2010) - Ennio Tomassini (2015).

Saper rendere accogliente, lieto e sereno l'ambiente è una dote preziosa. Scherzi, ma dignitosi; serietà, ma a tempo opportuno (UPS I, 291).

Saber crear un ambiente acogedor, alegre y sereno es una cualidad preciosa. Bromas, pero dignas; seriedad, pero a su debido tiempo (UPS I, 291).

Knowing how to make a friendly, happy and serene environment is a precious gift. Crack jokes, but decent ones; act with seriousness, but at the proper time (UPS I, 291).

## Venerdì 18 Agosto

---

### Feria (v)

Gs 24,1-13; Sal 135; Mt 19,3-12

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1951 a Mumbai (India) • **PD**: 2011 Centro Ap. Lit. a Jamshe-dpur (India).

† **SSP**: Ch. Gesualdo Angella (1938) - Fr. Corrado Siccardi (2003) - D. Gabriele Todaro (2010) • **FSP**: Sr. M. Francesca Franchini (1974) - Sr. Susan Helen Wallace (2013) - Sr. Angelina Pegorer (2015) • **PD**: Sr. M. Provvidenza Giordano (1985) • **IMSA**: Crescenciana Aguilera Quiroz (2004) • **ISF**: Raimondo Manca (1991).

Nelle opere essere ispirate alla carità: amore a Dio, alla chiesa, ai pastori, alla congregazione, ai superiori, alle sorelle, ai peccatori, ai malati, ai bambini, a tutti. Solo e tutto per amor di Dio (PrP, VIII, p. 218).

Las obras deben estar inspiradas por la caridad: amor a Dios, a la Iglesia, a los pastores, a la Congregación, a los superiores, a las hermanas, a los pecadores, a los enfermos, a los niños, a todos. Sólo y todo por amor de Dios (PrP, VIII, p. 218).

In the activities to be inspired by love: love for God, for the church, for pastors, for the congregation, for superiors, for sisters, for sinners, for the sick, for children, for everyone. Only and everything for the love of God (PrP, VIII, p. 218).

## Sabato 19 Agosto

---

**Feria** (v)

*S. Giovanni Eudes, sacerdote* (b)

Gs 24,14-29; Sal 15; Mt 19,13-15

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Nevio Picco (1998) • **FSP**: Sr. M. Pia Di Dio (2003) - Sr. M. Liliana Ventresca (2010) • **SJBP**: Sr. Angela Costantin (2008) • **IGS**: D. Biagio Russo (2014) • **IMSA**: Pina Lentini (2011) • **ISF**: Vermigliana Rossini (2003) - Ilva Cieri (2008).

Il Discepolato paolino va tutto innestato in Maria, che formerà Gesù Cristo in ogni Aspirante: ciò significa diventare cristiani, apostoli, santi (UPS IV, 242).

El discipulado paulino está injertado del todo en María, que formará a Jesucristo en cada aspirante: eso significa ser cristianos, apóstoles, santos (UPS IV, 242).

Pauline Discipleship has to be grafted completely in Mary, who will form Jesus Christ in every Aspirant: that means to become a Christian, an apostle, a saint (UPS IV, 242).

## Domenica 20 Agosto

---

### XX del Tempo Ordinario (v)

Is 56,1.6-7; Sal 66; Rm 11,13-15.29-32; Mt 15,21-28

IV sett.

---

---

---

\* **SSP**: 1914 ad Alba (Italia) “dies natalis” - 1931 a S. Paulo (Brasile) - 1953 a Sydney (Australia) - 2000 a Iloilo (Filippine) • **FSP**: 1979 a S. Luis (Brasile) - 1989 a Roma, Via del Mascherino (Italia) - 2006 a Rawalpindi (Pakistan) • **PD**: 1993 Comunità Timoteo Giaccardo ad Aguascalientes (Messico) e presso SSP a Silang, Cavite (Filippine) - 2007 Casa Prov. a Seoul (Corea) • **SJBP**: 1982 Casa Prov. Italia Centro-Sud ad Albano Laziale (Italia) • **AP**: 1972 Centro Vocazionale a Roma (Italia) • **ISF**: 1992 Oasi S. Giuseppe a Spicello di S. Giorgio (Italia).

† **SSP**: D. Giuseppe Gori (2006) - D. Lorenzo Viberti (2006) - D. João Guido Dos Santos (2008) - D. Antonio Fernández Pérez (2013) • **FSP**: Sr. M. Dionisia Ausa (2015) • **IGS**: Servo di Dio mons. Nicola Riezzo (1998) • **IMSA**: Mónica Iturra Alvilés (2014) - Elsa María Maldonado Lagos (2015) • **ISF**: Paola Russo (2012).

Così è nata dal Tabernacolo la Famiglia Paolina, così si alimenta, così vive, così opera, così si santifica. Dalla Messa, dalla Comunione, dalla Visita Eucaristica, tutto: santità ed apostolato (UPS II, 10).

Así nació, del sagrario, la Familia Paulina; así se alimenta, así vive, así actúa y así se santifica. De la misa, de la comunión, de la visita eucarística procede todo: santidad y apostolado (UPS II, 10).

The Pauline Family was born from the Tabernacle. From here it is nourished, have its life, operates and attains its holiness. Everything from the Mass, Holy Communion, and the Eucharistic Visit: holiness and apostolate (UPS II, 10).

**Lunedì 21 Agosto**

**Memoria di S. Pio X, papa (b)**

Gdc 2,11-19; Sal 105; Mt 19,16-22

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Bernardo Aguilar (1994) - D. Carmelo Panebianco (2010) - D. Eliseo Sgarbossa (2011) • **FSP**: Sr. Angiolina Moscardo (1962) - Sr. Beniamina Pàttaro (1995) - Sr. Ausilia Aimasso (2009) - Sr. M. Alfonsa Gemelli (2012) - Sr. Timotea M. Perez (2013) • **PD**: Sr. M. Dionisia Bertero (1978) • **IGS**: D. Michele Vomera (2013).

Può essere che i tempi ci riservano altri mezzi di comunicazione migliori. Ma al presente pare che il cuore dell'apostolo non possa desiderare di meglio per donare Dio alle anime e le anime a Dio (UPS I, 313).

Es posible que los tiempos nos reserven otros medios de comunicación mejores; pero en la actualidad parece que el corazón del apóstol no pueda desear nada mejor para dar a Dios a las almas y las almas a Dios (UPS I, 313).

It could be that better means of communication are reserved in the future. But at present it seems to me that the heart of the apostle has no other need but the best in order to give God to souls and souls to God (UPS I, 313).

**Martedì 22 Agosto**

---

**Memoria della B.V. Maria Regina (b)**

Is 9,1-6; Sal 112; Lc 1,26-38

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 2014 Gabriella House a Nairobi (Kenya) • **SJBP**: 1987 ad Anastácio (Brasile).

† **FSP**: Sr. Anania Gilardi (1987) - Sr. Renata Innocenza Bertolusso (2010) • **ISF**: Jeanette Danta (2015).

Formare il religioso-discepolo che: a) oltre alla vita contemplativa di riparazione per i peccati commessi con i mezzi moderni di iniquità e perversione; b) attenda ad un apostolato nuovo nella Chiesa... è superlativamente difficile (CISP, p. 355).

Es sumamente difícil formar al religioso-discípulo que: a) además de la vida contemplativa de reparación por los pecados cometidos con los medios modernos de iniquidad y perversión, b) se dedique a un apostolado nuevo en la Iglesia (CISP, p. 355).

Form the religious-disciple who: a) does reparation for the sins committed with the modern means of iniquity and perversion in addition to the contemplative life; b) assists in a new apostolate in the Church... it is extremely difficult (CISP, p. 355).



## Mercoledì 23 Agosto

---

**Feria** (v)

*S. Rosa da Lima, vergine* (b)

Gdc 9,6-15; Sal 20; Mt 20,1-16

---

---

---

---

\* **FSP**: 1956 a Toronto (Canada) - 1972 a Funchal (Portogallo) •  
**SJBP**: 1952 a Caxias do Sul, Terceira Légua (Brasile).

† **SSP**: D. Bruno Gialletti (1997) - D. Valeriano Mario Giachino (2011) • **FSP**: Sr. M. Carola Toniutti (1995) - Sr. M. Fausta Pasini (2006) - Sr. M. Letizia Ellena (2011) - Sr. M. Ancilla Campara (2013) - Sr. M. Egidia Mazzoni (2015) - Sr. M. Laurentia Casamassima (2015) • **PD**: Sr. M. Firmina Furnari (1954) - Sr. M. Spiritina Marzullo (1987) - Sr. M. Matelda Zuin (2009) • **SJBP**: Sr. Chiara Zanella (2016).

La pedagogia da seguirsi è la divina; cioè quella tenuta da Gesù Maestro: anche qui è la *via*. Leggere bene il Vangelo, studiare bene il modo con cui formò i suoi chierici-novizi gli Apostoli (CISP, p. 1034).

Hay que seguir la pedagogía divina; es decir la usada por Jesús Maestro: también en esto Él es el *camino*. Debemos leer bien el Evangelio, estudiar bien el modo como formó a sus clérigos-novicios, los Apóstoles (CISP, p. 1034).

The pedagogy to be followed is the divine one, the one held by Jesus Master: here he is also the *way*. Read well the Gospel and study well the way with which he formed his clerics-novices the Apostles (CISP, p. 1034).

**Giovedì 24 Agosto**

---

**Festa di S. Bartolomeo, apostolo (r)**

Ap 21,9-14; Sal 144; Gv 1,45-51

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Ch. Livio Razzini (1934) - Fr. Bruno Tognon (1989) • **FSP**: Sr. M. Giovanna Salsi (1944) - Sr. Alberta Eudizi (1993) - Sr. M. Giulia Toschi (1999) - Sr. M. Agnese Carozzo (2003) - Sr. Maria Rosa Ballini (2010) - Sr. M. Nunzia Mosso (2016) • **PD**: Sr. M. Imelda Cattapan (2009) • **ISF**: Filippo Romano (2010).

Insieme essere tutti e soltanto elementi risolti e capaci di avanzare. Le opere, per essere vitali, devono avere la vita di Cristo (CISP, p. 257).

Debemos ser todos juntos únicamente elementos resueltos y capaces de avanzar. Las obras, para ser vitales, deben tener la vida de Cristo (CISP, p. 257).

Together let there be resolutely all and only elements capable of advancing. The works, to be fruitful, must have the life of Christ (CISP, p. 257).

## Venerdì 25 Agosto

---

**Feria** (v)

S. *Ludovico* (b)

S. *Giuseppe Calasanzio, sacerdote* (b)

Rut 1,1-22 (passim); Sal 145; Mt 22,34-40

Per le Pastorelle inizia la novena a Maria Madre del Buon Pastore

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1946 fondazione in Spagna, Barcelona • **PD**: 1956 arrivo nelle Filippine a Pasay City.

† **FSP**: Sr. M. Roberta Gambadoro (2006) - Sr. Gilde Micheletti (2009) • **PD**: Sr. M. Gracia Oliva (1961) - Sr. M. Feliciano Oberto (1987) • **SJBP**: Sr. M. Grazia Bicego (1983) • **IGS**: D. Stefano Bacchetta (2011) - Mons. Domenico Crusco (2013).

Occorre un fuoco nell'anima con due fiamme: l'amore di Dio e l'amore alle anime. Nell'amore, la vita: «La carità di Cristo ci sospinge». «*Omnia facio propter evangelium*» (RSp, p. 14).

Se necesita un fuego en el alma con dos llamas: el amor de Dios y el amor a las almas. En el amor, la vida: «El amor de Cristo no nos deja escapatoria». «*Omnia facio propter evangelium*» (RSp, p. 14).

It is necessary to have fire in the soul with two flames: love for God and love for souls. In Love, there is life: «The love of Christ impels us». «*Omnia facio propter evangelium*» (RSP, p. 14).

## Sabato 26 Agosto

---

### Feria (v)

Rut 2,1-3.8-11; 4,13-17; Sal 127; Mt 23,1-12

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **AP:** 2012 a Carmópolis de Minas (Brasile).

† **FSP:** Sr. Beatrice Almici (2000) - Sr. Immacolatina Bianco (2008) •  
**IMSA:** Maria Antonia Sale (2016) • **ISF:** Carmela La Rocca (2008).

Vivere secondo lo spirito del «segreto di riuscita». Recitarlo ogni mattina. Noi ci poggiamo su di esso: è una base buona, ferma, su cui si potrà costruire. E si avranno opere vitali, perché in esse vi è Cristo (RSp, p. 29).

Hay que vivir según el espíritu del «Secreto del éxito», recitarlo cada mañana; en él nos apoyamos, pues es una buena base, firme, sobre la que se podrá construir. Se producirán obras vivas, porque en ellas está Cristo (RSp, p. 29).

Live according to the spirit of the “Secret of Success.” Recite it every morning. Let us depend on it: it is a good, solid foundation on which one can build. And vital works will be accomplished, because in them there is Christ (RSP, p. 29).

## Domenica 27 Agosto

---

### XXI del Tempo Ordinario (v)

Is 22,19-23; Sal 137; Rm 11,33-36; Mt 16,13-20

I sett.

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Francisco Bianco (2004) • **FSP**: Sr. Maria Alba Matagawa (2010) - Sr. M. Ernesta Panaro (2012) • **PD**: Sr. M. Giulia Salzotto (1979) - Sr. M. Samuela D'Addario (2011) • **SJBP**: Sr. Maria Stella Lipparoni (2010) • **IGS**: D. Pasquale Spadone (1992).

Infondetemi, o Divino Spirito, la virtù della carità, perché io vi ami più intensamente. Datemi una carità *sincera*, perché convinta... Datemi una carità *effettiva* che si mostri nelle opere, compiendo la volontà di Dio (BM2, 333).

Infúndeme oh divino Espíritu, la virtud de la caridad, para que yo te ame más intensamente. Dame una caridad *sincera*, convencida... Dame una caridad *efectiva* que se manifiesta en las obras, cumpliendo la voluntad de Dios (BM2, 333).

Instil in me, o Divine Spirit, the virtue of charity so that I can love you more intensely. Give me a *sincere* charity so that it be convincing... Give me an *effective* charity so that it be manifested in my works, in doing the will of God (BM2, 333).

**Lunedì 28 Agosto**

---

**Memoria di S. Agostino,  
vescovo e dottore della Chiesa (b)**

1Ts 1,1-5.8-10; Sal 149; Mt 23,13-22

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1951 a Osaka (Giappone).

† **SSP**: D. Emilio Cordero (2010) - D. Antonio Girlanda (2015) • **FSP**: Sr. M. Pasqua Rebellati (2012) • **PD**: Sr. M. Consilia Fusaro (1955) • **SJBP**: M. Lusimar da Penha (2013) • **IGS**: D. Mario Agostinelli (2011) • **ISF**: Raimondo Martinet (2005) - Goffreda Ferri (2010).

L'edizione comprende il concetto artistico, lo studio per produrre un oggetto che sia nel medesimo tempo liturgico ed artistico. Comprende anche il lavoro delle Suore che si preparano per fare catechismo ai fanciulli (Pr 5, p. 137).

La edición comprende el concepto artístico, el estudio para producir un objeto que sea a la vez litúrgico y artístico. Comprende también el trabajo de las Hermanas que se preparan para dar catechismo a los niños (Pr 5, p. 137).

The edition includes the artistic concept, the study to produce an object that is at the same time liturgical and artistic. It also includes the work of the Sisters who are preparing to teach catechism to children (Pr 5, p. 137).

**Martedì 29 Agosto**

**Memoria del Martirio di S. Giovanni Battista (r)**

Ger 1,17-19; Sal 70; Mc 6,17-29

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 1996 a Grugliasco (Italia).

† **SSP**: D. Stefano Cane (2000) - Fr. Manuel Regueiro (2004) - Fr. Giovanni Pio Rizzo (2016) • **FSP**: Sr. Bianca Giordano (2000) - Sr. M. Antonietta Marazza (2001) - Sr. Luiza Sonogo (2011) • **PD**: Sr. M. Tomasina Morelli (1989) • **IGS**: D. Mario Agostinelli (2011).

**Discepolo** indica chi sta imparando secondo il latino *discere*; e, nel caso nostro, «imparando da Colui che è la Sapienza, la Verità e la Vita, Gesù Cristo» (CISP, p. 369).

**Discípulo** indica a quien está aprendiendo, según el latín *discere*; y en nuestro caso «aprendiendo de Quien es la Sabiduría, la Verdad y la Vida, Jesucristo» (CISP, p. 369).

*Disciple* means one who is learning according to the Latin *discere*; and, in our case, «learning from Him who is Wisdom, Truth and Life, Jesus Christ» (CISP, p. 369).

## Mercoledì 30 Agosto

---

**Feria** (v)

*B. Ildefonso Schuster* (b)

1Ts 2,9-13; Sal 138; Mt 23,27-32

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1960 approvazione definitiva - 1975 a Nagasaki (Giappone) - 1985 Casa DM a Kinshasa (Congo).

† **SSP**: D. Mirco Cerato (1997) - Fr. Francesco Chessa (2007) • **FSP**: Sr. Bartolomea Machado (2014) - Sr. M. Giuditta Perrone (2016) • **PD**: Sr. M. Teresita Herrero (1949) - Sr. M. Eufrosina Nicolò (1971) • **ISF**: Cosimo Pandinelli (2005) - Vittorio Santini (2008).

Andare avanti nella carità, molta carità, se vogliamo essere molto amati da Gesù: amare i fratelli, amare i figli di Dio; sì, tutti gli uomini son creati da Dio, sono suoi figli (AP 1959, p. 146).

Progresar en la caridad, mucha caridad, si queremos ser muy amados de Jesús: amar a los hermanos, amar a los hijos de Dios; sí, todos los hombres son creados por Dios, son sus hijos (AP 1959, p. 146).

Move forward in love, greater love, if we want Jesus to love us much: love the brothers, love the children of God; yes, all men are created by God, they are his children (AP 1959, p. 146).





## Venerdì 1 Settembre

---

### Feria (v)

1Ts 4,1-8; Sal 96; Mt 25,1-13

GIORNATA PER LA CUSTODIA DEL CREATO (12<sup>a</sup>)

---

---

---

---

\* **PD**: 1972 a Monterrey (Messico) • **SJBP**: 1979 a Frassino (Italia) - 1987 a Trento (Italia) - 2000 a Cadè di Roncoferraro e a Oleis di Manzano (Italia).

† **FSP**: Sr. M. Zefirina Baldi (1947) - Sr. Cecilia Campagna (1963) - Sr. M. Luigina Salvà (1992) - Sr. M. Daniela Vezzulli (1997) - Sr. Agostinha Boff (2010) • **PD**: Sr. M. Rita Simaz (1980) - Sr. M. Adalgisa Tavella (2003) - Sr. M. Ancilla Belesso (2014) • **ISF**: Ninfa Visconti (2009).

Il Cooperatore paolino considera l'attività, lo zelo dell'Apostolo Paolo; ne legge volentieri la vita, le Lettere e, pensando alle grandi fatiche dell'Apostolo nel dare per Cristo la sua vita stessa, esce un po' da se stesso, si guarda attorno (Pr 5, p. 156-157).

El Cooperador paulino considera la actividad, el celo del apóstol Pablo; lee gustosamente su vida, sus Cartas y, pensando en las grandes fatigas del Apóstol en dar por Cristo su vida misma, sale un poco de sí, mira alrededor (Pr 5, p. 156-157).

The Pauline Cooperator considers the activities, the zeal of the Apostle Paul. He reads willingly about his life, his Letters and, pondering on the Apostle's many labours in giving himself for Christ, he goes out of himself a bit, observes around (Pr 5, p. 156-157).

## Sabato 2 Settembre

---

### Feria (v)

1Ts 4,9-11; Sal 97; Mt 25,14-30

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1948 ad Albano (Italia) - 1983 a Maputo (Mozambico).

† **SSP**: D. Gabriele Costa (1949) - D. Giovanni Roatta (1985) - D. Luigi Vidano (1993) - Fr. Lucas Aratújo (2003) - D. Michele Leone (2015)  
• **FSP**: Sr. Annunziata Zuncheddu (2007) - Sr. M. Nicolina Casula (2011) - Sr. Cornelia Bignoli (2012) • **PD**: Sr. M. Irene Scarcella (2001) • **IGS**: D. Luigi Ranalli (2009) • **ISF**: Luigia Bosio (1986) - Gabriele Fabrizio (2008) - María Morales Trejos (2016).

Siamo non dei fiorai, ma dei giardinieri; siamo l'*alter Christus*, non l'*aes sonans*; siamo il sale, non i venditori di sale; siamo la luce, non dei riflettori (CISP, p. 19).

No somos floreros, sino jardineros; somos *alter Christus*, no *aes sonans*; somos sal, no vendedores de sal; somos luz, no meros reflectores (CISP, p. 19).

We are not florists, but gardeners; we are the *alter Christus*, not the *aes sonans*; we are the salt, not salt vendors; we are the light, not the reflectors (CISP, p. 19).

## **Domenica 3 Settembre**

---

### **XXII del Tempo Ordinario (v)**

Ger 20,7-9; Sal 62; Rm 12,1-2; Mt 16,21-27

II sett.

### **B.V. Maria Madre del Buon Pastore**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1987 a Osaka (Giappone) • **FSP**: 2005 a Redwood (USA) • **SJBP**: 1993 a Paysandú (Uruguay) - 1998 a México (Messico) - 2006 a Barletta (Italia) - 2011 a S. Paolo, Santos Apostolos (Brasile).

† **SSP**: D. Saverio Boano (1990).

Il Signore vi ha amato tanto... Andate avanti con semplicità ma con grande riconoscenza e grande impegno nel corrispondere a questa bella vocazione (PrP, IX, p. 68).

El Señor os ha amado tanto... Id adelante con sencillez pero con gran reconocimiento y gran empeño en corresponder a esta bella vocación (PrP, IX, p. 68).

The Lord has loved you so much... Go ahead with simplicity but with great recognition and great commitment in responding to this beautiful vocation (PrP, IX, p. 68).

**Lunedì 4 Settembre**

---

**Memoria di S. Gregorio Magno,  
papa e dottore della Chiesa (b)**

1Ts 4,13-18; Sal 95; Lc 4,16-30

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Venerabile Fr. Andrea M. Borello (1948) - Fr. Paulo Viegas (1987) - Fr. Julián Villaizán (2003) • **FSP**: Sr. Vincenza Merlo (1943) - Sr. M. Fidelis Pulinas (2000) - Sr. M. Emma Fornaro (2008) • **PD**: Sr. M. Trinity Taricco (2008) • **SJBP**: Sr. Domenica Bond (1991).

Noi dobbiamo avere il cuore di Gesù come S. Paolo, e amare come amava lui. Noi dovremmo sentire l'amor del prossimo in questo senso perché, chiamati all'apostolato, dobbiamo curare la salute del prossimo (FSP44, p. 642).

Debemos tener el corazón de Jesús como san Pablo, y amar como amaba él. Deberíamos sentir el amor del prójimo en este sentido porque, llamados al apostolado, hemos de cuidar la salvación del prójimo (FSP44, p. 642).

We must have the heart of Jesus like St. Paul and love as he loved. We should feel the love of neighbour in this regard because, called to the apostolate, we must take care of the salvation of our neighbour (FSP44, p. 642).



## Mercoledì 6 Settembre

---

### Feria (v)

Col 1,1-8; Sal 51; Lc 4,38-44

---

---

---

---

---

\* **PD:** 2008 Centro Ap. Lit. a Nallasopara-Mumbai (India).

† **FSP:** Sr. Delfina Destefanis (1956) - Sr. M. Domenica Dolcini (1963) - Sr. Guglielmina Toppino (1980) - Sr. Pierpaola Garofalo (1987) • **SJBP:** Sr. Gabriela Zanuz (2007) - Sr. Alessandra Masi (2012) - Sr. Ermenegilda Mantovani (2016) • **IMSA:** Maria Itria Fenu (2016).

Devo ringraziare continuamente, come è giusto, il Signore per tutta la Famiglia Paolina, costituita dai vari istituti: perché la fede va facendo magnifici progressi; e la carità nell'interno e nell'attività si mostra sempre più viva ed operante (CISP, p. 284).

Debo agradecer continuamente, como es justo, al Señor por toda la Familia Paulina, constituida por varios institutos, porque la fe va haciendo magníficos progresos y la caridad, dentro y en las actividades, aparece siempre más viva y activa (CISP, p. 284).

I must constantly thank the Lord for the entire Pauline Family, made up of various institutions: so that faith may make magnificent progress; and that charity within the Family and in the activity may be shown always more alive and active (CISP, p. 284).

## Giovedì 7 Settembre

---

### Feria (v)

Col 1,9-14; Sal 97; Lc 5,1-11

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 2011 a Lagos (Nigeria).

† **SSP**: Fr. Paolo Zanatta (1980) • **FSP**: Sr. Venanzia Galiffa (1949) - Sr. M. Claudia Cruz (1963) - Sr. M. Rosaria Visco (2005) - Sr. Kathleen Hart (2007) - Sr. Virginia (Gina) Benedetti (2011) • **PD**: Sr. M. Lia Vegetti (1986) • **SJBP**: Sr. M. Rosa Curcio (1993) • **IMSA**: Ada Crapis (2005) • **ISF**: Rosalia Ilardo (2009).

È importante che sentiate di essere unite meglio fra di voi. Voi nella parrocchia compite l'ufficio di Maria verso il pastore, il parroco; camminare insieme, pregare insieme (PrP, IX, p. 133).

Es importante que os mantengáis mejor unidas entre vosotras. En la parroquia hacéis el oficio de María con el pastor, el párroco, caminando conjuntamente, rezando conjuntamente (PrP, IX, p. 133).

It is important that you feel more united among yourselves. In the parish you accomplish the office of Mary towards the pastor, the parish priest; walk together, pray together (PrP, IX, p. 133).



## Venerdì 8 Settembre

---

### Festa della Natività della B.V. Maria (b)

Mi 5,1-4 oppure Rm 8,28-30; Sal 12; Mt 1,1-16.18-23

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1946 a Vicenza (Italia) - 1960 Casa Prov. a Madrid (Spagna) - 1963 a Tor S. Lorenzo (Italia) - 1989 a Lublin (Polonia) - 1990 a Maslonskie, Poraj (Polonia) • **FSP**: 1952 a Bogotá, Centro (Colombia) - 2010 a Warszawa (Polonia) - 2015 a Kinshasa, San Giuseppe (Congo) • **PD**: 1935 arrivo in Polonia - 1975 a Cagliari (Italia) • **SJBP**: 1966 a Novoledo (Italia) - 1984 a Perugia, Monteluca (Italia) • **AP**: 1959 a Castel Gandolfo (Italia) “dies natalis”.

† **FSP**: Sr. M. Ignazia Lumini (1996) • **SJBP**: Sr. M. Adele Dal Bello (1995) • **IGS**: D. Donato Bianco (2000).

Maria gioia dello Spirito: il quale vide in lei la sua sposa purissima, fedelissima, nella quale sarebbe disceso per formare il Cristo (BM1, 455).

María es gozo del Espíritu, que vio en ella a su esposa purísima, fidelísima, sobre la que descendería para formar a Cristo (BM1, 455).

Mary is the joy of the Spirit: who sees his most pure and faithful bride in her, in whom he would descend to form Christ (BM1, 455).

## Sabato 9 Settembre

---

**Feria** (v)

*S. Pietro Claver, sacerdote* (b)

Col 1,21-23; Sal 53; Lc 6,1-5

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1970 a Sevilla (Spagna).

† **SSP**: D. Francesco Saverio Perino (1946) - D. Bernardo Kayaba (1986) - D. Angelo Sõnego (1997) - D. Giuseppe Baratelli (2000) - D. Joseph Triano (2007) • **FSP**: Sr. Dorotea Marchisio (1945) - Sr. Anna Maria Rocca (2009) - Sr. Lucia Zamboni (2013) • **PD**: Sr. M. Lucia Gironelli (1977) - Sr. M. Angelina Bordino (1978) - Sr. M. Gesualda Marin (2002) • **IMSA**: M. Giuseppa Mancini (2014).

È necessario che voi, in primo luogo, abbiate conoscenza delle anime, del valore delle anime, della necessità delle vocazioni: che ci sia lo spirito vocazionario, di ricerca e di formazione (AP 1959, p. 55).

Es necesario que tengáis, en primer lugar, conocimiento de las almas, del valor de las almas, de la necesidad de las vocaciones; que tengáis el espíritu vocacional, de búsqueda y de formación (AP 1959, p. 55).

It is necessary that you, first of all, have the knowledge of souls, the value of souls, the necessity of vocations: may there be the spirit of vocation, research and formation (AP 1959, p. 55).

## Domenica 10 Settembre

---

### XXIII del Tempo Ordinario (v)

Ez 33,1.7-9; Sal 94; Rm 13,8-10; Mt 18,15-20

III sett.

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1947 Casa DM a Córdoba (Argentina).

† **SSP**: D. Antonio Mighita (2010) - Ch. Chineme Douglas Maduka (2013) • **PD**: Sr. M. Ausilia Castillo (2007) • **SJBP**: Sr. Rosa Cummaudo (1985) • **IGS**: D. Alfonso Colaneri (1990) • **IMSA**: Antonietta Cafaro (1973) - Ana Costa (2016).

La santità consiste nel renderci una dimora sempre più degna della SS. Trinità, nell'incorporarci sempre più in Gesù Cristo, nel lasciarci penetrare sempre più intimamente dallo Spirito Santo, in modo da formare una sola cosa con Dio (FSP41, p. 279).

La santidad consiste en hacernos morada cada vez más digna de la santísima Trinidad, en incorporarnos siempre más a Jesucristo, en dejarnos penetrar siempre más íntimamente por el Espíritu Santo, para formar una sola cosa con Dios (FSP41, p. 279).

Holiness consists in making ourselves ever more the worthy dwelling of the Most Holy Trinity, in incorporating ourselves ever more in Jesus Christ, in allowing the Holy Spirit to penetrate us ever more intimately, so as to be formed one with God (FSP41, p. 279).

## Lunedì 11 Settembre

---

**Feria** (v)

Col 1,24-2,3; Sal 61; Lc 6,6-11

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Pascasio Marsigli (1962) - D. Maggiorino Portaluppi (1996)  
- Fr. Pierino Panno (2010) • **FSP**: Sr. Amalia Peyrolo (1980).

Per il Superiore, l'essenziale non è dare dotte lezioni, di comporre opere eccellenti... l'essenziale è: imitare Gesù Maestro, la dolcezza e l'umiltà, la fermezza e la pazienza, e soprattutto l'inesauribile carità Sua (CISP, p. 273).

Para el Superior, lo esencial no es dar doctas lecciones o componer obras excelentes... Lo esencial es imitar a Jesús Maestro, su dulzura y humildad, su firmeza y paciencia, y sobre todo su inagotable caridad (CISP, p. 273).

The essential thing for the Superior is not to give superb lessons, to accomplish excellent works... the essential thing is: to imitate Jesus Master, His gentleness and humility, His firmness and patience and, above all, His inexhaustible charity (CISP, p. 273).

## Martedì 12 Settembre

---

**Feria** (v)

*SS. Nome di Maria* (b)

Col 2,6-15; Sal 144; Lc 6,12-19

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* 1913 D. Alberione nel Santuario della Madonna della Moretta, in Alba, riceve il mandato di occuparsi della Buona Stampa • **SSP**: 1959 a Lubumbashi (Congo) • **PD**: 1964 a Rio de Janeiro (Brasile).

† **SSP**: D. Kieran Hayes (1973) - Fr. Anania Rosso (1982) • **FSP**: Sr. M. Giovanna Buniotto (1981) - Sr. Lina Gozzo (1984) - Sr. Lydia Manfro (1988) - Sr. Elena Antonelli (2012) • **PD**: Sr. M. Giuseppa Crisponi (2003) - Sr. M. Lauretana Carnevale (2008) • **IMSA**: Crocifissa Fonte (2014) • **ISF**: Heberto Santa Zuluaga (1988).

Non siete con la chiesa, ma nella chiesa; le Famiglie Paoline devono stare in Cristo e non con Cristo soltanto (PrP, IX, p. 18).

No estáis con la Iglesia sino en la Iglesia; las Familias Paulinas deben estar en Cristo y no sólo con Cristo (PrP, IX, p. 18).

You are not with the church, but in the church; the Pauline Family must be in Christ and not with Christ only (PrP, IX, p. 18).

## Mercoledì 13 Settembre

---

### Memoria di S. Giovanni Crisostomo, vescovo e dottore della Chiesa (b)

Col 3,1-11; Sal 144; Lc 6,20-26

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1960 Casa DM a Mumbai (India).

† **SSP**: Fr. Giancarlo Mollo (2014) • **FSP**: Sr. M. Tecla Quiroz Hernández (2001) • **PD**: Sr. M. Speranza Torta (2016) • **IMSA**: Doris Osegueda Santín (1999).

Avete trovato un termometro che misuri il grado di carità, di amor di Dio che c'è dentro? Il Signore ce lo ha dato per mezzo di San Giovanni: «Noi sappiamo se amiamo Iddio da questo, se amiamo il prossimo» (AP 1960, p. 263).

¿Habéis encontrado un termómetro que mida el grado de caridad, de amor de Dios que lleváis dentro? El Señor nos lo dio por medio de san Juan: «Sabemos que amamos a Dios, si amamos al prójimo» (AP 1960, p. 263).

Have you found a thermometer that measures the degree of charity, the love of God that is within? The Lord has given it to us through St. John: «By this we know if we love God, if we love our neighbour» (AP 1960, p. 263).



## Venerdì 15 Settembre

---

### Memoria della B.V. Maria Addolorata (b)

Eb 5,7-9; Sal 30; Gv 19,25-27 oppure Lc 2,33-35

---

---

---

---

\* **SSP**: 1936 a Catania (Italia) - 1995 a Cagayan de Oro (Filippine) • **FSP**: 1964 a Düsseldorf (Germania) e a Goa (India) • **PD**: 1961 a Centrale di Zugliano (Italia) • **SJBP**: 1966 a Castellammare di Stabia (Italia) - 1985 a Perugia, Ponte S. Giovanni (Italia) - 1999 a Samassi (Italia).

† **FSP**: Sr. M. Valentina Moser (2005) - Sr. Clara Queboli (2013) • **IGS**: D. Espedito Visconti (1982) • **IMSA**: Lina Savoldi (1988).

Se si devono amare tutti gli uomini, se si devono amare in particolare i cristiani, in particolare si devono amare: gli Istituti che formano la Famiglia Paolina e le persone che stanno nei vari Istituti, con grande stima, rispetto, collaborazione (APD63, 166).

Si hay que amar a todos los hombres, si hay que amar en particular a los cristianos, de modo especial hay que amar a los Institutos que forman la Familia Paulina y a las personas que están en ellos, con gran estima, respeto y colaboración (APD63, 166).

If all men are to be loved, particularly the Christians, these are to be loved in a special way: the Institutes that form the Pauline Family and the persons who are in the various Institutes, with great esteem, respect, cooperation (APD63, 166).



## Sabato 16 Settembre

---

### Memoria dei Ss. Cornelio, papa, e Cipriano, vescovo, martiri (r)

1Tm 1,15-17; Sal 112; Lc 6,43-49

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 2007 a Modena, parr. S. Pio X (Italia).

† **SSP**: D. Fedele Molino (2006) - Fr. Susumu Uchino (2008) - D. Gabriele Amorth (2016) • **FSP**: Sr. M. Pia Faller (2013) - Sr. Lucia Bernardi (2016) • **PD**: Sr. M. Emma Merlini (1991) • **IGS**: Mons. Vincenzo Iacono (1993) • **ISF**: Crescenza Brindisi (2001).

Che siamo uniti: col Papa, attraverso i Superiori, e poi uniti anche tra noi: un solo spirito, una sola direttiva, con entusiasmo, senza resistere allo Spirito. «*Ut unum sint*», fu la grande preoccupazione del Divin Maestro (RSp, p. 102).

Estemos unidos con el Papa, a través de los superiores, y luego unidos también entre nosotros: un solo espíritu, una sola dirección, con entusiasmo, sin resistir al Espíritu Santo. «*Ut unum sint*», fue la gran preocupación del divino Maestro (RSp, p. 102).

May we be united with the Pope, through the Superiors, and let there be unity also among us: one spirit, one directive, with enthusiasm, without resisting the Spirit. «*Ut unum sint*» was the great concern of the Divine Master (RSP, p. 102).







**Mercoledì 20 Settembre**

---

**Memoria dei Ss. Andrea Kim Taegon, sacerdote,  
Paolo Chong Hasang e compagni, martiri (r)**

1Tm 3,14-16; Sal 110; Lc 7,31-35

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1952 a México presso SSP (Messico) - 1978 presso Casa "Regina Cleri" a Boston (USA) • **SJBP**: 2011 a Brazzano (Italia).

† **SSP**: D. Daniele Berardo (1944) - Fr. Cristino M. Rifici (1994) • **FSP**: Sr. M. Teresa Figher (1992) - Sr. M. Pia Delgado (2008) • **PD**: Sr. M. Nazarena Taricco (1943) - Sr. M. Clelia Nakagawa (1985) - Sr. M. Bambina Tramuta (1989) • **SJBP**: Sr. Giannina Zonchello • **IGS**: D. Dario Moauro (1998) • **IMSA**: Anna Manca (2012).

Chi ama il Vangelo, chi lo porta con sé, lo legge volentieri, acquista poco a poco lo spirito di Gesù. La meditazione del Vangelo fa penetrare le verità divine nel nostro animo; non è una semplice lettura (RSp, p. 9).

Quien ama el Evangelio, quien lo lleva consigo y lo lee gustosamente, adquiere poco a poco el espíritu de Jesús. La meditación del Evangelio hace penetrar las verdades divinas en nuestro ánimo; no es una simple lectura (RSp, p. 9).

One who loves the Gospel brings it with him, reads it willingly, acquiring little by little the spirit of Jesus. The meditation on the Gospel allows the divine truth to penetrate one's soul; it is not a simple reading (RSp, p. 9).

**Giovedì 21 Settembre**

**Festa di S. Matteo, apostolo ed evangelista (r)**

Ef 4,1-7.11-13; Sal 18; Mt 9,9-13

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1962 a York, Ontario (Canada) • **SJBP**: 1999 arrivo in Gabon.

† **SSP**: D. Renato Perino (1995) • **FSP**: Sr. M. Elena Tezzele (2007) - Sr. M. Adelia Moreira (2007) - Sr. Concetta Marongiu (2009) - Sr. M. Letizia Di Michele (2011) • **PD**: Sr. M. Ermenegilda Pasqualini (1941) • **ISF**: Savino Crema (1993).

Quando questi mezzi del progresso servono all'evangelizzazione ricevono una consacrazione... L'ufficio dello scrittore, il locale della tecnica, la libreria divengono chiesa e pulpito (UPS I, 316).

Cuando estos medios del progreso sirven para la evangelización, reciben una consagración... La oficina del escritor, el taller de la técnica, la librería se vuelven iglesia y pulpito (UPS I, 316).

When these means of progress are used for evangelization they receive a consecration... The writer's office, the technical department, the bookstore become church and pulpit (UPS I, 316).

## Venerdì 22 Settembre

---

### Feria (v)

1Tm 6,2-12; Sal 48; Lc 8,1-3

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1962 a Boston (USA).

† **SSP**: D. Adriano Cornaglia • **FSP**: Sr. Mercedes Migliardi (2007) - Sr. M. Letizia Britti (2008) - Sr. M. Annunziata Latini (2012) • **PD**: Sr. M. Riccarda Pasin (1970).

L'intensità dell'amore costante, umile, silenzioso, operoso, ci porta a preoccuparci più degli altri che di noi stessi. Allora, quando si ha questo amore, l'anima vive tutta una vita interiore, tutta una vita di unione (PrP, VIII, p. 114).

La intensidad del amor constante, humilde, silencioso, activo, nos lleva a preocuparnos más de los otros que de nosotros mismos. Cuando se tiene, pues, este amor, el alma vive una plena vida interior, una plena vida de unión (PrP, VIII, p. 114).

The intensity of a love that is constant, humble, quiet and productive, leads us to worry more for others rather than for ourselves. When one has this love, the soul lives a wholesome interior life, a wholesome union of life (PrP, VIII, p. 114).





## Domenica 24 Settembre

---

### XXV del Tempo Ordinario (v)

Is 55,6-9; Sal 144; Fil 1,20-24.27; Mt 20,1-16

I sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Michele Lando (1996) • **FSP**: Sr. M. Consilia Mareello (1983) - Sr. Francesca Cordero (1985) - Sr. Leonita Bautista (2015) • **ISF**: Anthony A. Karkosza (2013).

Comprendersi e amarsi: «*Congregavit nos amor Christi unus*»; darsi vicendevolmente aiuto di preghiere e di collaborazione. Gli egoismi personali distruggono la vita di comunità (UPS I, 382).

Debemos comprendernos y amarnos: «*Congregavit nos amor Christi unus*»; debemos ayudarnos mutuamente con oraciones y colaboración. Los egoísmos personales destruyen la vida en comunidad (UPS I, 382).

Understand and love each other, «*Congregavit nos amor Christi unus*»; mutually help one another through prayers and collaboration. Individual selfishness destroys community life (UPS I, 382).

## Lunedì 25 Settembre

---

### Feria (v)

Esd 1,1-6; Sal 125; Lc 8,16-18

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1979 Casa Alberione a S. Paulo (Brasile) • **SJBP**: 1965 a Sestri Levante (Italia).

† **FSP**: Sr. Rosa M. Onofre (1989) - Sr. M. Giovanna Nicosia (1993) - Sr. Emiliana Miserere (2008) - Sr. M. Carmine Kumaki (2014) • **IMSA**: Maria Concetta Citarda (1974) - Gloria García Sanchez (2015) • **ISF**: Paolo Bacci (2016).

I nostri apostolati, nella loro larghissima varietà, ricevono luce, forza, rettitudine e sicurezza se tutto viene consacrato a Maria (UPS IV, 272).

Nuestros apostolados, en su amplísima variedad, reciben luz, fuerza, rectitud y seguridad si todo se consagra a María (UPS IV, 272).

Our apostolic activities, in their wide-ranging variety, receive light, strength, integrity and surety if everything is consecrated to Mary (UPS IV, 272).





## Giovedì 28 Settembre

---

**Feria** (v)

*S. Venceslao, martire* (r)

*Ss. Lorenzo Ruiz e compagni, martiri* (r)

Ag 1,1-8; Sal 149; Lc 9,7-9

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Renato Dorio (2001) - D. Julio Bayón González (2013) •  
**FSP**: Sr. M. Luciana Boison (2015) • **PD**: Sr. M. Lilia Nicola (1982).

Chi ha lo Spirito Santo ama la predicazione, ama le letture spirituali, ama la Sacra Scrittura – particolarmente il Vangelo, le lettere di San Paolo –, ama... (AP 1959, p. 61).

Quien tiene el Espíritu Santo ama la predicación, ama las lecturas espirituales, ama la Sagrada Escritura, particularmente el Evangelio y las Cartas de san Pablo... (AP 1959, p. 61).

One who has the Holy Spirit loves preaching, spiritual reading, the Holy Scriptures – particularly the Gospels, the Letters of St. Paul –, one practices love... (AP 1959, p. 61).

## Venerdì 29 Settembre

---

### Festa dei Ss. Michele, Gabriele e Raffaele, arcangeli

Titolare dell'Istituto S. Gabriele Arcangelo (b)

Dn 7,9-10.13-14 oppure Ap 12,7-12; Sal 137; Gv 1,47-51

---

---

---

\* **SSP**: 2001 a Mérida (Venezuela) • **FSP**: 1969 a Jeon Ju (Corea) • **PD**: 1989 Casa DM a Taipei (Taiwan) • **SJBP**: 1999 a Fiorenzuola d'Arda (Italia) - 2005 ad Albano Laziale "Maria Madre del Divin Pastore" (Italia).

† **FSP**: Sr. Silvia Ragone (1992) - Sr. M. Addolorata Piccari (2003) • **PD**: Sr. M. Raffaella Rivetti (1975) - Sr. M. Girolama Modena (1993) - Sr. M. Teofania Mazzara (2001) • **IGS**: D. Ferdinando Sgambetterra (1982) - D. Mario Maresi (2002) • **ISF**: Antonietta Valenza (2004) - Giovanni Laghetto (2013).

Preghiamo a vicenda affinché i disegni che Dio ha sopra di noi siano tutti compiuti, e che a suo tempo possiate muovervi in varie direzioni per le vocazioni, per anime che si consacrano a Dio e poi traducono la loro vita nell'apostolato (AP 1959, p. 83).

Rezad unos por otros para que los designios de Dios sobre nosotros se cumplan todos, y que a su tiempo podáis moveros en varias trayectorias por las vocaciones, por almas que se consagran a Dios y después traducen su vida en apostolado (AP 1959, p. 83).

Let us pray for one another so that God's designs for us may be accomplished, and at his given time you can move to different directions searching for vocations, for souls who consecrate themselves to God and then transform their lives in the apostolate (AP 1959, p. 83).

## Sabato 30 Settembre

---

### Memoria di S. Girolamo, sacerdote e dottore della Chiesa (b)

Zc 2,5-9.14-15; Sal Ger 31,10-13; Lc 9,43-45

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1984 a Kozhikode (India) • **FSP**: 1952 a Valladolid (Spagna).

† **SSP**: Fr. Innocenzo Manolino (1967) - D. Gino Fornari (1988) •  
**FSP**: Sr. M. Vittoria De Benedetti (1964) - Sr. M. Rita Ruffo (2009) •  
**PD**: Sr. M. Maddalena Vinagre (2007) - Sr. M. Veronica Crevani  
(2009) • **IGS**: D. Antonio Bartolucci (1984) • **ISF**: Dirce Muratori  
(2015).

Farsi piccoli coi piccoli, poveri coi poveri; amare i più infelici, i peccatori, i morenti, coloro che soffrono per tante cose (PrP, VIII, p. 53).

Hay que hacerse pequeños con los pequeños, pobres con los pobres, y amar a los más infelices, a los pecadores, a los moribundos, a quienes sufren por tantas cosas (PrP, VIII, p. 53).

Be humble with the humble, poor with the poor; love the most unfortunate, the sinners, the dying, those who suffer in many ways (PrP, VIII, p. 53).

## Domenica 1 Ottobre

---

### XXVI del Tempo Ordinario (v)

Ez 18,25-28; Sal 24; Fil 2,1-11; Mt 21,28-32

II sett.

---

---

---

\* **SSP**: 1983 a Maynooth (Irlanda) • **FSP**: 1978 a Hong Kong • **PD**: 1989 Casa Prov. a S. Paulo (Brasile) - 1993 Casa e Centro Ap. Lit. a Bari (Italia) - 1997 Casa Sacerdotale a Bangalore (India).

† **SSP**: Fr. Franco Dario (1995) • **FSP**: Sr. M. Alba Roagna (2001) • **PD**: Sr. M. Ignacia Cufre (1998) - Sr. M. Annunziata Stanizzi (2008) • **IMSA**: Rina Taddei (2011).

I Cooperatori lavorano a vivere i medesimi due precepti dell'amore in una vita cristiana sempre migliore e servendo nell'apostolato. Tutti insieme si forma un'unione di persone che mirano e si aiutano a promuovere «la gloria di Dio e la pace degli uomini», secondo l'esempio di S. Paolo (AD, 344).

Los Cooperadores se esfuerzan por vivir los dos mismos preceptos del amor en una vida cristiana cada vez mejor y sirviendo en el apostolado. Todos juntos formamos una unión de personas que tratan –y a ello se ayudan– de promover «la gloria de Dios y la paz de los hombres», según el ejemplo de san Pablo (AD, 344).

The Cooperators strive to live the same two precepts of love in an ever-better Christian life and by helping in the apostolate. Together they form a union of persons who aim and help to promote «the glory of God and peace among men», according to the example of St. Paul (AD, 344).



**Lunedì 2 Ottobre**

---

**Memoria dei Ss. Angeli Custodi (b)**

Es 23,20-23; Sal 90; Mt 18,1-5.10

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1950 a Porto (Portogallo) - 1956 a Naga (Filippine) • **SJBP**: 1957 a Corbola (Italia).

† **FSP**: Sr. Teresina Vitalini (2009) - Sr. Lucia Badenchini (2009) - Sr. M. Giuditta De Carolis (2013) • **PD**: Sr. M. Innocenza Maio (2002) - Sr. M. Clemens Sanfilippo (2003) • **IGS**: D. Alfonso Esposito (2014) • **IMSA**: Maria da Conceição da Silva (2005).

L'amore unisce anche noi, come diciamo spesso, e dovremmo scriverlo anche nelle nostre case: «*Congregavit nos in unum, Christi amor!*». Unione tra tutte le persone che tendono ad un medesimo ideale (PrP, VIII, p. 190).

El amor nos une también a nosotros, como solemos decir, y deberíamos escribirlo asimismo en nuestras casas: «*Congregavit nos in unum, Christi amor!*». Unión entre todas las personas que tienden a un mismo ideal (PrP, VIII, p. 190).

Love also unites us, as we often say, and we should also write in our houses, «*Congregavit nos in unum Christi amor*». Let there be unity among all persons who tend to the same ideal (PrP, VIII, p. 190).

## Martedì 3 Ottobre

---

### Feria (v)

Zc 8,20-23; Sal 86; Lc 9,51-56

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1952 a Santiago de Chile (Cile).

† **SSP**: D. Giovanni Ferrero (2001) • **FSP**: Sr. M. Angela Parnoff (1988) - Sr. Erminia Jovine (1996) - Sr. M. Emilia Tenaglia (2015) • **PD**: Sr. M. Pia Dogliani (1983) • **IGS**: D. Andrzej Garbulewski (1994) • **ISGA**: Giuseppe Frumento (2005).

Spettacolo talora penoso: Fratelli generosi stracarichi di lavoro; invece altri che stanno come tifosi ad osservare, giudicare, rivelare difetti (UPS I, 289).

A veces se asiste a un espectáculo penoso: hermanos generosos sobrecargados de trabajo, mientras otros son meros espectadores que juzgan y sacan defectos (UPS I, 289).

A scene that is sometimes painful: generous confreres who are overloaded with work; others, instead, act like bystanders who comment, pass judgment, highlight defects (UPS I, 289).

## Mercoledì 4 Ottobre

---

### Festa di S. Francesco d'Assisi

**Patrono d'Italia** (fuori d'Italia: memoria) (b)

Gal 6,14-18; Sal 15; Mt 11,25-30

---

---

---

---

\* **FSP**: 1987 a Hiratsuka (Giappone) • **SJBP**: 1966 a Castel d'Azzano (Italia).

† **SSP**: D. Girolamo Ghiglione (1992) • **FSP**: Sr. Emilia Nicoli (1947) - Sr. M. Ausilia Urgeghe (1986) - Sr. Maggiorina Fraccaroli (1990) - Sr. Anna Antonioli (1992) - Sr. Giannina Brunetti (1996) - Sr. M. Gesuina Liguori (2003) • **PD**: Sr. M. Vittoria Aldegheri (2004) • **SJBP**: Sr. Anselmina Satta (2006) • **IGS**: D. Carmine Fais (1997) - D. Antonio Piccolo (2007) • **ISF**: Antonio Iovine (2011) - Charles Dulleck (2014).

Sentire la Congregazione. Non vedere solamente la propria nazione, il proprio ufficio, le proprie idee, fissarsi su un certo punto e formarsi come una specie di nido dove ognuna si colloca e vive a suo agio e secondo le sue idee (APD57, 194).

Debemos sentir la Congregación. No ver solamente la propia nación, el propio oficio, las propias ideas, fijarse en un determinado punto y construirse como una especie de nido donde cada cual se sitúa y vive a su gusto y según sus ideas (APD57, 194).

Feel with the Congregation. Do not consider only one's own nation, office, ideas, and fixated only on one point of view and living in a kind of nest where one lives with ease and according to one's thinking (APD57, 194).

## Giovedì 5 Ottobre

---

### Feria (v)

Ne 8,1-4.5-6.7-12; Sal 18; Lc 10,1-12

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1921 costituzione della “Pia Società San Paolo” e primi voti privati • **PD**: 1991 Casa Prov. a Tokyo (Giappone).

† **SSP**: D. Francesco Peira (1957) - D. Dionigi Bertone (1972) - Fr. Marcello Bandinelli (1986) - D. Manuel Linterna (1997) • **FSP**: Sr. M. Vincenza Gasbarrone (1947) - Sr. M. Angela Monticelli (2004) - Sr. Adelina Boccella (2014) • **PD**: Sr. M. Angela Nishida (2002) • **IGS**: D. Felice Pisanò (1983) • **IMSA**: Amalia Esther Avendaño (2005) • **ISF**: Alberto Rubini (1992).

La Famiglia Paolina rispecchia la Chiesa nelle sue membra, nelle sue attività, nel suo apostolato, nella sua missione (APD63, 163).

La Familia Paulina refleja a la Iglesia en sus miembros, en sus actividades, en su apostolado, en su misión (APD63, 163).

The Pauline Family mirrors the Church in its members, in its activities, in its apostolate, in its mission (APD63, 163).

## Venerdì 6 Ottobre

---

**Feria** (v)

*S. Bruno, sacerdote* (b)

Bar 1,15-22; Sal 78; Lc 10,13-16

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Emanuele Fassino (1989) - D. Lorenzo Foletto (1994) - Fr. Giovanni Andreatta (2014) • **FSP**: Sr. Firmina Boano (1990) - Sr. Lucina Bianchini (1993) - Sr. Leonzia Spigarolo (1998) - Sr. Candida Rivi (2008) - Sr. M. Andreina Yokoyama (2010) • **PD**: Sr. M. Paula Cufre (1990) • **SJBP**: Sr. Gloria Boff (1988) • **IGS**: Mons. Antonio D'Erchia (1997) - D. Angelo Leuzzi (1998) - D. Pietro Romano (2002) • **ISF**: M. Giovanna Palazzo (2002).

La nostra pietà   in primo luogo eucaristica. Tutto nasce come da fonte vitale dal Maestro Eucaristico (UPS II, 10).

Nuestra piedad es en primer lugar eucarística. Todo nace del Maestro eucarístico como de su fuente vital (UPS II, 10).

Our piety is first and foremost Eucharistic. Everything gushes forth from the Eucharistic Master as from a life-giving source (UPS II, 10).

**Sabato 7 Ottobre**

---

**Memoria della B.V. Maria del Rosario (b)**

At 1,12-14; Sal Lc 1,46-55; Lc 1,26-38

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1943 a Lodi (Italia) - 1958 a Rocca di Papa (Italia) - 1982 a Tor S. Lorenzo (Italia) • **PD**: 2005 a Tura (India) • **SJBP**: 1938 a Genzano (Italia) “dies natalis” - 1963 a Rieti (Italia) - 1983 a Maceió (Brasile) - 1985 a Borgaretto (Italia) e a Barcelona (Venezuela) - 1993 a Negrar (Italia) - 1996 a Caxias do Sul, Bairro N. S. da Consolação (Brasile) - 2003 a Castellana, Bogotá (Colombia) e a Caxias do Sul, Betania (Brasile) - 2010 Casa Prov. Italia Centro-Nord a Verona (Italia) - 2015 a Foggia (Italia).

† **SSP**: Fr. Candido Bessegato (2009) • **FSP**: Sr. M. Ida Vagli (1991) - Sr. Susana Alvarez (2006) • **PD**: Sr. M. Luigia Boffa (1931) - Sr. M. Ilaria Vaia (1986) - Sr. M. Augusta Arlorio (1997) • **IMSA**: Mafalda Rossetto (1999) • **ISF**: Domenica Strazzeri (1992) - Vincenzo Arcione (2008) - Maria Ernas (2009).

Andando all'estero, portate il cuore della Chiesa Cattolica. Cattolica vuol dire universale. Avere un cuore largo (APD57, 160).

Yendo al extranjero, llevad el corazón de la Iglesia católica. Católica quiere decir universal. Tened un corazón amplio (APD57, 160).

Going abroad, bring the heart of the Catholic Church. Catholic means universal. Having an encompassing heart (APD57, 160).

## Domenica 8 Ottobre

---

### XXVII del Tempo Ordinario (v)

Is 5,1-7; Sal 79; Fil 4,6-9; Mt 21,33-43

III sett.

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1948 a Firenze (Italia) - 1997 a Buenos Aires (Argentina) •  
**FSP**: 1930 a Napoli (Italia).

† **FSP**: Sr. Attilia Trevisani (1943) - Sr. Antonietta Bottiglieri (2012) •  
**SJBP**: Sr. Terezinha Lopes (1995) • **IGS**: D. Paolo Colonna (2011) •  
**ISF**: Domenico Nardis (1998).

Gli Istituti della Famiglia Paolina hanno da vivere uno spirito comune con un colore che precisa poi le particolarità, ma i principi generali son tutti uguali e cioè: la spiritualità è sempre in Gesù Maestro, Via, Verità e Vita (APD63, 164).

Los Institutos de la Familia Paulina han de vivir un espíritu común con un color que tiene luego ciertas particularidades, pero los principios generales son todos iguales, a saber: la espiritualidad se basa siempre en Jesús Maestro, Camino, Verdad y Vida (APD63, 164).

The Institutes of the Pauline Family have to live a common spirit with a colour that specifies the particular, but the general principle is the same for all, namely: the spirituality revolves always in Jesus Master, Way, Truth and Life (APD63, 164).

## Lunedì 9 Ottobre

---

**Feria** (v)

*Ss. Dionigi, vescovo, e compagni, martiri* (r)

*S. Giovanni Leonardi, sacerdote* (b)

Gio 1,1-2,1.11; Sal Gio 2,3-5.8; Lc 10,25-37

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1983 Comunità S. Pietro in Vaticano.

† **SSP**: D. Alfonso Ferrero (1996) - D. Vincenzo De Carli (2005) • **FSP**: Sr. Flavia Vignotto (1982) - Sr. Teresa Quaino (1990) - Sr. Mercedes Barriuso Perez (2014) • **ISF**: Angelina Muner (2010) - Gaetano Cerrito (2013) - Maria Abbondanza Fabrizio (2013).

Gesù si sottomise a ubbidire a Giuseppe, uomo comune e non sapiente, uomo che aveva un mestiere ordinario: falegname (FSP30, p. 61).

Jesús se sometió obedeciendo a José, un hombre común y no erudito, un hombre que ejercía un oficio ordinario: carpintero (FSP30, p. 61).

Jesus submitted himself to obey Joseph, a simple and not a learned man, a man who had an ordinary job: a carpenter (FSP30, p. 61).





## Mercoledì 11 Ottobre

---

**Feria** (v)

*S. Giovanni XXIII, papa* (b)

Gio 4,1-11; Sal 85; Lc 11,1-4

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1971 presso Centrale Telefonica Vaticana - 1978 Casa Regina Ap. e Centro Ap. Lit. a Bogotá (Colombia).

† **SSP**: D. Salvatore Occhetti (1931) - D. Paolino Panunzi (1960) • **FSP**: Sr. Candida Lex (1975) - Sr. Annabianca D'Alberto (2008) - Sr. M. Eusebia Marcazzan (2015) - Sr. Assunta M. Becchis (2015) • **PD**: Sr. M. Marta Furukawa (2000) • **SJBP**: Sr. Gabriella Stellini (1989) • **ISF**: Franco D'Eugenio (2002).

Dio è carità; e chi promuove lo spirito di carità e di unione è da Dio e compie le opere di Dio. Lo spirito di divisione non è da Dio (CISP, p. 30).

Dios es caridad; y quien promueve el espíritu de caridad y de unión es de Dios y cumple las obras de Dios. El espíritu de división no es de Dios (CISP, p. 30).

God is love; and one who promotes the spirit of love and unity is from God and fulfils the works of God. The spirit of division is not of God (CISP, p. 30).

## Giovedì 12 Ottobre

---

### Feria (v)

Ml 3,13-20; Sal 1; Lc 11,5-13

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 1986 a Mogliano Veneto (Italia).

† **SSP**: Fr. Alfonso Pavan (1948) - D. Bernardo Bosio (1992) - Fr. Umberto Moretti (2006) • **FSP**: Sr. Scolastica Flosco (1987) - Sr. Gasparina Sorrentini (1991) - Sr. M. Eugenia Spiga (1993) - Sr. Timotea Park (2011) • **PD**: Sr. M. Mansueta Cracco (1990) - Sr. M. Josephine Vas (1997) - Sr. M. Lourdes Morales (2001) - Sr. M. Laura Saraniti (2003) • **IGS**: D. Dante Giovagnoli (1977) • **IMSA**: M. Stella Talluto (2010) • **ISF**: Giuseppe Ceccanti (2008).

Animare tutto col soprannaturale, vedere nel prossimo Gesù. Fare il bene al povero, al peccatore, all'ignorante, al misero. «Tutto quel che farete ad uno di questi minimi l'avete fatto a me» (PrP, VIII, p. 220).

Hay que animarlo todo con lo sobrenatural, ver en el prójimo a Jesús, hacer el bien al pobre, al pecador, al ignorante, al mísero. «Lo que hicisteis con uno de estos, mis hermanos más pequeños, conmigo lo hicisteis» (PrP, VIII, p. 220).

Animate everything with the supernatural, see Jesus in the neighbour. Do good to the poor, the sinner, the ignorant, the wretched. «Whatever you do to the least of these you did it to me» (PrP, VIII, p. 220).

## Venerdì 13 Ottobre

---

### Feria (v)

Gl 1,13-15; 2,1-2; Sal 9; Lc 11,15-26

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1940 a S. Paulo, Paróquia de S. Inácio (Brasile) - 1972 a Chennai (India) • **FSP**: 1938 a Manila (Filippine).

† **SSP**: D. Agostino Monticone (1989) - D. Gabriele Colasanto (1993)  
• **FSP**: Sr. M. Nazarena Costa (1938) - Sr. Adelaide Tarasconi (1985)  
- Sr. Gaetanina Modenese (1999) - Sr. Christine Driscoll (2004) - Sr. M. Rita Guidi (2012).

Avere un cuore plasmato come il cuore di Gesù buon Pastore che è stato formato dal Cuore Immacolato di Maria. Domandate sempre che Maria formi il vostro cuore: un cuore tutto bontà, compassione, misericordia (PrP, VIII, p. 238).

Hemos de tener un corazón plasmado como el corazón de Jesús buen Pastor que fue formado del Corazón inmaculado de María. Pedidle siempre a María que forme ella vuestro corazón, un corazón todo bondad, compasión, misericordia (PrP, VIII, p. 238).

Have a heart moulded in the heart of Jesus Good Shepherd which was formed by the Immaculate Heart of Mary. Ask always that Mary form your heart: a heart that is all goodness, compassion, mercy (PrP, VIII, p. 238).

## Sabato 14 Ottobre

---

**Feria** (v)

*S. Callisto I, papa e martire* (r)

Gl 4,12-21; Sal 96; Lc 11,27-28

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* 1960 approvazione pontificia della “Società Biblica Cattolica Internazionale” • **FSP**: 1994 ad Asunción (Paraguay).

† **SSP**: D. Sebastiano Trosso (1952) - D. Pietro Zugna (1954) - D. Giovanni Bartolomasi (1986) - Fr. Raymond Kraus (1989) • **FSP**: Sr. Milagros Bañez (1983) - Sr. M. Federica Cozzo (1993) - Sr. Anna Cestorollo (2005) - Sr. Angela M. Di Niso (2006) - Sr. Maria Linda Repetto (2013) • **PD**: Sr. M. Cherubina Crudale (1957) • **IMSA**: Bruna Capriotti (1989) • **ISF**: Mary Culotta (2004).

Far passare il bene da una casa all'altra; non il male. Sempre riservati nei giudizi su cose, persone specialmente assenti (CISP, p. 279).

Se debe hacer circular el bien de una casa a otra, no el mal. Los juicios sobre cosas y personas –especialmente las ausentes– sean siempre reservados (CISP, p. 279).

Pass on what is good from one house to another, not what is evil. Be always reserved in judging things, especially on persons who are absent (CISP, p. 279).

## Domenica 15 Ottobre

---

### XXVIII del Tempo Ordinario (v)

Is 25,6-10; Sal 22; Fil 4,12-14.19-20; Mt 22,1-14

IV sett.

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1969 Casa Regina Ap. a Tokyo (Giappone) - 1995 a Toledo (Spagna) - 2002 Casa DM e Centro Ap. Lit. a Olsztyn (Polonia) • **SJBP**: 1950 a Medolla (Italia).

† **SSP**: Diac. Pasquale Sterpone (1943) - Fr. Onesimo Valli (1979) - Fr. Celestino Marchese (2007) • **FSP**: Sr. Tarcisia Pillai (1959) - Sr. M. Leontina Vincenti (1967) - Sr. M. Palma Sala (2012) - Sr. M. Carla Ginocchio (2014) • **PD**: Sr. M. Pancrazia Frisone (1992).

È necessario acquistare un nuovo cuore, una nuova mente e una nuova maniera di operare: sì, religiosa... E gli esempi sono lì: Maria, Gesù, san Paolo (AP 1960, p. 98).

Es necesario adquirir un nuevo corazón, una nueva mente y una nueva manera de obrar: sí, una forma religiosa... Y ahí tenemos los ejemplos: María, Jesús, san Pablo (AP 1960, p. 98).

It is necessary to acquire a new heart, a new way of thinking and a new way of doing: yes, as religious... And the examples are there: Mary, Jesus, St. Paul (AP 1960, p. 98).

## Lunedì 16 Ottobre

---

**Feria** (v)

*S. Edvige, religiosa* (b)

*S. Margherita Maria Alacoque, vergine* (b)

Rm 1,1-7; Sal 97; Lc 11,29-32

---

---

---

---

---

---

---

---

† **FSP**: Sr. Celestina Cappa (1978) - Sr. Priscilla Dalle Piatte (1984) - Sr. M. Illuminata Uy (1989) - Sr. M. Beniamina Sedita (1997) - Sr. M. Teresina Doctor (2002) - Sr. M. Rosa Pivetta (2003) • **PD**: Sr. M. Felicina Airano (2007) - Sr. M. Flaminia Montecchio (2008) • **IGS**: D. Francesco Lamarca (2010) • **ISGA**: Fabrizio Vecchi (2009).

L'universalità dell'apostolato dell'edizione esige, in chi lo esercita, delle aspirazioni e delle doti particolari: sentire con Gesù Cristo; sentire con la Chiesa; sentire con San Paolo (AE, 33).

La universalidad del apostolado de la edición exige, en quien lo ejerce, aspiraciones y dotes particulares: sentir con Jesucristo, sentir con la Iglesia, sentir con san Pablo (AE, 33).

The universality of the apostolate of the editions requires, for one exercising it, the aspirations and special skills: to feel with Jesus Christ, with the Church, with St. Paul (AE, 33).







**Giovedì 19 Ottobre**

---

**Memoria del B. Giuseppe Timoteo M. Giaccardo,  
primo sacerdote paolino (b)**

Messa e Liturgia delle Ore nel Proprio Paolino

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Gabriele Piazza (1983) • **FSP**: Sr. M. Alejandra Herrera Lopez (2004) • **PD**: Sr. M. Gian Piera Piacentini (2000) - Sr. M. Feliciania Chiesa (2006) - Sr. M. Margaret Savarinathan (2014) • **ISF**: Maria Patera (1998) - Anacleto Aguilera (2010) - Luigia Locastello (2010) - Lidia Tomassini (2012).

Don Giaccardo fu il Maestro che tutti precedeva con l'esempio, che tutto insegnava, che tutti consigliava, che tutto costruiva, con la sua preghiera illuminata e calda (CISP, p. 395).

El P. Giaccardo fue el maestro que a todos precedía con el ejemplo, que enseñaba, a todos aconsejaba, construía con su oración iluminada y fervorosa (CISP, p. 395).

Father Giaccardo was the Master who preceded everyone with example, taught everything, counselled everyone, built anything with his enlightened and ardent prayer (CISP, p. 395).

## Venerdì 20 Ottobre

---

### Feria (v)

Rm 4,1-8; Sal 31; Lc 12,1-7

Inizia la novena a Gesù Divino Maestro

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1979 Casa D. Alberione ad Albano (Italia) • **FSP**: 1929 a Regio Emilia (Italia) • **PD**: 1947 arrivo in USA a Staten Island.

† **SSP**: D. Francesco Campus (2011) - D. Agapito Aliende Palma (2013) • **FSP**: Sr. M. Dina Bevilacqua (1987) - Sr. M. Giovanna Marino (1987) - Sr. M. Tarcisia Pasolini (1988) - Sr. Giovanna Maria Roggero (1992) - Sr. Giovanna Rosa Cunico (1995) - Sr. Margarita Becerra (2008) - Sr. M. Nazarena Lovato (2013) • **PD**: Sr. M. Esperanza Magaña (1974) - Sr. M. Redenta Gorlani (1995) - Sr. M. Fiorangela Goto (2014) • **IGS**: D. Franco Formicola (1994) • **ISF**: Ana María Martín (2003) - Aurora De Caro (2013).

Se veramente amiamo il prossimo come noi stessi, vorremo per tanti altri il bene che noi stessi possediamo: la vocazione (UPS I, 85).

Si de veras amamos al prójimo como a nosotros mismos, querremos que a muchos otros les llegue el gran bien que nosotros ya poseemos: la vocación (UPS I, 85).

If we truly love our neighbour as ourselves, we would want many others the good that we ourselves possess: the vocation (UPS I, 85).

## Sabato 21 Ottobre

---

### Feria (v)

Rm 4,13.16-18; Sal 104; Lc 12,8-12

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1932 in Francia • **FSP**: 1931 a S. Paulo: Comunità Istituto D. Alberione e Comunità Divin Maestro (Brasile).

† **FSP**: Sr. Amedea Rizzo (2001) - Sr. Bernadette De Castro (2012) • **PD**: Sr. Maria Rosso (1995) - Sr. M. Tereza Vazzoler (2010).

Quando sta per passare all'eternità un Figlio o una Figlia di San Paolo, è bene fare sentire che lassù continuerà la vita paolina. Perché la vita non si toglie, ma si cambia in meglio (CISP, p. 259).

Cuando está a punto de pasar a la eternidad un hijo o una hija de san Pablo, le conviene persuadirse de que allá arriba seguirá la vida paulina. Porque la vida no termina, se transforma mejorada (CISP, p. 259).

When a Son or a Daughter of St. Paul is about to pass into eternity, it is good to make him or her feel that up there the Pauline life will continue. It is because life is not taken away, but it changes for the better (CISP, p. 259).

## **Domenica 22 Ottobre**

### **XXIX del Tempo Ordinario (v)**

Is 45,1.4-6; Sal 95; 1Ts 1,1-5; Mt 22,15-21

I sett.

GIORNATA MISSIONARIA MONDIALE (91<sup>a</sup>)

---

---

---

---

\* **SSP**: 1989 D. Giuseppe Timoteo M. Giaccardo è proclamato Beato - 1998 a Warszawa (Polonia) - 2006 a Guwahati (India) - 2011 a Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) • **FSP**: 1960 a Lima (Perù) • **PD**: 2001 a Barquisimeto (Venezuela) - 2007 Centro Ap. Lit. a Cinisello Balsamo (Italia).

† **SSP**: Fr. Luigi Pasqualini (1988) - Fr. Giuseppe Paolo Cirillo (2008) • **FSP**: Sr. Clelia Calliano (1918) • **PD**: Sr. M. Nicodema Spinelli (1972) - Sr. M. Angelica Merli (2011) • **IGS**: D. Antonio Fioritto (1998) - Mons. Salvatore De Filippo (2011).

Il mondo ha bisogno di Gesù Cristo Via Verità e Vita. Maria lo dà per mezzo degli apostoli e degli apostolati. Ella li suscita, li forma, li assiste, li incorona di frutti e di gloria in cielo (AD, 182).

El mundo necesita a Jesucristo camino, verdad y vida. [María] lo da mediante los apóstoles y los apostolados. Ella los suscita, los forma, los asiste, los corona de frutos y de gloria en el cielo (AD, 182).

The world needs Jesus Christ Way, Truth and Life. Mary gives him through the apostles and their apostolates. She raises them up, forms them, assists them, and crowns them with good results and glory in heaven (AD, 182).

## Lunedì 23 Ottobre

---

**Feria** (v)

*S. Giovanni da Capestrano, sacerdote* (b)

Rm 4,20-25; Sal Lc 1,69-75; Lc 12,13-21

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1985 a S. Paulo, V. Humberto I (Brasile).

† **SSP**: D. Paolo Careddu (1997) • **FSP**: Sr. Genesia Bonadie (1975) - Sr. M. Raffaella Tozzi (1992) - Sr. Virginia Costa (2004) - Sr. M. Innocenza Cellini (2007) - Sr. Myrlie Lozano (2014) • **IGS**: D. Eduardo Barretta (2006) - D. Ettore Lessa (2010) - D. Francesco Venneri (2011).

Andando avanti in una conoscenza sempre più intima di noi stessi, sarà più facile portare un progresso, un miglioramento, e ottenere quindi quei risultati che vi proponete di ottenere in questi santi giorni di esercizi (AP 1960, p. 146).

Adelantando en un conocimiento cada vez más íntimo de nosotros mismos, será más fácil progresar, mejorar y por tanto obtener los resultados que os habéis propuesto en los santos días de ejercicios (AP 1960, p. 146).

By going deeper into a more intimate knowledge of ourselves, it will easily bring about progress, improvement in us, and therefore obtain the results that you want to achieve during these days of spiritual exercises (AP 1960, p. 146).

## Martedì 24 Ottobre

---

**Feria** (v)

*S. Antonio Maria Claret, vescovo* (b)

Rm 5,12.15.17-19.20-21; Sal 39; Lc 12,35-38

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Silvio Pignotti (2009) • **FSP**: Sr. Teresinha Moraes (1979)  
• **PD**: Sr. M. Assunta Aimò (1970) • **IGS**: D. Virginio Manzi (2007).

La parola innamoramento è tante volte, diciamo, sprecata, anzi profanata, ma le anime che amano Dio perdutamente sono delle innamorate di Dio, vere innamorate di Dio (AP 1960, p. 192).

La palabra enamoramiento se la derrocha tantas veces, más aún se la profana; pero las almas que aman a Dios perdidamente están verdaderamente enamoradas de Dios, de veras enamoradas de Dios (AP 1960, p. 192).

The word falling in love is, many times, so to say, wasted, or rather defiled, but the souls who are hopelessly in love with God are those who love God, souls who are genuinely in love with God (AP 1960, p. 192).

## Mercoledì 25 Ottobre

---

### Feria (v)

Rm 6,12-18; Sal 123; Lc 12,39-48

---

---

---

---

---

\* 1936 ad Alba viene benedetta e aperta al culto la Chiesa dedicata a Gesù Divino Maestro • **FSP**: 1967 a Baguio (Filippine) - 1979 a Chicago (USA).

† **SSP**: D. Antonio Brossa (1984) - Fr. Jesús Gámez (1989) - D. José Vítor Sousa (2004) - Fr. Marcelino Punto (2009) - Fr. Mackson Pedro Bezerra De Souza (2015) • **FSP**: Sr. M. Chiara Viridis (1956) - Sr. M. Fidelis Di Sciacca (1999) - Sr. Piergiovanna Dedola (2008) - Sr. M. Timotea Jovine (2010) - Sr. Anna Vicino (2015) • **PD**: Sr. M. Saveria Pistamiglio (1942) • **ISF**: Antonietta Falappi (2007).

Umili l'una con l'altra, premurose l'una dell'altra, cuore che comprende le sorelle, cuore conformato alla bontà; e in tutto l'amore della perfezione, in tutto (AP 1959, p. 52).

Hay que ser personas humildes unas con otras, atentas unas con otras, tener un corazón comprensivo hacia los hermanos y hermanas, un corazón fundado en la bondad; y en todo, amor a la perfección (AP 1959, p. 52).

Be humble towards each other, be caring for one another, have a heart that understands the sisters, a heart conformed to goodness; and in everything let there be perfect love, yes, in everything (AP 1959, p. 52).



## Giovedì 26 Ottobre

---

### Feria (v)

Rm 6,19-23; Sal 1; Lc 12,49-53

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Clément Lachance (2003) • **FSP**: Sr. M. Arcangela Petrucchi (1943) - Sr. M. Alma Cortez (1974) - Sr. M. Noemi Gatti (1981) - Sr. M. Ines Peretti (2001) - Sr. Giuseppina Gragnolati (2011) • **PD**: Sr. M. Gemma Maselli (1999) • **IMSA**: Antonia Costenaro (2006) • **ISF**: Anthony Mumphrey (2003).

Dobbiamo far vivere Gesù tutto intero nelle anime e Gesù non enunciò solo la dottrina, ma diede l'esempio (via), anzi tutta la sua vita fu un modello di virtù fino a divenire sulla croce la vita nostra (FSP35, p. 286).

Debemos dejar vivir enteramente a Jesús en las almas; Él no sólo enunció la doctrina, sino que dio el ejemplo (camino); más aún, toda su vida fue un modelo de virtud, hasta llegar en la cruz a ser nuestra vida (FSP35, p. 286).

We must let the integral Jesus live in souls. Jesus did not only proclaim doctrine, but he gave the example (way), indeed his entire life was a model of virtue so as to become our life on the cross (FSP35, p. 286).

## Venerdì 27 Ottobre

---

### Feria (v)

Rm 7,18-25; Sal 118; Lc 12,54-59

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Salvatore Staglianò (1981) • **FSP**: Sr. Samuella Pàttaro (1973) - Sr. Valeria Iannella (1997) • **PD**: Sr. M. Maurizia Mancosu (1982) - Sr. M. Marina Bianchi (1995) • **IGS**: D. Alberto Carboni (1983) • **ISF**: Bruno Trono (2011) - Mary Gooding (2011).

Gesù ha perdonato con tanta larghezza e ci pedona ogni settimana, ogni giorno: perdoniamo agli altri come vogliamo essere perdonati noi (AP 1959, p. 126).

Jesús perdonó con mucha generosidad, y nos perdona cada semana, cada día: perdonemos a los demás como queremos ser perdonados nosotros (AP 1959, p. 126).

Jesus forgave with such breadth and he forgives us every week, every day: let us forgive others as we want to be forgiven ourselves (AP 1959, p. 126).

## Sabato 28 Ottobre

---

### Festa dei Ss. Simone e Giuda, apostoli (r)

Ef 2,19-22; Sal 18; Lc 6,12-19

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* 1928 ad Alba (Italia) inaugurazione della Chiesa di San Paolo • **FSP**: 1955 a Kobe (Giappone) - 1986 ad Alba, Comunità S. Giuseppe (Italia) • **PD**: 1943 Casa DM a Bilbao (Spagna).

† **SSP**: D. Agostino Damonte (1956) - D. Aurelio Nosetti (1983) - Fr. Candido Turbiani (1995) - D. Giuseppe Cricini (2000) - Fr. Michael Pinto (2013) • **FSP**: Sr. Clotilde Menno' (1997) - Sr. Valentina Borsoi (1998) - Sr. Clotilde Vedovello (2007) • **IMSA**: Franca Lattuca (1994).

Procuriamo di avere in noi i pensieri, le intenzioni, i desideri, i sentimenti di Gesù Cristo, per poter vivere in lui, e dare a Dio la maggior gloria possibile (FSP39, p. 667).

Procuraremos tener en nosotros los pensamientos, las intenciones, los deseos, los sentimientos de Jesucristo, para poder vivir en Él, y dar a Dios la mayor gloria posible (FSP39, p. 667).

Let us acquire to have in us the thoughts, the intentions, the desires, the feelings of Jesus Christ, in order to live in him and to give God the greatest glory possible (FSP39, p. 667).

**Domenica 29 Ottobre**

---

**Solennità di N.S. Gesù Cristo Divino Maestro**

**Titolare delle Pie Discepolo del Divin Maestro  
e dell'Istituto Gesù Sacerdote (b)**

Messa e Liturgia delle Ore nel Proprio Paolino

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1966 Comunità Periodici San Paolo a Milano (Italia) • **SJBP**: 1967 a Bogotá (Colombia).

† **SSP**: D. Giacomo Ricolfi (1982) • **FSP**: Sr. M. Rosa Capra (2000) • **PD**: Sr. M. Edita Martínez (2000) • **SJBP**: Sr. Lucina Dal Pozzo (1989) • **IGS**: D. Pietro Mozzanica (1988) • **IMSA**: Giovanna Curreri (2005).

Apostolato vuol dire dare Gesù, e Maria lo diede in una maniera mirabile, che non può esser superata, e cioè lo diede come Figlio, lo diede come Maestro dell'umanità, come Redentore (AP 1960, p. 86).

Apostolado quiere decir dar a Jesús, y María lo dio de manera admirable, imposible de superar: lo dio como Hijo, lo dio como Maestro de la humanidad, como Redentor (AP 1960, p. 86).

Apostolate means to give Jesus, and Mary gave him in a wonderful way that cannot be surpassed. She gave him as a Son, as a Teacher of mankind, as the Redeemer (AP 1960, p. 86).

## Lunedì 30 Ottobre

---

**Feria** (v)

Rm 8,12-17; Sal 67; Lc 13,10-17

II sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1959 ad Arpajon (Francia) • **FSP**: 1994 a Ingolstadt (Germania) • **PD**: 1983 Casa G. Alberione a Guadalajara (Messico) - 1988 Casa Madre Scolastica a Seoul (Corea) e Casa Regina degli Apostoli a Kimwenza (Congo) - 1995 a Olinda (Brasile).

† **FSP**: Sr. M. Eugenia Sánchez (1994) - Sr. M. Irene Kimura (1997) - Sr. Maria Cevolani (2004) • **PD**: Sr. M. Rachel Sawal (2003) • **IMSA**: Rosa Esteves Martins (1996) - Maria Scarciofalo (2005) - Maria Cossu (2013).

Le vie del Signore sono tante, sono tante volte imprevedibili da parte nostra, non possiamo prevederle tutte, ma il Signore è buono, il Signore pensa a noi, il Signore ha cura di noi (AP 1960, p. 118).

Son muchos los caminos del Señor, frecuentemente imprevisibles para nosotros: no podemos preverlos todos; pero el Señor es bueno, el Señor piensa en nosotros, el Señor se cuida de nosotros (AP 1960, p. 118).

The ways of the Lord are so many, unpredictable many times on our part. We cannot predict all of them, but the Lord is good, the Lord thinks of us, the Lord takes care of us (AP 1960, p. 118).

## Martedì 31 Ottobre

---

### Feria (v)

Rm 8,18-25; Sal 125; Lc 13,18-21

### Anniversario della Dedicazione della Chiesa di Gesù Divino Maestro in Roma (1999)

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Renato Magnani (1962) - D. Paolo Gilli (2003) - Fr. Vittorio De Ligio (2012) • **FSP**: Sr. M. Addolorata Saracco (1970) - Sr. Bernarda Lagrutta (1973) - Sr. Esterina Degni (1994) - Sr. Lidia Minnig (2006) • **PD**: Sr. M. Edvige Wronska (1984) • **SJBP**: Sr. Anna Maria Principi (2013) • **IGS**: D. Enzo Quaglia (1999) • **IMSA**: Natalina Fortini (2008) • **ISF**: Giovanna Corigliano (2006).

Lasciamo operare lo Spirito Santo in noi. E, nel giorno, custodiamolo nel nostro cuore, come se noi fossimo tanti tabernacoli che portiamo Gesù, tanti tabernacoli che contengono e portano lo Spirito Santo (APD57, 157).

Dejemos obrar al Espíritu Santo en nosotros. Y durante el día guardémoslo en nuestro corazón, como si fuéramos sagrarios en los que llevamos a Jesús, sagrarios que contienen y llevan al Espíritu Santo (APD57, 157).

Let us allow the Holy Spirit to operate in us. And, during the day, let us keep him in our hearts, as if we were the many tabernacles that bring Jesus, the many tabernacles that contain and carry the Holy Spirit (APD57, 157).

## Mercoledì 1 Novembre

---

### Solennità di Tutti i Santi (b)

Ap 7,2-4.9-14; Sal 23; 1Gv 3,1-3; Mt 5,1-12

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1940 a Lecce (Italia) - 1979 a Milano, Via Paolo Uccello (Italia) - 1988 a Taichung (Taiwan) • **PD**: 1955 Casa DM a Camarate (Portogallo) - 1961 arrivo in Congo presso SSP a Kinshasa - 1982 arrivo in Taiwan.

† **FSP**: Sr. M. Giuseppina Pormalejo (1999) • **PD**: Sr. M. Stefana Freddi (1980) • **SJBP**: Sr. Giuseppina Cosner (1978) • **IGS**: D. Angelo Aroldi (1988) - D. Giuseppe Buttiglione (1991).

Sempre si è tenuta nelle preghiere questa intenzione, che si salvino tutti quelli che beneficiano la Famiglia Paulina con l'orazione, con le opere, con le offerte, col mandar le vocazioni: e che dopo morte possano contemplare Dio e Gesù Cristo (AD, 123).

Siempre se ha tenido esta intención en las oraciones: que se salven cuantos benefician a la Familia Paulina con la oración y las obras, los donativos, el envío de vocaciones, etc.; y que, después de su muerte, puedan contemplar a Dios y a Jesucristo (AD, 123).

This intention is always kept in the prayers that all those who do good to the Pauline Family be saved, through prayers, works, offerings, recruiting of vocations. That after death they can contemplate God and Jesus Christ (AD, 123).

**Giovedì 2 Novembre**

**Commemorazione di Tutti i Fedeli Defunti** (viola)

Gb 19,1.23-27; Sal 26; Rm 5,5-11; Gv 6,37-40

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Gabriele Di Giovannantonio (1985) • **FSP**: Sr. M. Teresa Tosi (2012) • **SJBP**: Sr. Lorenzina Franco (1995) - Sr. Aldina M. Da Paz Zanchettin (2015).

Ogni Figlio o Figlia partente per il cielo, si porti nell'anima l'apostolato delle edizioni: stampa, cinema, radio, ecc. Si occuperà a pregare ed operare perché vengano gli operai alla messe (CISP, p. 259).

Cada paulino o paulina partiendo para el cielo, llévase en el alma el apostolado de las ediciones: prensa, cine, radio, etc. Se ocupará en rezar y actuar para que vengan obreros a la mies (CISP, p. 259).

Every Pauline or Daughter departing for heaven brings in his or her soul the apostolate of the editions: press, cinema, radio, etc. One will pray and intercede so that workers for the harvest will come (CISP, p. 259).



## Venerdì 3 Novembre

---

**Feria** (v)

*S. Martino de Porres, religioso* (b)

Rm 9,1-5; Sal 147; Lc 14,1-6

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 2006 a Campo Belo (Brasile).

† **SSP**: D. Pietro Campus (2015) • **PD**: Sr. M. Chiara Saltarin (1993) - Sr. M. Alessandra Kim (2003).

Quando cresce la santità non siamo utili solamente a noi, ma anche agli altri e in primo luogo col buon esempio. Chi è santo diffonde ciò che ha dentro, lo spirito interiore si manifesta perché c'è quel «*bonus odor Christi*» (PrP, IX, p. 80-81).

Cuando crece la santidad no somos útiles sólo a nosotros sino también a los demás, en primer lugar con el buen ejemplo. Quien es santo difunde lo que lleva dentro, el espíritu interior se manifiesta en fuerza de ese «*bonus odor Christi*» (PrP, IX, p. 80-81).

When holiness increases we are not only useful to ourselves, but also to others, and primarily through good example. One who is saintly spreads what he or she has deep within, the inner self is manifested because there is that «*bonus odor Christi*» (PrP, IX, p. 80-81).



## Domenica 5 Novembre

---

### XXXI del Tempo Ordinario (v)

Ml 1,14-2,1-2.8-10; Sal 130; 1Ts 2,7-9.13; Mt 23,1-12

III sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1928 a Salerno (Italia).

† **SSP**: D. Giovenale Pistone (1979) - Fr. Ampelio Biancon (2012) • **FSP**: Sr. Lucia Capra (1985) - Sr. Luisa Toninello (2007) - Sr. M. Veritas Mattuzzi (2012) • **PD**: Sr. M. Palma Ianuale (2013).

Quando si ha una cosa in cuore, ce ne ricordiamo spesso, anche magari fino ad avere distrazioni nella preghiera... Ricordarsi e invitare Gesù a stabilire la sua dimora nel nostro cuore (AP 1960, p. 65).

Cuando se tiene una cosa en el corazón, la recordamos a menudo, llegando incluso a notar distracciones en la oración... Debemos recordar a Jesús que establezca su morada en nuestro corazón (AP 1960, p. 65).

When there is something in one's heart, we often remember it, even to having distractions during prayer... Let us remind ourselves and invite Jesus to establish his dwelling in our hearts (AP 1960, p. 65).

## Lunedì 6 Novembre

---

### Feria (v)

Rm 11,29-36; Sal 68; Lc 14,12-14

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1957 a Sendai (Giappone) - 1959 a Miami (USA).

† **SSP**: Fr. Aurelio García (1999) • **FSP**: Sr. M. Annunziata Spada (2009) • **PD**: Sr. M. Januacœli Presti (2004) • **SJBP**: Sr. Giuseppina Franchi (2008) • **ISF**: Rosaria Russo (1994) - Salvatore Tosciri (2012).

Non si è ancora capita tutta la Famiglia Paolina, le singole parti e la missione che ha nel mondo. È Dio che l'ha voluto. E la vostra consacrazione è una consacrazione particolare, sì. Sentirsi membri della Famiglia Paolina e sentirsi che si completa (APD63, 168).

Todavía no se ha entendido toda la Familia Paulina, las varias partes y la misión que tiene en el mundo. Es Dios quien la ha querido. Y la vuestra es una consagración particular, sí: debéis sentirnos miembros de la Familia Paulina y percibir que así ésta se completa (APD63, 168).

The entire Pauline Family is not yet understood, the individual parts and the mission that it has in the world. It is God who has willed it. And your consecration is a special consecration, yes. Feel being members of the Pauline Family and feel that it is being completed (APD63, 168).

## Martedì 7 Novembre

---

### Feria (v)

Rm 12,5-16; Sal 130; Lc 14,15-24

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Aldo Poggi (2004) • **FSP**: Sr. Fulgida Sandrini (1993) - Sr. Miriam Guidi (2002) - Sr. M. Sofia Yokoyama (2011) • **PD**: Sr. M. Consolata Di Ruvo (2003) - Sr. M. Rosalia Rotolo (2005) • **SJBP**: Sr. Vincenza Ferreri (1989) - Sr. Rita Dos Santos (1995) • **ISF**: Ramón Miguel Maturana (1995).

Trasformate tutta la vita privata in apostolato e preparatevi ad esso nel miglior modo possibile. Incominciate ad impiegare la fantasia, la volontà, le capacità intellettuali e morali (PrP, IX, p. 10).

Trasformad toda la vida privada en apostolado y preparaos a él en el mejor de los modos posibles. Empezad a emplear la fantasía, la voluntad, las capacidades intelectuales y morales (PrP, IX, p. 10).

Transform your entire private life into apostolate and prepare yourselves for it in the best way possible. Begin to use your imagination, your will, your intellectual and moral capacities (PrP, IX, p. 10).

## Mercoledì 8 Novembre

---

### Feria (v)

Rm 13,8-10; Sal 111; Lc 14,25-33

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1963 a La Paz (Bolivia).

† **SSP**: Fr. Mathew Kottoor (2001) - Fr. Pietro Garelli (2012) • **FSP**: Sr. Luigia M. Cozza (2008) • **PD**: Sr. M. Agnesina Stoto (2002) • **ISF**: M. Pia Saraceno (2010) - Kimberly Lynn Carroll (2014).

Il Signore vi dia il quattro per uno, vi faccia imparare anche se non avete avuto tempo, infonda alle vostre menti luce e memoria, vi elevi a santità (PrP, IX, p. 24).

El Señor os dé el cuatro por uno, os haga aprender aunque no hayáis tenido tiempo, infunda a vuestras mentes luz y memoria, os eleve a la santidad (PrP, IX, p. 24).

The Lord would give you fourfold for one, make you learn even if lacking in time, infuse to your minds light and recollection, raise you up to holiness (PrP, IX, p. 24).



**Venerdì 10 Novembre**

---

**Memoria di S. Leone Magno,  
papa e dottore della Chiesa (b)**

Rm 15,14-21; Sal 97; Lc 16,1-8

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1989 Casa Prov. a Bogotá (Colombia).

† **SSP**: Fr. Salvatore Lieto (2015) • **FSP**: Sr. Costanza Gandolfo (1998) - Sr. M. Antonietta Audisio (2010) - Sr. Gaetana Seffino (2011) - Sr. M. Rosetta Pedicini (2014) • **PD**: Sr. M. Nunziatina Miceli (1979) - Sr. M. Ludovica Pilotti (1988) - Sr. M. Cordis Drudi (2008) • **IGS**: D. Giacomo Meo (2011) • **ISF**: Pierfrancesco Bussetti (1985) - Olivia Herrera (1995) - Oscar Prieto Pisoni (2010).

Voi non siete unite per parentela naturale, ma per parentela spirituale, quel che vi tiene insieme non è il vincolo del sangue o della carne, ma il desiderio di servire insieme il Signore (FSP32, p. 549).

Vuestra unión no es por parentela natural, sino por parentela espiritual; lo que os mantiene en unión no es el vínculo de la sangre o de la carne, sino el deseo de servir conjuntamente al Señor (FSP32, p. 549).

You are not related through natural kinship, but through spiritual one, that which holds you together is neither by means of blood nor of the flesh, but the desire to serve the Lord together (FSP32, p. 549).



**Sabato 11 Novembre**

---

**Memoria di S. Martino di Tours, vescovo (b)**

Rm 16,3-9.16.22-27; Sal 144; Lc 16,9-15

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1936 Casa Generalizia a Roma (Italia) - 1957 a Cagayan de Oro (Filippine) • **PD**: 1949 Casa Regina Ap. a Czestochowa (Polonia).

† **SSP**: D. Luca Rocca (1963) - D. Arcadio Huerta (1970) - D. Quinto Cesanelli (1986) - Fr. Gian Pietro Scaglioni (2006) - Ch. Marcos Aurélio Gomes (2008) • **FSP**: Sr. M. Grazia Ozenda (1980) • **PD**: Sr. M. Lucina Vacchiano (2010) • **ISF**: Leonardo Messina (2007).

L'apostolo della Buona Stampa innanzi alle macchine destinate all'evangelizzazione, prova qualcosa di più che non S. Francesco quando sentiva uscire dall'anima l'inno al fratello Sole (AE, p. 366).

El apóstol de la Buena Prensa, ante las máquinas destinadas a la evangelización, experimenta algo por encima de lo que sentía san Francisco cuando de su alma le brotaba el himno al hermano Sol (AE, p. 366).

The apostle of the Good Press before the machines destined for evangelization experiences something more than did St. Francis when there flowed from his soul the hymn to Brother Sun (AE, p. 366).

## Domenica 12 Novembre

---

### XXXII del Tempo Ordinario (v)

Sap 6,12-16; Sal 62; 1Ts 4,13-18; Mt 25,1-13

IV sett.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1957 a Kinshasa (Congo).

† **SSP**: D. Aldo Galliano (2003) - D. Heriberto Jacobo (2015) • **FSP**: Sr. M. Carmela Biolchini (2004) • **PD**: Sr. M. Innocenza Morando (1941) - Sr. M. Zita Lombardo (2001) - Sr. M. Gemma Viberti (2010) - Sr. M. Josephine Sumobay (2011).

Nell'Eucarestia noi diventiamo un tutto con Gesù e facciamo nostri i suoi pensieri, i suoi affetti, le sue parole, i suoi sentimenti (FSP35, p. 261).

En la Eucaristía nos hacemos un todo con Jesús y nos apropiamos sus pensamientos, sus afectos, sus palabras y sus sentimientos (FSP35, p. 261).

In the Eucharist we become totally one with Jesus and we make ours his thoughts, his feelings, his words, his sentiments (FSP35, p. 261).





## Mercoledì 15 Novembre

---

**Feria** (v)

*S. Alberto Magno, vescovo e dottore della Chiesa* (b)

Sap 6,1-11; Sal 81; Lc 17,11-19

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1934 arrivo in Polonia.

† **SSP**: D. Victor Tomás Larrauri Uzquiano (2014) • **FSP**: Sr. M. Tecla Mitake (2005) - Sr. Romilde Barbati (2008) • **IGS**: D. Domenico Tomaino (2015) • **ISF**: Antonio Cecchetti (2015).

Non solo devo evitare di avere un cuore cattivo; ma non posso neppure tollerare di avere un cuore insensibile, indifferente. Devo sviluppare tutti quei sentimenti che rendono buono il cuore (BM1, 116).

No sólo debo evitar el tener un corazón malo, sino que no puedo tolerar tampoco tener un corazón insensible, indiferente. Debo desarrollar todos los sentimientos que hacen bueno mi corazón (BM1, 116).

Not only must I avoid having a wicked heart; but I should not even tolerate to have an insensitive, indifferent heart. I have to develop all those sentiments that make the heart benevolent (BM1, 116).

## Giovedì 16 Novembre

---

**Feria** (v)

*S. Margherita di Scozia* (b)

*S. Geltrude, vergine* (b)

Sap 7,22-8,1; Sal 118; Lc 17,20-25

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Giuseppe Fossato (1991) - D. José Carlos Feliciano (1996) - D. Valentino Grosso (2013) • **FSP**: Sr. Bice Riva (1988) - Sr. M. Timotea García (1995) - Sr. M. Emilia Molaschi (1996) - Sr. Corinna Leone (2013) • **PD**: Sr. Metilde Betocchi (1956) • **IGS**: D. Vincenzo Afeltra (1997) - D. Wilfried Paschen (2006) • **ISF**: Francesco Badellino (2005).

Come il pane materiale si trasforma nel corpo e nel sangue dell'uomo, così l'Eucarestia ci trasforma in Gesù. Gesù ci cambia in se stesso come noi cambiamo il cibo in noi stessi (FSP44, p. 620).

Como el pan material se transforma en el cuerpo y en la sangre del hombre, así la Eucaristía nos transforma en Jesús. Jesús nos cambia en Él mismo como nosotros cambiamos el alimento en nosotros mismos (FSP44, p. 620).

As material bread is transformed into the body and blood of man, so the Eucharist is transformed into Jesus. Jesus changes us into himself as we change the food into ourselves (FSP44, p. 620).



## Sabato 18 Novembre

---

**Feria** (v)

*Dedic. Basiliche dei Ss. Pietro e Paolo, apostoli* (b)

Sap 18,14-16; 19,6-9; Sal 104; Lc 18,1-8

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Sergio Gallera (1998) • **FSP**: Sr. Rosa Loffreda (2015) • **PD**: Sr. M. Paolina De Luca (1965) - Sr. M. Claudia Gioda (1985) - Sr. M. Anselmina Perazzini (2013) • **IMSA**: Gail Janice Blackshear (2013) • **ISF**: Francesco Ugenti (1998) - Giovanni Cardinale (2015).

La presentazione a Dio delle domande sgorghi da un cuore apostolico; riboccante di amore a Dio e agli uomini... Gli si raccomandino i bisogni propri individuali e quelli sociali (AE, 78).

La presentación a Dios de las peticiones brote de un corazón apostólico, rebosante de amor a Dios y a los hombres... Encomiéndensele a Dios las necesidades propias individuales y sociales (AE, 78).

Our petitions to God should flow from an apostolic heart; a heart overflowing with love of God and of men... Recommending to Him our own individual needs and those of society (AE, 78).





## Lunedì 20 Novembre

---

### Feria (v)

1Mac 1,10-64 (passim); Sal 118; Lc 18,35-43

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1988 Casa DM a New Delhi (India).

† **SSP**: D. Felice Bonicco (1985) • **FSP**: Sr. Bartolomea Vivian (1984) - Sr. M. Aparecida Ziglio (2005) - Sr. Bernardetta Aprea (2009) • **SJBP**: Sr. Giuseppina Maugeri (2010) • **IGS**: D. Alberto Desiati (1991) - D. Sergio Bruno (2006) • **IMSA**: Ludovina Giannantoni (2015).

Non si può amare Dio se non si amano i figli di Dio, che son tutti gli uomini. Amare Gesù nei fratelli e amare i fratelli per amore di Gesù (AP 1959, p. 123-124).

No se puede amar a Dios si no se ama a los hijos de Dios, que son todos los hombres. Hay que amar a Jesús en los hermanos y amar a los hermanos por amor a Jesús (AP 1959, p. 123-124).

It's not possible to love God if we do love the children of God, who are all the people. Love Jesus in our brothers and love the brothers for the love of Jesus (AP 1959, p. 123-124).

**Martedì 21 Novembre**

**Memoria della Presentazione della B.V. Maria (b)**

Zc 2,14-17; Sal Lc 1,46-55; Mt 12,46-50

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1931 arrivo in Argentina - 1947 a Modena (Italia) • **FSP**: 1951 a Cebu (Filippine) - 1991 a Won Ju (Corea).

† **SSP**: Fr. Gioacchino Imbruglia (1988) - Fr. Paolo Richard (1999) • **FSP**: Sr. Carmela Castella (1975) - Sr. M. Cecilia Sorrento (1992) - Sr. Gemma M. Orsina (2005) - Sr. M. Graziana Lo Scialpo (2008) • **PD**: Sr. M. Eulalia Zinamosca (1991) - Sr. M. Alma Libera (2015) • **IGS**: D. Furio Fabbri (2015) • **ISGA**: Bruno Squaratti (1995) • **IMSA**: M. Andreina (Ada) D'Ambrosio (2012).

Maria, gioia del Padre, il quale si compiacque del creato: «Vide che tutto era buono»; molto di più si compiacque di Maria, capolavoro delle sue mani (BM1, 454).

María, gozo del Padre, que se complace de la creación: «Vio que todo era bueno»; y mucho más se complace de María, obra maestra de sus manos (BM1, 454).

Mary is the joy of the Father who was pleased of his creation: «He saw that everything was good»; he was much more pleased with Mary, his masterpiece (BM1, 454).

**Mercoledì 22 Novembre**

---

**Memoria di S. Cecilia, vergine e martire (r)**

2Mac 7,1.20-31; Sal 16; Lc 19,11-28

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Matsuo Paolo Nakamura (2012) • **FSP**: Sr. Teresa Raballo (1980) - Sr. Paola Maria Giaconi (2011) • **PD**: Sr. M. Cecily Nirappel (2003) • **SJBP**: Sr. Emanuela Ferrari (1993) - Sr. Santina Bettega (2008) • **IGS**: D. Mariano Betti (2011) • **ISF**: Getulio Rosaverde (1984) - Concetta Milazzo (2008).

Ripieno d'amore, fornito di retta intenzione, fortificato dalla preghiera, imbevuto del Libro santo, l'apostolo potrà risalire la cattedra redazionale con la fiducia che i suoi scritti, come il Libro santo, possano essere per le anime via, verità e vita (AE, 167).

Rebosante de amor, animado de recta intención, fortificado por la oración, embebido del Libro santo, el apóstol podrá remontarse a la cátedra redaccional con la confianza de que sus escritos, como el Libro santo, puedan ser para las almas camino, verdad y vida (AE, 167).

Imbued with love, endowed with the right intention, strengthened by prayer, steeped in Scripture, the apostle can take up his editorial task confident that his writings, like the Holy Book, can be for souls way, truth and life (AE, 167).

## Giovedì 23 Novembre

---

**Feria** (v)

*S. Clemente I, papa e martire* (r)

*S. Colombano, abate* (b)

1Mac 2,15-29; Sal 49; Lc 19,41-44

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1986 a Vitória (Brasile).

† **SSP**: D. Rosario Esposito (2007) • **FSP**: Sr. Marina De Matos Silveira (2010) - Sr. Lucia Dal Corso (2011) - Sr. M. Antonietta Echavez (2015) - Sr. Olga Mucciante (2015) • **IGS**: D. Giuseppe Rongoni (1985) • **IMSA**: Inés Cruz (2015) • **ISF**: Emilia Monaldi (2005).

La suora Pia Discepola accompagnerà il giovane nella sua formazione e accompagnerà il sacerdote nella sua missione, nel suo ministero pubblico, come Maria accompagnò Gesù Cristo nel suo ministero pubblico (APD56, 608).

La Pía Discípula acompañará al joven en su formación y acompañará al sacerdote en su misión, en su ministerio público, como acompañó María a Jesucristo en su ministerio público (APD56, 608).

The Sister Pious Disciple will accompany the young in his formation and will accompany the priest in his mission, during his public ministry, as what Mary did for Jesus Christ (APD56, 608).

**Venerdì 24 Novembre**

---

**Memoria dei Ss. Andrea Dung-Lac, sacerdote,  
e compagni, martiri (r)**

1Mac 4,36-37.52-59; Sal 1Cr 29,10-12; Lc 19,45-48

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **FSP:** Sr. Carla Torchi (1995) - Sr. Giovanna Biselli (2006) - Sr. M. Rosalba Nota (2010) • **PD:** Sr. M. Tarcisia Genovesi (1936) - Sr. M. Maurizia Masseria (2003) - Sr. M. Yolanda Herrera (2012) • **ISF:** M. Silvana Trono (2012).

Il segno per cui riconosciamo se davvero vogliamo bene, è questo: essere inclini a pensare in bene, a interpretare in bene e scusare anche gli sbagli (APD56, 149).

La señal por la que reconocemos si de veras nos queremos, es esta: sentirse inclinados a pensar bien, a interpretar positivamente e incluso a excusar los fallos (APD56, 149).

The sign by which we can be recognized if we really have love, is this: to be inclined to think of what is good, to deduce well and even to excuse mistakes (APD56, 149).

## Sabato 25 Novembre

---

**Feria** (v)

*S. Caterina d'Alessandria, vergine e martire* (r)

1Mac 6,1-13; Sal 9; Lc 20,27-40

**Anniversario della Dedicazione del Tempio di San Paolo in Alba (1990)**

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1966 a Iloilo (Filippine) - 1977 a Tacloban (Filippine).

† **FSP**: Sr. Santana M. Aguiar Ferreira (2005) - Sr. Elisabetta Tiberii (2005) - Sr. M. Rosaria Pace (2011) • **PD**: Sr. M. Crescentina Miatello (1974) - Sr. M. Benigna Bonfiglio (1994) - Sr. M. Celina Bucello (2004) - Sr. M. Beata Michalczyk (2012) • **IGS**: D. Antonio Righetti (2013) - D. Cristoforo Lucarella (2014) • **ISF**: Rita Costamagna (1999).

L'apostolo dell'edizione, sulle orme del suo modello e protettore, l'Apostolo delle genti, deve avere un cuore grande che abbracci tutto il mondo (AE, 37).

El apóstol de la edición, siguiendo las huellas de su modelo y protector, el Apóstol de las gentes, debe tener un corazón grande que abrace a todo el mundo (AE, 37).

The publishing apostle, in the footsteps of his model and protector, the Apostle of the Gentiles, must have an immense heart so as to be able to embrace the whole world (AE, 37).

## Domenica 26 Novembre

### Solennità di N.S. Gesù Cristo, Re dell'Universo (b)

Ez 34,11-12.15-17; Sal 22; 1Cor 15,20-26.28; Mt 25,31-46

**B. Giacomo Alberione, sacerdote,  
fondatore della Famiglia Paolina**

---

---

---

---

\* **SSP**: 1988 a Pune (India) - 1991 a Ibadan (Nigeria) - 2004 a Ranchi (India) e a Yotsuya, Tokyo (Giappone) - 2006 a Braga (Portogallo) - 2007 Comunità Canonico Chiesa a Roma (Italia) - 2015 a Port Harcourt (Nigeria) • **FSP**: 2000 ad Antananarivo, S. Paolo (Madagascar) - 2012 Comunità RA a Boston (USA) • **PD**: 1994 a Guwahati (India) - 2009 a Bologna, San Petronio (Italia) • **SJBP**: 1986 a Santa (Perù) - 1989 a Lima (Perù) • **AP**: 1993 approvazione diocesana - 1995 Centro Vocazionale a S. Paulo (Brasile) - 2009 a Pisa (Italia).

† **SSP**: Fr. Alfonso Baù (1973) • **PD**: Sr. M. Rosaria Musilli (2015) • **IMSA**: Maria Arena (1977) - Rosa Angelico (2002) - Betty Rice (2004) - Giuseppina Ferrara (2008) • **ISF**: Antonio Marchi (1995).

Viviamo di Gesù Cristo: «*Vivit vero in me Christus*», perché è lui che in me pensa, è lui che in me vuole, è lui che in me, nel mio cuore ama, ama Id-dio e ama le anime (AP 1959, p. 19).

Vivimos de Jesucristo, «*Vivit vero in me Christus*», porque es Él quien piensa en mí, es Él quien quiere en mí, es Él quien en mi corazón ama a Dios y a las almas (AP 1959, p. 19).

We live in Jesus Christ: «*Vivit vero in me Christus*», because it is he who thinks in me, it is he who wills in me, he dwells in me, in my heart it is he who loves, who loves God and souls (AP 1959, p. 19).



## Lunedì 27 Novembre

---

**Feria** (v)

Dn 1,1-6.8-20; Sal Dn 3,52-56; Lc 21,1-4

II sett.

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: Fr. Bartolomeo Borgna (1973) - D. Maggiorino Povero (1981) - D. Giovanni Battista Manfredi (2004) - Fr. Augustine Kalpakacherry (2005) - Fr. Paolo Zantedeschi (2006) • **FSP**: Sr. Annunziata Del Bianco (2000) - Sr. M. Lilia Melis (2014) - Sr. Lucia Anelante (2015) • **PD**: Sr. M. Raffaella Montanari (1974) - Sr. M. Cristina Panarello (1988) • **SJBP**: Sr. M. José García (1997) • **ISF**: Salvatore Orru (1988) - Liborio Bartolotta (2000) - Renato Lattanzio (2000) - Costantino Careddu (2012).

Deve lo scrittore stesso essere penetrato dal contenuto del libro divino per poterlo trasfondere! E vi giungerà se avrà la costanza di fare, della Bibbia, la sua lettura e la sua meditazione quotidiana (AE, 163).

El escritor debe estar penetrado del contenido del libro divino para poderlo trasfundir. Y lo conseguirá si tiene la constancia de hacer de la Biblia su lectura y su meditación cotidiana (AE, 163).

The writer himself must be imbued with the content of the Holy Scripture in order to diffuse it! He will grasp it well if he will persevere in making the Bible his daily reading and meditation (AE, 163).

## Martedì 28 Novembre

---

### Feria (v)

Dn 2,31-45; Sal Dn 3,57-61; Lc 21,5-11

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1929 a Palermo (Italia) - 1956 a Recife (Brasile).

† **FSP**: Sr. M. Valeria Bonucchi (1998) - Sr. Giovanna Caprilli (2012) - Sr. Franca Zuccherini (2015) • **PD**: Sr. M. Cormariæ Brugiolo (1995) - Sr. M. Clelia Arlati (2011) • **IGS**: D. Dario Ansaloni (1999) - D. Giovanni Zucca (2012) - D. Sergio Cinelli (2012) - Mons. Giovanni Lo Iacono (2012) • **ISF**: Attilio Pauluzzi (2005).

Stampe pastorali: pastorali perché preparate da anime apostole, pastorali nella forma, pastorali nella scelta delle note, e quanto possibile per la modicità dell'offerta; pastorali in quanto si rivolgono a tutte le anime (AE, 183).

Los escritos sean siempre pastorales por estar preparados por almas apóstoles, pastorales en la forma, pastorales en la selección de las notas, y en lo posible por lo módico de la oferta (precio); pastorales en cuanto se dirigen a todas las almas (AE, 183).

Publications must be pastoral: pastoral because they are prepared by apostolic souls, pastoral in form, in the choice of notes, and as far as possible, economical; pastoral because they are directed to all people (AE, 183).

## Mercoledì 29 Novembre

---

### Feria (v)

Dn 5,1-28 (passim); Sal Dn 3,62-67; Lc 21,12-19

### Anniversario della Dedicazione del Santuario-Basilica "Regina Apostolorum" in Roma (1954)

---

---

---

---

\* **FSP**: 1993 a Bucarest (Romania) • **PD**: 2009 a Matamoros (Messico).

† **SSP**: Fr. Bernardo Gugole (1995) - Fr. Luciano Melchioro (2004) - Fr. Fernando Tommaselli (2008) - D. Primo Boni (2014) • **FSP**: Sr. Basilia Bianco (1988) - Sr. M. Marcella Catani (2000) - Sr. M. Caterina Marcazzan (2001) - Sr. M. Timotea Higashiseto (2008) - Sr. M. Angiolina Caramori (2009) • **PD**: Sr. M. Bronisława Suchora (2008) - Sr. M. Ester Marin (2012) • **IMSA**: Maria Dotti (1996).

Era la Madre di tutti, era la consigliera degli Apostoli, era la loro consolatrice; continuamente li incoraggiava: e il suo stesso esempio di santità, in quegli anni finché rimase sulla terra, era vero apostolato (Pr 1, p. 128).

María era la Madre de todos, era la consejera de los Apóstoles, era su consoladora; continuamente les animaba, y su mismo ejemplo de santidad, durante los años en que vivió en esta tierra, era verdadero apostolado (Pr 1, p. 128).

She was the Mother of all, the counsellor of the Apostles, their comforter. She continually encouraged them: and her own example of holiness, during the years of her earthly life, was true apostolate (Pr 1, p. 128).

**Giovedì 30 Novembre**

---

**Festa di S. Andrea, apostolo (r)**

Rm 10,9-18; Sal 18; Mt 4,18-22

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1986 a Coatzacoalcos (Messico) • **PD**: 1989 a Fabriano (Italia).

† **SSP**: Fr. Miguel Alfaro (1996) • **FSP**: Sr. M. Elvira Benedetti (2003) - Sr. Michael Sisko (2007) • **AP**: Sr. Annalisa Casati (2012) • **IGS**: D. Carlo Staurengi (1988) • **ISF**: Pasqualina Barone (2010) - Francesco Pignatale (2015).

Convinto che «la Bibbia è la lettera scritta da Dio agli uomini per guidarli al loro ultimo fine», l'apostolo dovrebbe bramare di farla conoscere e pervenire a tutti gli uomini (AE, 178).

Convencido de que «la Biblia es la carta escrita por Dios a los hombres para dirigirlos a su último fin», el apóstol debe anhelar el darla a conocer y hacerla llegar a todos los hombres (AE, 178).

Convinced that «the Bible is a letter written by God to men to guide them to their ultimate goal», the apostle should crave to make it known and received by all humanity (AE, 178).

## Venerdì 1 Dicembre

---

### Feria (v)

Dn 7,2-14; Sal Dn 3,75-81; Lc 21,29-33

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1990 a Belo Horizonte, Sab (Brasile).

† **SSP**: D. Emilio Mammanna (1996) • **FSP**: Sr. Christine Rimmele (1991) - Sr. M. Raffaella Bernardini (1992) - Sr. Cecilia Takeda (2013) • **PD**: Sr. M. Palmira Gugnali (2011) • **SJBP**: Sr. Luciana Floriani (2011).

Vi furono insegnanti, maestri, vi furono tante donne, le quali si fecero propagandiste della buona novella, cioè del Vangelo. Anche noi dobbiamo chiamare in aiuto dell'apostolato quante più persone sarà possibile. I nostri Cooperatori... (Pr 6, p. 69).

Ha habido tantos maestros y tantas mujeres que se hicieron propagandistas de la buena nueva, es decir del Evangelio. También nosotros tenemos que pedir ayuda en el apostolado a cuantas personas sea posible: serán nuestros Cooperadores... (Pr 6, p. 69).

There were instructors, teachers, many women who were diffusers of the Good News, that is, the Gospel. We too have to ask for help in the apostolate from as many people as possible. They are our Cooperators... (Pr 6, p. 69).



## Domenica 3 Dicembre

---

### I di Avvento (viola)

Is 63,16-17.19; 64,2-7; Sal 79; 1Cor 1,3-9; Mc 13,33-37

Anno B - I sett.  
Vol. I Lit. delle Ore

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Antonio Gratilli (1993) • **FSP**: Sr. Alexandrina Crivelli (2005) - Sr. M. Gloria Hounau (2007) - Sr. Piermaria Guglielmacci (2015) • **PD**: Sr. M. Domenica Fujiwara (2005) - Sr. M. Chiarina Pastorino (2009) • **IMSA**: Renata Vicini (1971) • **ISF**: Aurelio Facchini (2006).

Maria fu la sola ad aver specialissima convivenza e conoscenza di Gesù: e perciò nessuno sarà più potente ad unire gli uomini a Gesù Cristo mediante la conoscenza di Lui (UPS IV, 273).

María fue la única que tuvo una convivencia especialísima con Jesús y un conocimiento especialísimo de Él, y por eso no hay nadie más poderoso que ella para unir a los hombres a Jesucristo y darlo a conocer (UPS IV, 273).

Mary was the only one to have a very special coexistence and knowledge of Jesus: and, therefore, given this knowledge of Him, no one will be more influential in uniting men to Jesus Christ (UPS IV, 273).

## Lunedì 4 Dicembre

---

**Feria** (viola)

*S. Giovanni Damasceno,  
sacerdote e dottore della Chiesa (b)*

Is 2,1-5; Sal 121; Mt 8,5-11

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1938 a Lipa (Filippine) • **SJBP**: 1955 arrivo in Australia.

† **SSP**: Fr. Giuseppe Solero (1974) - Fr. Silvano M. De Blasio (1994) - Fr. Dominic Lakra (2008) - Fr. Ottorino Gandellini (2010) • **PD**: Sr. M. Joseph Pagamocan (2015) • **SJBP**: Sr. Ignazia Armani (1993).

Recitiamo con molto amore l'*Atto di carità*, affinché nel nostro cuore si accenda l'amor di Dio e delle anime, quel fuoco divino che divampa nel cuore di Gesù (FSP32, p. 364).

Recitemos con mucho amor el *Acto de caridad* para que en nuestro corazón se encienda el amor de Dios y de las almas, ese fuego divino que arde en el corazón de Jesús (FSP32, p. 364).

Let us recite lovingly the *Act of Charity*, so that in our heart would be ignited the love of God and of souls, that divine fire that burns in the heart of Jesus (FSP32, p. 364).



## Martedì 5 Dicembre

---

### Feria (viola)

Is 11,1-10; Sal 71; Lc 10,21-24

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 1953 a Bento Gonçalves (Brasile).

† **SSP**: D. Luigi Bogliaccino (1967) - D. Cirillo Tomatis (1988) - D. Giuseppe Pasquali (2002) • **FSP**: Sr. Edvige Soldano (1983) - Sr. Maria Mattarei (2000) - Sr. M. Paolina Hagiwara (2012) - Sr. M. Giovannina Bernabei (2015) • **PD**: Sr. M. Venanzia Scotto (2010) • **ISF**: Nicola Trotta (2013).

Bisogna sempre che diciamo a Dio: «Signore, dammi l'acqua della tua misericordia» – gridava la Samaritana –, ma specialmente dammi la grazia di non impedire le tue grazie (AP 1959, p. 24).

Siempre es necesario que digamos a Dios, como pedía la Samaritana: «Señor, dame el agua de tu misericordia»; pero especialmente dame la gracia de no impedir el agua de tus gracias (AP 1959, p. 24).

Let us always say to God: «Lord, give me the water of your mercy» – implored the Samaritan woman –, but especially give me the grace not to impede your graces (AP 1959, p. 24).





**Venerdì 8 Dicembre**

---

**Solennità dell'Immacolata Concezione  
della B.V. Maria (b)**

Gen 3,9-15.20; Sal 97; Ef 1,3-6.11-12; Lc 1,26-38

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 2012 a La Habana (Cuba) • **FSP**: 1965 a Madrid, S. Bernardo (Spagna) - 1973 a Shillong (India) - 1976 a Secunderabad (India) - 1981 a Zamboanga (Filippine) - 1993 a Praha (Rep. Ceca) - 2007 a Vasai (India) • **PD**: 1931 arrivo in Argentina a Florida - 2012 Casa e Centro Ap. Lit. a Corrientes (Argentina).

† **SSP**: D. Vincenzo De Luise (1985) • **PD**: Sr. M. Aracœli Venturi (1983) - Sr. M. Fidelis Cecchetto (2012) • **IGS**: D. Silvino Ceccomancini (2006) • **IMSA**: Gorizia D'Amicantonio (1991) • **ISF**: Claudia Supino (1999).

Quando Dio trova un'anima umile al suo volere, come Maria SS., se ne serve nel compimento dei suoi disegni di carità e di sapienza (UPS I, 486).

Cuando Dios encuentra un alma humilde y dócil a su voluntad, como la Virgen María, la elige para realizar sus designios de amor y sabiduría (UPS I, 486).

When God finds a humble soul to do his will, like Mary most holy, He uses her in fulfilling his loving and wise designs (UPS I, 486).



## Domenica 10 Dicembre

---

### II di Avvento (viola)

Is 40,1-5.9-11; Sal 84; 2Pt 3,8-14; Mc 1,1-8

II sett.

---

---

---

---

\* **SSP**: 1934 arrivo in Giappone • **FSP**: 1965 a Liverpool (Inghilterra)  
• **PD**: 1928 a Sanfrè (Italia) - 1930 Casa DMSP a Catania (Italia) -  
1952 Casa DM a Torino (Italia).

† **SSP**: D. Michelino Gagna (1961) • **FSP**: Sr. Antonietta Sandri  
(1993) - Sr. M. Marcella Lucrezi (2005) - Sr. Angelina Fabbris (2008)  
• **PD**: Sr. M. Luisa Perlini (2000) - Sr. M. Adele Vitale (2015) • **SJBP**:  
Sr. Rosaria Scaini (2001) • **IGS**: Mons. Angelo Campagna (1990) •  
**IMSA**: Maria Bacca (2004) • **ISF**: Luigi Zecca (2011).

In ogni famiglia cristiana Maria sia la Madre, Maestra e Regina della casa. Entri con materna sollecitudine, come entrò nella casa di Zaccaria; sia accolta gioiosamente dai famigliari come l'accolse S. Elisabetta (CISP, p. 573).

En toda familia cristiana María sea la Madre, Maestra y Reina de la casa. Entre con materna sollicitud, como entró en la casa de Zacarías; sea acogida gozosamente por los familiares como la acogió santa Isabel (CISP, p. 573).

Let Mary be the Mother, Teacher and Queen of the house in every Christian family. May she enter with her maternal solicitude, as she entered the house of Zechariah; may she be welcomed joyfully by the family members like what St. Elizabeth did (CISP, p. 573).

## Lunedì 11 Dicembre

---

**Feria** (viola)

*S. Damaso I, papa* (b)

Is 35,1-10; Sal 84; Lc 5,17-26

---

---

---

\* 1987 il Can. Francesco Chiesa viene proclamato Venerabile • **SSP**: 1951 inizio in Venezuela, El Hatillo.

† **SSP**: D. Mario Passarelli (2015) • **FSP**: Sr. Celeste Ghislandi (1960) - Sr. M. Romana Rotta (1960) - Sr. M. Cecilia Madrigal (1992) - Sr. Vittorina M. Guarda (2009) • **PD**: Sr. M. Giacinta Ferrero (1986) - Sr. M. Paolina Zocchio (2013) • **ISF**: Giuseppe Cappella (1995) - Rodolfo Palieri (2011).

Il «Signor Canonico» che fu stella e dito di Dio... trovò nel nostro Primo Maestro tanta venerazione e tanta docilità soprannaturale, che permise a queste due anime, a questi due cuori di trasfondersi, d'intendersi, di muoversi con la missione ([Don Giaccardo], CISP, p. 406).

El «Señor Canónigo» que fue estrella y dedo de Dios... encontró en nuestro Primer Maestro gran veneración y gran docilidad sobrenatural; ello permitió a estas dos almas, a estos dos corazones trasfundirse, entenderse, moverse con la misión ([P. Giaccardo], CISP, p. 406).

The “Signor Canonico” who was the star and finger of God... found in our Primo Maestro so much veneration and such supernatural docility, which enabled these two souls, these two hearts to instil, understand, go ahead with the mission ([Fr. Giaccardo], CISP, p. 406).

## Martedì 12 Dicembre

---

**Feria** (viola)

*B.V. Maria di Guadalupe* (b)

Is 40,1-11; Sal 95; Mt 18,12-14

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1958 a Maringá (Brasile) - 1999 ad Albano, Largo G. Alberione (Italia).

† **FSP**: Sr. M. Romana Battistella (1996) - Sr. M. Dolores Bonfè (1999) - Sr. M. Leonia Nota (1999) - Sr. M. Teresita Conti (2014) • **PD**: Sr. M. Callista De Michelis (1988) - Sr. M. Jolanda Furukawa (2011) • **IMSA**: Teresa De Maria (2006) • **ISF**: Mario Baio (2015).

Formare il religioso-laico che possa congiungere al lavoro di santificazione quello dell'apostolato è doppia difficoltà; poiché troviamo più facilmente chi fa solo l'una o l'altra cosa (CISP, p. 355).

Formar al religioso-laico para que pueda conjuntar el trabajo de santificación y el de apostolado, implica una doble dificultad, pues encontramos más fácilmente a quien hace sólo una u otra de esas dos cosas (CISP, p. 355).

To form the lay-religious who could connect the work of sanctification to that of the apostolate is a double difficulty; we find more easily one who only does one thing or the other (CISP, p. 355).



## Mercoledì 13 Dicembre

---

### Memoria di S. Lucia, vergine e martire (r)

Is 40,25-31; Sal 102; Mt 11,28-30

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1960 a Seoul, Miari (Corea) • **PD**: 1979 Casa DM a Nagasaki (Giappone) - 1980 Casa e Centro Ap. Lit. a Porto (Portogallo) - 1983 presso Casa Sacerdotale S. Joseph a Taipei (Taiwan) e presso SSP a S. Fernando, Pampanga (Filippine) - 1991 Casa Madre Lucia a México (Messico).

† **SSP**: D. Ignazio Maritano (1996) - Fr. Bruno Bonamigo (2001) • **FSP**: Sr. Domenica Laus (1933) - Sr. Janina Casimira Kakol (1989) - Sr. M. Teresa Fusar-Poli (1997) - Sr. Giovanna Baxiu (2012) • **PD**: Sr. M. Albina Pepino (1957) - Sr. M. Graziella Justo (1978) - Sr. M. Elia Ferrero (1987) • **IGS**: D. Francesco Occhiogrosso (1997).

Dovete mirare sempre a ciò che nutre di più le anime e nel modo più adatto per poter dare loro il pane quotidiano della divina parola (FSP37, p. 602).

Debéis apuntar siempre a lo que más nutre a las almas del modo más adecuado para poder darles el pan cotidiano de la divina palabra (FSP37, p. 602).

You should always aim at what feeds more the souls and, in the best way, to give them the daily bread of the divine word (FSP37, p. 602).



## Venerdì 15 Dicembre

---

### Feria (viola)

Is 48,17-19; Sal 1; Mt 11,16-19

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SJBP**: 1974 a Lalor (Australia).

† **FSP**: Sr. M. Bruna Rantucci (2007) - Sr. Diomira Trolli (2010) • **PD**: Sr. M. Lorenza Pinna (2006) • **ISF**: José Lomelí (1993) - Bruno Paulon (2010).

Il Signore ci chiede che ad usare questi mezzi ci sia un gruppo di santi e che non si facciano peccati. Accanto alla potenza di questi mezzi... non dobbiamo dimenticare che c'è la potenza di Dio (CISP, p. 343).

El Señor nos pide que para usar estos medios haya un grupo de santos y que no se cometan pecados. Junto a la potencia de estos medios... no debemos olvidar nunca que el poder está en Dios (CISP, p. 343).

The Lord asks us that to use these means there should be a group of saints and that they do not commit sins. Along with the power of these means... we should not forget that there is the power of God (CISP, p. 343).

## Sabato 16 Dicembre

---

### Feria (viola)

Sir 48,1-4.9-11; Sal 79; Mt 17,10-13

Inizia la novena di Natale

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD**: 1989 Casa DM a Camberwell (Australia) - 2015 Casa Madre Lucia e Centro AL a Sindalan, San Fernando Pampanga (Filippine).

† **SSP**: D. Giacomo Baricalla (1996) - D. Giovanni Piazza (2006) • **FSP**: Sr. Clementina Laudanno (2003) • **PD**: Sr. M. Teodolinda Longo (2005) • **IGS**: D. Luigi Iannelli (1980) - D. Luigi Sbravati (1996) • **IMSA**: Luisa Dotti (1995) • **ISF**: Anna Maria Orru (2008).

Terribile nemico che insidia e spesso domina in ogni campo l'educazione, lo studio, le iniziative, le amministrazioni, ecc.: si chiama lo spirito di auto-sufficienza (CISP, p. 335).

El terrible enemigo que acecha y a menudo domina en cualquier campo de la educación, el estudio, las iniciativas, las administraciones, etc. se llama espíritu de autosuficiencia (CISP, p. 335).

There is this terrible enemy that threatens and often dominates every field of formation, study, initiatives, administrations, etc. : it is called the spirit of self-sufficiency (CISP, p. 335).





## Martedì 19 Dicembre

---

### Feria (viola)

Gdc 13,2-7.24-25; Sal 70; Lc 1,5-25

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1928 a Verona (Italia).

† **SSP**: D. Carmine Salerni (1981) - D. Girolamo Casolari (1990) - D. Pascual Leviste (2000) - Fr. Salvatore Giuseppino Lanza (2011) • **FSP**: Sr. Giacinta Gomes (1966) - Sr. Giuseppina Albesiano (1983) • **PD**: Sr. M. Antonietta Mineo (2003) • **SJBP**: Sr. Angelina Barattin (2011).

La carità non è un sentimento oppure un solo complesso di gentilezze; è il voler bene interiormente, stimare, giudicare in bene, non dare mai giudizi contrari, parlando in bene, desiderando il bene (AP 1958/1, p. 40).

La caridad no es un mero sentimiento o un simple conjunto de buenos modales; es querer el bien interiormente, estimar, juzgar positivamente, no caer nunca en juicios contrarios, sino ponderar lo bueno, desear el bien (AP 1958/1, p. 40).

Love is neither a sentiment nor only a complex of kindness; it is to love from deep within, to give esteem, to judge fairly, never to give contrary judgments, to speak well, to desire for what is good (AP 1958/1, p. 40).

## Mercoledì 20 Dicembre

---

### Feria (viola)

Is 7,10-14; Sal 23; Lc 1,26-38

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **FSP**: 1967 a Cali (Colombia).

† **FSP**: Sr. Angela Festari (2000) • **PD**: Sr. M. Lucilla Di Bianca (1985) • **ISF**: Mario Ferrara (1998).

La preghiera affettuosa è la preghiera dell'anima, che in qualunque punto, luogo, tempo si trovi, ferma un istante il suo pensiero e corre fino al Tabernacolo, per salutare Gesù, per raccomandargli una necessità urgente, per chiedergli luce, per dirgli il suo amore... (FSP38, p. 613).

La oración afectiva es la oración del alma que, doquiera se encuentre y en cualquier tiempo, detiene un instante su pensamiento y corre hasta el sagrario para saludar a Jesús, encomendándole una necesidad urgente, pidiéndole luz, manifestándole el propio amor... (FSP38, p. 613).

The loving prayer is the prayer of the soul, that at any point, anywhere, regardless of the time she finds herself, halts for a moment her own thoughts and runs up to the Tabernacle, to greet Jesus, to recommend to Him an urgent necessity, to ask Him for light, to tell Him her love... (FSP38, p. 613).



## Giovedì 21 Dicembre

---

### Feria (viola)

*S. Pietro Canisio, sacerdote e dottore della Chiesa*  
(è consentita la commemorazione)

Ct 2,8-14 oppure Sof 3,14-17; Sal 32; Lc 1,39-45

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1996 a London (Inghilterra).

† **SSP**: Fr. Jorge Chaparro (2003) - D. Paul Maruthanakuzhyil (2011)  
• **FSP**: Sr. M. Bonaria De Sabbata (1973) - Sr. Irma Antinozzi (1999)  
- Sr. M. Santina Pettinati (2005) - Sr. Rina Ivana Prandi (2010) - Sr.  
Inacia Frezzatti (2011) • **PD**: Sr. M. Adelia Gasparini (2004) • **IGS**:  
D. Angelo Dalmonte (1999) - D. Ezio Acciai (2000) • **IMSA**: Leni Pe-  
rotto (2009) - Olga Longaretti (2013).

Chiudete spesso il cuore nel Tabernacolo e a dop-  
pia chiave, perché non scappi più; chiudete bene  
nel tabernacolo la vostra testa, mettetela sotto i  
piedi della Madonna (FSP32, p. 341).

Introducid a menudo el corazón en el sagrario  
cerrándolo con doble llave para que no se escape;  
encerrad bien dentro del sagrario la cabeza, po-  
nedla a los pies de la Virgen (FSP32, p. 341).

Close often the heart in the Tabernacle with a dou-  
ble key, so that it won't escape anymore; let your  
head be enclosed well in the tabernacle, placing it  
at the feet of the Madonna (FSP32, p. 341).





## Domenica 24 Dicembre

---

### IV di Avvento (viola)

2Sam 7,1-5.8-12.14.16; Sal 88; Rm 16,25-27; Lc 1,26-38

IV sett.

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1947 a Cinisello Balsamo (Italia) - 2012 a Enugu (Nigeria) •  
**PD**: 2001 Comunità Nazaret e Centro AL ad Alba (Italia).

† **PD**: Sr. M. Martina Albano (1986) • **SJBP**: Sr. Assunta Romeo (2001) • **IGS**: D. Rocco Fortunato (2001) - D. Aldo Cristofani (2010) • **ISF**: Pietro Celli (2007).

Quante volte dobbiamo constatare che le Visite a Gesù in Sacramento furono la salvezza della nostra vocazione e magari la nostra fortuna! Siate fedeli alla Visita: essa riassume tutte le altre pratiche di pietà (FSP35, p. 372).

¡Cuántas veces debemos constatar que las visitas a Jesús sacramentado fueron la salvación de nuestra vocación y quizás de nuestra trayectoria! Sed fieles a la Visita, que resume todas las demás prácticas de piedad (FSP35, p. 372).

How many times do we have to ascertain that the Visits to Jesus in the Sacrament were the salvation of our vocation and, perhaps, even our genuine good! Be faithful to the Visit: it sums up all the other practices of piety (FSP35, p. 372).

## Lunedì 25 Dicembre

---

### Solennità del Natale del Signore (b)

Messa del giorno: Is 52,7-10; Sal 97; Eb 1,1-6; Gv 1,1-18

---

---

---

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1968 a Bangalore (India) • **PD**: 1962 Casa GM a Roma (Italia)  
• **AP**: 1998 a Roma (Italia).

† **SSP**: Fr. Elia Orsini (1981) - D. Lucas Caravina (1998) - D. Augustine Ampattukuzhy (2005) • **FSP**: Sr. Carla M. Bovio (1970) - Sr. Angela De Rubertis (1989) • **PD**: Sr. M. Fulgenzia Bellagamba (2011) • **ISGA**: Mario Zanini (1990).

Auguri. Il Bambino Gesù ci accolga tutti benignamente nella scuola aperta a Betlemme; perché nell'anno liturgico possiamo meglio conoscerlo, amarlo più intimamente, e imitarlo nelle virtù religiose (CISP, p. 1475).

¡Felicidades! El Niño Jesús nos acoja a todos benignamente en la escuela abierta en Belén, para que a lo largo del año litúrgico le conozcamos mejor, le amemos más íntimamente y le imitemos en las virtudes religiosas (CISP, p. 1475).

Best wishes. May Baby Jesus graciously welcome us all in the school opened at Bethlehem; that during the liturgical year, we can better know Him, love Him more intimately, and imitate Him in the religious virtues (CISP, p. 1475).



## Mercoledì 27 Dicembre

---

### Festa di S. Giovanni, apostolo ed evangelista (b)

1Gv 1,1-4; Sal 96; Gv 20,2-8

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Giovanni Castoldi (1961) • **FSP**: Sr. Rosa Lubinu (1945) - Sr. Tecla Tocchetto (1965) - Sr. Secondina Pellerino (1984) - Sr. M. Adele Carrara (2011) • **IGS**: D. Alessandro Audino (1995) - D. Giuseppe Volpini (1999) • **ISF**: Adelia Tommasini (1992) - Antonio Melotto (1993) - Mercedes Miguel Pereyra (2006).

Nel presepio Gesù per la prima volta stende le sue mani per invitare a sé tutti gli uomini, come farà in tutta la vita... Venite a me voi tutti che avete sofferenze o peso di peccati: vi ristorerò (BM2, 175).

En el pesebre Jesús por primera vez extiende sus manos para invitar a todos los hombres a ir a él, como hará en toda su vida... Venid a mí cuantos soportáis sufrimientos o el peso de los pecados: yo os aliviaré (BM2, 175).

Jesus in the crib, for the first time, extends his hands to invite all people to himself, as he will do it throughout his life... Come to me, all of you who suffer or are weighed down by sins: I will give you rest (BM2, 175).

**Giovedì 28 Dicembre**

---

**Festa dei Santi Innocenti, martiri (r)**

1Gv 1,5-2,2; Sal 123; Mt 2,13-18

---

---

---

---

---

---

---

\* **PD:** 1932 arrivo in Francia.

† **SSP:** Fr. Giuseppe Caravina (1970) - D. Luigi Zanoni (1995) - D. Remo Santi (1996) • **FSP:** Sr. Cherubina Cordero (1991) - Sr. Luigina Borrano (2002) • **SJBP:** Sr. Paola Zampini (2013) • **IGS:** D. Giuseppe Amato (2004) • **ISF:** Maria Balint (1986) - Ramona Allen (2008).

Nel Natale dilatate il vostro cuore, racchiudete in esso ogni intenzione degli uomini, delle persone che più vi stanno a cuore, allargatelo fino a racchiudervi tutte le anime, con tutti i loro bisogni (FSP32, p. 408).

En Navidad dilatad vuestro corazón, recoged en él todas las intenciones de los hombres, de las personas que más queréis, ampliadlo hasta albergar en él a todas las almas con sus respectivas necesidades (FSP32, p. 408).

During Christmas expand your heart, enclosing in it every intention of people, of those who are dear to you, enlarge it to the point of enclosing all the souls, with all their needs (FSP32, p. 408).



## Venerdì 29 Dicembre

---

### fra l'Ottava di Natale (b)

*S. Tommaso Becket, vescovo e martire* (è consentita la commemorazione)

1Gv 2,3-11; Sal 95; Lc 2,22-35

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

† **SSP**: D. Pietro Delcampo (1989) - Fr. Vincent Puthukadan (2012) - D. Atanasio Taniguchi (2013) • **FSP**: Sr. Maurilia Colangelo (1946) - Sr. Anselmina Cerri (1994) - Sr. Panacea Mocci (1998) - Sr. M. Cristina Godoy (2010) - Sr. Bernardetta Marcon (2013) • **ISF**: Fabiola Brandi (2006).

Imprimiamoci bene in mente ciò che ci insegna il presepio... A me pare che davanti al presepio si debba meditare questo: amore, amore, amore (FSP39, p. 678).

Metámonos bien en la cabeza lo que enseña el pesebre... A mí me parece que ante el pesebre se deba meditar sobre amor, amor, amor (FSP39, p. 678).

Impress well in the mind what the crib teaches us... It seems to me that before the crib one should meditate on this: love, love, love (FSP39, p. 678).

## Sabato 30 Dicembre

---

### fra l'Ottava di Natale (b)

1Gv 2,12-17; Sal 95; Lc 2,36-40

---

---

---

---

---

\* **SSP**: 1981 ad Aguascalientes (Messico).

† **SSP**: D. Stanislao Cendron (2002) - D. Ermenegildo Dalla Cort (2005) • **FSP**: Sr. M. Caritas Escareno (1991) • **PD**: Sr. Mary Paul Ladesma (2006) • **IGS**: D. Gustavo Montanari (1987) - D. Antonio Vertuccio (1994) • **IMSA**: Rosalia Lo Polito (2008) • **ISF**: Liberata Stara (1994) - Alberto Bernabè (2012) - Maria Scanu (2012).

Tutto il creato è mezzo per arrivare alla salvezza dell'anima. Anche ogni invenzione, i mezzi più celeri ed efficaci devono usarsi per il regno di Dio e per estendere la redenzione e la salvezza degli uomini. Arrivare a tutto (BM1, 224).

Todo lo creado es un medio para llegar a la salvación del alma. También los inventos, los medios más rápidos y eficaces hay que usarlos por el reino de Dios y para extender la redención y la salvación de los hombres, con el fin de llegar a todos (BM1, 224).

All of creation is a means by which to arrive to the salvation of the soul. Also every invention, the fastest and most effective means, must be used for the Kingdom of God and to extend the redemption and salvation of men. To reach everyone (BM1, 224).

## Domenica 31 Dicembre

---

### Festa della Santa Famiglia di Gesù, Maria e Giuseppe

Titolare dell'Istituto Santa Famiglia (b)

Gen 15,1-6; 21,1-3; Sal 104; Eb 11,8.11-12.17-19; Lc 2,22-40

I sett.

---

---

---

\* **FSP**: 1931 a Buenos Aires, Nazca (Argentina) - 1956 a Calcutta (India).

† **FSP**: Sr. M. Domenica San Martino (2007) - Sr. Alfonsa Rittà (2007) - Sr. M. Immacolatina Zuncheddu (2014) • **PD**: Sr. M. Agostina Messa (1972) - Sr. M. Ignazia Biello (1988) - Sr. M. Giuseppina Pratilto (2007) - Sr. M. Hieronima Chmielewska (2015) • **SJBP**: Sr. Giovanna Coccato (2006) • **IGS**: D. Giacomo Perrino (1990) - D. Giuseppe Di Matteo (1995) - D. Giuseppe Quarta (1997).

Guardare alla Santa Famiglia: gli esempi che abbiamo di là sono per noi come una luce e un esempio; d'altra parte possiamo ottenere per mezzo di Gesù e di Maria e di san Giuseppe quelle grazie che sono necessarie nella vita domestica, in casa (AP 1958/2, p. 216).

Mirad a la Sagrada Familia: los ejemplos que ahí tenemos son para nosotros como una luz y un ejemplo; por otra parte podemos obtener por medio de Jesús, de María y de san José las gracias necesarias en la vida doméstica, en cada casa (AP 1958/2, p. 216).

Look at the Holy Family: the examples we find there are like a light and an example for us; on the other hand we can obtain, through Jesus and Mary and of St. Joseph, those graces that are needed in domestic life, at home (AP 1958/2, p. 216).

## **GENNAIO 2018**

- 1 L MARIA SS. MADRE DI DIO
- 2 M Ss. Basilio e Gregorio
- 3 M SS. Nome di Gesù
- 4 G S. Fausta
- 5 V S. Amelia
- 6 S EPIFANIA DEL SIGNORE
- 7 D BATTESIMO DEL SIGNORE
- 8 L S. Luciano
- 9 M S. Giuliano
- 10 M S. Aldo
- 11 G S. Iginò
- 12 V S. Cesira
- 13 S S. Ilario
- 14 D II DEL TEMPO ORDINARIO
- 15 L S. Mauro
- 16 M S. Marcello I
- 17 M S. Antonio abate
- 18 G S. Prisca
- 19 V S. Mario
- 20 S Ss. Fabiano e Sebastiano
- 21 D III DEL TEMPO ORDINARIO
- 22 L S. Vincenzo diacono
- 23 M S. Emerenziana
- 24 M S. Francesco di Sales
- 25 G CONVERSIONE DI S. PAOLO
- 26 V Ss. Timoteo e Tito
- 27 S S. Angela Merici
- 28 D IV DEL TEMPO ORDINARIO
- 29 L S. Valerio
- 30 M S. Martina
- 31 M S. Giovanni Bosco

## FEBBRAIO

- 1 G S. Severo
- 2 V Presentazione del Signore
- 3 S S. Biagio
- 4 D V DEL TEMPO ORDINARIO
- 5 L S. Agata
- 6 M Ss. Paolo Miki e compagni
- 7 M S. Riccardo
- 8 G S. Giuseppina Bakhita
- 9 V S. Apollonia
- 10 S S. Scolastica
- 11 D VI DEL TEMPO ORDINARIO
- 12 L S. Eulalia
- 13 M S. Fosca
- 14 M LE CENERI
- 15 G Ss. Faustino e Giovita
- 16 V S. Onesimo
- 17 S Ss. Sette Fondatori
- 18 D I DI QUARESIMA
- 19 L S. Tullio
- 20 M S. Eleuterio
- 21 M S. Pietro Damiani
- 22 G Cattedra di S. Pietro
- 23 V S. Policarpo
- 24 S S. Sergio
- 25 D II DI QUARESIMA
- 26 L S. Porfirio
- 27 M S. Gabriele dell'Addolorata
- 28 M S. Osvaldo

## MARZO 2018

- 1 G S. Albino
- 2 V S. Quinto
- 3 S S. Cunegonda
- 4 D III DI QUARESIMA
- 5 L S. Adriano
- 6 M S. Marziano
- 7 M Ss. Perpetua e Felicita
- 8 G S. Giovanni di Dio
- 9 V S. Francesca Romana
- 10 S Ss. Quaranta martiri
- 11 D IV DI QUARESIMA
- 12 L S. Luigi Orione
- 13 M S. Patrizia
- 14 M S. Matilde
- 15 G S. Longino
- 16 V S. Agapito
- 17 S S. Patrizio
- 18 D V DI QUARESIMA
- 19 L S. GIUSEPPE
- 20 M S. Claudia
- 21 M S. Filemone
- 22 G S. Lea
- 23 V S. Turibio
- 24 S S. Romolo
- 25 D DOMENICA DELLE PALME
- 26 L B. Diego da Cadice
- 27 M S. Augusta
- 28 M S. Gontrano
- 29 G NELLA CENA DEL SIGNORE
- 30 V PASSIONE DEL SIGNORE
- 31 S VEGLIA PASQUALE

## APRILE

- 1 D PASQUA DEL SIGNORE
- 2 L dell'Angelo
- 3 M S. Gandolfo
- 4 M S. Isidoro
- 5 G S. Vincenzo Ferrer
- 6 V S. Giuliana
- 7 S S. Giovanni Battista de la Salle
- 8 D II DI PASQUA
- 9 L **Annunciazione del Signore**
- 10 M S. Terenzio
- 11 M S. Stanislao
- 12 G S. Giulio I
- 13 V S. Martino I
- 14 S S. Lamberto
- 15 D III DI PASQUA
- 16 L S. Bernardetta Soubirous
- 17 M S. Aniceto
- 18 M S. Galdino
- 19 G S. Espedito
- 20 V S. Adalgisa
- 21 S S. Anselmo
- 22 D IV DI PASQUA - **GESÙ BUON PASTORE**
- 23 L S. Giorgio
- 24 M S. Fedele da Sigmaringen
- 25 M S. Marco evangelista
- 26 G Madonna del Buon Consiglio
- 27 V S. Zita
- 28 S S. Pietro Chanel
- 29 D V DI PASQUA
- 30 L S. Pio V

## MAGGIO 2018

- 1 M S. Giuseppe Lavoratore
- 2 M S. Atanasio
- 3 G Ss. Filippo e Giacomo
- 4 V S. Antonina
- 5 S S. Leo
- 6 D VI DI PASQUA
- 7 L S. Flavia Domitilla
- 8 M S. Vittore
- 9 M S. Duilio
- 10 G S. Giobbe
- 11 V S. Fabio
- 12 S S. Pancrazio
- 13 D ASCENSIONE DEL SIGNORE
- 14 L S. Mattia apostolo
- 15 M S. Torquato
- 16 M S. Gemma Galgani
- 17 G S. Pasquale Baylon
- 18 V S. Giovanni I
- 19 S **B.V. Maria Regina degli Apostoli**
- 20 D PENTECOSTE
- 21 L Ss. Cristoforo Magallanes e compagni
- 22 M S. Rita da Cascia
- 23 M S. Giovanni Battista De Rossi
- 24 G Maria SS. Ausiliatrice
- 25 V S. Gregorio VII
- 26 S S. Filippo Neri
- 27 D SS. TRINITÀ
- 28 L S. Maria Anna di Gesù de Paredes
- 29 M S. Urszula Ledóchowska
- 30 M S. Ferdinando
- 31 G Visitazione della B.V. Maria



## GIUGNO

- 1 V S. Giustino
- 2 S Ss. Marcellino e Pietro
- 3 D SS. CORPO E SANGUE DI CRISTO
- 4 L S. Francesco Caracciolo
- 5 M S. Bonifacio
- 6 M S. Norberto
- 7 G S. Sebastiana
- 8 V Sacratissimo Cuore di Gesù
- 9 S Cuore Immacolato della B.V. Maria
- 10 D X DEL TEMPO ORDINARIO
- 11 L S. Barnaba apostolo
- 12 M S. Gaspare Luigi Bertoni
- 13 M S. Antonio di Padova
- 14 G S. Eliseo
- 15 V S. Vito
- 16 S Ss. Quirico e Giulitta
- 17 D XI DEL TEMPO ORDINARIO
- 18 L S. Gregorio Barbarigo
- 19 M S. Romualdo
- 20 M S. Silverio
- 21 G S. Luigi Gonzaga
- 22 V S. Paolino da Nola
- 23 S S. Giuseppe Cafasso
- 24 D NATIVITÀ DI S. GIOVANNI BATTISTA
- 25 L S. Guglielmo
- 26 M Ss. Giovanni e Paolo
- 27 M S. Cirillo d'Alessandria
- 28 G S. Ireneo
- 29 V SS. PIETRO E PAOLO
- 30 S **SAN PAOLO APOSTOLO**  
**PATRONO DELLA FAMIGLIA PAOLINA**

## LUGLIO 2018

- 1 D XIII DEL TEMPO ORDINARIO
- 2 L Madonna dell'Orto
- 3 M S. Tommaso apostolo
- 4 M S. Elisabetta di Portogallo
- 5 G S. Antonio M. Zaccaria
- 6 V S. Maria Goretti
- 7 S S. Pellegrino
- 8 D XIV DEL TEMPO ORDINARIO
- 9 L Ss. Agostino Zhao Rong e compagni
- 10 M S. Rufina
- 11 M S. Benedetto abate
- 12 G S. Giovanni Gualberto
- 13 V S. Enrico
- 14 S S. Camillo de Lellis
- 15 D XV DEL TEMPO ORDINARIO
- 16 L B.V. Maria del Monte Carmelo
- 17 M S. Alessio
- 18 M S. Federico
- 19 G S. Arsenio
- 20 V S. Apollinare
- 21 S S. Lorenzo da Brindisi
- 22 D XVI DEL TEMPO ORDINARIO
- 23 L S. Brigida
- 24 M S. Charbel Makhlūf
- 25 M S. Giacomo apostolo
- 26 G Ss. Gioacchino e Anna
- 27 V S. Aurelio
- 28 S Ss. Nazario e Celso
- 29 D XVII DEL TEMPO ORDINARIO
- 30 L S. Pietro Crisologo
- 31 M S. Ignazio di Loyola

## AGOSTO

- 1 M S. Alfonso Maria de' Liguori
- 2 G S. Pietro Giuliano Eymard
- 3 V S. Lidia
- 4 S S. Giovanni Maria Vianney
- 5 D XVIII DEL TEMPO ORDINARIO
- 6 L Trasfigurazione del Signore
- 7 M Ss. Sisto II e compagni
- 8 M S. Domenico
- 9 G S. Teresa Benedetta della Croce
- 10 V S. Lorenzo
- 11 S S. Chiara
- 12 D XIX DEL TEMPO ORDINARIO
- 13 L Ss. Ponziano e Ippolito
- 14 M S. Massimiliano Maria Kolbe
- 15 M ASSUNZIONE DELLA B.V. MARIA
- 16 G S. Stefano di Ungheria
- 17 V S. Giacinto
- 18 S S. Elena
- 19 D XX DEL TEMPO ORDINARIO
- 20 L S. Bernardo abate
- 21 M S. Pio X
- 22 M B.V. Maria Regina
- 23 G S. Rosa da Lima
- 24 V S. Bartolomeo apostolo
- 25 S S. Ludovico
- 26 D XXI DEL TEMPO ORDINARIO
- 27 L S. Monica
- 28 M S. Agostino
- 29 M Martirio di S. Giovanni Battista
- 30 G B. Ildefonso Schuster
- 31 V S. Aristide

## SETTEMBRE 2018

- 1 S S. Egidio abate
- 2 D XXII DEL TEMPO ORDINARIO
- 3 L **B.V. Maria Madre del Buon Pastore**
- 4 M S. Gregorio Magno
- 5 M S. Teresa di Calcutta
- 6 G S. Petronio
- 7 V S. Regina
- 8 S Natività della B.V. Maria
- 9 D XXIII DEL TEMPO ORDINARIO
- 10 L S. Nicola da Tolentino
- 11 M S. Emiliano
- 12 M SS. Nome di Maria
- 13 G S. Giovanni Crisostomo
- 14 V Esaltazione della Santa Croce
- 15 S B.V. Maria Addolorata
- 16 D XXIV DEL TEMPO ORDINARIO
- 17 L S. Roberto Bellarmino
- 18 M S. Giuseppe da Copertino
- 19 M S. Gennaro
- 20 G Ss. Andrea Kim, Paolo Chong e compagni
- 21 V S. Matteo apostolo ed evangelista
- 22 S S. Maurizio
- 23 D XXV DEL TEMPO ORDINARIO
- 24 L Madonna della Mercede
- 25 M S. Cleofa
- 26 M Ss. Cosma e Damiano; B. Paolo VI
- 27 G S. Vincenzo de' Paoli
- 28 V Ss. Lorenzo Ruiz e compagni
- 29 S **Ss. Michele, Gabriele e Raffaele, arc.**
- 30 D XXVI DEL TEMPO ORDINARIO

## OTTOBRE

- 1 L S. Teresa di Gesù Bambino
- 2 M Ss. Angeli Custodi
- 3 M S. Edmondo
- 4 G S. Francesco d'Assisi
- 5 V S. Placido
- 6 S S. Bruno
- 7 D XXVII DEL TEMPO ORDINARIO
- 8 L S. Giovanni Calabria
- 9 M S. Dionigi
- 10 M S. Francesco Borgia
- 11 G S. Giovanni XXIII
- 12 V S. Serafino
- 13 S S. Edoardo
- 14 D XXVIII DEL TEMPO ORDINARIO
- 15 L S. Teresa di Gesù
- 16 M S. Margherita M. Alacoque
- 17 M S. Ignazio di Antiochia
- 18 G S. Luca evangelista
- 19 V **Beato Timoteo Giaccardo**
- 20 S B. Contardo Ferrini
- 21 D XXIX DEL TEMPO ORDINARIO
- 22 L S. Giovanni Paolo II
- 23 M S. Giovanni da Capestrano
- 24 M S. Antonio Maria Claret
- 25 G S. Daria
- 26 V S. Evaristo
- 27 S S. Teresa Verzeri
- 28 D **N.S. GESÙ CRISTO DIVINO MAESTRO**
- 29 L B. Michele Rua
- 30 M S. Germano
- 31 M **Dedic. Chiesa di Gesù Maestro in Roma**

## NOVEMBRE 2018

- 1 G TUTTI I SANTI
- 2 V TUTTI I FEDELI DEFUNTI
- 3 S S. Martino de Porres
- 4 D XXXI DEL TEMPO ORDINARIO
- 5 L Ss. Zaccaria ed Elisabetta
- 6 M S. Romolo
- 7 M S. Prosdocimo
- 8 G S. Goffredo
- 9 V Dedic. Basilica Lateranense
- 10 S S. Leone Magno
- 11 D XXXII DEL TEMPO ORDINARIO
- 12 L S. Giosafat
- 13 M S. Diego
- 14 M S. Stefano da Cuneo
- 15 G S. Alberto Magno
- 16 V S. Margherita di Scozia
- 17 S S. Elisabetta di Ungheria
- 18 D XXXIII DEL TEMPO ORDINARIO
- 19 L S. Matilde
- 20 M S. Felice di Valois
- 21 M Presentazione della B.V. Maria
- 22 G S. Cecilia
- 23 V S. Clemente I
- 24 S Ss. Andrea Dung-Lac e compagni
- 25 D N.S. GESÙ CRISTO  
RE DELL'UNIVERSO  
**Dedic. Tempio di San Paolo in Alba**
- 26 L **Beato Giacomo Alberione**
- 27 M B. Vergine della Medaglia Miracolosa
- 28 M S. Giacomo della Marca
- 29 G **Dedic. Santuario Regina Apostolorum**
- 30 V S. Andrea apostolo

## DICEMBRE

- 1 S S. Eligio
- 2 D I DI AVVENTO
- 3 L S. Francesco Saverio
- 4 M S. Giovanni Damasceno
- 5 M S. Saba
- 6 G S. Nicola
- 7 V S. Ambrogio
- 8 S IMMACOLATA CONCEZIONE
- 9 D II DI AVVENTO
- 10 L Madonna di Loreto
- 11 M S. Damaso I
- 12 M B.V. Maria di Guadalupe
- 13 G S. Lucia
- 14 V S. Giovanni della Croce
- 15 S S. Virginia Centurione Bracelli
- 16 D III DI AVVENTO
- 17 L S. Lazzaro
- 18 M S. Graziano
- 19 M S. Dario
- 20 G S. Liberato
- 21 V S. Pietro Canisio
- 22 S S. Francesca Cabrini
- 23 D IV DI AVVENTO
- 24 L Ss. Irma e Adele
- 25 M NATALE DEL SIGNORE
- 26 M S. Stefano, primo martire
- 27 G S. Giovanni apostolo ed evangelista
- 28 V Ss. Innocenti martiri
- 29 S S. Tommaso Becket
- 30 D **SANTA FAMIGLIA**
- 31 L S. Silvestro

**SOCIETÀ SAN PAOLO**  
**SEGRETERIA GENERALE**  
Via Alessandro Severo, 58 - 00145 Roma

*Ottobre 2016*